

ROK LX
Nr 6 (18 102)
Wydanie I
Nakład 58 443 egz.

DZIENNIK POLSKI

KRAKÓW
Czwartek 8 I 2004
Cena 1 zł 30 gr
(w tym 7% VAT)
www.dziennik.krakow.pl

System ochrony zdrowia

Nie ma prawa działać

Trybunał Konstytucyjny: obecne zasady tylko do końca roku

(INF. WL.) Ustawa o Narodowym Funduszu Zdrowia jest niekonstytucyjna. Będzie obowiązywać tylko do końca roku – zdecydował wczoraj Trybunał Konstytucyjny.

Trybunał uchylił część ustawy, poczynając od przepisu „tworzy się Narodowy Fundusz Zdrowia”. Okazuje się, że sama organizacja i zasady działania NFZ, zasady zabezpieczenia potrzeb zdrowotnych, udzielania świadczeń, gospodarki finansowej funduszu i nadzoru nad nim łamią prawo do ochrony zdrowia i zasadę przyzwolonej legislacji.

Zdaniem trybunału, obecny system ochrony zdrowia jest dysfunkcyjny, nieefektywny, nie pozwala państwu na chronienie zdrowia obywateli. Stąd też niemożliwe jest przywrócenie ładu prawnego przez częściową nowelizację ustawy; konieczną będzie napisanie jej od nowa.

Konstytucja nie określa, czy ma to być fundusz zdrowia czy kasy chorych, system centralny czy zdecentralizowany, państwowy czy samorządowy. Z konstytucji wynika, że władza publiczna musi stworzyć i nadzorować system ochrony zdrowia, który będzie działał. Prawo do ochrony zdrowia nie może być iluzoryczne – mówił, uzasadniając wyrok, przewodniczący rozprawie prezes TK Marek Safjan.



Rys. Henryk Sawka

Iluzoryczny jest przede wszystkim równy dostęp obywateli do świadczeń zdrowotnych. W ustawie nie zapisano, jakie świadczenia opłacane są z ubezpieczenia, a jakie z kieszeni pacjenta. Ustawa każe określić to ministrowi zdrowia – do czego nie ma prawa; katalog świadczeń musi być albo pozytywny (określający, co należy się każdemu), albo negatywny (definiujący świadczenia ponadstandardowe), a w ostateczności można stworzyć przejrzyste kryteria określające

dostępność świadczeń. Przepisu takiego nie można jednak pominąć, jak w dotychczasowym prawie. Nie może być tak, że świadczenia są dostępne w miarę postępu wiedzy medycznej i środków funduszu zdrowia. Obowiązek finansowania podstawowych zabiegów spoczywa na władzach publicznych i musi być wiadome, na co ma starczyć pieniędzy i w jaki sposób władza publiczna zapewni dostęp do pozostałych usług medycznych.

Dokończenie – str. 3

Misja nadziei

Dobrze przygotowani, uzbrojeni lepiej niż pierwsza zmiana; 150 żołnierzy odleciało z Krakowa do Iraku

(INF. WL.) – Będzie dobrze. Przetrzymamy i tę misję – mówiła wczoraj na lotnisku w Balicach uśmiechnięta pani Alicja, żona gen. Edwarda Gruszki, dowódcy 25. Brygady Kawalerii Powietrznej.

Nie wszystkie jednak rodziny 150 żołnierzy wylatujących z Krakowa do Iraku podzielały jej optymizm. Grupę przygotowawczą, która opuściła Balice autobusem około godz. 11.30, żegnały głównie zażawione oczy bliskich.

Gen. Andrzej Baran z Dowództwa Wojsk Lądowych zapewnił dziennikarzy, że druga zmiana polskiego kontyngentu sił stabilizacyjnych w Iraku będzie dysponować większą liczbą pododdziałów bojowych, dostanie też więcej nowoczesnego sprzętu – m.in. transporterów i dział przeciwlotniczych. – Uwzględniono także uwagi żołnierzy dotyczące kamizelek kuloodpornych i innego osobistego wyposażenia – zapewnił.

Dlatego m.in. o los misji spokojny jest gen. dyw. Mieczysław Bieniek, przyszły dowódca wielonarodowej dywizji stacjonującej w polskiej strefie stabilizacyjnej w Iraku. Do Balic dotarł wczoraj już po zakończeniu uroczystej ceremonii pożegnania żołnierzy, bo w Warszawie składał prezydentowi Aleksandrowi Kwaśniewskiemu, zwierzchnikowi sił zbrojnych, meldunek o gotowości drugiej zmiany do pełnienia misji. – Nie pozwolimy, aby nas bezkarne ostrzeliwano – obiecał generał.

Mimo to rodziny wyjeżdżających do Iraku nie kryły niepokoju. Krystyna Tyrawska, która przyjechała z Dębicy, żegnała syna, 28-letniego chorążego Jacka, od ponad trzech lat służącego w 6. Brygadzie Desantowo-Szturmowej. – Nie wybaczyla-bym sobie, gdyby mnie tu dziś nie było – mówiła wzruszona. – Mam nadzieję, że wróci zdrowy, ale naprawdę odetchnę dopiero za pół roku.

Dokończenie – str. 10

Wygrały z Niemkami

Polskim siatkarkom jest bliżej do wywalczenia olimpijskiej kwalifikacji do Aten niż ich kolegom z męskiej reprezentacji. Wczoraj zwycięstwem 3-2 nad Niemkami zapewniły sobie udział w półfinale turnieju w Baku. Polacy przegrali w Lipsku z Rosją 0-3.

Podobnie jak w wygranym we wtorek meczu z Rosją, pierwsze skrzypce w polskim zespole grała Kamila Frątczak. Jej pewna ręka szczególnie przydała się w emocjonującej końcówce, w której Niemki miały piłki setowe.

„Polki w półfinale” – str. 23

Zmarł prof. Jerzy Skarżyński

Mistrz elegancji



Fot. Wacław Klag

Wczoraj zmarł w szpitalu, wybitny scenograf prof. Jerzy Skarżyński. W grudniu skończyłby 80 lat. Ciężka choroba nie pozwoliła na to.

Był scenografem krakowskich scen – Groteski, Starego Teatru, Teatru im. J. Słowackiego, gdzie wiele prac stworzył wspólnie ze zmarłą przed 10 laty żoną Lidią Minticz, scenistką i Europejskiej, także muzycznych, współtworzył wiele filmów, by tylko te w reżyserii Wojciecha Hasa – „Pamiętnik znaleziony w Saragossie”, „Lalka” i „Sanatorium Pod Klepsydrą” – przywołać. Był też wspaniałym twórcą komiksów, znawcą i propagatorem jazzu, literatury kryminalnej, mistrzem elegancji. I wspaniałym, aktywnym niemal do końca życia, pedagogiem krakowskiej Akademii Sztuk Pięknych, gdzie przez wiele lat kierował Katedrą Scenografii.

Wspomnienia o Zmarłym – str. 11

Wizowe konsultacje między Waszyngtonem a Warszawą

Jesteśmy niezadowoleni

Polskie MSZ zapowiada konsultacje z USA w sprawie obowiązku wizowego dla obywateli polskich i zastrzeżeń, jakie ostatnio wprowadził Waszyngton przy przekraczaniu granicy.

Jesteśmy niezadowoleni, czemu dawaliśmy wyraz, kiedy te propozycje dotarły do nas jeszcze na etapie planowania – powiedział wczoraj rzecznik MSZ Bogusław Majewski.

Stany Zjednoczone zaczęły w poniedziałek pobierać elektronicznie odciski palców i fotografować przybyszów z większości krajów świata, aby utrudnić terrorystom przedostanie się do USA samolotem lub statkiem. W odpowiedzi brazylijska policja federalna zaczęła poddawać amerykańskich turystów takim samym rygorom, jakim Amerykanie poddają przybywających do USA Brazylijczyków.

Polskie MSZ nie przewiduje działań odwetowych wobec USA. – Myślenie w kategoriach odwetu jest bez sensu; „odwet” w znacznym stopniu dotknąłby obywateli amerykańskich polskiego pochodzenia, naszych żołnierzy, którzy w drugiej czy trzeciej generacji postanowili odwiedzić Polskę – wyjaśniał Majewski. – Wskazujemy na wyraźny, w naszej ocenie, brak logiki w działaniach podjętych przez Stany Zjednoczone. Jeżeli ma to służyć zabezpieczeniu przed terroryzmem, to nowym systemem powinni być objęci albo wszyscy, albo grupa państw, która – w ocenie amerykańskich służb – stanowi realne zagrożenie – podkreślił Majewski.

Dokończenie – str. 8

„Goście – pracownicy” – str. 8

Ryzyko na torach

Gdy temperatura spada poniżej zera, w Polsce pęka codziennie od kilku do kilkudziesięciu szyn

(INF. WL.) – W klimacie panującym w Polsce pęknięcia szyn nie powinny się zdarzyć. Teoretycznie nawet przy ponad 30-stopniowym mrozie szyny powinny wytrzymać, mimo panującego w nich wówczas dużego naprężenia termicznego – mówi prof. Włodzimierz Czyżuła, kierownik Katedry Infrastruktury Transportu Szynowego i Lotniczego w Politechnice Krakowskiej.

Oczywiście, abyśmy mieli do czynienia z dobrej jakości szynami, ich proces produkcyjny musi przebiegać zgodnie z wymogami technologicznymi, a układanie podkładów

i instalowanie szyn musi spełniać wszelkie standardy. Kiedy jednak wszystko przebiega jak należy, okres eksploatacji torów wynosi kilkadziesiąt lat – dodaje prof. Czyżuła. Niestety, rzeczywistość jest zupełnie inna.

Gdy jest zimno i temperatura spada poniżej zera, w Polsce pęka codziennie od kilku do kilkudziesięciu szyn – przyznaje Krzysztof Łańcucki, rzecznik prasowy Polskich Linii Kolejowych. Oznacza to, że zawsze, ilekroć jest mróz, podróż koleją w Polsce wiąże się z ryzykiem.

Wszystko wskazuje na to, że wyrwa w szynie na odcinku 50-70 cm była przy-

czyną katastrofy kolejowej, do której doszło w nocy z soboty na niedzielę w okolicach Wronek. W wyniku wypadku rannych zostało 25 osób, w tym jedna ciężko. Nie tylko uczestnicy katastrofy, ale również eksperci twierdzą, że cudem można nazwać to, że pod Wronekami nikt nie zginął.

Jeden z naszych Czytelników, kolejarz z wieloletnim stażem (proszący o zachowanie anonimowości), twierdzi, że w Polsce w drugiej połowie lat 80. zostały wyprodukowane tysiące ton szyn z defektami.

Dokończenie – str. 5

„Piątka” piąta

Szkoły średnie w rankingu „Rzeczpospolitej” i „Perspektyw”.

Szczegóły – str. 4

TAXI
BARBAKAN
9661
ZAPRASZA!

Druga strona

W prostym zwierciadle Zdrowie przez likwidację

WCz. Jan Rokita zauważył słusznie, że obecnie tzw. służba zdrowia ma rocznie o miliard złotych więcej - a wcale nie pracuje lepiej niż rok temu. Warto jednak pamiętać, że po wprowadzeniu tzw. kas chorych otrzymała też więcej pieniędzy niż przedtem - i też się nie poprawiło...

Inny fakt. Gdy w USA czerwone sukiesy wprowadziły przymusowe ubezpieczenie, tzw. „Medicaid”, to w ciągu 20 lat od chwili wprowadzenia „Medicaid” koszty „leczenia” wzrosły DZIESIOKROTNIE!

Upaństwowiona medycyna ma jednak i sukcesy: jak donosi w „Najwyższym CZASIE”-ie dr Mirosław Stelągowski, dzięki „zaangażowaniu wyspecjalizowanej kadry zarządzającej i odpowiednich decyzji politycznych”, bez których „wszelki postęp nie byłby możliwy do osiągnięcia”, np. „czas oczekiwania na operację przepukliny pachwinowej w Wielkiej Brytanii udało się zmniejszyć z 24 do 18 miesięcy...”

Natomiast w weterynarii - bez „służby zdrowia”, „postępu” „kadry zarządzającej”, „kas chorych psów” i „decyzji politycznych” - czas ten wynosi ok. 30 minut.

Nie pora na dyskusję o „modelu służby zdrowia”. „Służbę zdrowia” należy po prostu zlikwidować - i wszystko natychmiast samo się uzdrowi.

JANUSZ KORWIN-MIKKE

Liczb

50 tysięcy

prezerwatyw rozdano klientom domów towarowych na głównej ulicy handlowej Singapuru, Orchard Road. Akcja miała charakter edukacyjny. Jej celem było zapoznanie szerokiej publiczności z metodami zapobiegania AIDS. Dzieciom rozdano czekoladki i słodycze.

Źródło: Onet.pl

313 metrów

to nowy światowy rekord w nurkowaniu swobodnym. Ustanowił go brytyjski pletwonurek Mark Ellyatt u wybrzeży popularnej wśród turystów tajlandzkiej wyspy Phuket. Na osiągnięcie rekordowej głębokości Ellyattowi wystarczyło zaledwie 12 minut, natomiast powrót na powierzchnię trwał 6 godzin i 40 minut - ze względu na wymogi dekompresji. Pletwonurek miał ze sobą 30 butli z gazową mieszanką oddechową.

Źródło: Wirtualna Polska

(PS)

Przeczytane

Niedawno w Puszczy Boreckiej odbywało się dewizowe polowanie, w którym w roli myśliwych wystąpili goście z zagranicy. Szwedzi mieli polować na dziki. Dzień przed towami zostali oni dokładnie pouczeni, jak się w puszczy zachować i jakie zwierzęta można tam spotkać. Niestety, jeden ze Szwedów nie słuchał widać uważnie pouczeń instruktora, ponieważ podczas polowania narobił w Puszczy Boreckiej wielkiej szkody. Otóż zamiast dzika zastrzelił on okazalego zdrowego żubra. Kiedy zapytano go, dlaczego to zrobił, odpowiedział po prostu, że się pomylił.

„Nasz Dziennik” w informacji pt. „Bystry Szwed”.

(PS)

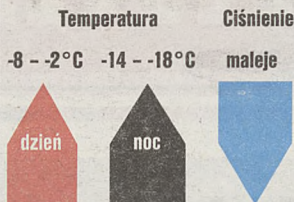
Zdjęcie dnia



43-letni Li Jianhua własnym uchem przeciągnął 20 metrów ważący blisko dwie tony traktor. Wyczynowi, który znajduje się w Księdze Rekordów Guinnessa przyglądali się koledzy bohatera z fabryki stali w Laoyang.

Fot. PAP/EPA

Stopniowo cieplej

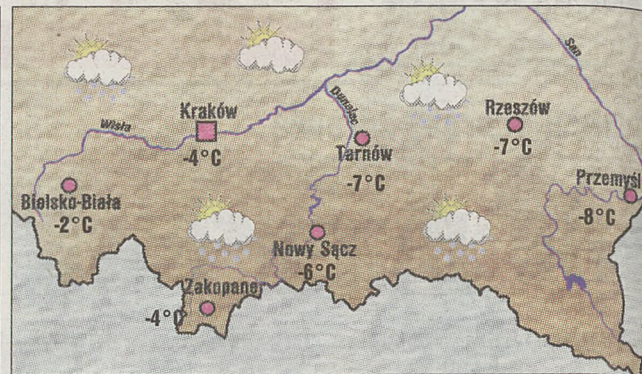


Sytuacja baryczna

Polska południowa jest na skraju obszaru podwyższonego ciśnienia, w chłodnej masie powietrza pochodzenia arktycznego. Z zachodu zbliża się płytki zatoka niżowa, stopniowo zacznie napływać nieco cieplejsze powietrze polarnomorskie.

Prognoza pogody

Dzisiaj w ciągu dnia będzie na ogół pochmurno. Lokalnie mogą wystąpić opady śniegu. Temperatura maksymalna od -8 st. na wschodzie regionu do -2 st. na zachodzie, na Podhalu -4, -5 st., w Tatrach -8 st. Wiatr słaby i umiarkowany, południowo-wschodni, w górach okresami silniejszy z kierunków południowych. Nocą pochmurno z przejaśnieniami i na ogół bez opadów. Temperatura minimalna od -14 st. na wschodzie do -8 st. na zachodzie regionu (lokalnie w dolinach górskich możliwa niższa). Na Podhalu i w Ta-



trach ok. -10 st. Wiatr słaby i umiarkowany, w rejonach górskich okresami silniejszy, porywisty, z kierunków południowo-wschodni i południowy.

Prognoza orientacyjna

Jutro pochmurno, tylko na wschodzie przejaśnienia. Z zachodu na wschód przemieszczają się strefy opadów śniegu, na zachodzie regionu przechodzących w deszcz, lokalnie marny i powodujący gołoledź. Temperatura maksymalna od -6 st. na krańcach wschodnich regionu do ok. 0 st. na zachodzie. Na Podhalu ok. -2 st., w Tatrach -6 st. W nocy też przeważnie pochmurno z okresowymi opadami śniegu. Temperatura minimalna od -7 do -4 st., na Podhalu -8 st., wysoko w Tatrach -10 st. Wiatr

słaby i umiarkowany, w ciągu dnia w rejonach górskich silniejszy, porywisty, z kierunków południowych.

Sytuacja biometeorologiczna

Niekorzystna - powodować będzie wzrost dolegliwości reumatycznych oraz dróg oddechowych.

Uwaga kierowcy

Nadal utrzymywać się będą trudne warunki jazdy. Drogi śliskie, zwłaszcza w rejonach opadów.

Ciśnienie w Krakowie wczoraj o godz. 14

990,6 hPa = 743,0 mm Hg. Średnie miesięczne: 989,7 hPa = 742,3 mm Hg. Tendencja: spadek.

Dokąd na narty?

Wybór jest duży: Białka Tatrzańska - 85-100, Bukowina Tatrzańska - 60-100, Kluszkowce - 60-80, Polana Sosny w Niedzicy i Szafranówka w Szczawnicy - 70, Długa Polana i Zadział koło Nowego Targu - 40-60, Szczawa-Polanka - 70, Rabka-Polczakówka, Szytkowice - 50, Rabka-Maciejowa - 40, Koninki-Tobołów - 55, Polana Szymoszkowa - 100, pod Nosalem - 60-80, Gubałówka - 40-65, Kocioł Gąsienicowy - 75, Jaworzyna Krynicka - 55-60, Wierchomla - 65, Słotwiny - 40-50, Magura Małastowska - 40, Kamianna - 30, „Pilsko” w Korbiewicach - 25-65, „Czarna-Solisko” w Szczyrku - 15-40, Stożek w Wiśle - 60, Ustroń-Poniwiec - 50. Na Słowacji: Tale - 70, Szczybskie Pleso - 65, Velka Raca - 60, Brezovica - 55, Donovaly-Zahradiste, Malino Brdo, Liptovský Mikuláš-Podbreziny, Jasna-Biela Put, Vratna-Paseky, Certovica-sedlo, Sachticky - 50, Zdiar-Strednica, Zuberec-Janovky - 45, Chopok-Srdiecko, Rohace-Spalena dolina - 40. (SAS)

Horoskop codzienny

BARAN (21 III - 20 IV): Cudowne rozwiązanie, szczęśliwy traf, no... dziesiątka! (Jak mogłeś dotąd żyć... bez śmigłowca? Jak mogłeś?)

BYK (21 IV - 21 V): „Nasza jest noooc i oprócz niej nie mamy nihiic...” - neony przecinają czarne niebo!

BLIŹNIĘTA (22 V - 21 VI): Kierowca rajdowy, Casanova, szermierz i inwestor. Kim naprawdę jesteś?

RAK (22 VI - 22 VII): Kto winien? Kto zawałił sprawę? To on, to on, to on - szczekoblaszakowie! Nie płacz. Zjedz makowiec!

LEW (23 VII - 22 VIII): Mnogoje lata! Niech się darzy, szczęści, mnoży i porasta, niech wybucha radość nieopanowana.

PANNA (23 VIII - 22 IX): Przygody - przyjemności - fryzjer, kosmetyczka, manikiurzystka - ileż w tym finezji i radości!

WAGA (23 IX - 22 X): Wreszcie odetchniesz, odpoczniesz, może nawet we dwoje - raźniej, jak za dawnych lat... bywało!

SKORPION (23 X - 21 XI): Ty do pracy, a oni do kielichów, do schabowych, wielkich jak półmiski. I gdzie tu jest sprawiedliwość? Kurcze! Masz oczy jak pociski.

STRZELEC (22 XI - 21 XII): Cyt, cyt, cyt - tajemnica! Forsa jest. A skąd? W to lepiej nie wnikać, bo skarbówka czyha.

KOZIOROŻEC (22 XII - 20 I): Wreszcie puściło! Zmiętko i sflaczało. Znowu płynie fala: zdrowa, radosna i serdeczna. Kręci ogromne młyny wyobraźni! Czarna perła.

WODNIK (21 I - 18 II): Bufetowe życie! Tańce na stolikach - Kelnier! Meduzę z lunetą! Czyli: galareta i seta.

RYBY (19 II - 20 III): Wydatki! Piękne stroje, sprzęt, samochody, śmigłowce... Arystoteles i w dodatku Onasis.

JAKUB CIEKIEWICZ

Księżyc w znaku Raka, potem Lwa - czas udanych imprez.

DIENNIK POLSKI

WYDAWNICTWO JAGIELLONIA SA
31-072 Kraków, ul. Wielopole 1, tel. 61-99-200

Zarząd: WOJCIECH TACZANOWSKI - prezes, TOMASZ DOMALEWSKI - wiceprezes, ANTONI KOWALSKI - wiceprezes, CZESŁAW T. NIEMCZYŃSKI - wiceprezes
tel. 422-07-12, fax 422-08-78

redaktor naczelny: ANDRZEJ LENCZOWSKI
tel. 619-92-55, fax: 619-92-75,
e-mail: redakcja@dziennik.krakow.pl

Druk: Drukarnia Polska Spółka z o.o.
ul. Centralna 51, 31-586 Kraków, tel./fax 641-36-39

Centrala: tel. 619-92-00
(łączy ze wszystkimi działami)
Dział Łączności z Czytelnikami: tel. 619-92-62,
Sekretarz Redakcji: tel. 619-92-64
Dział Krajowy: tel. 619-92-41
Dział Ekonomiczny: tel. 619-91-93
Dział Zagraniczny: tel. 619-92-44
Dział Kultury: tel./fax 619-91-27
Dział Miejski: tel. 619-92-60
Dział Sportowy: tel. 619-92-96
Ekspozytura:
MIECHÓW, ul. Sienkiewicza 25, p. 114,
tel./fax (0-41) 383-14-04
MYŚLENICE, ul. Klakurki 2 (1 piętro),
tel./fax (0-12) 274-01-70, 274-01-71
PROSZOWICE, Rynek 18,
tel. (0-12) 386-28-25, fax (0-12) 386-18-97

ODDZIAŁY:
NOWY SĄCZ, ul. Narutowicza 6, tel./fax (0-18) 443-54-49, 443-54-78, 443-85-45
PODHAŁE, ZAKOPANE, ul. Krupówki 48, II p., tel./fax (0-18) 201-59-85, 206-40-18
NOWY TARG, al. Tysiąclecia 37, tel./fax (0-18) 264-60-53, 266-30-72
OŚWIECIM, ul. Dąbrowskiego 11a, tel. (0-33) 844-55-20 do 22, tel./fax (0-33) 843-31-86
Ekspozytura: CHRZANÓW, ul. Krakowska 21a, tel./fax (0-32) 623-84-57
OLKUSZ, ul. Rynek 20, tel./fax (0-32) 754-37-30
WADOWICE, ul. Mickiewicza 3 (2 piętro), tel. (0-33) 873-12-90
ŻYWIEC, ul. Rynek 20, tel./fax (0-33) 861-41-32
RZESZÓW, ul. Książka J. Jajłowego 29, Redakcja: tel./fax (0-17) 85-22-479
Biuro Ogłoszeń: tel./fax (0-17) 85-22-478, tel. 85-22-386
Ekspozytura: DEBICA, ul. Rzeszowska 15, tel./fax (0-14) 670-87-72
KROSNO, ul. Słowackiego 4, tel./fax (0-13) 43-622-90
TARNÓW, ul. Legionów 2/4, tel./fax (0-14) 62-135-20, 62-231-48
Ekspozytura: BOCHNIA, ul. Kazimierza Wlk. 37, tel./fax (0-14) 61-256-22
BRZESKO, ul. Głowackiego 29 (1 piętro), tel./fax (0-14) 66-300-77

Redakcja zastrzega sobie prawo skracania artykułów i korespondencji oraz zaopatrywania ich własnymi tytułami. Artykułów nie zamówionych redakcja nie zwraca.

Prenumeratę krajową przyjmują wszystkie Oddziały Terenowe RUCH S.A., zagraniczną RUCH S.A. Oddział Warszawa, ul. Towarowa 2

Biura Reklam i Ogłoszeń:

KRAKÓW, ul. Wielopole 1,
tel. 421-99-77, fax 421-97-77,
Informacja: tel. 619-91-76
e-mail: bo@jagiellonia.krakow.pl
ul. Starowińska 2, tel. 619-91-76
ul. Wiślna 2, tel. 422-70-89
kasy czynne w godz. 8-18 w soboty 10-14
Nowy Sącz, tel. (0-18) 444-21-50
Oświęcim, tel. (0-33) 844-47-54
Nowy Targ, tel. (0-18) 266-30-72
Tarnów, tel. (0-14) 622-33-42
(za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada)



Mienie zabużańskie

Zadecyduje trybunał

(INF. WL.) - Podpisując ustawę dotyczącą mienia zabużańskiego, prezydent Aleksander Kwaśniewski pokazał, że dworuje sobie z prawa krajowego oraz międzynarodowego - twierdzi Krzysztof Łaszkiewicz, wiceminister skarbu państwa w rządzie Jerzego Buzka, „ojciec” ustawy reprivatyzacyjnej, którą zawetował prezydent. - Gdy słyszę natomiast argumentację szefowej jego kancelarii Jolanty Szymanek-Deresz, która tłumaczy, że o decyzji prezydenta zadecydują przede wszystkim możliwości budżetu państwa, aż mi wierzyć się nie chce, iż minister RP może pleść takie głupoty. Przecież Zabuzanom nie oferuje się pieniędzy, tylko odszkodowanie w postaci nieruchomości. Decyzja prezydenta niemile zaskoczyła kresowian, czyli osoby, które utraciły po wojnie majątek na terytoriach II Rzeczypospolitej zagarniętych przez Związek Sowiecki. Leszek Reguła, prezes krakowskiego oddziału Stowarzyszenia Kresowian Wierzyieli Skarbu Państwa, twierdzi, że spodziewał się albo

zawetowania ustawy, albo skierowania jej do Trybunału Konstytucyjnego. Takie same nadzieje żywił Edward Rzepiela z Krakowa, kresowianin, który w sądzie walczy o uzyskanie odszkodowania za majątek rodziny pozostawiony w dawnym województwie tarnopolskim. Kresowianie, podobnie jak Krzysztof Łaszkiewicz, mają nadzieję, że ustawa zostanie zaskarżona do Trybunału Konstytucyjnego. Liczą, że skargę wnieśnie rzecznik praw obywatelskich, prof. Andrzej Zoll, a jeśli tego nie zrobi, ratunku będą szukać u posłów. Z wnioskiem o zbadanie ustawy pod kątem jej zgodności z konstytucją musi wystąpić co najmniej 50 posłów. PiS zapowiedział poparcie dla kresowian. Także Marek Kotlinowski, przewodniczący Klubu Parlamentarnego LPR, zapewnił nas, że w razie konieczności Liga poprze wniosek do trybunału, a wydaje się, że będzie to potrzebne, ponieważ niezdecydowana jest PO. Jej poseł Rafał Zagórny, wiceminister finansów w rządzie Jerzego Buzka,

tłumaczy, że Platforma zdaje sobie sprawę, że roszczenia Zabuzan są słuszne, ale też jego partia musi liczyć się z możliwościami finansowymi skarbu państwa. - Oznacza to, że poseł Zagórny o ustawie ma takie samo pojęcie jak minister Szymanek-Deresz - konkluduje Edward Rzepiela. Nasz rozmówca dodaje: - Mnie, starszemu człowiekowi, jest bardzo przykro, że tacy niekompetentni ludzie nami rządzą lub mają wpływ na jakość ustaw. Nie wiadomo również, czy rzecznik praw obywatelskich zdecyduje się na zaskarżenie ustawy do Trybunału Konstytucyjnego. - Rozmawiałem dzisiaj z dyrektorem zespołu prawnego, który zajmuje się tego rodzaju sprawami. Powiedział mi, że na razie prof. Andrzej Zoll nie wydał mu żadnej dyspozycji w sprawie ustawy zabużańskiej - mówi Stanisław Wileński, pełnomocnik prasowy rzecznika praw obywatelskich. Nasz rozmówca jest przekonany, że na ostateczną decyzję rzecznika trzeba będzie dość długo poczekać.

WŁODZIMIERZ KNAP

O CO CHODZI W Ustawie?

Ustawa przewiduje, że Zabuzanie otrzymają rekompensatę w wysokości 15 proc. wartości utraconych nieruchomości. Odszkodowanie nie może jednak przekroczyć kwoty 50 tys. zł. Oznacza to, że ktoś, kto np. utracił majątek wart 200 tys. zł, może liczyć co najwyżej na równowartość 30 tys. zł. Leszek Reguła podkreśla, że ustawa zabużańska nie przewiduje możliwości uzyskania odszkodowania, lecz jedynie przyznaje prawo ubiegania się w przetargach o nieruchomości. - Przyjęcie tego rozwiązania praktycznie uniemożliwia starania kresowian, gdyż zupełną fikcją byłaby próba wygrania przetargu, jeżeli ma się do dyspozycji stosunkowo niewielką kwotę - argumentuje. - Sejm zatem, uchwalając tę ustawę oraz prezydent, podpisując ją, naruszają umowy międzynarodowe, jak również konstytucję, ponieważ zastosowano w niej nowy rodzaj wyłączenia. Zdaniem Edwarda Rzepieli, werdykt Trybunału Konstytucyjnego może być tylko jeden: korzystny dla kresowian. - Bardzo poważni prawnicy twierdzą, że ustawa w ewidentny sposób narusza trzy artykuły konstytucji (77, 64 oraz 31 - wszystkie one dotyczą poszanowania prawa własności). Ponadto będzie można ją wyrzucić do kosza, gdy tylko Naczelny Sąd Administracyjny nakaże opublikowanie umów republikańskich w Dzienniku Ustaw, a wiele wskazuje na to, że tak orzeknie. Przypomnę, że umowy republikańskie zawarł w 1944 r. PKWN i tego samego dnia ratyfikował je ówczesny parlament, czyli Krajowa Rada Narodowa. Ich tekstu nie zamieszczono jednak w Dzienniku Ustaw. Jeżeli stanie się tak teraz z woli NSA, to uzyskamy podstawę do wysuwania roszczeń odszkodowawczych. Istotne jest też to, że prawo międzynarodowe, a takim są umowy republikańskie, jest nadrzędne wobec prawa krajowego, w tym - rzecz jasna - również wobec ustawy zabużańskiej - przekonuje Edward Rzepiela. Leszek Reguła, prezes krakowskiego oddziału Stowarzyszenia Kresowian Wierzyieli Skarbu Państwa, radzi Zabuzanom, aby nie podejmowali żadnych kroków, w tym nie składali wniosków, zanim nie zapadnie wyrok Trybunału Konstytucyjnego.

WŁODZIMIERZ KNAP

Nie ma prawa działać

System ochrony zdrowia

Ode mnie

Prawda senatora

Senator Marek Balicki, który przed rokiem publicznie potwierdzał zgodność ustawy o NFZ z konstytucją, z łatwością się wczoraj od przeszłości odciał. Oświadczył mianowicie, że wówczas, jako minister, prezentował stanowisko rządu. No to już teraz wiemy, na czym - według Balickiego - polega rządzenie. Jeśli jesteś w rządzie - możesz łąć ile wlezie. Prawdę trzeba mówić dopiero wtedy, gdy z rządu wyleją.

TOMASZ DOMALEWSKI

du”, ale to pojęcie definiuje się różnie. Nie jest jasne, czy należy je rozumieć tak, jak w Ustawie o podatku dochodowym, czy inaczej. Nie wiadomo, skąd fundusz ma brać pieniądze, bo ustawa wymienia kilka źródeł, w tym składki oraz „inne przychody”. Nie wiadomo, czy pobierać składkę od przedsiębiorcy, który w danym miesiącu chorował, bo miesięczna składka jest niepodzielna. Są też inne niejasne pojęcia, które tworzą albo nierozwiązywalne sytuacje, albo dają pretekst do tworzenia prawa powielaczowego.

- Konieczne jest nowe, całościowe uregulowanie prawne - podsumował prezes trybunału.

Trybunał odczytał wejście w życie wyroku do 31 grudnia tego roku. To oznacza, że do tego czasu NFZ funkcjonuje na obecnych zasadach, a rząd i parlament powinny się jak najszybciej zabrać za opracowywanie nowej ustawy. Nowe prawo musi zostać uchwalone, podpisane przez prezydenta, opublikowane w Dzienniku Ustaw i przejść niezbędny okres vacatio legis do Nowego Roku - inaczej nie będą istniały żadne zasady działania służby zdrowia.

- Nie tworzyliśmy projektu nowej ustawy, bo czekaliśmy na wyrok trybunału - skomentowała Elżbieta Radziszewska (PO), przedstawicielka grupy posłów skarżących obecną ustawę. - W każdym razie cieszymy się z werdyktu.

- No to zaczynamy prace przygotowawcze. Poczekamy tylko na pisemne uzasadnienie

wyroku, żeby wyciągnąć odpowiednie wnioski. Będzie też dyskusja publiczna - zapowiedział minister zdrowia Leszek Sikorski.

Krzywej miny nie krył Krzysztof Panas, prezes NFZ. - Doświadczenie uczy, że do tej pory jakiegokolwiek wydarzenia związane z funduszem spowolniały proces kontraktowania świadczeń. Na razie nic się nie zmienia, podpisujemy umowy, a rok na zmianę prawa to bardzo dużo - powiedział po ogłoszeniu wyroku.

Sędziowie trybunału stanowczo zaprzeczyli, jakoby takie, a nie inne orzeczenie miało wymiar polityczny. - Trybunał nie narzuca systemu, a niedobór pieniędzy w NFZ nie miał wpływu na werdykt. Niedobór pojawia się w systemach opieki zdrowotnej na całym świecie, ale pieniądze muszą być odpowiednio i według przejrzystych kryteriów rozdysponowane - powiedział sędzia sprawozdawca Marian Zdyb.

Zdanie odrębne do wyroku złożył sędzia Bohdan Zdziennicki. Według niego, trybunał nie powinien był stwierdzić niekonstytucyjności praktycznie całej ustawy na podstawie jednego przepisu. - Nie jest też tak, że każda zła ustawa jest z założenia niekonstytucyjna. Lepsza byłaby nowelizacja. Kodeks pracy też był nowelizowany, a nie pisany na nowo - powiedział sędzia. Dodał, że skutki werdyktu dla budżetu państwa będą nieprzewidywalne.

JOANNA BARAŃSKA

(INF. WL.) Połowa posłów ma być wybierana z jednomandatowych okręgów, druga - z list partyjnych. Tyle tylko, że z jednomandatowych okręgów posłami będą mogli zostać jedynie ci kandydaci, których komitety przekroczyły 5-procentowy próg poparcia w skali kraju.

To najważniejsze zmiany, jakie Prawo i Sprawiedliwość proponuje wprowadzić do ordynacji wyborczej do Sejmu i Senatu. Jutro posłowie rozpoczną dyskusję nad projektem tej nowelizacji. Za kilka miesięcy będzie wiadomo, jakie zasady będą obowiązywać podczas wyborów parlamentarnych w 2005 r.

Obecnie obowiązująca ordynacja dzieli Polskę w wyborach do Sejmu na 41 okręgów wyborczych. W każdym z okręgów komitety wyborcze, partie i koalicje partii rejestrują listy kandydatów. Wyborcy oddają głos na listę stawiając znak przy jednym z kandydatów na tej liście. W podziale mandatów biorą udział tylko te komitety, które w skali kraju przekroczyły 5-proc. próg poparcia (w przypadku koalicji próg wynosi 8 proc.), a posłami zostają kandydaci z największą liczbą głosów z tych list.

Nowy projekt zakłada podzielenie kraju na 16 okręgów wojewódzkich i 230 jednomandatowych okręgów wyborczych. Komitety i partie będą rejestrować kandydatów

Wyborca będzie oddawał dwa głosy

Pozornie jednomandatowe okręgi

w okręgach jednomandatowych i listy kandydatów w okręgach wojewódzkich. Wyborca będzie oddawał dwa głosy - na jednego z kandydatów w okręgu jednomandatowym i na jeden komitet w okręgu wojewódzkim (bez przypisania głosu konkretnej osobie z listy). W podziale mandatów także będą brały udział komitety, które przekroczą próg wyborczy 5 lub 8 proc., tyle tylko, że co najwyżej 230 mandatów otrzymają osoby z największą liczbą głosów w okręgach jed-

nomandatowych, a resztę - kandydaci z list wojewódzkich. W praktyce zmiany będą więc pozorne - nadal będzie decydować liczba głosów oddana na dany komitet, choć wyborca będzie mógł wskazać konkretną osobę w swoim okręgu jednomandatowym. Wcale to jednak nie oznacza, że zwycięzca w tym okręgu otrzyma mandat i to nawet wtedy, gdy jego komitet przekroczy próg wyborczy. Przykład: w Małopolsce, gdzie będzie wybieranych 38 posłów, próg przekroczyło 5 partii i z po-

działu proporcjonalnego (takiego, jak do tej pory) wynika, że partia A zdobyła 10 mandatów, B i C - po 8, a D i E - po 6. Kandydaci partii A wygrali jednak w 11 okręgach jednomandatowych - co oznacza, że mandat nie dostanie ten zwycięzca, który otrzymał najmniejszy procent ważnych głosów spośród tych 11 zwycięzców, a ten jeden mandat trafi do kogoś z listy wojewódzkiej innego komitetu.

Co najmniej połowa mandatów będzie dzielona na listy wojewódzkie. Posłami będą zоста-

wał ci, którzy na tych listach będą najwyżej, bo drugi głos (obok tego na posła w okręgu jednomandatowym) będzie oddany tylko komitetowi lub partii, a nie konkretnej osobie na liście wojewódzkiej.

Zbigniew Ziobro z PiS tłumaczy, że obecnie funkcjonujący system wyborczy się nie sprawdzi, ale na zbyt radykalne zmiany nie pozwala konstytucja. - Wprowadzenie typowych jednomandatowych okręgów wyborczych niesie za sobą pewne niebezpieczeństwa - mówi poseł. - W takim okręgu mogłaby zostać wybrana osoba, której kampanię sfinansowały jakieś środowiska, może nawet przestępcze, więc taki poseł byłby zakładnikiem tej grupy. Poseł Ziobro podkreśla, że projekt PiS wynika z potrzeby szukania nowego systemu wyborczego, który nie zagroziłby młodej polskiej demokracji.

- To propozycja, która nic nie wnosi do sprawy, a będzie z niej więcej zamieszania niż plusów - uważa natomiast Bogdan Pęk z Ligi Polskich Rodzin. Jego zdaniem, już dziś można wybierać konkretnych kandydatów, trzeba tylko bardziej świadomie podchodzić do głosowania na

poszczególne partie i ich kandydatów. - Osobiście jestem za okręgami jednomandatowymi, ale w Polsce jest za wcześnie na wprowadzenie tego systemu - mówi poseł Pęk. - Byłoby to idealne rozwiązanie, gdyby w Polsce działały tylko dwie partie lub gdyby obowiązywał system prezydencki, w którym Sejm byłby tylko ustawodawcą i kontrolował, co robi rząd. Gdy dziś silny premier uzależniony jest od większości w Sejmie, okręgi jednomandatowe nie są dobrym rozwiązaniem.

Aleksander Grad z Platformy Obywatelskiej także jest za wprowadzeniem rzeczywistych jednomandatowych okręgów wyborczych, ale jak najszybciej. - Nie mam jednak złudzeń, by w tym Sejmie znalazła się większość dla takiego rozwiązania - przyznaje poseł. - Lepiej nie wprowadzać tak dziwnych hybryd, jakie proponuje PiS, bo to takie trochę oszukiwanie, że będziemy mieć jednomandatowe okręgi. GRZEGORZ SKOWRON

OKRĘGI W MAŁOPOLSCE (PROPOZYCJA PiS)

W województwie małopolskim ma być wybieranych 38 posłów. Małopolska ma być podzielona na 19 jednomandatowych okręgów:
nr 67 - powiat suski i myślenicki
nr 68 - powiat oświęcimski
nr 69 - powiat wadowicki
nr 70 - powiat chrzanowski
nr 71 - powiat olkuski i miechowski
nr 72 - I część powiatu krakowskiego (14 gmin)
nr 73 - II część powiatu krakowskiego (gminy: Słomniki, Kocmyrzów - Luborzyca, Igołomia - Wawrzeńczyce) oraz powiat proszowski i wielicki
nr 74 - powiat bocheński i brzeski
nr 75 - I część powiatu tarnowskiego
nr 76 - II część powiatu tarnowskiego (Skrzysów i Lisia Góra) oraz miasto Tarnów

nr 77 - Kraków (Dzielnice I, II, XIII)
nr 78 - Kraków (IV, V, VI, VII)
nr 79 - Kraków (VIII, IX, X, XI, XII)
nr 80 - Kraków (III, XIV, XV)
nr 81 - Kraków (XVI, XVII, XVIII)
nr 82 - Nowy Sącz i I część powiatu nowosądeckiego
nr 83 - II część powiatu nowosądeckiego (Grybów - miasto i gmina, Krynica, Muszyna, Korzenna) i powiat gorlicki
nr 84 - I część powiatu nowotarskiego i powiat tatrzański
nr 85 - II część powiatu nowotarskiego (Szczawnica, Krościenko, Ochotnica Dolna, Czorsztyn, Łapsze Niżne) oraz powiat limanowski

MPT RADIO-TAXI MPT
96-63
KRAKÓW 644 55 55
30% ZNIŻKI
NABÓR TAKSÓWKARZY, BRAK OPŁATY WSTĘPNEJ, TERMINALE NA RATY



■ **PRZESŁUCHANIA W PROCESIE RYWINA.** Sąd Okręgowy w Warszawie przesłuchał wczoraj w procesie Lwa Rywina dziennikarza „Gazety Wyborczej” Pawła Smoleńskiego, autora artykułu pt. „Ustawa za łapówkę, czyli przyczodzi Rywin do Michnika” z 27 grudnia 2002 r. Ekspert od fonoskopii potwierdził, że ustalono, iż nagranie rozmowy Michnika i Rywina na cyfrowym dyktafonie jest autentyczne i nie nosi żadnych śladów montażu czy ingerencji.

■ **PRZEZ TELEFON O EUROKONSTYTUCJI.** Pół godziny trwała wczorajsza telefoniczna rozmowa premiera Leszka Millera z szefem rządu Irlandii Bertie Ahernem. Irlandia w tym półroczu przewodniczy Unii Europejskiej. Głównym tematem rozmowy była konferencja międzyrządowa, która ma wypracować ostateczny kształt unijnej konstytucji. 29 stycznia polski premier odwiedzi Dublin.

■ **NA TYCH SAMYCH WARKACH.** Osoby, którym przysługiwał zasiłek rodzinny lub wychowawczy w grudniu 2003 roku, będą go mogły otrzymywać do końca kwietnia br. na dawnych warunkach, a więc wówczas, jeżeli dochód na jednego członka rodziny nie przekracza 548 zł (lub 612 zł w przypadku dziecka niepełnosprawnego). Podobnie przedłużono okres wypłat świadczeń z funduszu alimentacyjnego.

■ **SENATOROWIE ZA WYPRAWKAMI.** Przywrócenia w budżecie na 2004 r. 21 mln zł dotacji na wyprawki szkolne dla uczniów chcą senatorowie z Komisji Nauki, Edukacji i Sportu. Rząd proponuje, by na wyprawki przeznaczyć 11 mln zł, a 10 mln zł – na zasiłki z pomocy społecznej oraz dożywianie uczniów.

■ **PREZYDENT NIE ZMIENIA OPINII.** Aleksander Kwaśniewski nie zamierza zmieniać ani uzupełniać swojego stanowiska na temat Wiesława Huszczy – powiedziała wczoraj szefowa prezydenckiego Biura Informacji Teresa Grabczyńska. 5 grudnia prezydent, wypowiadając się na temat afery hazardowej, po raz kolejny określił swego dawnego współpracownika mianem „człowieka o niskiej wiarygodności”.

■ **POLITYCY TRACĄ.** W grudniu o dwa punkty procentowe w porównaniu z poprzednim miesiącem spadło poparcie dla Aleksandra Kwaśniewskiego; cztery punkty stracił Senat, pięć Sejm – wynika z sondażu CBOS.

(INF. WŁ.) Muzeum Narodowe inauguruje rok 2004 wystawami otwieranymi dziś (w Gmachu Głównym) i jutro (w Arsenale). Nie wyczerpuje to jeszcze planów na styczeń: na 24 bm. zaplanowano otwarcie „Z biegiem dni, z biegiem nocy, czyli Muzeum Narodowe szalonomu kabaretowi”. Wystawa poświęcona Zielonemu Balonikowi zostanie otwarta w Muzeum Wyspiańskiego i jest pierwszą prezentacją czasową w nowej siedzibie tj. przy pl. Szczepańskim 11.

W marcu wkracza do Muzeum 185-lecie ASP: w Gmachu Głównym zostanie pokazana kolekcja 220 plakatów z bogatych zbiorów Biblioteki Głównej Akademii. W Arsenale natomiast pokazana zostanie współczesna grafika

(INF. WŁ.) XIII Liceum Ogólnokształcące w Szczecinie to najlepsza – pod względem liczby olimpijczyków – szkoła średnia w Polsce – wynika z Ogólnopolskiego Rankingu Szkół Średnich, przeprowadzonego już po raz piąty przez dziennik „Rzeczpospolita” i miesięcznik edukacyjny „Perspektywy”. Najlepszą małopolską szkołą – V Liceum Ogólnokształcące w Krakowie – zajęła w tym roku piąte miejsce.

Kryteria oceniania szkół są co roku takie same – jurorzy biorą pod uwagę liczbę laureatów (którzy otrzymują podwójną liczbę punktów) i finaliści olimpiad oraz konkursów przedmiotowych w stosunku do liczby uczniów zapisanych do danej szkoły. Lista olimpiad li-

„Piątka” piąta

Szkoły średnie w rankingu „Rzeczpospolitej” i „Perspektyw”

czących się w rankingu jest bardzo długa – znajdują się tam m.in. konkursy artystyczne, astronomiczne, filozoficzne, nautologiczne, informatyczne, językowe, a także olimpiady dotyczące literatury języka polskiego, losów Polaków na Wschodzie, wiedzy ekologicznej, rolniczej i ekonomicznej oraz wiedzy o prawach człowieka, Polsce i świecie współczesnym czy Unii Europejskiej.

Ranking wygrało XIII LO w Szczecinie, które w ubiegłym roku zajmowało drugie miejsce, dwa lata temu – szóste, a w pierwszym rankingu w 2000 r. – dopiero 129. Na 278 uczniów tej szkoły 15 osób to finaliści, a 12 – laureaci olimpiad i konkursów przedmiotowych.

Drugie miejsce w tegorocznym rankingu zajęło I LO im. Mikołaja Kopernika w Łodzi (rok temu na miejscu trzecim),

trzecie – XIV LO im. Polonii Belgijskiej we Wrocławiu (zwycięzca ubiegłorocznego rankingu). Czwartą lokatę utrzymało III LO im. Marynarki Wojennej w Gdyni, a z szóstego na piąte miejsce awansowało V LO im. Augusta Witkowskiego w Krakowie.

Wśród szkół sklasyfikowanych w rankingu najwięcej jest liceów małopolskich, śląskich i mazowieckich. Na 26. miejscu znalazło się w tym roku I LO

im. Bartłomieja Nowodworskiego w Krakowie (rok temu zajmowało 20. pozycję), a z 97. na 38. awansowało XVII LO im. Młodej Polski w Krakowie, które w 2000 r. zajmowało odległą, 160. pozycję. Dopiero 56. miejsce zajmuje w tym roku LO Zakonu ks. Pijarów w Krakowie, które rok temu znalazło się na 19. pozycji. Z kolei ze 110. miejsca na 76. przeskoczyło II LO im. Marii Konopnickiej w Nowym Sączu.

Najlepszymi podkarpackimi szkołami okazały się I LO im. Mikołaja Kopernika w Krośnie (19. pozycja w rankingu ogólnopolskim) oraz I Społeczne LO im. hetmana Jana Tarnowskiego w Tarnobrzegu (31. lokata w zestawieniu ogólnym).

(MWK)

„ZWYCIĘSTWA W OLIMPIADACH TO NIE SUKCES SZKÓŁ, TYLKO SUKCES UCZNIÓW”

Regina Gryboś, wicedyrektor krakowskiej „piątki”, jest bardzo zadowolona z wyników tegorocznego rankingu. – *Utrzymanie się w czołówce najlepszych liceów w Polsce to wielki sukces. Pracujemy nad tym od lat, wkładając wiele energii w rozwijanie zainteresowań i podsycając zapas naszych uczniów do udziału w konkursach* – mówi R. Gryboś. Podkreśla, że bez ciężkiej pracy nauczycieli wyniki uczniów na pewno nie byłyby tak dobre.

Trzecie miejsce w rankingu szkół małopolskich jest wielkim osiągnięciem dla Barbary Chmury, dyrektorki XVII LO im. Młodej Polski w Krakowie. – *Prowadzimy klasy dwujęzyczne, w tym jako jedyni w Krakowie klasę z wykładowym językiem francuskim. Duża liczba naszych sukcesów to właśnie zwycięstwa w olimpiadach językowych. Jesteśmy z naszych*

uczniów i ich osiągnięć bardzo dumni – mówi dyrektor Chmura.

Krystyna Grzybowska-Mnich, dyrektor I LO im. Bartłomieja Nowodworskiego w Krakowie uważa, że przy klasyfikowaniu szkół nie należy przeceniać wagi udziału uczniów w olimpiadach i konkursach przedmiotowych. – *Sama obecność laureatów olimpiad na liście uczniów nie jest wyznacznikiem dobrej szkoły. Jest wiele innych kryteriów, które stanowią o klasie i poziomie liceum. Choćby liczba osób zdających co roku maturę i liczba uczniów, którzy bez problemu dostają się na studia* – uważa dyrektor krakowskiego „Nowodwórka”.

Pogląd Krystyny Grzybowskiej-Mnich podziela wielu dyrektorów krakowskich szkół. Zdaniem Andrzeja Sobieraja, wicedyrektora XI LO w Krakowie (szkoły uznawanej za jedno z lepszych krakow-

skich liceów, które jednak zostało pominięte w rankingu), zwycięstwa w olimpiadach zależą głównie od zapasu i pracy uczniów. Jego zdaniem, na szkołę trzeba patrzeć z szerszej perspektywy, ponieważ na jej dobre imię pracują wszystkie sukcesy uczniów, a nie tylko te olimpijskie. Podobnie mówią dyrektorzy gimnazjów, którzy polecając swoim podopiecznym dobre liceum, rzadko biorą pod uwagę olimpijskie osiągnięcia kształcących się w nim uczniów.

– *Zwycięstwa w olimpiadach to nie sukcesy szkół, tylko sukcesy uczniów. Jeśli liceum przyjmując pierwszoklasistów dobierze sobie odpowiednią liczbę konkursowiczów, to później zbiera za nich laury* – uważa Krystyna Kotarba, dyrektor Gimnazjum nr 48 w Krakowie. – *Wybierając liceum, trzeba przede wszystkim wziąć pod uwagę psychikę dziecka,*

układy koleżeńskie panujące w szkole, nawet dojazd; słowem – trzeba dopasować szkołę do ucznia. W każdym liceum można przecież zdobyć rzetelną wiedzę.

Podobnego zdania są pracownicy Małopolskiego Kuratorium Oświaty, którzy nigdy nie zestawiali i nie porównywali ze sobą szkół ze swojego okręgu. – *Cieszymy się, że w każdej edycji rankingu „Rzeczpospolitej” i „Perspektyw” dziesięć małopolskich liceów (w tym siedem z Krakowa) zawsze znajduje się na liście* – mówi Janusz Szklarczyk, wicedyrektor Wydziału Nadzoru Pedagogicznego w MKO. – *To jednak świadczy tylko i wyłącznie o sukcesach tych szkół w jednym bardzo wąskim aspekcie, jakim są zwycięstwa w olimpiadach i konkursach przedmiotowych.*

(MWK)

10 NAJLEPSZYCH SZKÓŁ W POLSCE

1. XIII LO w Szczecinie
2. I LO im. Mikołaja Kopernika w Łodzi
3. XIV LO im. Polonii Belgijskiej we Wrocławiu
4. III LO im. Marynarki Wojennej RP w Gdyni
5. V LO im. Augusta Witkowskiego w Krakowie
6. VI LO im. Jana Kochanowskiego w Radomiu
7. V LO im. Księcia Józefa Poniatowskiego w Warszawie
8. LXIV LO im. Stanisława I. Witkiewicza w Warszawie
9. IV LO im. Tadeusza Kościuszki w Toruniu
10. XIV LO im. Stanisława Staszica w Warszawie

RANKING SZKÓŁ PODKARPACKICH

- (w nawiasach miejsca w rankingu ogólnopolskim)
1. I LO im. Mikołaja Kopernika w Krośnie (19)
 2. I Społeczne LO im. Hetmana Jana Tarnowskiego w Tarnobrzegu (31)
 3. I LO im. ks. Stanisława Konarskiego w Rzeszowie (50)
 4. IV LO im. Mikołaja Kopernika w Rzeszowie (57)
 5. LO im. Komisji Edukacji Narodowej w ZSO w Stalowej Woli (73)
 6. II LO im. Marii Skłodowskiej-Curie w Sanoku (75)
 7. LO im. Mikołaja Kopernika w Jarosławiu (86)
 8. I LO im. Komisji Edukacji Narodowej w Sanoku (91)
 9. II LO im. Mikołaja Kopernika w Mielcu (92)
 10. I LO im. Juliusza Słowackiego w Przemyśle (95)
 11. Zespół Szkół Rolniczych CKU im. prof. Władysława Szafera w Rzemieniu (164)
 12. Zespół Szkół im. Marii Skłodowskiej-Curie w Kołaczycach (170)
 13. I LO im. Króla Władysława Jagiełły w Dębicy (194)
 14. I LO im. Stanisława Konarskiego w Mielcu (200)
 15. Zespół Szkół Technicznych CKP w Łańcucie (227)
 16. Zespół Szkół Rolniczych CKU im. Bohaterów Westerplatte w Trzcanie (236)
 17. II LO im. prof. Kazimierza Morawskiego w Przemyśle (247)
 18. I LO im. Henryka Sienkiewicza w Łańcucie (264)
 19. II LO im. płk. Leopolda Lisa-Kuli w Rzeszowie (276)
 20. Zespół Szkół nr 4 w Jasle (288)
 21. I LO im. Króla Stanisława Leszczyńskiego w Jasle (316)
 22. LO im. Tadeusza Kościuszki w Lubaczowie (317)
 23. Zespół Szkół Technicznych w Mielcu (343)

RANKING SZKÓŁ MAŁOPOLSKICH

(w nawiasach miejsca w rankingu ogólnopolskim)

1. V LO im. Augusta Witkowskiego w Krakowie (5)
2. I LO im. Bartłomieja Nowodworskiego w Krakowie (26)
3. XVII LO im. Młodej Polski w Krakowie (38)
4. LO Zakonu Pijarów im. ks. S. Konarskiego w Krakowie (56)
5. II LO im. Marii Konopnickiej w ZSO w Nowym Sączu (76)
6. I LO im. Jana Długosza w ZSO nr 1 w Nowym Sączu (122)
7. I LO im. Króla Kazimierza Wielkiego w Bochni (123)
8. I LO im. Seweryna Goszczyńskiego w ZSO w Nowym Targu (124)
9. I LO im. Kazimierza Brodzińskiego w Tarnowie (143)
10. Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych im. Wł. St. Reymonta w Oleśnie (151)
11. Zespół Szkół Rolniczych CKP im. Wincentego Witosa w Nawojowej (158)
12. VI LO im. Adama Mickiewicza w Krakowie (169)
13. I LO im. Eugeniusza Romera w Rabce (172)
14. Zespół Szkół Rolniczych w Hańczowej (174)
15. I LO im. Marcina Kromera w Gorlicach (176)
16. LO im. Stanisława Wyspiańskiego w Kętach (179)
17. IV LO im. Stanisława Anioła przy ZSO nr 1 w Tarnowie (181)
18. III LO im. Adama Mickiewicza w Tarnowie (182)
19. III LO im. Jana Kochanowskiego w Krakowie (190)
20. Technikum Budowlane przy ZS nr 1 Wadowice (223)
21. II LO im. Króla Jana III Sobieskiego w Krakowie (238)
22. Zespół Szkół Łączności im. Obrońców Poczty Polskiej w Gdańsku w Krakowie (241)
23. IV LO im. Krzysztofa K. Baczyńskiego w Olkuszu (257)
24. Zespół Szkół nr 1 im. Józefa Piłsudskiego w Limanowej (282)
25. I LO im. Króla Kazimierza Wielkiego w Olkuszu (287)
26. II LO im. Ziemi Olkuskiej w Olkuszu (319)
27. Zespół Szkół Ekonomicznych w Gorlicach (323)
28. Zespół Szkół Budowlanych w Tarnowie (328)
29. Technikum Leśne przy ZSZ im. Wł. Orkana w Starym Sączu (329)
30. LO im. Tadeusza Kościuszki w ZSO w Myślenicach (338)
31. LO im. Mikołaja Kopernika w ZSP w Brzesku (340)
32. VIII LO im. Stanisława Wyspiańskiego w Krakowie (341)

Od Wita Stwosza po wiek XX

W 2004 r. w Muzeum Narodowym

szwajcarska na wystawie „Peter Kneubühler – drukarz i jego artyści”.

Kwiecień to w Gmachu Głównym „Augsburskie wyroby zlotnicze z XVI – XVIII wieku”, czyli pokaz najliczniejszej, najwartościowszej artystycznie i najbardziej efektownej grupy wyrobów zachodnioeuropejskiego rzemiosła artystycznego w polskich zbiorach. W galerii w Sukienicach będą w tym czasie prezentowane „Arcydzieła malarstwa polskiego w zbiorach Lwowskiej Galerii Sztuki”: 50 obrazów tyłu wybitnych artystów od końca XVIII do

XX wieku, m.in. Bacciarelli, Brandt, Grotter, Kotsis, de Laveaux, Podkowinski, Rodakowski, Ruszczyk, Siemiradzki, Stanisławski, Słowiński, Wysocki.

W maju, w cyklu „Graficy z Krakowa”, będziemy mogli obejrzeć długo oczekiwaną wystawę Aliny Kalczyńskiej, wybitnej artystki, absolutnie krakowskiej ASP, od wielu lat mieszkającej w Mediolanie. Oprócz grafiki warsztatowej oraz grafiki książkowej wysoko cenionej we Włoszech pokazane zostaną witraże.

Na czerwiec i lipiec przewidziano w Gmachu Głównym wystawę grafiki Chagalla (zbiór 75 prac o tematyce religijnej) ze zbiorów powstałego przed kilku laty Muzeum Chagalla w Witebsku. W lipcu, w Muzeum Wyspiańskiego, otwarta będzie wystawa Brunona Schulza.

Wrzesień to „Skarby kultury polskiej z Biblioteki Polskiej w Paryżu”; dokumenty i rękopisy związane m.in. z Mickiewiczem, Słowackim, Norwiczem, Chopinem oraz najcenniejsze dzieła sztuki polskiej ze zbiorów biblioteki. Również na jesień zaplanowa-

no kolejny pokaz rzemiosła artystycznego z własnych zbiorów Muzeum Narodowego. Tym razem będą to fajki i cygarniczki.

Na październik szykuje się w Gmachu Głównym wystawa poświęcona Witowi Stwoszowi, jednemu z największych rzeźbiarzy w gotyckiej Europie. Przewiduje się pokazanie prac m.in. z Norymbergi, Florencji, Monachium, Berlina i z polskich miejscowości, gdzie obecnie znajdują się dzieła mistrza Wita.

Rok zakończy eksponowany w Arsenale Muzeum Czartoryskich „Mit Napoleona w sztuce polskiej” – wystawa przygotowywana przez prof. Zdzisława Żygulskiego i Tomasza Kusiona oraz „Medale włoskie” w Gmachu Głównym.

(AN)

Województwo ogranicza wydatki swoich jednostek

Z ostrożności

(INF. WL.) Wydatki bieżące wszystkich jednostek podległych samorządowi województwa małopolskiego mają być ograniczone od 6 do 10 proc. w porównaniu z ubiegłym rokiem. – *To z ostrożności – tłumaczy Zdobysław Milewski, rzecznik prasowy marszałka województwa.*

– *Cięcia dotyczą tylko wydatków bieżących – mówi Zdobysław Milewski. – Np. na kulturę w projekcie budżetu na 2004 r. jest o 16 proc. więcej niż w ubiegłym roku, ale ten wzrost to głównie efekt wydatków inwestycyjnych na opere, zaś wydatki bieżące maleją o 8 proc.*

Rzecznik przyznaje, że cięcia wydatków bieżących dotyczą wszystkich jednostek województwa. – *Nie wiemy, jakie będą rzeczywiste*

dochody, bo do tej pory szacunki Ministerstwa Finansów, na podstawie których szacowano dochody w poprzednich latach, nigdy się nie sprawdziły – przypomina Zdobysław Milewski.

Rzecznik marszałka zapewnia, że ograniczenia wydatków nie mają nic wspólnego z oszczędzaniem pieniędzy na unijne przedsięwzięcia. – *Na te projekty mamy pieniądze w budżecie, a tę część, którą planujemy pozyskać z Unii Europejskiej, pokryjemy z kredytu pomostowego – tłumaczy Zdobysław Milewski. W przyszłym roku województwo ma zaciągnąć 20,5 mln zł kredytu pomostowego, a z unijnych funduszy ma być zwrócone Małopolsce 22 mln zł (ale dopiero w 2005 r.).*

(GEG)

Małe czy duże?

Trzeba wybrać unijne priorytety

(INF. WL.) Choć w Małopolsce już dawno zebrano wnioski o unijne dotacje w ramach Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego, nadal nie wiadomo, ile pieniędzy będzie można przeznaczyć na poszczególne przedsięwzięcia.

W Małopolsce do podziału na inwestycje i inne projekty będzie w latach 2004 – 2006 ponad 185 mln euro. Władze województwa muszą uzgodnić z Ministerstwem Gospodarki podział tych pieniędzy na trzy priorytety: wzmocnienie kon-

kurencyjności regionów – czyli duże inwestycje, rozwój zasobów ludzkich – czyli szkolenia i reorientację zawodową oraz rozwój lokalny – czyli mniejsze inwestycje.

Władze województwa uznały, że na duże inwestycje powinno zostać przeznaczone 57,15 proc. ogólnej kwoty, a na małe – 27,88 proc. Ministerstwo bardziej stawia na rozwój regionu, więc drugi wariant podziału pieniędzy to 60,19 proc. na duże inwestycje i 24,84 proc. na małe. Na rozwój zasobów ludzkich w obu wariantach przeznaczono tyle

samo – 14,97 proc. ogólnej kwoty.

– *Nie ma jeszcze żadnej decyzji, który z tych wariantów zostanie zaakceptowany – mówi Zdobysław Milewski, rzecznik prasowy marszałka. – Może się też okazać, że ministerstwo wybierze jeszcze inny sposób podziału pieniędzy. Rzecznik dodał, że trudno dziś powiedzieć, kiedy resort gospodarki ostatecznie zaakceptuje podział unijnych pieniędzy, choć – jak podkreślił – ta decyzja powinna być znana już od dawna.*

(GEG)

Przed sądem za przemyt ecstasy

Narkotyki w busie

(INF. WL.) Krakowska Prokuratura Okręgowa skierowała do sądu akt oskarżenia w sprawie przemytu narkotyków. Na ławie oskarżonych zasiadzie Zdzisław K., któremu zarzuca się m.in. wywiezienie z Polski 18 tys. tabletek ecstasy. Oskarżonemu grozi do 10 lat więzienia.

Prokuratura ustaliła, że Zdzisław K. w listopadzie 2000 r. przyjął zlecenie przewozu narkotyków z Polski przez Czechy do Niemiec, gdzie miał

przekazać je nieustalonym do dziś osobom. Narkotyki zostały ukryte w busie marki Mercedes, między ścianą a bakiem na paliwo. Wykryły je niemieckie służby celne na jednym z czesko-niemieckich przejść granicznych. Zdzisław K. został zatrzymany i wyrokiem Sądu Krajowego w Weiden skazany na 5 lat więzienia. Gdy odsiedział 3 lata, deportowano go do Polski, co umożliwiło kontynuowanie postępowania prowadzonego przeciwko niemu w kraju. (STRZ)

(STRZ)

Ryzyko na torach

Dokończenie ze str. 1

Nasz informator jest zdania, że stal, z której produkowano szyny, była zanieczyszczona różnego rodzaju odpadami, np. żużlem. Postępowano tak ze względów oszczędnościowych. Kolejarz przyznaje, że od kilku lat szyny złej jakości są usuwane, ale – według niego – nadal bardzo wiele kilometrów szyn to buble, po których przejazd może zakończyć się w każdej chwili tragedią.

Prof. Włodzimierz Czyczyła nie wyklucza, że w latach 80. szyny produkowano w karygodny sposób – byle więcej, szybciej, aby tylko wykonać plan. Dzisiaj jednak byłoby bardzo trudno to udowodnić, ponieważ istniały protokoły odbioru, w których napisane było, że wszystko jest w porządku. Owszem – zdaniem prof. Czyczyły – można byłoby, a nawet ze względów bezpieczeństwa należałoby, przeprowadzić dokładne badania, które musiałyby polegać na wycinaniu kawałków szyn, ale byłby to zabieg bardzo kosztowny i rozłożony w czasie. Dzisiaj sprawdzanie stanu technicznego torów przeprowadza się głównie przy użyciu defektoskopów, czyli urządzeń m.in. z ultradźwiękami.

– *Na pewno natomiast – mówi prof. Czyczyła – w drugiej poło-*

wie lat 80. podczas produkcji szyn przez pewien czas stosowano technikę obrabiania cieplnego, którą sprowadziliśmy ze Związku Sowieckiego. Po 14 – 15 latach eksploatacji okazało się, że szyny wyprodukowane tą metodą zaczynają się kruszyć. Niestety, szyn wytworzonych techniką obrabiania cieplnego jest sporo w naszym regionie. Zostały one położone m.in. na trasie z Krakowa do Medyki. Na szczęście, na tej trasie zostały one już wymienione na nowe.

– *Profesor twierdzi, że prawidłowo wykonane szyny powinny służyć przez kilkadziesiąt lat. Jeżeli po kilku czy kilkunastu latach dzieje się z nimi coś złego, np. pękają, oznacza to, że nie zostały wyprodukowane z należytą starannością. Najczęstszą przyczyną pęknięć jest dodawanie różnego rodzaju odpadów do stali szynowej. – Samo jednak pęknięcie szyny nie musi doprowadzić do katastrofy kolejowej – tłumaczy specjalista. – Japończycy przeprowadzili badania, z których wynika, że dopiero gdy*

powstanie przerwa w szynie na odcinku około półmetrowym, prawie na pewno dojdzie do wykolejenia pociągu. Widać zatem, że gdy będziemy mieli wyrwę niewielką, katastrofa nie musi nastąpić, chociaż może.

Krzysztof Łańcucki, rzecznik prasowy Polskich Linii Kolejowych, przyznaje, że szyny wykonane techniką ogrzewania cieplnego wymienia się sukcesywnie. – *Z powodu niezadawalającego stanu technicznego szyn na odcinku 3 200 km wprowadzone są ograniczenia szybkości pociągów – mówi rzecznik PLK. Nie kryje, że wymiana szyn powinna przebiegać kilkadziesiąt razy szybciej niż dotąd. Na przeszkodzie stoją pieniądze. Łączna długość linii kolejowych w Polsce wynosi ponad 19 tys. km. Oznacza to, że – aby jazda pociągami nie zagrażała naszemu bezpieczeństwu lub nie przedłużyła się – jedna szósta szyn powinna zostać wymieniona.*

Jak informuje Dorota Szalacha, rzeczniczka Polskich Linii

Czas świąteczny

Boże Narodzenie w Kościołach obrządku wschodniego



Fot. Darek Delmanowicz (PAP)

Jan Martyniak (w głębi), metropolita przemysko-warszawski obrządku greckokatolickiego, przewodniczył wczoraj porannej liturgii w przemyskim soborze archikatedralnym. Wczoraj wierni obrządków wschodnich rozpoczęli święta Bożego Narodzenia.

Wypadek podczas pracy

Wyrok za spowodowanie śmierci kolegi

(INF. WL.) Na 2 lata więzienia w zawieszeniu na 5 lat skazał krakowski Sąd Okręgowy 22-letniego Marka B., pracownika zakładu meblarskiego w Kalwarii Zebrzydowskiej, który używając kompresora niezgodnie z jego przeznaczeniem, doprowadził do śmierci kolegi. Wyrok nie jest prawomocny.

Do tragedii doszło w kwietniu 2002 r. Prokuratura ustaliła wówczas, że Marek B. w czasie pracy umyślnie przyłożył do odbytu kolegi końcówkę kompresora i wtłoczył mężczyźnie powietrze pod wysokim ciśnieniem. Mimo natychmiastowej pomocy lekarskiej i przeprowadzonych operacji, pokrzywdzony zmarł po 10 dniach od zdarzenia.

Markowi B. postawiono zarzut spowodowania ciężkiego uszczerbku na zdrowiu, którego

następstwem jest śmierć człowieka. Oskarżony wyjaśniał przed sądem, że do tragedii doszło w sytuacji, gdy po pracy oczyszczał z pyłu odzież, którą miał na sobie kolega. W pewnej chwili usłyszał tylko jego jęk. Kolega jednak na nic się nie skarżył; poszedł przebrać się w szatni, a następnie udał się do domu. Tam wezwano do niego pogotowie, które odwiozło go do szpitala. Oskarżony utrzymywał, że pracownicy zakładu często używali kompresora do czyszczenia odzieży, chociaż wiedzieli, że zabraniają tego przepisy BHP.

Sąd Okręgowy, ze względu na brak dowodów potwierdzających celowe działania oskarżonego, zakwalifikował jego czyn jako nieumyślny. Marek B. został skazany na karę 2 lat więzienia w zawieszeniu na 5 lat. Wyrok nie jest prawomocny. (STRZ)

(STRZ)

Papierowe porady

Akt oskarżenia przeciw właścicielom spółki medycznej i lekarzom

(INF. WL.) Do brzeskiego Sądu Rejonowego wpłynął akt oskarżenia w sprawie wyłudzenia ponad 300 tysięcy złotych na podstawie fikcyjnych dokumentów. Prokuratura zarzuca popełnienie przestępstwa właścicielowi spółki medycznej Jerzemu N., jego córce Justynie oraz pięciu lekarzom, którzy mieli pomagać w przestępczym procederze. Oskarżeni mieli przedstawić Małopolskiej Kasie Chorych rachunki na 13,5 tys. fikcyjnych porad medycznych.

Słództwo w tej sprawie zostało wszczęte kilka lat temu, kiedy brat zmarłej lekarki pracującej w spółce zawiadomił prokuraturę, że kobieta była zmuszana w pracy do wystawiania fikcyjnych skierowań na badania. Zarządzona przez MKCh kontrola wykazała szereg nieścisłości.

Fałszywe porady dokumentowane były m.in. przez wpisywanie danych fikcyjnych pacjentów. Dochodzenie wykazało, że posługiwano się np. per-

Krótko

■ **PROTEST W ALWERNI.** Część mieszkańców Alwerni sprzeciwia się powstaniu w gminie zakładu, produkcji fosforanu wapnia, uzyskiwanego z prażenia zwierzęcych kości. Nie przekonuje ich nawet to, że firma DUDA-BIS z Sosnowca zamierza zainwestować w otwarcie zakładu 14 mln zł i stworzyć tu około 100 nowych miejsc pracy. Ponieważ jednak ich opinie są podzielone, zaproponowali, by przeprowadzić w tej sprawie referendum. (LIZ)

■ **GOPROWCY ALARMUJĄ.** – *Od początku nowego sezonu zanotowaliśmy prawie stu procentowy wzrost liczby wypadków!* – alarmują ratownicy z Grupy Beskidzkiej GOPR. Od początku świąt do wczoraj na terenie działalności Grupy Beskidzkiej GOPR zanotowano aż 222 interwencje. Tylko przez pierwsze cztery dni nowego roku było ich 112. Wśród najczęstszych przyczyn wypadków ratownicy wymieniają: słabe przygotowanie kondycyjne i niewystarczające umiejętności turystów oraz narciarzy, a także zróżnicowane warunki na trasach narciarskich. (SUB)

■ **FIKCYJNY NAPAD.** 19-letnia licealistka zawiadomiła policję o napadzie rabunkowym, do którego dojdzie miało we wtorek po południu w centrum Krosna. Wczoraj policjanci ujawnili, że do napadu jednak nie doszło. Z wyjaśnień „poszkodowanej” wynikało, że na ul. Ordynackiej dziewczyna została napadnięta przez 5 mężczyzn, którzy sterroryzowali ją nożem i zabrali plecak, w którym było 250 zł. – *W wyniku ustaleń wyszło na jaw, że cała historia została wymyślona. Uczennica chciała jedynie ukryć przed rodzicami, że straciła prawo do stypendium, ponieważ opuściła się w nauce. Brak pieniędzy postanowiła wytłumaczyć brutalnym napadem – poinformował podinspektor Wiesław Dybaś, rzecznik prasowy komendanta wojewódzkiego policji w Rzeszowie.* (SUB)

(SUB)

(ZS)

Gospodarka

Dolar będzie słaby

W ciągu roku euro umocniło się wobec amerykańskiej waluty o 21 procent

Dolar może być jeszcze słabszy – taka jest opinia większości analityków rynku walutowego, choć amerykański pieniądź w ciągu ostatniego roku osłabł w stosunku do euro o ok. 21 proc. Wczoraj po raz pierwszy od czterech dni euro zaczęło słabnąć wobec dolara, jednak opinie są niezmiennie – wciąż może trwać okres słabego USD, a cena 1 euro może sięgnąć nawet 1,40 dolara.

Dla Polski taka relacja kursów walutowych jest dość korzystna – uważa Marek Zuber – analityk TMS (Treasury Management Services). – W dolarach płacimy na rynkach surowcowych, więc koszty naszego przemysłu nie rosną. W euro płacą nam największy odbiorcy naszego eksportu, więc mocne euro w stosunku do dolara, a szczególnie w stosunku do złotego jest, z punktu widzenia polskiej gospodarki, korzystne – tłumaczy Zuber. Dodaje jednak, że mocne euro powoduje realne zwiększenie naszego długu zagranicznego.

Powodem wczorajszego osłabienia euro do dolara na giełdzie w Londynie były najpewniej spekulacje dotyczące zachowania władz ECB (Europejski Bank Centralny) wobec rekordowego umocnienia europejskiej waluty.

Na rynku pojawiły się pogłoski, że po dzisiejszym posiedzeniu ECB jego władze wyrażą zaniepokojenie sytuacją na rynku.

Musimy pamiętać, że z punktu widzenia gospodarki strefy euro tak mocna wspólna waluta nie jest korzystna. Utrudnia eksport i może mieć realne przełożenie na skalę wzrostu gospodarczego – mówi Marek Zuber.

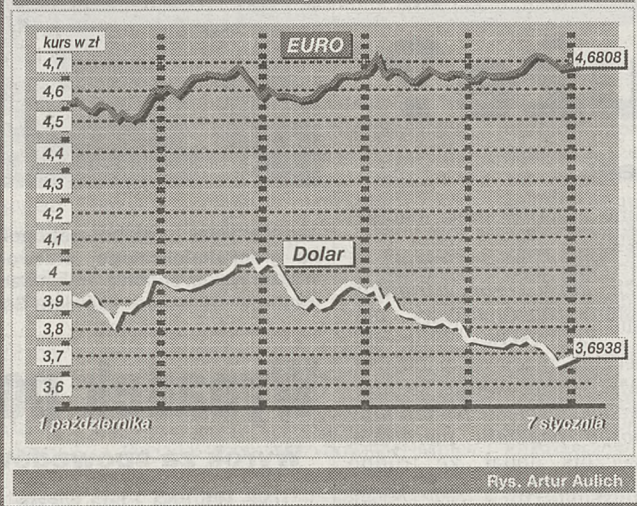
Przypomnijmy: we wtorek europejska waluta osiągnęła ko-

lejny rekordowo wysoki poziom notowań. Kurs wymiany euro za dolara osiągnął historyczne maksimum na poziomie 1,2812 USD.

Tymczasem wczoraj agencje podały wiadomość, że ekonomieści banku UBS oceniają, iż dolar będzie tracił przez cały 2004 rok i w horyzoncie 12 miesięcy oczekują, że euro będzie wymieniane po kursie 1,40 USD. Ich poprzednia prognoza dotycząca końca 2004 roku wynosiła 1,32.

(DER)

Średnie kursy dolara i euro



Rys. Artur Aulich

Pomyłka Eurobanku

Wypłata za złotówkę

Posiadacze kont osobistych w Eurobanku – zgodnie z obowiązującą tabelą opłat i prowizji – powinni za darmo sprawdzać saldo swojego rachunku w bankomatach tego banku, pod warunkiem że jednocześnie wypłacają gotówkę. Tymczasem okazuje się, że płacą za tę operację 1 zł – gdyż urzędnicy nie przewidują w ogóle takiej funkcji, jak wypłata gotówki połączone ze sprawdzeniem salda.

W połowie ubiegłego roku założyłem rachunek osobisty w krakowskim oddziale Eurobanku – mówi Tomasz W., jeden z naszych Czytelników. – Kierując się informacją zawartą w tabeli opłat, że sprawdzenie stanu konta w bankomacie jest bezpłatne w połączeniu z wypłatą gotówki (czyli bez wyjmowania karty bankomatowej z urządzenia pomiędzy oboma operacjami), korzystałem zawsze z tej drugiej możliwości. Jednak po otrzymaniu comiesięcznego wyciągu z kon-

ta zorientowałem się, że mimo to bank pobiera złotówkę za każdą transakcję – dodaje.

Tomasz W. złożył reklamację, oświadczając, że nigdy nie sprawdzał salda bez wypłaty gotówki. Po miesiącu bank poinformował go, że pismo zostało rozpatrzone negatywnie, gdyż „bankomaty Eurobanku nie przewidują funkcji sprawdzenia salda z wypłatą gotówki bez pobrania opłaty”. W opinii naszego Czytelnika, bank nie przestrzega tabeli opłat i prowizji, którą sam ustanowił.

Rzeczywiście, okazuje się, że wina była po naszej stronie. W wykazie opłat znalazła się błędna informacja, zostanie jednak niezwłocznie stamtąd usunięta – powiedziała „Dziennikowi” Alina Stahl, rzeczniczka prasowa Eurobanku. Alina Stahl zapewniła również, że reklamacja Czytelnika – jako w pełni uzasadniona – będzie rozpatrzona ponownie, tym razem jednak pozytywnie.

(B.CH.)

W sprawie analizy

Monopolistów brak, a gazu z Norwegii i tak nie będzie

Polskie Górnictwo Naftowe i Gazownictwo nie naruszyło prawa, odmawiając Bartimpexowi korzystania ze swej sieci dla przesyłu importowanego gazu. Zarzuty postawione PGNiG przez Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów były bezpodstawne, a tym bardziej kara ponad 105 tys. zł, jaką urząd nałożył na PGNiG za rzekome nadużywanie pozycji monopolistycznej – zdecydował Sąd Ochrony Konkurencji i Konsumentów.

Według Bartimpeksu, PGNiG uniemożliwił mu sprowadzanie gazu z Norwegii. PGNiG i Bartimpex jakoby podpisały list intencyjny w sprawie budowy nitki gazociągu Bernau-Szczecin, mającego bieć od granicy polsko-niemieckiej do Polic i stanowić łącznik między polskim i zachodnioeuropejskim systemem gazowniczym. PGNiG jednak wycofało się, oświadczając, że nie będzie świadczyć na rzecz Bartimpeksu usług przesyłu gazu, bo nie ma do tego możliwości technicznych.

Bartimpex poskarżył się do UOKiK, a ten stwierdził praktykę monopolistyczną polegającą na utrudnianiu rozwoju konkurencji przez ograniczanie produkcji lub zbytu rywalizującej na rynku gazu spółki i ukarał PGNiG na kwotę ponad 105 tys. zł. Przedsiębiorstwo odwołało się do Sądu Ochrony Konkurencji i Konsumentów. Podkreśliło, że Prawo energetyczne nakłada na nie obowiązek udostępnienia sieci gazowniczej firmom wydobywającym lub przesyłającym gaz w kraju. Co do gazu z importu, nie

musi podejmować się wykonania usługi. Zwróciło też uwagę na braki formalne – UOKiK nie wydał postanowienia, lecz jedynie zawiadomienie, o wszczęciu postępowania antymonopolowego. Z uzasadnienia zaś decyzji o karze wynikało, że PGNiG został ukarany nie za odmowę udostępnienia rurociągów Bartimpexowi, lecz za... nieposiadanie analizy biegłego stwierdzającej brak możliwości technicznych przesyłu gazu.

PGNiG musiało przeprowadzić taką analizę, żeby wiedzieć o niemożności przesyłu – bronił się na wczorajszej rozprawie przedstawiciel UOKiK, mec. Piotr Korzeniowski. Sędzia Bogdan Gierzyński uchylił jednak w całości decyzję urzędu, głównie przez to, że rzeczywiście Bartimpex wnosil o zbadanie odmowy przesyłu gazu, a nie analizy możliwości technicznych. Urząd zaś wszczynając postępowanie jest związany zakresem skargi wnioskodawcy.

UOKiK wydał orzeczenie w zupełnie innej materii niż wnioskowana, a więc nie można było nawet odnieść do dowodów zgromadzonych w sprawie. W ten sposób została ograniczona tylko produkcja lub zbyt analiz, bo tych rzeczywiście PGNiG nie zamawiał – podsumował humorystycznie sędzia Gierzyński.

Może rzeczywiście za bardzo podkreślał ten brak analizy – zmartwił się mec. Korzeniowski.

(JBR)

Koniunktura

↓ WIG 20	1673,90	(-0,14%)
↑ Swarzędz	1,73 zł	(15,3%)
↓ Polnord	12,55 zł	(-4,2%)
↑ 1 dolar*	3,6938 zł	(0,63%)
↑ 1 euro*	4,6808 zł	(0,22%)
↑ ropa naftowa**	30,88 - 30,90	USD
↓ Nasdaq***	2056,81	(2057,37)

*) kurs średni NBP

**) cena otwarcia na Międzynarodowej Giełdzie Paliw w Londynie za baryłek ropy Brent z Morza Północnego, z dostawą natychmiastową

***) wskaźnik giełdy nowojorskiej Nasdaq, wczorajszy kurs otwarcia, w porównaniu z kursem zamknięcia w dniu poprzednim (w nawiasie)

(\$)

Kursy w kantorach – w złotych

■ **KRAKÓW** – dolar, skup: 3,660, sprzedaż: 3,710, euro, skup: 4,650, sprzedaż: 4,700, funt, skup: 6,600, sprzedaż: 6,690, frank szw., skup: 2,940, sprzedaż: 3,000, korona czeska, skup: 0,1400, sprzedaż: 0,1450, korona słowacka, skup: 0,1125, sprzedaż: 0,1170.

■ **RZESZÓW** – dolar, skup: 3,660, sprzedaż: 3,700, euro, skup: 4,650, sprzedaż: 4,700, funt, skup: 6,600, sprzedaż: 6,700, frank szw., skup: 2,910, sprzedaż: 3,050, korona czeska, skup: 0,1400, sprzedaż: 0,1480, korona słowacka, skup: 0,1100, sprzedaż: 0,1170.

■ **TARNÓW** – dolar, skup: 3,600, sprzedaż: 3,700, euro, skup: 4,580, sprzedaż: 4,690, funt, skup: 6,550, sprzedaż: 6,660, frank szw., skup: 2,920, sprzedaż: 2,980, korona czeska, skup: 0,1405, sprzedaż: 0,1460, korona słowacka, skup: 0,1130, sprzedaż: 0,1150.

(DER) (JT) (EWA)

Tabela NBP nr 4/2004 (z 7 I)

		Kurs średni	zmiana w %
Australia	1 AUD	2,8338	0,01
Cypr	1 CYP	7,9864	0,25
Czechy	1 CZK	0,1445	0,21
Dania	1 DKK	0,6285	0,22
Estonia	1 EEK	0,2992	0,23
Hongkong	1 HKD	0,476	0,66
Japonia	100 JPY	3,4799	0,68
Kanada	1 CAD	2,8644	-0,16
Litwa	1 LTL	1,3555	0,23
Łotwa	1 LVL	6,9593	0,46
Malta	1 MTL	10,8616	0,30
Norwegia	1 NOK	0,5473	-0,15
RPA	1 ZAR	0,5656	-2,57
Rosja	1 RUB	0,1264	0,72
Słowacja	1 SKK	0,1146	0,26
Słowenia	100 SIT	1,9746	0,20
Szwajcaria	1 CHF	2,9812	-0,09
Szwecja	1 SEK	0,5144	0,23
UGW	1 EUR	4,6808	0,22
Ukraina	1 UAH	0,6883	0,07
USA	1 USD	3,6938	0,63
Węgry	100 HUF	1,7854	-0,84
W. Brytania	1 GBP	6,7103	0,55
MFW(SDR)	1 XDR	5,4923	-0,24

Wczoraj, pod koniec notowań na międzybankowym rynku za dolara inwestorzy płacili 3,674 zł, a za euro 4,66 zł.

Otwarte Fundusze Emerytalne

wartości jednostek rozrachunkowych z 6.01.2004 r.

OFE	6-01-2004	5-01-2004	zmiana w proc.
AIG	16,59	16,61	-0,12
ALLIANZ POLSKA	17,21	17,24	-0,17
BANKOWY	17,63	17,63	0,00
COMMERCIAL UNION	17,86	17,87	-0,06
DOM	17,98	18,00	-0,11
KREDYT BANK	15,12	15,12	0,00
ING NATIONALE NEDERLANDEN	18,97	18,99	-0,11
SAMPO	18,65	18,66	-0,05
ERGO HESTIA	17,74	17,76	-0,11
PEKAO	16,19	16,21	-0,12
POCZTYLION	16,47	16,48	-0,06
POLSAT	19,07	19,10	-0,16
PZU (Złota Jesień)	17,86	17,86	0,00
SKARBIEC-EMERYTURA	16,69	16,73	-0,24
CREDIT SUISSE	17,23	17,25	-0,12
GENERALI	17,89	17,91	-0,11

7 stycznia 2004 r.									
Notowania rynku jednolitego									
KURS		AKCJE	Ostatni kurs zł	Zmiana %*	OBRÓT		P/BV C/WK	P/E C/Z	
Min. zł	Maks. zł				Wartość (tys. zł)	Wolumen (sztuki)			
1,41	11,00	7Bulls	4,61	44,1	120,0	13316	3,82		x
0,85	3,90	AL-Pras	3,90	-21,9	182,7	23555	19,76		x
0,26	1,09	Ampli	1,09	0,0	0,0	0	0,61		33,70
0,35	0,95	Beefsaan	0,83	0,0	0,0	0	x		x
0,51	4,08	Best	2,99	0,0	3,7	621	x		9,50
0,22	0,83	Budopol	0,70	14,8	1,8	1295	4,19		x
0,86	3,50	Bytom	3,05	-11,6	2,1	313	x		x
20,00	43,00	Drosad	43,00	0,0	0,0	0	1,24		x
10,90	16,00	DZ Polska	11,35	3,2	0,5	22	2,24		50,70
0,33	2,72	Ekodrob	2,72	6,7	68,5	12693	x		131,70
0,63	2,55	Enap	1,55	2,6	9,2	3000	1,58		6,50
1,17	3,70	Energopol	3,60	7,5	0,0	1	0,36		30,20
0,75	4,50	Ferrum	3,20	0,0	0,0	0	0,64		x
0,18	0,75	Fon	0,75	0,0	0,0	0	0,69		x
22,00	56,80	Fortis	56,00	-1,4	4,7	42	1,65		24,90
1,01	2,20	Gant	1,98	11,9	10,6	2736	0,65		x
1,70	8,70	Garbarnia	7,00	-12,5	4,5	320	15,64		x
12,55	43,50	Hydrobgd	21,10	0,0	0,0	0	1,04		22,60
21,60	24,00	Hydrobud	23,50	0,0	0,0	0	1,25		22,40
13,60	23,50	Instalkpol	23,50	1,3	7,8	167	1,18		9,60
2,20	4,00	Instalkrak	3,60	0,0	0,0	0	0,60		19,60
0,08	0,52	ŁDA	0,15	-6,2	12,2	40642	x		x
1,00	2,05	Masters	1,57	0,0	0,0	0	0,73		x
12,10	16,00	Mitex	14,00	0,0	2,4	86	1,71		12,70
0,91	4,30	Nafta	4,15	0,0	1,7	200	0,69		x
10,00	20,20	NDA	20,20	0,0	6,3	156	1,43		x
4,01	8,65	Novita	7,70	0,0	0,2	15	0,47		36,70
0,60	2,35	Odlownie	2,00	0,0	25,6	6410	2,10		5,50
0,40	2,28	Pekabex	1,08	20,0	7,2	3329	0,23		x
0,68	18,50	Pekpol	18,50	32,1	522,3	13453	60,61		x
1,10	2,83	Permug	2,83	0,0	0,0	0	x		x
10,25	20,40	Permedia	19,00	0,0	0,0	0	1,89		10,10
1,64	3,49	Polna	3,05	1,0	2,4	400	0,39		x
4,00	14,00	Pozmeat	5,05	11,0	0,0	4	11,04		x
1,50	3,90	PPWK	3,80	0,0	5,3	749	1,07		x
1,00	16,00	Protektor	16,00	3,2	35,9	1121	1,52		3,50
1,01	5,00	Sanwil	3,20	-17,9	0,0	4	0,58		x
1,67	8,00	Skotan	7,10	0,0	0,0	0	0,71		x
0,15	0,59	Tonsil	0,46	12,2	28,9	31887	x		x
0,31	0,80	TUP	0,73	-7,6	1,6	1113	x		x
28,00	45,00	Unimil	39,00	0,0	0,0	0	1,64		9,70
1,91	8,50	Wafapomp	7,00	-7,3	12,6	900	0,60		6,60
0,89	2,06	WFM Oborniki	1,10	4,8	6,1	2843	0,25		1,80
3,80	8,30	ZEG	7,20	-1,4	4,3	300	0,30		10,20

Notowania ciągłe - podsumowanie									
KURS		AKCJE	KURS		Zmia- na %*	OBRÓT		P/BV C/WK	P/E C/Z
Min. zł	Maks. zł		Otwarcia zł	Zamknię- cia zł		Wartość (tys. zł)	Wolumen (sztuki)		
Obligacje skarbowe (trzyletnie)									
		TZ0204	99,96	99,93	0,0	180,7	896		
		TZ0205	98,76	98,87	0,0	607,4	3 046		
		TZ0206	98,66	98,81	0,0	70,3	353		
		TZ0504	99,96	99,77	-0,1	120,0	596		
		TZ0505	98,90	98,71	-0,1	685,4	3 442		
		TZ0506	98,84	98,70	0,0	68,0	341		
		TZ0804	99,26	99,27	0,0	290,2	1 449		
		TZ0805	98,75	98,75	0,0	318,5	1 599		
		TZ0806	98,16	98,48	0,1	6,0	30		
		TZ1104	99,27	99,15	-0,1	97,0	485		
		TZ1105	98,60	98,63	-0,1	85,5	429		
		TZ1106	99,65	99,65	0,0	76,9	382		

Wartości indeksów giełdowych			
	KURS		Zmiana dzienna (w %) zamk./zamk.
	Otwarcia	Zamknięcia	
WIG	21 922,22	21 972,55	0,09
WIG 20	1 673,34	1 673,90	-0,14
MIDWIG	1 310,19	1 318,60	0,66
NIF	58,00	58,79	-0,03
WIRR	2 907,63	2 917,70	1,18
TECHWIG	597,18	597,23	0,10
WIG-BANKI	28 284,33	28 121,30	-0,09
WIG-BUDOW	15 642,49	15 681,14	0,28
WIG-INFO	13 955,61	13 876,75	-0,46
WIG-SPOZYW	18 977,54	19 047,68	-0,20
WIG-TELEKOM	8 075,93	8 082,59	0,33

Zmienne nastroje

Niestety, rynek nie podążył drogą wyznaczoną przez pierwsze tegoroczne sesje - inwestorzy tkwią niezdeterminowani, a kursy spółek zmieniają się dość intensywnie w trakcie sesji. Wczoraj na warszawskim parkiecie panowały bardzo zmienne nastroje, wykres indeksu WIG20 pokazuje, że chwilowa stabilizacja bardzo szybko przechodzi w powolne spadki, aby po chwili skoczyć na moment w górę. Niewiele z tego wynika, a zaklepany po wzrostach z początku tygodnia „efekt styczniowy” na razie jest jakby stłumiony. Oczywiście wszystko jeszcze przed nami, bowiem - jak pokazuje doświadczenie - wystarczy jeden solidny impuls, aby na parkiet wrócili chętni do kupowania. Tym bardziej że niektórzy „radośni” analitycy już mówią o rychłym przeskoczeniu poziomu 2 tys. punktów w przypadku WIG20.

Dodajmy, że przy niewielkich spadkach kursów nie było zbyt wielu chętnych do handlowania. Obroty spadają, a to oznacza, że inwestorzy jeszcze nie chcą realizować zysków. Czekają na kolejne wzrosty i pewnie się doczekają - jeśli obecna „zadyszka” uznamy jedynie za obowiązkową korektę po gwałtownych skokach w górę podczas pierwszych w tym roku sesjach.

Tymczasem za granicą także spora niepewność. Zwłaszcza w Ameryce, gdzie z niepokojem oczekiwane są wyniki spółek i dane makroekonomiczne.

(DER)

Notowania ciągłe - podsumowanie										sesja nr 2726	
KURS		AKCJE	KURS		Zmia- na %*	OBRÓT		P/BV C/WK	P/E C/Z		
Min. zł	Maks. zł		Otwarcia zł	Zamknię- cia zł		Wartość (tys. zł)	Wolumen (sztuki)				
Akcie											
40.50	67.50	Agora	53.90	53.10	-0.6	11256.1	106597	2.87	140.10		
17.00	37.50	Amica	28.80	28.70	0.3	73.7	1286	1.13	x		
22.30	57.80	Apator	44.30	44.30	0.2	105.1	1192	3.59	23.50		
0.33	1.35	Atlantis	0.73	0.73	1.4	84.2	58491	0.7	x		
153.00	205.00	Baca	205.00	203.00	-1.0	4308.4	10577	1.13	15.10		
2.12	8.05	Bauma	6.25	6.9	11.3	452.9	34216	0.92	x		
7.00	41.50	Bedzin	36.60	38.0	1.3	47.0	633	1.8	13.90		
49.30	75.50	Bank Handlowy	59.00	59.50	1.0	255.8	2165	1.32	35.30		
0.75	1.98	BICK	1.55	1.55	-3.7	0.2	77	20.17	x		
6.70	77.60	Boryszew	76.50	77.60	0.8	4943.2	31989	10.92	71.10		
41.20	56.00	BOS	51.50	53.00	0.0	12.0	113	1.23	27.00		
224.00	383.00	BPH PBK	380.00	378.00	-1.3	11886.5	15607	2.07	36.70		
63.10	123.50	BRE	100.50	100.50	-0.5	2873.3	14317	1.38	x		
23.20	40.60	Budimex	37.50	37.80	0.8	1071.7	14129	1.67	101.80		
57.10	93.00	BZWBK	79.70	80.00	-0.5	8601.7	53387	2.26	29.10		
0.56	2.53	CenStalGd	2.20	2.23	0.9	58	13171	0.5	113.00		
41.00	80.90	Cersanit	75.30	76.00	1.3	947	6262	5.28	2270.50		
26.00	58.40	Comarch	52.20	51.90	-1.1	653.7	6224	2.86	25.00		
75.00	115.00	ComputerLand	93.00	92.50	0.0	2690.2	14599	3.46	112.40		
10.25	19.25	CSS	19.60	19.25	0.5	169.5	4414	2.2	31.20		
0.90	1.42	DBPBC	1.35	1.35	-0.7	45.7	16892	2.4	205.70		
47.00	134.00	Dębica	133.00	134.00	0.8	4678.2	17563	2.95	19.70		
21.50	59.90	Duda	56.10	55.80	-1.9	278.7	2500	4	25.90		
32.20	71.20	Echo	70.00	70.00	-0.7	315	2254	2.45	95.80		
5.45	10.80	Efekt	8.50	8.70	0.6	36.2	2105	0.36	10.60		
25.00	70.00	EFL	56.80	54.80	-3.9	7.8	69	3.12	44.50		
11.35	19.60	Elektrobudowa	19.00	19.60	2.1	976.5	25405	1.24	106.50		
12.95	32.50	Eldorado	30.10	30.70	0.0	246.6	4056	2.81	26.00		
1.82	3.85	Elektrim	3.17	3.19	2.6	564	88879	0.09	x		
0.30	0.70	Elektroex	0.54	0.55	0.0	105.1	97546	x	x		
2.11	6.80	Elkop	6.00	6.80	14.3	199.7	17358	0.48	x		
0.34	1.08	ElmontWar	-	1.05	0.0	0	0	0.45	x		
7.10	15.50	Elzab	12.85	12.85	-1.2	30.1	1173	0.51	x		
35.90	115.00	Emax	114.00	114.00	-0.4	945	4145	7.74	58.60		
6.40	16.80	Energopid	15.60	15.80	2.3	598.9	18957	0.45	x		
5.35	12.45	Energopid	8.00	8.00	4.6	4.8	298	0.61	x		
23.20	80.20	Farmacol	24.10	23.70	-0.8	203.8	4292	0.82	4.90		
1.35	5.20	Fasing	4.85	5.00	3.1	345.6	34723	0.39	10.30		
1.43	10.65	Forte	9.55	9.60	1.1	142.9	7486	1.42	23.70		
34.10	91.00	Fransischach	82.10	81.50	0.5	8070.9	49361	6.17	22.00		
0.75	2.27	Getin	1.73	1.78	3.5	1049.1	301016	2.06	x		
53.00	189.90	Grajewo	167.50	167.50	-1.5	2948	8800	3.32	13.90		
50.00	105.00	Groclin	104.00	105.00	1.0	6906.8	32892	3.65	20.80		
1.17	3.88	Hoga	3.11	3.11	-2.2	18	2893	3.19	x		
18.70	32.70	Hoop	23.00	23.00	0.0	2318.8	50482	2.56	38.20		
0.22	0.89	Howell	0.53	0.52	0.0	78.5	76322	x	x		
3.65	16.95	Hutmen	14.60	14.65	-0.3	182.7	6361	0.5	16.00		
3.82	8.75	Hydrotor	7.00	7.15	2.9	122.6	8632	0.52	8.60		
0.10	1.93	I&BSSystem	1.85	1.78	-3.3	292.3	82820	x	x		
0.64	1.80	IGroup	1.70	1.68	-1.2	40.3	11928	0.59	x		
26.00	28.80	Impel	27.90	27.70	-2.8	51.9	934	5.08	20.40		
6.70	37.20	Impexmet	35.90	36.00	0.3	405	5630	1.01	37.50		
278.50	401.00	ING BSK	363.00	366.50	0.0	1025.3	1408	1.75	2435.20		
0.48	1.07	Instal	0.88	0.94	3.3	30	16427	0.39	x		
3.10	8.80	Intaria.pl	8.75	8.80	0.6	40.7	231	4.77	x		
9.25	16.65	Irena	13.85	13.85	2.8	100	133	1.33	25.00		
41.30	59.00	Jeif	43.10	48.10	-0.6	339.4	3550	0.97	26.20		
17.60	38.40	Jużtenka	32.50	33.00	0.6	50.1	767	0.94	15.70		
4.45	18.45	Kable	14.80	14.75	2.4	55.8	1936	0.73	x		
48.20	140.00	Kety	140.00	138.00	-1.4	5191.2	18611	4.98	41.50		
11.35	29.40	KGHM	29.10	29.40	1.4	34676.6	594545	1.4	17.90		
8.75	24.70	Kogeneracja	19.20	19.20	0.5	127	3314	0.48	718.80		
3.71	7.35	Kompap	4.92	4.85	-0.8	66.8	6835	0.48	x		
8.35	53.40	Kopex	51.80	52.00	0.4	422.6	4123	1.39	10.70		
3.10	12.80	Krakkchemia	12.70	12.75	-0.4	183.5	7264	1.02	13.50		
7.25	15.30	Kredyt Bank PBI	7.75	7.90	2.6	260.4	16728	1.28	x		
34.10	84.90	Krosno	79.10	80.00	0.0	71.7	450	1.71	19.40		
5.00	33.60	Kruszwica	29.80	29.80	-0.3	170	2865	2.62	9.40		
11.65	25.60	Lenlex	24.70	24.30	-1.2	1065.3	21885	0.99	28.40		
49.00	549.50	LPP	521.00	528.00	1.3	101	97	6.09	30.70		
2.08	8.40	Lubawa	8.00	8.05	0.6	104.5	6591	0.99	9.30		
4.60	14.20	Macrosoft	12.30	12.20	0.0	50.2	2072	1.89	20.00		
7.10	10.20	Manometry	-	7.10	0.0	0	0	0.95	x		
0.31	1.19	MCI	1.16	1.19	3.5	856.3	36212	1.31	114.20		
19.60	33.00	Mennica	29.50	29.20	-1.0	80.2	1030	0.79	29.50		
9.10	13.20	Mieszk0	9.85	9.85	0.0	134.6	2503	1.53	x		
2.28	3.20	Millenium	2.50	2.60	0.0	1421.4	273934	1.26	x		
2.20	10.50	Mimot	8.30	8.40	0.0	25	1500	0.5	24.60		
0.76	1.36	Mostalexp	1.06	1.08	2.9	390.7	182809	0.37	x		
8.40	12.40	Mostalpic	11.00	10.85	-1.4	34.1	1571	0.38	x		
3.46	14.40	Mostalsdl	11.50	11.65	1.3	446.1	19377	1.01	7.60		
7.55	13.30	Mostalwar	12.35	12.20	0.0	23.8	994	1.12	x		
0.49	1.40	Mostalwab	0.62	0.63	3.3	55.8	44658	x	x		
4.44	8.20	MpecWro	7.20	7.20	-2.7	9.9	687	0.88	266.50		
3.70	8.20	Muza	5.70	5.70	0.0	1.9	167	0.68	51.50		
2.43	4.60	Netlia	4.15	4.11	-1.4	2978.8	358857	1.05	x		
11.75	26.00	Okocim	25.10	25.00	0.0	149.9	2989	1.64	x		
10.60	34.80	Otawa	32.80	31.10	-2.8	53.2	853	1.8	15.30		
12.80	20.00	Onet.pl	18.80	19.20	2.4	186.9	4957	1.28	56.30		
6.05	10.60	Optimus	8.30	8.65	4.8	3206.8	186947	4.82	7.70		
14.90	29.60	Orbis	27.90	27.60	-2.5	6400.9	115034	1.05	19.60		
17.60	26.00	Orle	-	21.50	0.0	0	0	0.94	x		
1.05	9.00	Paged	8.40	8.45	0.6	2643.9	156044	1.18	x		
84.00	130.50	Pekao	116.50	119.00	0.8	60016.1	253195	2.79	17.90		
6.90	48.90	Pepes	38.00	39.65	1.0	134.6	5776	0.61	52.40		
27.60	76.00	PGF	44.00	43.90	0.5	460.9	1272	2.1	15.40		
16.45	26.70	PKN	26.70	26.50	-0.7	33700.4	634815	1.42	13.70		
130.00	275.00	Pofia Kutno	232.00	233.00	0.0	443.4	958	2.78	16.30		
6.70	9.25	PoliFarb CW	8.25	8.80	4.1	68.3	4020	1.09	37.00		
14.00	23.80	Poliografia	18.50	18.50	4.5	18.5	500	1.67	x		
4.00	11.85	Poliiena	9.10	9.10	0.0	18.2	1000	1.11	x		
8.30	14.80	Pojnord	13.00	12.55	-4.2	16.4	650	0.97	37.00		
5.80	18.95	Ponar	18.95	18.80	-0.8	37.5	1008	0.77	x		
8.30	9.65	Prochem	8.20	8.20	0.0	4.9	300	0.92	39.50		
3.40	9.80	Projprzem	9.70	9.40	-3.1	116.5	6197	1.44	18.80		
113.50	192.00	Prokom	182.00	178.50	-1.1	13781.9	38337	3.12	21.30		
4.45	18.00	Prosper	14.90	15.00	0.0	96.8	3249	0.82	11.10		
0.20	0.92	Prochnik	0.62	0.62	3.3	178.3	145183	x	x		
4.18	8.40	Rafako	7.65	8.40	10.5	9412.6	577513	1.05	20.20		
17.15	19.00	Redan	17.10	17.15	0.0	1195.4	34753	10.19	28.60		
22.90	79.60	Reipol	68.90	70.00	2.2	418	3002	1.99	x		
2.33	9.00	Remak	7.20	7.35	1.4	398.5	27226	0.75	12.80		
3.74	12.95	Rolimex	11.90	11.60	-2.5	68.3	2904	2.98	14.00		
6.70	17.15	Ropczyce	14.75	14.90	1.7	351.7	1164	3.83	11.50		
26.60	128.00	Sanok	111.50	118.50	6.3	228.2	981	2.88	19.90		
1.70	2.50	Simila	2.38	2.06	-4.0	2.2	17456	0.81	x		
10.05	32.70	Softbank	27.00	27.30	0.4	10098.7	187560	4.57	x		
2.14	3.60	Sokolow	3.52	3.50	-2.0	324.6	46249	1.22	57.60		
1.31	3.58	Stalexport	1.81	1.81	0.0	1263.9	348316	x	x		
9.50	26.50	Stalprod	26.10	26.50	1.9	113	2139	1.44	18.10		
8.90	82.90	Stalprofi	77.00	74.60	-3.1	726.1	4800	2.3	5.50		
7.05	21.40	Sterpo	18.20	18.20	0.0	618.8	17002	4.17	51.30		
37.20	46.30	Stomil Olsztyn	40.70	41.50	-1.2	11.4	137	1.5	9.70		
1.20	2.16	Strzelec	1.73	1.70	-2.9	118.6	34914	0.78	x		
17.95	22.00	Swary	-	18.00	0.0	0	0	0.95	10.00		
0.59	1.73	Swarzedz	1.49	1.73	15.3	750.7	231743	2.51	x		
0.71	3.31	Szeptel	2.75	2.78	0.0	329.2	59605	1.12	x		
28.00	26.50	Śnieżka SA	28.00	28.10	0.4	2429.4	43021	5.53	25.50		
12.70	31.10	Talex	21.90	21.30	-2.3	114.1	2631	1.57	9.60		
28.00	48.50	Teimax	39.90	39.30							

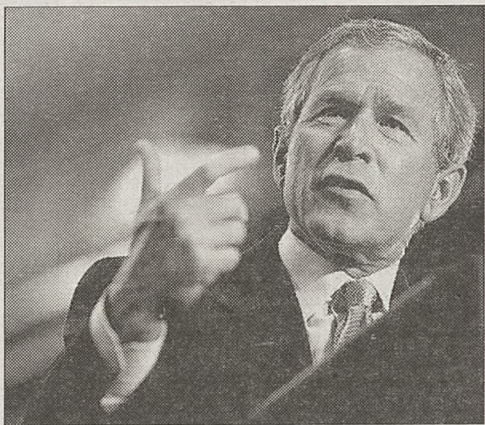
Świat

Bush za reformą prawa imigracyjnego

Goście – pracownicy

Prezydent George W. Bush przedstawił wczoraj założenia najważniejszej od 18 lat reformy amerykańskiego prawa imigracyjnego. Po zaaprobowaniu prezydenckich propozycji przez Kongres miliony nielegalnych imigrantów wykonujących uciążliwe prace, których nie chcą mieć się rodowici Amerykanie – sprzątaczek, robotników rolnych, opiekunów do dziecka, budowlanców itd. – będzie mogło zalegalizować swój pobyt. Bush proponuje również znaczne ułatwienie w zatrudnianiu cudzoziemców w USA w ramach programu „gość – pracownik”.

Zgodnie z planem prezydenta Busha, Kongres miałby uzupełnić prawo imigracyjne o ustawę tworzącą nową kategorię wiz dla „gości – pracowników”. Bush postuluje, by Departament Pracy zajął się tworzeniem serwisu informacyjnego o możliwościach zatrudnienia w USA z myślą o poszukujących pracy obywatelach innych państw. Najważniejszym ogniwem tego systemu byłaby strona in-



Prezydent Bush przedstawia plan imigracyjnej reformy
Fot. Białe Dobre

ternetowa, na której amerykańscy pracodawcy mogliby umieszczać oferty zatrudnienia obywateli innych krajów – ale tylko takie, na które wcześniej nie zareagowali mieszkańcy USA.

Osoby, które dzięki temu systemowi zdobędą zatrudnienie w USA, otrzymają trzyletnie wizy umożliwiające zarówno legalny pobyt, jak i prawo do wielokrotnego przekraczania amerykańskiej granicy.

Nielegalni imigranci, którzy przebywają w Ameryce i mają stałą pracę – choć wykonują ją na czarno – uzyskaliby możliwość zalegalizowania wykonywanego zajęcia oraz zdobycia prawa do stałego pobytu. Przed otrzymaniem wizy dla „gościa – pracownika” musieliby zapłacić karę finansową za nielegalne przebywanie w USA – której wysokości Bush nie sprecyzował.

Cudzoziemcy posiadający wizy dla „gości – pracowników” mieliby prawo do uzyskiwania tzw. federalnych emerytur fundowanych z funduszu administrowanego przez Social Security (odpowiednik polskiego ZUS), a zasilanego ze składek wszystkich legalnie zatrudnionych mieszkańców Ameryki. Pracownicy Białego Domu – zastrzegając sobie anonimowość – twierdzą, że Bush poprosi również Kongres o umożliwienie nielegalnym imigrantom, którzy wcześniej uzyskali zatrudnienie, przedstawiając pracodawcy fałszywe dane osobowe – by wraz ze zdobyciem legalnego zatrudnienia mogli wystąpić o przeniesienie wcześniej dokonywanych składek emerytalnych na swoje nowe, legalne konto.

Reforma Busha daje szansę na zalegalizowanie pobytu w USA od 8 do 12 milionów imigrantów przebywających w tym kraju. Prawie połowa z nich to Meksykanie, ale kilkaset tysięcy urodziło się w Polsce.

Celem reformy jest również likwidacja „podziemnej gospodarki”, w której działają nielegalni imigranci.
(JAR)

KIEŁBASA WYBORCZA CZY SZCZERE INTENCJE?

George W. Bush przedstawił plany reformy prawa imigracyjnego na początku wyborczego roku, w którym będzie starał się o reelekcję. Plan ten się nie powiedzie, jeżeli nie przyciągnie na swoją stronę głosów niedawno naturalizowanych obywateli amerykańskich, głównie o latynoskich korzeniach.

Głosy Amerykanów latynoskiego pochodzenia mogą zdecydować o zwycięstwie na Flory-

dzie oraz w Nowym Meksyku, Arizonie, Teksasie i Kalifornii.

Należy pamiętać, że to nie prezydent, ale Kongres jest władny przeprowadzić reformę prawa imigracyjnego. Ale prezydent może domagać się od Kongresu, by uwzględnił jego postulaty. Biorąc pod uwagę szybkość prac legislacyjnych w amerykańskim Kongresie, zapewne dopiero po wyborach okaże się, czy przedstawiony wczoraj plan reformy

był zgodny z prawdziwymi intencjami Busha – czy tylko kiełbasą wyborczą rzuconą Latynosom.

Prezydent Ronald Reagan – republikanin, tak jak George W. Bush – ogłosił w 1986 roku amnestię dla nielegalnych imigrantów. Wprawdzie Bush nie ogłosił wczoraj amnestii – nie ukrywał jednak, że najbardziej wytrwali „goście – pracownicy” będą mogli zdobyć amerykańskie obywatelstwo.
JAROSŁAW ARMATYS

Jesteśmy niezadowoleni

Dokończenie ze str. 1

Według rzecznika, automatyczne objęcie nowym systemem krajów, których obywatele podlegają obowiązkowi wizowemu w relacjach z USA, „nijak się ma do kwestii bezpieczeństwa”. – Tym bardziej że z państw wyłączonych z tego obowiązku w dużej części wywodzą się ugrupowania powiązane z radykalnymi ruchami, mającymi w tle organizacje terrorystyczne – dodał Majewski.

Z nowej procedury sprawdzania tożsamości zwolnieni są obywatele 27 krajów świata, np. Słowenii, Australii, Austrii, Francji, Hiszpanii, Japonii, Niemiec, Portugalii, Szwecji, Włoch i W. Brytanii.

Jednocześnie – jak powiedział Majewski – w relacjach polsko-amerykańskich „toczy się parę po-

zytywnych działań”. Po interwencjach MSZ od września nie było negatywnych sygnałów o złym traktowaniu Polaków, którzy nie są wpuszczani do Stanów Zjednoczonych. Prowadzone są w tej chwili prace studyjne nad uruchomieniem odprawy emigracyjnej w Polsce, przed wylotem do USA.

MSZ sygnalizuje też inne opcje złagodzenia dla Polaków podróżujących do USA, takich chociażby jak zniesienie opłat przy składaniu wniosków wizowych.

– Myślę, że prezydent Aleksander Kwaśniewski wśród licznych tematów, które zamierza podjąć podczas zapowiadanej pod koniec stycznia wizyty w USA, również podejmie ten ważny z punktu widzenia odbioru społecznego w Polsce temat – powiedział rzecznik MSZ.
(PAP)

AMNESTIA W IRAKU.

Przyspieszając tempo przygotowań do przekazania władzy Irakijczykom, amerykański namiestnik w Bagdadzie Paul Bremer ogłosił wczoraj amnestię dla setek więźniów irackich, a rząd USA z górą czterokrotnie zwiększył fundusze na pomoc w tworzeniu nowego rządu irackiego.

NIEUGIĘTA KOMISJA.

Komisja Europejska nie ugnie się pod presją tych państw Unii Europejskiej, które chcą zamrozić wydatki z unijnej kasy na ich obecnym poziomie 1 proc. dochodu narodowego brutto całej UE – zapewniają urzędnicy Komisji. Ich zdaniem taki wniosek można wysnuć z narady unijnych komisarzy nad planami budżetowymi Unii na lata 2007-2013.

DOMNIEMANY TERRORYSTA?

Rzecznik francuskiego rządu potwierdził, że poszukiwany przez władze domniemany terrorysta miał lecieć samolotem Air France do USA, jednym z tych, które odwołano w Wigilię i Boże Narodzenie.

JEDEN Z SZEŚCIU.

Specjalna komisja badająca zasadność zarzutów o związki otoczenia prezydenta Litwy Rolandas Paksasa, a być może jego samego, z międzynarodowymi organizacjami przestępczymi rozpatrzyła jeden z sześciu zarzutów stawianych prezydentowi. Chodzi o przyznanie przez Paksasa obywatelstwa Litwy rosyjskiemu biznesmenowi Jurijowi Borisowowi.

ODBICIE NIEOBECNOŚCI.

Dwa duże lustra wodne w miejscu, w którym 11 września 2001 r. zaważyły się na Manhattanie bliźniacze wieże World Trade Center, upamiętnią ofiary tamtych zamachów terrorystycznych. Mauzoleum będzie się nazywało Odbicie Nieobecności.

PROWOSŁAWNE ŚWIĘTA.

Dla wielu Rosjan prawosławie jest ważną częścią kultury narodowej – powiedział wczoraj prezydent Rosji Władimir Putin. W pierwszy dzień prawosławnych świąt Bożego Narodzenia Putin odwiedził pochodzący z XV wieku monastyr w Zwienigorodzie, 50 km na zachód od Moskwy.

WIELKA PŁYTA W MUZEUM.

Wielka płyta, od początku lat 70. podstawowy element budownictwa mieszkaniowego w NRD, przeszła do historii. Ważący 2,5 tony prefabrykat, pochodzący z bloku wyburzonego niedawno we wschodniobrytyjskiej dzielnicy Marzahn, trafił do Muzeum Niemieckiej Historii w Berlinie.

BEAGLE MILCZY.

Europejska Agencja Kosmiczna (ESA) poinformowała, że nie udało się żadna z prób nawiązania łączności z jej marsjańską sondą Beagle 2, która miała osiąść na powierzchni Czerwonej Planety 25 grudnia. „Musimy założyć, że została zniszczona albo spoczęła w kraterze” – powiedział Mike McKay, szef projektu Beagle 2.

Dzieci u papieża

Korespondencja „Dziennika” z Watykanu

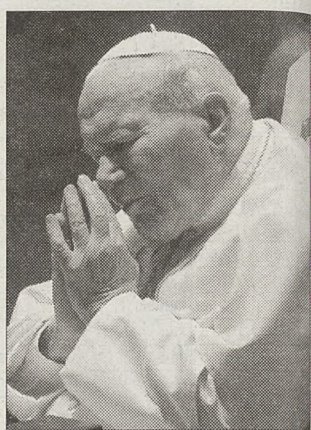
Noworoczne życzenia złożył swym rodakom Jan Paweł II na pierwszej w tym roku audiencji generalnej w Watykanie. Audiencja upłynęła w świątecznej atmosferze – chóry z Europy, w tym z Polski, i z USA wykonywały koledy i pieśni religijne.

Wśród występujących zespołów był zespół dziecięcy „Pilsko” z Żywca oraz chór z parafii w Ksawerowie koło Łodzi.

Bohaterami audiencji w auli Pawła VI były dzieci, dla których na zakończenie spotkania zorganizowano pokaz sztuczek kuglarskich, któremu przyglądał się również papież.

Katecheza wygłoszona przez Jana Pawła II w języku włoskim, a następnie streszczona w kilku innych językach, w tym po polsku, poświęcona była postaci Maryi Bożej Rodzicielki.

– Święta Boża Rodzicielka to szczególny tytuł, jakim określamy Matkę Bożą, Maryję. Niech czas Bożego Narodzenia będzie dla nas okazją, by raz jeszcze zatrzymać się przy żłobku Zbawiciela. Rozważyć pokorną i pełną miłości obecność Matki Bożej czuwającej nad Dzieciątkiem Jezus. Zawierając Jej siebie samych prosimy, by tą samą miłością, jaką obejmuje Bożego Syna, otaczała każdego z nas na drogach, którymi Boża Opatrzność poprowadzi nas w nowym roku – mówił papież.



Papież modli się podczas wczorajszej audiencji
Fot. PAP/EPA

Papież zawierzył wiernych opiece Maryi, a Polakom życzył, aby „mogli cieszyć się z Jej wsparcia”.

– Życzę wszystkim rodakom dobrego nowego roku. Niech was wspiera Boża Rodzicielka Maryja. Szczęść Boże – powiedział Ojciec Święty.

Wśród pielgrzymów, których Jan Paweł II pozdrowił szczególnie serdecznie, znalazł się metropolita lwowski, kardynał Marian Jaworski, grupa wiernych z Ukrainy i grupa dzieci z Czarnobyli, do których papież zwrócił się z życzeniami w ich ojczystym języku.

W Watykanie zapowiedziano na dzisiaj specjalną audiencję papiorską dla przedstawicieli dolnośląskich uczelni, którzy wręczą Janowi Pawłowi II Laur Nauki Polskiej.
KS. JAROSŁAW CIELECKI

Morderca Anny Lindh przyznał się

To ja zabiłem

Mężczyzna podejrzany o zabójstwo szwedzkiej minister spraw zagranicznych Anny Lindh przyznał się do tego czynu – powiadomili wczoraj jego obrońca i prokurator. Mihajlo Mihajlović – Szwed pochodzenia serbskiego – opowiedział przebieg zbrodni z 10 września 2003 roku.

Dotychczas 25-letni Mihajlo Mihajlović, urodzony w Szwecji jako dziecko imigrantów z dawnej Jugosławii, utrzymywał, że nie miał nic wspólnego z zabójstwem, do którego doszło 10 września zeszłego roku.

Obrońca podejrzanego Peter Althin powiedział, że jego klient przyznał się do winy we wtorek podczas przesłuchania.

Przyznanie się Mihajlovicia do winy umożliwi postawienie mu formalnego zarzutu zabójstwa i rozpoczęcie procesu.

Mihajlović znalazł się w areszcie 24 września. Dwa tygodnie wcześniej 46-letnia Anna Lindh została wielokrotnie pchnięta nożem, gdy robiła zakupy z przyjaciółką w centrum handlowym w Sztokholmie. W następstwie obrażeń Lindh zmarła.

Dowody winy Mihajlovicia uważano za mocne: na nożu, który był narzędziem zbrodni, i porzuconej parze zaplamionych krwią spodni znaleziono jego DNA.

Według szwedzkiej prasy, głównym motywem zabójstwa Anny Lindh mógł być gniew z powodu NATO-wskich nalotów bombowych na Serbię podczas wojny w Kosowie.
(PAP)

Unijny antysemityzm?

Korespondencja „Dziennika” z Brukseli

sondażu zbiegła się w czasie z organizowaną w Madrycie tzw. konferencją donatorów na rzecz Iraku. Unia nie chciała więc wynikami sondażu denerwować Amerykanów.

Jeszcze w listopadzie szef komisji europejskiej Romano Prodi rozmawiał o wynikach sondażu z częścią środowisk żydowskich, w czasie swej wizyty w Stanach Zjednoczonych. Obiecał, że już w nowym roku podobne spotkanie odbędzie się w Europie. Jednak po poniedziałkowej publikacji w „Financial Times” w Brukseli zawrzało, a przewodniczący Komisji Europejskiej postanowił spotkanie odłożyć.

Publikacją w gazecie Romano Prodi poczuł się urażony. Nie tylko on, także cała Komisja Europejska, która wczoraj

przez prawie dwie godziny zajmowała się zamieszczeniem związanym z zarzutami o antysemityzm. – W Komisji Europejskiej nie mamy żadnych, ale to żadnych problemów z antysemityzmem – tłumaczył wczoraj Prodi.

– Wszyscy komisarze, którzy zabierali głos, a było ich немало, wyrazili oburzenie i niedowierzanie z powodu ataków skierowanych pod adresem komisji – relacjonował przebieg posiedzenia komisji Reijo Kemppinen, jej rzecznik.

Zastrzegł również wyraźnie, że planowane na luty seminarium na temat antysemityzmu w Europie nie odbędzie się, dopóki szefowie dwóch organizacji żydowskich nie zmienią swojej postawy. – Piłka jest teraz po ich stronie – zakończył Kemppinen.

Autorzy publikacji w „Financial Times” – Edgar Bronfman i Cobi Benatoff napisali nie tylko o sondażu, powołali się też na ostatnie publikacje unijnej agencji – Europejskiego Centrum Przeciwko Rasizmowi i Ksenofobii, które potwierdzają rosnącą falę antysemickich incydentów na terenie Unii Europejskiej (m.in. próby podpalenia synagog we Francji), których autorami byli muzeum i propalestyńskie grupy działające w Europie.

Z ustaleń „Dziennika” wynika, że wielkie, ubiegłoroczne marsze przeciwników amerykańskiej wojny z Irakiem, które przetrwały się przez Europę, w wielu miastach, np. w Brukseli, zamieniły się pod koniec w antyzraelskie wiece.

Komisja Europejska uważa, że zarzuty wysuwane przez światowy i europejski kongres Żydów są bezpodstawne i jako dowód przytacza wyrazy poparcia ze strony innych organizacji, między innymi skupionych w Konferencji Europejskich Rabinów.

RAFAŁ RUDNICKI

(INF. WL.) Najprawdopodobniej awaria techniczna była przyczyną sobotniej katastrofy boeinga 737 należącego do egipskich linii lotniczych Flash Airlines, w której zginęło 148 osób – w tym 133 francuskich turystów, powracających z urlopu w egipskim kurorcie Szarm el-Szeik – spekuluje francuska prasa. Maszyna runęła do Morza Czerwonego trzy minuty po starcie.

Dziennik „Le Parisien”, zartwożony katastrofalnym stanem samolotów czarterowanych przez francuskich tour-operatorów od niektórych afrykańskich i południowoamerykańskich towarzystw lotniczych, przytoczył wczoraj słowa ministra transportu Gillesa de Robien: – *Każdy Francuz, który korzysta z usług jakiegokolwiek tour-operatora, już w chwili kupowania biletu lotniczego powinien zostać poinformowany, jakimi liniami poleci.*

Zdaniem ministra, informacja taka powinna być zagwarantowana odpowiednim aktem prawnym, który powinien niezwłocznie zostać uchwalony. Ponadto minister oznajmił, że już polecił swojemu personelowi opracowanie procedur, zgodnie z którymi francuscy tour-operatorzy uzyskaliby pełny dostęp do informacji na temat poziomu bezpieczeństwa gwarantowanego przez kompanie lotnicze, z którymi współpracują. W szczególności miałyby to dotyczyć towarzystw spoza Europy.

Sobotnia tragedia wydobyła bowiem na światło dzienne jeszcze jeden kompromitujący fakt: francuski tour-operator Fram nic nie wiedział o tym, że już w październiku 2002 roku Szwajcaria zakazała przelotów maszyn towarzystwa Flash Airlines nad

Latające trumny

Francuzi biją na alarm po sobotniej katastrofie boeinga



Sprzątanie szczątków, które wypłynęły na plażę w Szarm el-Szejk po katastrofie samolotu linii lotniczych Flash Airlines Fot. PAP/EPA

swym terytorium. Dwie kolejne kontrole przeprowadzone przez zarząd tamtejszego lotnictwa cywilnego wykazały niebezpieczeństwo. Szwajcarscy eksperci wykazali m.in. poważne uchybienia w sposobie konserwacji systemu sterowniczego oraz silników dwóch maszyn należących do egipskiego towarzystwa.

Natomiast „Le Monde” informuje, że Szwajcarzy dostrzegli także usterki w podwoziach samolotów. Gazeta zwraca uwagę na to, że Egipcjanie nigdy nie postarali się o odzyskanie licencji w Szwajcarii, nie przedstawili też tamtejszym władzom zaświadczenia, że usterki w skontrolowanych maszynach zostały usunięte i że nie zagrażają one już bezpieczeństwu pasażerów.

Redakcja „Le Monde” publikuje bulwersujące opinie pasa-

żerów, którzy podróżowali niegdyś liniami Flash Airlines. Wspominają oni pożółkłe luki bagażowe, zniszczone siedzenia, brak dostatecznej ilości kamizelek bezpieczeństwa oraz apteczek. Jeden z pasażerów wspomina swoje zdziwienie tym, że podczas lotu pilot – zamiast siedzieć w kabinie – przechadzał się po samolocie.

„Le Monde” cytuje też słowa szwajcarskiego ministra trans-

portu, Moritza Leuenbergera, który zastrzega, że inspekcje przeprowadzone przez ekspertów szwajcarskich w żadnym wypadku nie stanowią próby oceny przyczyn sobotniej tragedii.

„Le Parisien” podaje, że w 2002 r. Flash Airlines straciły pozwolenie na poruszanie się po polskiej strefie powietrznej. Egipskie linie odzyskały jednak tę licencję w 2003 roku.

Francuska prasa pisze o ogromnych dysproporcjach pomiędzy normami bezpieczeństwa lotów obowiązującymi w poszczególnych krajach. Bezpieczeństwo Europejczyków podróżujących samolotami należącymi do niektórych afrykańskich i południowoamerykańskich linii lotniczych stoi pod dużym znakiem zapytania. Towarzystwa lotnicze m.in. z Wybrzeża Kości Słoniowej, Republiki Dominikany, Urugwaju oraz Hondurasu nie są w stanie zapewnić swym pasażerom bezpieczeństwa na poziomie gwarantowanym przez europejskie linie lotnicze.

Przypomina się nie bez żalu, że Komisja Europejska opieszale i bez sukcesu pracuje nad stworzeniem czarnej listy niebezpiecznych maszyn – od czasu katastrofy tureckiego samolotu w Republice Dominikany, która zdarzyła się w 1997 roku.

ALEKSANDRA NOWAK

Francuska marynarka wojenna odebrała wczoraj za pomocą sonaru sygnał drugiej z „czarnych skrzynek” samolotu, który runął do Morza Czerwonego. Sameh Halawa, dyrektor służb ratowniczych w Szarm el-Szejk, powiedział Reuterowi, że emisja pochodzi z głębokości około 800 metrów.

Sygnały pierwszej „czarnej skrzynki” Francuzi wykryli jeszcze we wtorek, ale nie ustalono wtedy, na jakiej głębokości się ona znajduje. Po dokładnym umiejscowieniu „czarnych skrzynek” Francuzi zamierzają je wydobyć. Odpowiedni sprzęt dotrze jednak na miejsce dopiero za około tydzień – poinformował kierujący francuską ekipą poszukiwawczą kontradmirał Jacques Mazars.

W 1996 roku Amerykanom udało się wydobyć z głębokości 2195 metrów „czarną skrzynkę” samolotu, który uległ katastrofie niedaleko Dominikany. (PAP)

Śnieżny paraliż

Korespondencja „Dziennika” z Pragi

Obfite opady śniegu skomplikowały ruch na czeskich drogach, kolejach i lotniskach. W nocy z wtorku na środę w Czechach spadło od 10 do 15 cm świeżego śniegu.

Większość dróg w kraju była przejezdna, tworzyły się jednak korki i doszło do licznych wypadków. Kilkunastokilometrowe kolejki TIR-ów utworzyły się na czesko-niemieckich przejściach granicznych Pomezí, Cynowice oraz w Vojtanowie. Z powodu zamieci śnieżnej Niemcy celniczy przegrali na kilka godzin odprawę. Bardzo trudna sytuacja panuje m.in. na międzynarodowych drogach D1 między Pragą a Brnem oraz na trasie Praga – Karlovy Vary. Drogowcy nie nadążają z odśnieżaniem. Sytuację na drogach komplikują dodatkowo odstawi-

TIR-y, które ugrzęzły w zaspach. Policja czeska przestrzega przed wyjeżdżaniem w podróż bez zimowych opon i łańcuchów.

Śnieg i mróz spowodowały chaos także w czeskich miastach. W Pradze doszło do kilku poważnych wypadków. Wykołczyły się też dwa tramwaje. Z kilkudziesięciominutowym opóźnieniem kursuje większość środków komunikacji miejskiej.

Bardzo trudna sytuacja panuje na praskim lotnisku. Gęsty śnieg i oblodzone pasy startowe sprawiły, że odwołano wiele rejsów, m.in. czeskiego przewoźnika ČSA.

W Czechach zamarzli dwaj mężczyźni; jeden miał 55 lat, a drugi 73 lata – podały stacje radiowe.

MARIUSZ PĄCZKOWSKI

Śnieżyce i gołoledź poważnie utrudniały wczoraj ruch drogowy na południowym wschodzie naszego kontynentu. Trzy osoby zamarzły w Turcji. Tamtejsze media poinformowały w środę, że ofiary mrozu znaleziono w Stambule, Izmirze i Kayseri. Prawie dwa i pół tysiąca tureckich wsi śnieg odciął od świata. W Ankarze i Stambule na oblodzonych ulicach panuje chaos.

We znaki daje się też mróz. Na Słowacji obfite opady śniegu spowodowały zakłócenia w pracy komunikacji miejskiej w Bratysławie. Problemy mają również kierowcy jadący przez zachodnią część kraju.

Na drogach południowo-wschodniej Rumunii pokrywa śnieżna ma już pół metra grubości, a wiatr w tym regionie dochodzi do 70 km na godzinę. Miejscami tworzy się gołoledź. Siedem wiosek jest odciętych od świata. Na północy Rumunii temperatura spadła do minus 14 stopni.

Nie pracują rumuńskie porty nad Morzem Czarnym – Konstanca i Mangalia. Z powodu silnych wiatrów utrudniona jest żegluga na Dunaju. Wietrzna pogoda ma się w tym regionie utrzymać do końca miesiąca.

Doniesienia o fali chłódów i opadach śniegu nadeszły też z Grecji, Turcji i Cypru.

(PAP)

Różne

www.skokrodzina.pl

Pożyczka karnawałowa

- ✓ bez poręczyciela do 4 000 zł.
- ✓ dla małżeństw bez poręczyciela do 10 000 zł.
- ✓ maksymalna kwota pożyczki 500 000 zł.
- ✓ dodatkowo Karta VISA Electron z limitem do 2000 zł.

PRZELEW
już od 2 zł!

Korzystne LOKATY

Kraków	Nowy Bieżanów, ul. Aleksandry 1,	tel. 658 58 38
	Stare Miasto, ul. Szewska 18,	tel. 425 40 20
	Nowa Huta DH WANDA,	tel. 649 15 01
Tarnów	ul. Targowa 9,	tel. 620 11 74
Rabka	ul. Orkana 19B, I piętro,	tel. 269 21 22

Panu Ordynatorowi Doktorowi Henrykowi Kurzbauerowi, Pani Doktor Halinie Kuklińskiej, Pani Doktor Annie Wachalowicz, Lekarzom, Pielęgniarkom, całemu Personelowi Oddziału Neurologii szpitala MSW i A w Krakowie składam najserdeczniejsze podziękowania za wspieranie, profesjonalną i troskliwą opiekę podczas mojej choroby.

Maria Górecka-Nowicka

35104

Świadkowie wypadku drogowego zaistniałego w dniu 2.01.2004 r. w Krakowie na ul. Wielickiej około godziny 23.50, w którym samochód Citroen Xsara zderzył się czołowo z samochodem Fiat 126 p – proszeni są o zgłoszenie się w Sekcji Ruchu Drogowego w Krakowie przy ul. Mogiłskiej 109, pok. 9C lub telefonicznie pod nr. 6-154-164, 6-154-137 lub 997. Proszona jest o kontakt osoba kierująca TIR-em jadącym w tym samym kierunku co kierujący sam. Citroen.

37604

Spółdzielcza Kasa Oszczędnościowo - Kredytowa im. Królowej Jadwigi w Krakowie

Rok założenia 1995

Zapraszamy do skorzystania z atrakcyjnych pożyczek i lokat

SKOK prowadzi obsługę w oddziałach:

Kraków	al. Jana Pawła II 196 – Siedziba	tel. (012) 680 29 50, 680 29 51
Kraków	ul. Żółkiewskiego 20	tel. (012) 430 47 49, 431 03 06
Kraków	ul. Kolberga 16	tel. (012) 632 55 93
Kraków	ul. Ciepłownicza 1	tel. (012) 646 68 87
Kraków	ul. Bronowicka 23	tel. (012) 623 40 00
Kraków	ul. Kąkic 2 (przy Pl. Boh. Getta)	tel. (012) 263 20 70, 263 20 71
Proszowice	ul. 3 Maja 34	tel. (012) 386 41 00
Bochnia	ul. Gejzy Bukowskiego 6	tel. (014) 612 25 74

Dębica	ul. Rzeszowska 15	tel. (014) 670 28 50
Jasło	ul. Koralewskiego 14a	tel. (013) 446 44 57
Krosno	ul. Tkacka 2c	tel. (013) 436 41 70
Dynów	ul. Kazimierza Wlk. 4	tel. (016) 652 11 34
Ropczyce	ul. Rynek 7	tel. (017) 221 00 55
Biecz	ul. Rynek 5	tel. (013) 447 00 37
Sędziszów Małop.	os. Młodych 1	tel. (017) 222 01 15

http://www.krolowejjadvigi.skok.pl

116504

CENTRUM EGZAMINACYJNE JĘZYKA ROSYJSKIEGO przy Studium Praktycznej Nauki Języków Obcych Uniwersytetu Jagiellońskiego

informuje, że **EGZAMINY CERTYFIKACYJNE** z j. rosyjskiego ogólnego i j. rosyjskiego w biznesie odbędą się w dniach 29.01 – 1.02.2004 r. Zgłoszenia do 20.01.2004 r. Informacje: SPNJO UJ, ul. św. Anny 6, tel. 421-92-48, lub 0605 735 250. Dodatkowe zapisy na kursy j. rosyjskiego na wszystkich poziomach odbędą się we wtorek, 17.02.2004 r. o godz. 19.00 w sali nr 1, ul. św. Anny 6.

15385103

Reklamy i ogłoszenia przyjmujemy w kasach:

ul. Wiślna 2, ul. Starowiślna 2, tel. (012) 619-91-76,

w godzinach:
pn. - pt.: 8⁰⁰ - 18⁰⁰,
sob.: 10⁰⁰ - 14⁰⁰

DZIENNIK POLSKI

FERIE 16-25.01.2004, 23.01-1.02.2004.

WŁOCHY VAL DI SOLE
- 350 zł + 180 euro
autokar, 7 noclegów - hotel ***,
pilot-rezydent, wyżywienie,
ski-bus, ubezpieczenie

JEDNODNIOWE WYJAZDY NA NARTY!!!
Polska 20 zł, Słowacja 25 zł

BT ANTALEK
pl. Inwalidów 7
tel. 633-22-18, 423-38-38

www.antalek.pl

148838038

Zimowisko 2004

Krakowski Szkolny Ośrodek Sportowy - Kasina Mała Lubogoszcz.
Termin: 19.01.2004 - 30.01.2004
Koszt - 500 zł

Inf. i zapisy: KSOS, al. Powstania Warszawskiego 6, pok. 80.
Tel. (012) 411-51-21,
411-58-66 wew. 180.

54604



Misja nadziei

Dokończenie ze str. 1

Naręczona chorążego, 24-letnia Agnieszka, studiuje finanse i rachunkowość w Wyższej Szkole Informatyki i Zarządzania w Rzeszowie. Nie ukrywa, że próbowała zniechęcić swojego chłopaka do udziału w misji. - *Bez skutku. Chciał jechać. Powiedział, że dostał taki rozkaz* - opowiadała Agnieszka. Ale powitanie po półrocznej misji Jacka w Karbali z pewnością będzie radosne. Obie panie zdradziły nam, że być może zakończy się weselem.

32-letniego chorążego Krzysztofa Fariana żegnała, prócz żony Agnieszki, teściowa Wanda Sawicka, która przyjechała z Chełma Lubelskiego i 6-letni syn Sebastian. Jedynak nie rozumiał do końca, dokąd i po co wyjeżdża jego tata. Pani Wanda była dobrej myśli, choć przyznała, że na wieść o wyjeździe zięcia do Iraku zareagowała „okropnie”. Ciężar rozstania pomaga jej znieść fakt, że jej mąż także jest byłym wojskowym.

Józefa Mazur z Przemyśla robiła zdjęcia defilującym oddziałom, choć jej syn, chorąży Krzysztof, wyjedzie do Iraku dopiero za tydzień. - *Boję się, że zaraz się rozplacę* - wyznała przejęta. Jej rodzina ma też wspaniały powód do radości - za kilkanaście dni znad Zatoki Perskiej wraca uczestnik pierwszej zmiany naszego kontyngentu, chrześniak pani Józefy - kapitan Tomek. - *Na bieżąco śledzę wszystkie informacje z Iraku. Droga jest już troszkę przetarta* - stwierdziła nasza rozmówczyni, ale dodała, że żona jej syna i dwaj chłopcy, których ojciec opuszcza na pół roku, nie są zachwyceni wyjazdem.

Oczy pełne łez miał też wczoraj w czasie pożegnania Stanisław Frojdenfal z Nowego Sącza, który obserwował maszerującego po płycie lotniska zięcia, 29-letniego chorążego Adama. - *Oby szczęśliwie wrócił* - mówił tylko.

Duma taty

Jasnowłosa kapitan Edyta Soszyńska, absolwentka Wydziału Cybernetyki Wojskowej Akademii Technicznej w Warszawie, to jedyna kobieta, która wyjeżdżała

wczoraj z Krakowa razem ze 150-osobową grupą przygotowawczą. Będzie stacjonować w centrum polskiego obozu, w Camp Babylon. Zapytana, czego życzy się żołnierzom wyjeżdżającym do Iraku, odpowiedziała bez wahania: - *Szczęśliwego powrotu. To najtrudniejsza z misji, w jakich uczestniczą Polacy. Jest optymistką, nawet jeśli jej mama była przeciwna temu wyjazdowi. - Tato jest ze mnie bardzo dumny* - dodała.



Plutonowy Arkadiusz Iwan, kierowca gen. Gruski, aż się palił wczoraj do wyjazdu do Karbali. - *Damy sobie radę* - nie ma wątpliwości. Taką nadzieję mają też jego żona i 4-letnia córeczka.

Podobnie myślą siostra i żona 33-letniego sierżanta Wojciecha Materka. Anna Zep z Suchedniowa wykorzystała ostatnią przed odlotem okazję do wspólnego zdjęcia z bratem. - *Nie potrafimy się odnaleźć w tym wszystkim* - przyznała. Żona Anita starała się nie zwieszać nosa na kwintę. Podobnie jak żegnająca tatę 9-letnia Kasia, uczennica podstawówki w Kielcach, która przyrzekała mamie, że „*będzie się trzymać*”. Dlatego Kasia nie płakała, choć „*bardzo się o tatę boi*”.

Do rodzin żegnających żołnierzy 6. Brygady Desantowo-Szturmowej dołączyli wczoraj

uczniowie Gimnazjum nr 2 w Proszowicach, które nosi imię tej elitarnej jednostki. Uczniowie przywieźli zaprzyjaźnionym żołnierzom życzenia szczęśliwego powrotu i mnóstwo maskotek, w tym okazałego łosia.

Z bronią i gałązką oliwną

Wszystkich, którzy odlecieli przygotować polskie bazy na przyjęcie sił głównych drugiej zmiany, błogosławił na lotnisku biskup polowy WP gen. Leszek Sławoj Głódź. - *Wasza misja jest czysta, bo służy pokojowi. Jesteście z jednej strony uzbrojeni, a z drugiej będziecie szli do ludzi z gałązką oliwną, gałązką pokoju* - powiedział.

Wtórował mu biskup kościoła ewangelickiego płk Ryszard Borski. - *Wasza misja jest misją nadziei i pomocy dla narodu irackiego* - mówił.

Andrzej Towpik, podsekretarz stanu w Ministerstwie Obrony, zapewnił żołnierzy, że ich zadaniem jest pomaganie Irakijczykom w budowaniu demokratycznego, wolnego od terroru państwa. - *Kilkadziesiąt osób, głównie świetnych specjalistów, wyraziło chęć przedłużenia misji w Iraku. Jesteśmy zainteresowani skorzystaniem z tej oferty* - powiedział później dziennikarzom. Decyzje jednak jeszcze nie zapadły i na razie wszystkich obowiązuje zasada rotacji po 6 miesiącach służby nad Zatoką Perską.

- *Pierwsza zmiana misji w Iraku kosztowała nas około 142 mln zł* - powiedział minister Towpik. - *Amerykanie wnieśli przede wszystkim wkład logistyczny, w tym transport. Teraz korzystamy głównie z własnych możliwości*.

Rotacja polskiego kontyngentu potrwa do połowy lutego. Do tego czasu wymienimy ponad 2 400 żołnierzy. - *Okolo 1 200 to żołnierze 2. Korpusu Zmechanizowanego z Krakowa* - powiedział nam gen. dyw. Mieczysław Stachowiak, jego dowódca, który także stanął się na Balicach, by żegnać swoich podwładnych.

EWA ŁOSIŃSKA

Zdjęcia: Anna Kaczmarz



Prof. ZBYLUT GRZYWACZ, malarz: - Odszedł kolejny artysta z generacji 80-latków, nadających sztuce miasta szczególne piętno, bez których trudno sobie wyobrazić kulturalny Kraków. Wielu z nich przyjaźniło się od czasów okupacji, od naki w Kunstgewerbeschule. Tam poznali się Jurek Skarżyński i Adam Hoffmann, obaj z zani-
kającego gatunku artystów, któ-
rych charakteryzowała rze-
mieśnicza umiejętność rysowa-
nia. Cecha, która współcześnie
jest w pogardzie. To Maurice
Denis napisał przed ponad wie-
kiem zdanie: Obraz, zanim sta-
nie się koniem bitewnym, nagą
kobietą albo jakąkolwiek ane-
dotą, jest płaszczyzną, płótna
pokrytą kolorami w odpowied-
nym porządku. Współcześni ar-
tyści uznali, że to uwalnia ich
od umiejętności rysowania.
Skarżyński należał do tych, któ-
rzy rysowali znakomicie - nagie
kobiety, ale i konie bitewne,
czego dał dowód choćby ilustra-
cjami do „Trzech muszkietierów”.
Cała istota jego sztuki wy-
rastała z tej umiejętności, z foto-
graficznej pamięci, z biegłości
oka i ręki. Teraz, gdy podał
za Hoffmannem, nie ma już
w Krakowie takich mistrzów.
Zapamiętałem Jurka Skar-
żyńskiego jako ilustratora już
w 1951 r., od bajek Krasińskiego,
również z wielu rysunków na
łamach „Przekroju”, z licznych
książek Wydawnictwa Literackie-
go. Rozwiniął potem tę umie-
jętność rysowania jako autor
komiksów - nie ilustrator, ale
autor, twórca kompletny, który
sam je wymyśla i opiera wy-
łącznie na rysunkach bez tzw.
dymków. Po prostu czytało się
rysunki.
O jeszcze jednej rzeczy mu-
szę wspomnieć: Jurek wykonał
setki, a może tysiące wspania-
łych rysunków erotycznych,
z czego znało go środowisko ko-
lekcjonerów tej sztuki, również
w świecie. On potrafił erotykę
rysować w sposób absolutnie ar-
tystyczny, tworząc wersje od re-
alistycznych po surrealistyczne
i prawie abstrakcyjne.
Oczywiście, z tej pasji znany
jest znacznie mniej niż jako
twórca scenografii teatralnych
i filmowych. Jego trzy filmy zro-

Twórca kompletny

Wspominając Jerzego Skarżyńskiego

bione z Wojciechem Hasem - „Pamiętnik znaleziony w Sa-
ragossie”, „Lalka” i „Sanato-
rium Pod Klepsydrą” pamięta
się chyba nawet bardziej dzięki
scenografii i wizji Jurka niż sa-
mej reżyserii.
Gdy w latach 1996-1997
w prowadzonej przez mnie Ga-
lerii Osobliwości przygotowali-
śmy tzw. festiwal Skarżyńskie-
go, pokazaliśmy trzy jego wy-
stawy - rysunków, scenografii
filmowych i kostiumów teatral-
nych; i była to zarazem ostatnia
tak kompletna wystawa twór-
czości Jurka.
Był wielkim twórcą, ale nade
wszystko postacią i osobowością
niezwykle mocno wpisaną
w Kraków. Do ostatnich lat był
reprezentantem ginącej cygane-
rii artystycznej, którego fantazji
dorównywał wrodzony takt,
smak i kultura. Był bywalcem
przeróżnych miejsc, które zabar-
wił swoją obecnością - myślę
o „Vis à vis”, „Masce” i niegdys
„Feniksie”, i „Francuzie”. Teraz
ten pejzaż krakowski nieodwra-
calnie zszarzał.
JOANNA OLCZAK-RONI-
KIER, pisarka: - Był uroczym,
życzliwym, mądrym człowie-
kiem, niedościgłym, wzorem
erudycji, dobrych manier i ele-
gancji. W latach stalinizmu ta je-
go elegancja i dobre maniery by-
ły czymś wręcz ostenacyjnym.
Zawsze śmiał się sam z siebie,
że taka postawa jest jego prywat-
ną wojną z reżimem. Obnosił
przedwojenny szyk z ogromnym
wdziękiem w tych naszych ko-
munistycznych, strasznych cza-
sach. Był wzorem uwodziele-
skiego wdzięku, pierwszym
playboyem miasta. Kochały się
w nim niemal wszystkie panny
w Krakowie. Był niezależnym
światowcem, co nam, młodym,
szalenie imponowało w tej byle
jakiej komunistycznej rzeczywi-
stości. W mojej młodości należał
do najbardziej ekskluzywnej

grupy towarzyskiej w mieście,
która spotykała się w nieistnieją-
cej już dziś kawiarni „Warsza-
wianki”, przy ul. Sławkowskiej.
Kiedy po raz pierwszy w życiu
udało mi się usiąść przy tym sa-
mym stoliku, przy którym stał
on, Mikulski i Kantor, uzna-
łam to za największą w moim
ówczesnym życiu nobilitację.
Dzień ten pamiętam do tej pory.
W późniejszych latach często
spotykałam go w Piwnicy pod
Baranami. Do końca był bardzo
wiernym przyjacielem i kibicem
piwnicznymi. Z szaloną aproba-
tą przyjmował wszystkie piw-
niczne występy, co było bardzo
ważne dla artystów, gdyż jego
zdanie szalenie się liczyło. Mimo
zapracowania i ogromnej aktyw-
ności zawodowej zawsze miał
czas na zrobienie piwnicznych
„glupot”, np. zaproszeń na bal
albo afiszy na występ kabaretu.
Pamiętam, że po upadku komu-
ny przygotował na satyryczny
bal maski dygnitarzy PRL-ows-
kich. Zabawa była wspaniała,
gdy wszyscy tańczyli w ma-
skach np. Gomułki czy Bieruta.
Przyjaźnił się - co jest bardzo
wzruszające - ze wszystkimi ko-
lejnymi pokoleniami artystów
piwnicznych, przez co najmłodszy
zawsze podkreślał, że zawdzię-
czają mu bardzo wiele.
MICHAŁ RONIKIER, tu-
macz literatury anglojęzycz-
nej: - Był jednym z najbardziej
barwnych ludzi w Krakowie.
Z jednej strony był playboyem,
bon viveurem, który lubił życie
towarzyskie i był na impre-
zach, premierach, wystawach,
z drugiej strony był człowiekiem
znakomicie zorientowanym
w tym, co dzieje się na świecie.
Czytał prasę światową w trzech
językach, jeszcze w czasach, gdy
myśmy nie mieli do tej prasy do-
stępu. Mało kto wie, że był jed-
nym z najlepszych znawców li-
teratury kryminalnej i miał niesły-
chaną kolekcję pozycji kryminal-

nych. Jestem tłumaczem tego ty-
pu literatury i muszę przyznać,
że przynajmniej dziesięć ksią-
żek, które przetłumaczyłem, to
właśnie z jego inicjatywy i sug-
stii. Często pożyczałem je z jego
biblioteki. Poza tym Jerzy Skar-
żyński był wielkim znawcą fil-
mu o niesamowitej pamięci. Za-
pytany całkiem niedawno, kiedy
debiutowała Greta Garbo, podał
rok, tytuł filmu, reżysera i obsa-
dę. Miał oczywiście ogromną
wiedzę z dziedziny sztuki, ko-
stiumologii, tkaniny, ubioru,
broni. W pewnym momencie na-
wet kolekcjonował starą broń.
Miałem zaszczyt z nim pracować
przy filmie „Rękopis znaleziony
w Saragossie”. Współpracowali-
śmy blisko, gdyż byłem tam asy-
stentem kierownika produkcji,
a on wielkim scenografem. Miał
niezwykłą, wręcz encyklo-
pedyczną wiedzę, rozległą
i wszechstronną. Musieliśmy np.
wykonać, według rysunków
Skarżyńskiego, na zamówienie
szkło stołowe, które zrobiła huta
szkła w Krośnie. On doskonale
wiedział, jakie były wówczas
szkła i zastawy stołowe. Znał się
także na uprzążach, pojazdach.
To właśnie on projektował słyn-
ną karetę do filmu, która była
robiona z ogromnym trudem
przez parę miesięcy. Karetę mu-
siała nie tylko ładnie wyglądać,
ale jeszcze nie rozlecieć się w cza-
sie jazdy. Była zaprzężona
w cztery konie. Widać ją na
ekranie przez siedem sekund.
W pracy - mimo że słynął z umi-
łowania życia towarzyskiego,
dobrego jedzenia, alkoholu,
dobrych knajp - był niezwykle dys-
cyplinowany, sumienny solid-
ny, nigdy z jego powodu nie było
nervowej atmosfery na planie.
„Rękopis znaleziony w Sarago-
sie” to film bardzo trudny sceno-
graficznie. Jerzy Skarżyński za-
projektował na podstawie doku-
mentacji fotograficznej i ikono-
graficznej wybudowanie - w par-

ku pod Wrocławiem, bo o wyjeź-
dzie w tamtych latach nie było
mowy - miasto Madryt: kilkana-
ście ulic z fasadami. Hiszpanie,
którzy oglądali ten film, dziwili
się, jak polska ekipa w starej czę-
ści Madrytu uzyskała pozwole-
nie na zdjęcia.
Jerzy Skarżyński miał w so-
bie ogromną radość życia i po-
trafił się cieszyć życiem. Parę lat
temu, w letnie popołudnie, spo-
tkaliśmy się w Krakowie. Wszy-
scy wyjechali na wakacje, a my
wracając z knajpy wsiedliśmy
do meksykańskiego wózka i jeździ-
liśmy przez godzinę po Krako-
wie, zwiedzając miasto, które
świetnie znamy. Bardzo go cie-
szyła ta jazda.
RYSZARD MELLIWA, sce-
nograf: - Zostałem scenografem
dzięki profesorowi Skarżyńskie-
mu, byłem jego asystentem przy
„Orestei” w reżyserii Zygmunta
Hubnera w Starym Teatrze
i wówczas, widząc, że ja, absol-
went grafiki, interesuję się te-
atrem, namówił mnie na studia
scenograficzne. I tak profesor
Skarżyński został moim pedago-
giem. Na początku mojej drogi

mówiono, że jestem pod dużym
jego wpływem - i byłem z tego
dumny. Nauczył mnie nie tylko
precyzji w pracy, ale, co istotniej-
sze, myślenia o sztuce. A jako
cudowny gawędziarz umiał
przekazać i wiedzę, i miłość do
sztuki.
A potem wprowadzał mnie
w teatr i świat filmu, i w ogóle
w świat, jako że nasza znajo-
mość przeszła w przyjaźń z Je-
rzym oraz jego świętej pamięci
żoną i stałą współpracowniczką
- Lidią Minticz-Skarżyńską.
I tak wciągał mnie w swój
świat. A był Jerzy fantastycz-
nym znawcą kina - w latach 80.
zabierał mnie na pokazy fil-
mów w konsulacie amerykań-
skim, gdzie prezentowano obra-
zy normalnie niedostępne. Póź-
niej, jako szef katedry, zapropo-
nował mi zajęcia na scenografii
w akademii.
Co wniósł do scenografii? To
temat na niejedną pracę doktor-
ską, Jerzy to wszak historia sce-
nografii polskiej - teatralnej, fil-
mowej, operowej, telewizyjnej.
Był nie tylko genialnym sceno-
grafem oraz malarzem, ale i fan-
tastycznym znawcą jazzu, wy-
bitnym konsejerem i rysowni-
kiem komiksów, był jednym
z założycieli międzynarodowej
federacji autorów komiksowych,
o czym się niewiele wie. On był
zapraszany na sympozja w całej
Europie. To człowiek renesansu.
Twórca kompletny.
(WAK, AMS)

Reprezentacyjna Orkiestra Dęta

Kopalni Soli w Wieliczce

Dyrektor Adam Czerwinski

KONCERT NOWOROCZNY

z okazji inauguracji 174. roku artystycznego

Reprezentacyjnej Orkiestry Dętej Kopalni Soli w Wieliczce

PATRONAT HONOROWY Dyrektora Kopalni Soli „Wieliczka” Zbigniew Zarębski

Gościnnie wystąpi Chór Camerata. Przygotowanie chóru Izabela Szota

Prowadzenie koncertu: Kinga Burzyńska Radio Kraków

w programie: utwory m.in. Rosiniego, Straussa, Verdiego

11 stycznia 2004, godz. 17.00, Kopalnia Soli w Wieliczce, komora Warszawska

informacja, sprzedaż biletów: tel. 278 73 12, 278 73 70

Sponsor: P&A

Patronat medialny: Radio Kraków

DZIENNIK POLSKI

Z ostatniej chwili

ARION

TOUROPATOR

OBOZY

NARCIARSKO - SNOWBOARDOWE

ZIMOWISKA DLA DZIECI

Tylicz - wioska narciarska 569-609 zł

Murzasichle - basen 609-999 zł

Rabka - basen 699-719 zł

Zakopane - stolica narciarstwa 599-999 zł

Krynica - k/łodowiska 599-999 zł

Sucha Dolina - stacja narciarska 625-1059 zł

Słowacja - Tatrzńska Leśna 779-1299 zł

Słowacja - Wielka Racza 735-799 zł

Wiochy - Presolana - hotele*** 1339 zł

Turnusy 8, 10, 15-dniowe

W cenie: atrakcyjny program pobytu (wg ofert) - kuligi, basen, ogniska, nauka jazdy, warsztaty plastyczne i teatralne, przejazd autokarem, noclegi, wyżywienie, opieka wychowawców, instruktorów, medyczna, ubezpieczenie.

www.arion.pl

Kraków, ul. Karmelicka 32 (012) 632-01-50, 632-83-88

ISSA

TRAVEL

Tour Operator

WIOCHY - ALPY DROBLE - hotele***

6 stacji narciarskich - 150 km tras zjazdowych

10 dni - 1559 zł, zniżki dla dzieci

Wyjazdy: 16.01, 23.01, 30.01, 6.02, 13.02, 20.02, 27.02

6-dniowy SKI-PASS tylko 80 EURO!!!

W cenie: autokar lux, 7 noclegów, wyżywienie 3 x dziennie, dojazd do stacji narciarskich, opieka pilota i rezydenta, NNN i KL, VAT

1-dniowe WYJAZDY NARCIARSKIE

Białka Tatrzańska, Kluszkowce, Wierchomla, Chopok, Kubińska Hala, Wielka Racza od 25 do 37 zł z ubezpieczeniem.

www.issa.travel.pl

Kraków, al. Pokoju 44, lok. 31a (Centrum Plaza) (012) 684-45-67, 684-45-76

OBOZY dla dzieci i młodzieży

SŁOWACJA

NARCIARSKO - TENISOWE

Terminy

17 - 24.01.2004

24 - 31.01.2004

7 dniowy turnus - 700 zł

14 dniowy turnus - 1.250 zł

DO 10 STYCZNIA

NOWOROCZNA PROMOCJA

Agencja Rekreacyjna „LOB”

Piotr Kostuch

638-66-14, 0604-72-48-05, 0604-088-119

NARCIARSKIE SAFARI

NARCIARSKIE WZASY RODZINNE

MŁODZIEŻOWY OBÓZ NARCIARSKI

MŁODZIEŻOWY OBÓZ NARCIARSKO - TENISOWY

NOWOROCZNA PROMOCJA

BIURO PODRÓŻY TEST - TOUR

Kraków, ul. Długa 3

422-10-64, 422-10-76

www.testtour.hg.pl

Harctur

Kraków, Karmelicka 31

634-00-11; 633-93-29

www.harctur.krakow.pl

FERIE 2004

WŁOCHY - VAL DI SOLE

TONALE (basen w cenie) 990zł

PEJO (karnet Skirama Dolomiti) 1200zł

AUSTRIA - ALPY 1200zł

FUSCH-KAPRUN (lodowiec)

SŁOWACJA - TATRY

CHOPOK - 740zł ROHACZE - 495zł

LIPTOWSKI JAN - 630zł

POLSKA

JURGÓW k/Białki T. 465zł

BUKOWINA T. 535zł

JEDNODNIOWE WYJAZDY NA NARTY

Słowacja, Polska - cena od 20zł

www.sopol.pl

super ceny !!!

WŁOCHY

Terminy: 16.01-25.01.2004

23.01-01.02.2004

WYJAZDY NARCIARSKIE autokarem

Val d'AOSTA - Cervinia

Hotel OGILIO GOSTA** [FB] - 309 €

Trentino - Val di Sole

Hotel PIRATA** [FB+win] - 279 €

Monte Bondone - Vason

Hotel ZODIACO** [HB] - 269 €

OBOZY MŁODZIEŻOWE

Monte Bondone - cena: 399 Euro

Hotel ZODIACO** z karnetem

San Martino di C. - cena: 399 Euro

Hotel G. ASTORIA** z karnetem

Tel.: 423-52-09; 656-01-66

ul. Kalwaryjska 16; 30-504 KRAKÓW

NARTY W SŁOŃCU

FERIE W DOLOMITACH 16.01-25.01

Val di Sole, Sella Ronda, Kronplatz, Cortina

Hotele*** z HB od 999 zł/os.

Hotele*** z HB i dojazdem od 1299 zł/os.

Apartamenty od 475 zł/os.

INFOLINIA (012) 422-80-44

SŁOWACJA - pensjonat 495 zł/os.

AUSTRIA - od 337 euro/apart.

SŁOWACJA - HOTEL HB - 285 euro/os.

BILETY LOTNICZE:

Chicago - 419 USD

Szanghaj - 499 USD

London - 147 USD

ALTA VALTELLINA

apt. Giacomelli Bilo 4 os.

712 zł/apt

10.01. Isolaccia - Bormio

Atana Travel, Kraków, pl. Szczęśliwi 3

tel. (012) 426 52 50, 426 58 40

od poniedziałku do soboty 9.00 - 19.00

otium on-line www.otium.pl

tel. (12) 629-62-62

Lubisz 23

Otium travel service

30-045 Kraków, ul. Królewska 22

tel. (012) 294 72 72, tel./fax (012) 294 70 55

FERIE ZIMOWE WE WŁOSZACH I AUSTRII

(dojazd własny i autokarowy)

Val di Fiemme 1495 zł (16.01-25.01 i 23.01-01.02)

Hotel*** w Cavalese, wyżywienie, ubezpieczenie, transport, pilot, rezydent

Val di Sole 1195 zł (17.01-25.01 i 24.01-31.01)

Hotel*** blisko stacji narciarskiej w Marillevie, wyżywienie, ubezpieczenie

Zell am See-Kaprun 1230 zł (17.01-24.01 i 24.01-31.01)

www.tui.krakow.pl

Wyspy Kanaryjskie, Egipt, Tunezja, Maroko, Dominikana, Kuba, Meksyk, Kenia, Mauritius, Tajlandia, Singapur, Bali, Malediwy, Seszele, Sri Lanka, Austria, Francja, Włochy, Słowacja, Słowenia i inne

BIURO TUI tel. 431-15-53, 431-11-20

UL. ŚW. MARKA 11A

B.T. „Jaworzyna Tour”

30-518 Kraków

Rynek Podgórski 7

tel. (12) 423 56 31,

656 38 18, 656 27 55

ZIMOWISKA, OBOZY MŁODZIEŻOWE (Narty, snowboard, sanki)

17.01-24.01.2004, 24.01-31.01.2004

BIAŁKA TATRZAŃSKA (pensjonat przy wyciągu)

7 dni - 585 zł / 14 dni - 1.090 zł

ŁOMNICA ZDRÓJ 7 dni - 595 zł / 14 dni - 1.095 zł

SZCZYRK (obóz młodzieżowy, zimowisko)

7 dni - 590 zł / 14 dni - 1.090 zł

18.01-25.01.2004, 25.01-01.02.2004

PORONIN (pensjonat z basenem)

7 dni - 540 zł / 14 dni - 990 zł

24.01-31.01.2004

SŁOWACJA - DONOVAY (obóz młodzieżowy)

7 dni - 640 zł

ZIMOWIA AKADEMIA SZKARBUSIÓW (Narty, snowboard, sanki)

18.01-25.01.2004, 25.01-01.02.2004

BUKOWINA TATRZAŃSKA (pensjonat z wł. wyciągiem)

7 dni - 590 zł / 14 dni - 1.090 zł

18.01-25.01.2004

RABKA 7 dni - 575 zł

Różne

Zarząd Spółdzielni Mieszkaniowej "Victoria"
w Krakowie, os. Kościuszkowskie 5

w oparciu o ustawę z dnia 15.12.2000 r. o spółdzielniach mieszkaniowych
(z późn. zmianami) ogłasza

PRZETARG NIEOGRANICZONY - USTNY

na nabycie spółdzielczego własnościowego prawa
do lokalu mieszkalnego położonego w Krakowie :

os. **Albertyńskie 21/12** o pow. użytkowej **45,29 m²** II p. -
2 pokoje z kuchnią i loggią, cena wywoławcza za 1m² wynosi 1.800 zł

Osoby zainteresowane mogą oglądać przedmiotowy lokal w dniu
19.01.2004 r. w godz. 9.00 - 9.30.

Przetarg odbędzie się w dniu **22.01.2004 r.** w biurze Spółdzielni -
Kraków, os. Kościuszkowskie 5 o godz. 13.00.

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie w kasie
spółdzielni wadium w kwocie 4.100 zł najpóźniej do dnia
21.01.2004 r. do godz. 14.00.

Wadium przepada na rzecz sprzedawcy w przypadku uchylenia
się uczestnika, który wygra przetarg od wpłacenia ceny nabycia
oraz załatwienia formalności związanych z nabyciem członkostwa
w Spółdzielni.

Przed przystąpieniem do przetargu uczestnicy przetargu
zobowiązani są do zapoznania się w siedzibie Spółdzielni (pok. 3)
z Regulaminem w sprawie zasad organizowania przetargów na
określenie rynkowej wartości lokalu mieszkalnego, garażu
będącego własnością S.M. "Victoria" w Krakowie.

Spółdzielnia zastrzega sobie prawo unieważnienia przetargu
bez podania przyczyny.

Dodatkowe informacje- tel. 648-51-83 wew. 35.

112404

OBWIESZCZENIE

Komornik Sądowy Rewiru X przy Sądzie Rejonowym dla Krakowa
Podgórze w Krakowie zawiadamia na podstawie art. 953 kpc w związku
z art. 955 kpc, że w dniu 11 lutego 2004 r., o godz. 8.30 w Sądzie
Rejonowym dla Krakowa Podgórze w Krakowie przy ul. Przy Rondzie 7,
w sali nr 285A, odbędzie się:

PIERWSZA LICYTACJA

nieruchomości położonej w miejscowości **Zabierzów Bocheński, gm. Niepołomice**, składającej się z działki nr 1377 o pow.
29a, zabudowanej budynkiem mieszkalnym jednorodzinnym
o pow. użytkowej 116,5 m², stanowiącej własność dłużników:

Owsiak Jerzy, Owsiak Anna,

posiadającej założoną księgę wieczystą w Zamiejscowym Wydziale
Ksiąg Wieczystych w Niepołomicach Sądu Rejonowego w Wieliczce
KW nr 1767. Nieruchomość oszacowana jest na kwotę **174.360,00 zł**.
Cena wywoławcza w powyższej licytacji wynosi trzy czwarte wartości
oszacowania, czyli kwotę **130.770,00 zł**. Przystępujący do licytacji
zobowiązany jest złożyć rękojmię w wysokości 10% ceny oszacowania
nieruchomości, kwotę 17.436,00 zł najpóźniej do momentu
rozpoczęcia licytacji w gotówce lub w postaci książeczki oszczędnościowej
banków upoważnionych według prawa bankowego do jej wystawienia,
zaopatrzonej w upoważnienie właściciela do wypłaty całego wkładu
stosownie do prawomocnego postanowienia sądu. Po rozpoczęciu licytacji
wadium nie będzie przyjmowane. Przedmiotową nieruchomość można
oglądać w dniach: **30 stycznia 2004 r. i 2 lutego 2004 r.**, w godz.
10.00 - 11.00, zaś operat szacunkowy tej nieruchomości znajduje się
do wglądu w biurze komornika.

89504

Szkoła Aspirantów Państwowej Straży Pożarnej

31-951 Kraków, os. Zgody 18, woj. małopolskie tel. 64-60-100,
fax 64-60-199, 64-60-304 (www.sapspl.pl, e-mail: szkola@sapspl.pl)

ogłasza wszczęcie postępowania o zamówienie publiczne

na wykonanie robót budowlanych dla zadania inwestycyjnego p.n. "budowa hali sportowej wraz z infrastrukturą techniczną i komunikacyjną na os. Zgody w Krakowie"
w trybie

PRZETARGU NIEOGRANICZONEGO
(PKWiU: 45.21.6)

Nie dopuszcza się składania oferty wariantowej.

Termin realizacji - **2 lata od dnia podpisania umowy.**

Wadium - 150.000,00 zł (słownie: sto pięćdziesiąt tysięcy złotych 00 gr).

Kryteria wyboru ofert i ich znaczenie:

cena - 90%	okres gwarancji - 5%	warunki płatności - 5%
------------	----------------------	------------------------

Specyfikację istotnych warunków zamówienia (cena - 840,00 zł) można odebrać
osobiście w siedzibie zamawiającego pok. 102 (bud. C - Kasa Szkoły, w godz.
11.00 - 14.00) lub za zaliczeniem pocztowym.

Uprawnieni do kontaktów z Oferentami:

1) Radoń Dariusz - w sprawach proceduralnych, tel. 64-60-303, pokój 106 w godz. 9.00-15.00,
2) Andrzej Skowroński - w sprawach technicznych, tel. 64-60-310, 0501-27-37-57, pokój 105
w godz. 9.00 - 15.00.

Termin składania ofert upływa dnia 2004-02-17 o godz. 9⁰⁰.

Otwarcie ofert nastąpi dnia 2004-02-17 o godz. 9¹⁵ w siedzibie zamawiającego.

Postępowanie będzie prowadzone z zastosowaniem obowiązujących
preferencji krajowych.

W przetargu mogą wziąć udział Oferenci nie wykluczeni na podstawie
art. 19 ust.1 i art. 22 ust. 7 ustawy o zamówieniach publicznych,
spełniający warunki dodatkowe:

1) spełniają wymogi określone w specyfikacji istotnych warunków zamówienia.

92204

OGŁOSZENIE PŁATNE • OGŁOSZENIE PŁATNE • OGŁOSZENIE PŁATNE • OGŁOSZENIE PŁATNE • OGŁOSZENIE PŁATNE • OGŁOSZENIE PŁATNE • OGŁOSZENIE PŁATNE • OGŁOSZENIE PŁATNE • OGŁOSZENIE PŁATNE



od 1989 r.

ARMIA PRZESZKOLONYCH

W grudniu zakończył się Program Szkoleniowy realizowany przez Fundację Rozwoju Demokracji Lokalnej (FRDL) w ramach ogólnopolskiego Programu Aktywizacji Obszarów Wiejskich (PAOW) na zlecenie Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji (MSWiA). Był to jeden z największych w historii demokratycznej Polski programów wspierających samorząd. Uczestniczyło w nim ponad 4500 uczestników z 600 gmin i powiatów! Był to program na wskroś nowatorski: zadaniem uczestników było opracowanie projektów, które mogłyby być finansowane z funduszy Unii Europejskiej. A zadaniem organizatorów było ich do tego przygotować i w tym im pomóc.

Programem objęte zostały gminy i powiaty ze wszystkich województw. Małopolska, w której Program realizował Małopolski Instytut Samorządu Terytorialnego i Administracji, przystąpiła do niego jako ostatnia. Ostatnia też zakończyła jego realizację, co zostało podsumowane w trakcie uroczystej konferencji w Teatrze im. Słowackiego w dniu 19 grudnia 2003 roku.

Najwięcej zainteresowania wzbudzały projekty, które poszczególne Jednostki Samorządu Terytorialnego (JST) przygotowywały w czasie trwającego ponad rok cyklu szkoleniowego. Poprzedzał go kilkumiesięczny program pilotażowy. Dla wszystkich organizatorów był on istotnym okresem próbnym, podczas którego mogli przekonać się jakimi przesłankami i celami kierują się uczestnicy przy wybieraniu tematyki szkoleń, mających pomóc w realizacji projektów. To one właśnie przyczyniały się do rozwiązania różnorodnych problemów występujących w obrębie działania Jednostek Samorządu Terytorialnego. Ich przedstawiciele przeszli kompleksowy cykl szkoleniowy zorientowany na cel, jakim jest efektywne przygotowanie i realizacja tych projektów, służących lepszemu zarządzaniu i rozwiązywaniu najbardziej dotkliwych problemów lokalnych. Początkowo ich zadaniem było zdiagnozowanie istotnych problemów lokalnych, potem zaprezentowanie pomysłu na projekt, wskazanie składu osobowego swej reprezentacji, zobowiązanej do uczestniczenia w szkoleniach, a następnie opracowanie projektów, które mogłyby być finansowane z funduszy Unii Europejskiej. Rezultatem Programu Szkoleniowego było więc nie tylko przekazanie przedstawicielom JST wiedzy i informacji z zakresu nowoczesnego zarządzania ale również przygotowanie konkretnego projektu w jednej z wymienionych niżej dziedzin: a) rozwój infrastruktury i zarządzanie w dziedzinie ochrony środowiska, b) wspieranie rozwoju sektora prywatnego, c) rynek pracy – aktywna polityka przeciwdziałania bezrobociu, d) zarządzanie systemem edukacji oraz e) rozwój organizacyjny jednostki samorządu terytorialnego.

W ramach szkoleń przeprowadzono warsztaty z dziewięciu modułów tematycznych:

1. zarządzanie strategiczne i zarządzanie finansami; 2. organizacja i funkcjonowanie urzędu; 3. zarządzanie zasobami ludzkimi; 4. usługi publiczne (w tym usługi komunalne); 5. partycypacja społeczna i rozwój społeczny; 6. stymulowanie rozwoju gospodarczego; 7. zarządzanie projektami; 8. współpraca pomiędzy jednostkami samorządu terytorialnego; 9. etyka i przeciwdziałanie praktykom korupcyjnym w jednostkach samorządu.

Program Szkoleniowy był kluczowym elementem Programu Aktywizacji Obszarów Wiejskich – Programu współfinansowanego z pożyczki Banku Światowego. Realizacja głównych celów PAOW, jakimi są inicjowanie i wsparcie nowych rodzajów działalności gospodarczej na terenach wiejskich możliwa jest jedynie w przypadku zwiększenia profesjonalnych umiejętności przedstawicieli władz lokalnych i kadry urzędniczej. Celem Programu Szkoleniowego było zatem przede wszystkim przygotowanie kadry administracji samorządowej do inicjowania i realizowania szeroko rozumianych przedsięwzięć prorozwojowych na obszarach wiejskich. Program Szkoleniowy skonstruowany został w taki sposób, by wesprzeć administrację samorządową w jej działaniach na rzecz restrukturyzacji rynku pracy, podniesienia efektywności systemu edukacji, wzrostu efektywności funkcjonowania lokalnej i regionalnej administracji publicznej oraz wzrostu konkurencyjności terenów wiejskich dzięki rozwojowi infrastruktury technicznej.

W skali całego kraju w Programie Szkoleniowym uczestniczyły zespoły z ponad 600 jednostek samorządu terytorialnego. W sumie przeszkolono ponad 4500 osób – przedstawicieli różnych grup profesjonalnych, mających wpływ zarówno na decyzje podejmowane w samorządzie jak i ich praktyczną realizację. Jest to naprawdę wynik imponujący!

Zainteresowanie uczestnictwem w programie, nie tylko w Małopolsce, ale również w całym kraju, było ogromne. Świadczy o to potrzebie realizacji takich przedsięwzięć, a także o wzrastającej wśród gmin świadomości, jak niezbędne jest profesjonalne przygotowanie do realizacji ważnych dla danej jednostki zadań.

Zakończenie cyklu szkoleń jest okazją do złożenia serdecznych podziękowań wszystkim uczestnikom szkoleń za udział w Programie, zaangażowanie w prace zespołów oraz wykazany zapał i chęć do podejmowania wysiłków dla wprowadzania zmian na lepsze w „małych ojczyznach” – gminach, grupach gmin czy powiatach. Jesteśmy pewni, że ich mieszkańcy już niebawem odczują pozytywne skutki Państwa ciężkiej pracy.

Gratulujemy uczestnikom Programu Szkoleniowego osiągniętych rezultatów. Mamy nadzieję, że ten przeprowadzony po raz pierwszy na taką skalę w całej Polsce Program Szkoleniowy pomoże skutecznie rozwiązywać napotymane problemy i podejmować wyzwania związane z rozwojem w nowych warunkach integracji z Unią Europejską.

Zdajemy sobie jednak sprawę, że przekazanie przedstawicielom JST wiedzy i informacji, jaka jest konieczna dla wykorzystania wszystkich szans i możliwości, jakie nieś będą ze sobą kolejne miesiące i lata nie jest możliwe w czasie jednego, nawet najlepiej zaprojektowanego i zrealizowanego, programu szkoleniowego. Dlatego też cały zespół Programu Szkoleniowego PAOW oraz pozostali pracownicy Ośrodków Szkoleniowych Fundacji Rozwoju Demokracji Lokalnej deklarują chęć dalszej współpracy i zachęcają do podtrzymania nawiązanych kontaktów. Wszyscy z Państwa biorących udział w Programie Szkoleniowym PAOW otrzymają od nas w najbliższym czasie propozycje szkoleń i doradztwa, które wiązać się będą z tematyką poruszaną w czasie szkoleń PAOW jako jej uzupełnienie bądź kontynuacja. Będziemy też kontaktować się z Państwem by dowiedzieć się więcej o potrzebach związanych z dopracowaniem przygotowanych projektów czy też z procedurami ich wdrożenia.

Mamy nadzieję, że w ten sposób dorobek Programu Szkoleniowego PAOW będzie odpowiednio spożytkowany przez biorących udział w Programie, a także tych, dla których już zabrakło w nim miejsca.

Mamy nadzieję, że dzięki naszym wzajemnym działaniom armia przeszkolonych przedstawicieli JST z roku na rok będzie się powiększała, a wzrost profesjonalizmu w gminach pozwoli na znaczny wzrost zadowolenia w naszym społeczeństwie.

Prof. Jerzy ReguńskiPrezes Fundacji Rozwoju Demokracji Lokalnej
Dyrektor Programu Szkoleniowego PAOW

1266048

Producent:
OKNOWID
Przegonia Duchowna 258,
(012) 280 45 74
280 45 75

okna PCV

raty: 1 wpłata 0 zł!

15500703

HANDEL • USŁUGI • PRODUKCJA

oraz treść ogłoszeń drobnych
z ostatniego tygodnia
w „Dzienniku Polskim”

**94-77**

Telefoniczna Agencja Informacyjna
http://www.tai.com.pl

15489203



Małopolski Instytut Samorządu Terytorialnego i Administracji

LEPSZE JUTRO DLA MAŁOPOLSKI

Program Aktywizacji Obszarów Wiejskich okazał się niezwykłą szansą dla rozwoju małopolskich gmin oraz powiatów. Skierowany przede wszystkim do mieszkańców i samorządów wsi oraz małych miast miał, w sposób zauważalny dla zwykłych obywateli, podnieść efektywność i jakość działania samorządu. Zadaniem realizującego Program Małopolskiego Instytutu Samorządu Terytorialnego i Administracji w Krakowie, będącego regionalnym ośrodkiem Fundacji Rozwoju Demokracji Lokalnej, było rozwinięcie praktycznych umiejętności małopolskich urzędników i radnych w zakresie wdrażania projektów w różnych dziedzinach działalności samorządu. Umiejętności te są niezbędne dla skutecznego pozyskiwania środków Unii Europejskiej oraz funduszy krajowych. Tak jak w całym kraju, również w Małopolsce Program okazał się sukcesem. Udowodniła to zorganizowana przez MISTIA, grudniowa konferencja w Teatrze im. Juliusza Słowackiego.

Podsumowaniu realizacji całego, dwuletniego cyklu szkoleniowego przeprowadzonego w ramach Programu poświęcona była zorganizowana 19 grudnia 2003 r. przez MISTIA Konferencja w Teatrze im. Juliusza Słowackiego w Krakowie. Uczestniczyli w niej przedstawiciele wszystkich gmin i powiatów Małopolski, obecni byli czołowi trenerzy Programu Aktywizacji Obszarów Wiejskich (PAOW) oraz koordynatorzy Fundacji Rozwoju Demokracji Lokalnej.

W głównej sali Teatru im. Słowackiego multimedialne prezentacje przedstawiły efekty i wyniki wielomiesięcznej pracy i dokonał przedstawiciele jednostek samorządów terytorialnych z Małopolski podczas trwania Programu Szkoleniowego.

Realizacja Programu była ogromnym przedsięwzięciem, z którego Małopolski Instytut Samorządu Terytorialnego i Administracji wywodził się doskonałe dzięki perfekcyjnej organizacji i merytorycznych umiejętności mentorów i trenerów. – Podczas pilotażu testowaliśmy narzędzia organizacyjne tak dużego przedsięwzięcia – mówi Iwona Wasil, asystent ds. logistyki PAOW – dzięki czemu wstępna wersja harmonogramu szkoleń dla całej Polski uległa tylko nieznacznym modyfikacjom podczas całego szkolenia. Ta metoda postępowania pozwoliła dopracować szczegóły i przygotować się na zdarzenia, których nie byłymy w stanie przewidzieć np. różnego rodzaju zdarzenia losowe albo problemy pogodowe. Między innymi, dzięki temu w całej Polsce mogło pracować jednocześnie 108 grup, co praktycznie oznaczało, że każdego dnia odbywały się zajęcia średnio czterech czterdziestoosobowych zespołów. W szczytowym okresie liczba grup wzrosła do dziesięciu – informuje Iwona Wasil.

Praca organizatorów i mentorów miała zgodnie z założeniami PAOW zwiększyć profesjonalne umiejętności przedstawicieli władz lokalnych i kadry urzędniczej, a tym samym wspierać nowe rodzaje działalności gospodarczej na terenach wiejskich. – W naszej gminie cały Program odniósł pozytywny skutek – informuje Krystyna Kubit, inspektor Programów Pomocowych Gminy Krośnice. – Do mojej pracy wniosł wiele nowości, pomógł pogłębić szereg wiadomości dotyczących, między innymi, wniosków inwestycyjnych. Dzięki temu i dzięki pracy całego zespołu nasz, rozpisany na dwa lata (2004–2006), projekt dotyczący budowy hali gimnastycznej przy gimnazjum w Krośnicach ma ogromną szansę powodzenia – opowiada Krystyna Kubit.

Niewątpliwie na sukces tego Programu wpłynął również fakt, że po raz pierwszy w historii szkoleń dla samorządów w Polsce uczestniczyły w nim całe zespoły Jednostek Samorządu Terytorialnego – mówi Janusz Olesiński, menedżer ds. logistyki Programu Aktywizacji Obszarów Wiejskich. – Dzięki temu jednym z efektów PAOW było wypracowanie umiejętności pracy w grupie. Program wymuszał na uczestnikach posługiwanie się komputerem. Pokazał i udowodnił, że komputer i Internet są niezbędnym elementem w pracy samorządowca. Dzięki niemu znacznie podniósł się poziom funkcjonowania administracji samorządowej, a co za tym idzie jest ona lepiej postrzegana przez zwykłych obywateli. Ponadto Program, dzięki trwającej przez wiele miesięcy pracy zespołowej, która uwzględniała położenie geograficzne poszczególnych gmin pomógł nawiązać korzystne więzi z innymi, sąsiednimi gminami. Bardzo często zdarzało się tak, że poszczególne jednostki rezygnowały z samodzielnego projektu, którego realizacja mogłaby okazać się niemożliwa i opracowywały projekt wspólny. Tym sposobem, pracując razem przez wiele miesięcy, miały szansę rozwiązać problemy, z którymi nie były w stanie poradzić sobie w pojedynkę – opowiada Janusz Olesiński.

Przykładem takiej sytuacji są trzy gminy. Gmina Zator, Gmina Przeciszów i Gmina Spytkowice. – Program Szkoleniowy stał się dla nas mocnym bodźcem – opowiada burmistrz Zatora, Mariusz Makuch. – Bodźcem umożliwiającym zrealizowanie projektu „Dolina Karpia”, który miał jednocześnie oddziaływać promocyjnie dla naszego regionu. Pierwsze półroczne szkolenie zaowocowało turystycznym Projektem rozpisany na lata 2004–2008. Mając taki potencjał wodny na terenie trzech gmin, nie mogliśmy nie wykorzystać go w projekcie. W dużej mierze dzięki aktywnej pomocy i mobilizacji ze strony pracowników MISTIA, między innymi Al-dony Okraszewskiej i Stanisława Wójtowicza, efekty naszego projektu widać już teraz. Po zakończeniu Programu zgłosiło się do nas mnóstwo instytucji z propozycją współpracy. Są to między innymi: Towarzystwo na rzecz Ziemi w Oświęcimiu, Fundacja Wspierająca Inicjatywy Ekologiczne oraz różne instytucje ornitologiczne – mówi Mariusz Makuch.

Podczas konferencji odbywającej się w atmosferze zbliżających się Świąt Bożego Narodzenia, jej uczestnicy, organizatorzy i zaproszeni goście, oprócz zapoznania się z efektami pracy małopolskich samorządów, mieli okazję skosztować niepowtarzalnych gminnych specjalności, posłuchać lokalnej muzyki, obejrzeć wyroby rękodzieła i wymienić niezbędne doświadczenia, tak ważne w przyszłej współpracy samorządowej. Większość pięknych korytarzy Teatru im. Słowackiego wypełniały stoliki, które ugiwały się od smakołyków, kolorowych folderów, broszur i folklorystycznych wyrobów promujących poszczególne gminy, powiaty i miejscowości. Nie sposób było przejść obok nich obojętnie.

Konferencja zamknęła etap dwuletnich prac nad sprawniejszym samorządem, gmina, powiatem. Swoje siły złączyły w nich ponad sto zespołów. Oplotło się. Całe przedsięwzięcie, dzięki pracy Fundacji Rozwoju Demokracji Lokalnej, okazało się ogromnym sukcesem logistycznym i metodologicznym, zaowocowało mnóstwem projektów opracowanych zgodnie z wymogami Unii Europejskiej. Teraz zakończony pomyślnie Program Szkoleniowy zacznie żyć własnym życiem. – Z jego ogromnej bazy zostały opracowane trzy grupy produktów, których realizacja rozpocznie się jeszcze w styczniu tego roku – mówi Janusz Olesiński. – Powstanie oferta szkoleń, których tematykę zacerpnęto z dziewięciu modułów PAOW. Uruchomimy usługi konsultingowe dla tych gmin, które pracowały z nami podczas całego Programu. Chcemy bowiem doprowadzić do tego, aby jak najwięcej projektów było urzeczywistnionych. Stworzymy również Mini Program Szkoleniowy PAOW. Chcemy go powtórzyć. Również w skali ogólnopolskiej, ale zmniejszając zakres zagadnień i skracając czas jego trwania. Dotychczasowe duże zespoły zastąpimy małymi, w skład których wchodzić będą trzy, cztery osoby – informuje Janusz Olesiński, będący na co dzień wicedyrektorem Małopolskiego Instytutu Samorządu Terytorialnego i Administracji.

Sylvia Dudkowska

Specjalista ds. public relations MISTIA

Twój Sufler

INFORMACJE I REKOMENDACJE KULTURALNE „DZIENNIKA POLSKIEGO”



Fot. Piotr Kubicki

Błazny i parodysty

**WALDEMAR ŚMIGASIEWICZ, reżyser,
mówi o premierze „Hulajgęby”
w teatrze „Bagatela”**

– Ma Pan na swoim koncie niemal 20 realizacji tekstów Witolda Gombrowicza, pracę habilitacyjną poświęconą jego twórczości. Czy są jeszcze dla Pana pokłady nieodkrytych tajemnic w utworach autora *Ferdydurke*?

– Im głębiej człowiek sięga, tym bardziej okazuje się, że mniej wie. Im częściej spotykam się z Gombrowiczem, tym bardziej jestem nim zafascynowany. Mimo wielu prześmiewców, którzy drwią sobie z tej mojej do niego przyjaźni. Dla mnie Gombrowicz jest partnerem w nieustającej podróży w głąb człowieka, artysty, sztuki.

– *Hulajgęba* to iście Gombrowiczowski tytuł, jakim obdarzył Pan swoją adaptację *Ferdydurke* i *Dziennika*.

– Też tak sądzę. Hulajnoga kojarzy się z dzieciństwem, a Gombrowiczowska „gęba” to synonim wszystkiego tego, co nieautentyczne w człowieku. A tej nieautentyczności są w nas ogromne pokłady. Robię przedstawienie będące alegorią infantylności współczesnego człowieka i świata. Dla mnie infantylnizm, głupota, kretynizm

Dokończenie – str. 14



Włoska kreacja

Mity i realia mody w Muzeum Narodowym

Po minionych stuleciach (*Za modą przez wieki*) w Muzeum Narodowym zagościła modna współczesność, a w każdym razie druga połowa XX wieku. Kolekcja niemal stu ubiorów obrazujących trendy i style włoskiej mody w czterech dziesięcioleciach dopiero co minionego stulecia zostanie pokazana w Krakowie na wystawie *Włoska kreacja. Mity i rzeczywistość*, otwieranej **dzisiaj o godz. 18 w Gmachu Głównym**.

Suknie, które prezentowane będą na manekinach i pokazane na fotogramach, zostały zaprojektowane m.in. przez Gianiego Versace, Maria Valentina, Giorgia Armaniego i innych włoskich mistrzów wiel-

kiego krawiectwa. Powstawały dla nieprzeciętnych kobiet. Nosiły je Jacqueline Kennedy – najbardziej stylowa i elegancka z pań na Białym Domu, wielkie gwiazdy kina: Audrey Hepburn, Liz Taylor, Claudia Cardinale, Ava Gardner. Całość obejmuje cztery burzliwe dziesięciolecia mody, lata 1950–1990. Dla wielu lat 50. to głęboka historia, zatem klimat poszczególnych okresów przypominają fotografie będące dopełnieniem wystawy.

W tle wystawy zaś powinniśmy – wedle intencji organizatorów – zobaczyć, jak między sztuką a rzemiosłem, kreatywnością a powtarzalnością, luksusem a potrzebami (i możliwościami) szerszych grup klienteli

rodził się współczesny kształt włoskiej konfekcji.

Ekspozycja (w tym sporo cennych – suknie szyte w jednym egzemplarzu) są własnością Mu-Mo, czyli Museo per la Moda należącego do włoskiej fundacji Sartirana Arte. Wystawa pokazywana była już w większości krajów europejskich. W Polsce ma swoją premierę właśnie w Krakowie.

– *Kolekcja jest zbiorem marzeń* – zapewnia Giorgio Forni, kurator Muzeum Mody. I dodaje: – *Moda jest tak samo dobra na eleganckie wieczory, jak i do codziennego użytku.*

(AN)

Rio i trio



Jutro, w piątek, na ekrany kin wchodzi dwa interesujące filmy – brazylijskie *Miasto Boga* oraz francusko-belgijsko-kanadyjskie *Trio z Belleville*.

Miasto Boga to najlepszy film brazylijski roku 2002, nominowany do Złotego Globu i brytyjskiej BAFTA, czyli czołowych nagród filmowych na świecie. Doskonałe zdjęcia przyniosły operatorowi Cesarowi Charlone Złotą Żabę na ostatnim festiwalu Camerimage. Film opowiada o współczesnym Rio de Janeiro, o życiu w tamtejszych slumsach i trudnych wyborach, jakie muszą podejmować młodzi Brazylijczycy.

Trio z Belleville (jeden z kadrów powyżej) to obraz animowany, który otrzymał nagrody od nowojorskich i bostońskich krytyków. Opowiada o kolarzu, który uzyskuje kwalifikację do słynnego wyścigu Tour de France. Nie udaje mu się jednak dotrzeć do mety, gdyż zostaje porwany przez nieznaną sprawcę. Na pomoc rusza babcia i ukochny pies bohatera... Wbrew pozorom nie jest to film dla najmłodszych, ale animacja artystyczna, pełna zadziwiających pomysłów wizualnych i czarnego humoru. Reżyser Sylvain Chomet to obecnie jeden z najlepszych twórców tradycyjnych filmów animowanych.

(RS)

Szczegóły – str. 15

Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy

Grają jazzmani i filharmonicy

Jak co roku w styczniu, już w tę niedzielę zabrzmi Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy. I jak od lat, jej wydanie jazzowe wypełni krakowski teatr Bagatela, do którego **na godz. 18** zaprasza wraz z nim Krakowska Szkoła Jazzu i Muzyki Rozrywkowej. Na zakup sprzętu medycznego dla oddziałów niemowlęcych i dzieci młodszych będzie też grała w ramach akcji Jerzego Owsiaka Orkiestra Filharmonii Krakowskiej pod dyktando Tomasza Bugaja – niedziela **godz. 19**.

Już **jutro natomiast o godz. 19.30 i w sobotę o godz. 18**, filharmonicy krakowscy, którzy właśnie wrócili z tygodniowego tournée po Niemczech, zaprezentują melomanom typowo karnawałowy repertuar – utwory: Webera, Rossiniego, Verdiego, Moniuszki Dvořaka, Suppého, Lehara i Straussa. Koncerty poprowadzi Tomasz Bugaj, zaś solistką będzie Edyta Piasecka. Bilety – 16 i 10 zł.

(KR, AMS)

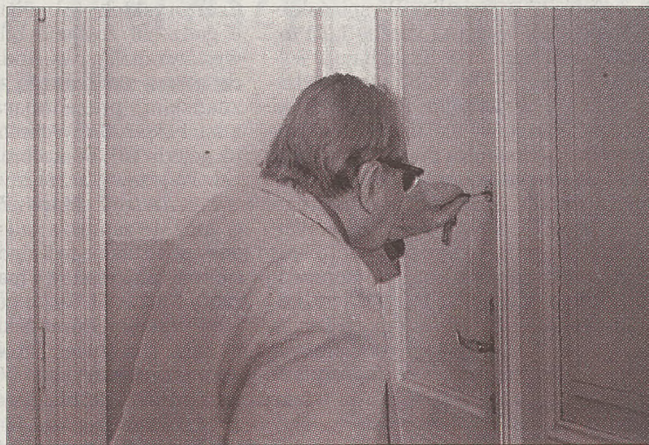
Więcej o WOŚP – str. 16

Kolędy Mazowsza

Pierwszy raz po 19 latach, ale za to dwa razy, wystąpi w Krakowie legendarny Zespół Pieśni i Tańca „Mazowsze”, zespół założony w 1948 roku przez Tadeusza Sygietyńskiego – wybitnego kompozytora i aranżera, oraz Mirosławę Zimińską-Sygietyńską – słynną aktorkę i piosenkarkę przedwojennej estrady.

Kolęd w wykonaniu Chóru i Orkiestry Zespołu „Mazowsze” – a brzmią one w tym wykonaniu od lat tak samo wspaniale i urzekająco – będzie okazją posłuchać **12 bm. o godz. 17 w Filharmonii Krakowskiej** (na godz. 19 nie ma już miejsc). Bilety w cenie 50 zł: CIK (ul. św. Jana 2), Empik Biletoria (Rynek Główny 5), Filmo-technika (Pasaż Bielaka) i kasa filharmonii.

(KR)



Fot. Justyna Papp

Fotografie Czesława Miłosa autorstwa Justyny Papp pokazane zostaną w sobotę o godz. 17 w Holu Kamiennym Urzędu Miasta Krakowa, po czym zostanie przeprowadzona ich aukcja, która zasili nowo powstałą Fundację Anny Dymnej „Mimo wszystko” (o imprezie – także w „Spacerkiem po galeriach” na str. 14).

(KR)



W sobotę, 10 stycznia, o godz. 16 w Teatrze im. J. Słowackiego odbędzie się uroczysta prezentacja najnowszego albumu Adama Bujaka *Ziemia trudnej jedności*, wydanego przez Wydawnictwo Biały Kruk w 25-lecie posługi biskupiej kardynała Franciszka Macharskiego. Spotkanie uświetni odczytanie listu Ojca Świętego Jana Pawła II oraz słowo biskupów krakowskich, a także występ Chóru Katedry Wawelskiej oraz wybitnych aktorów. Gościem uroczystości będzie sam Dostojny Jubilat oraz autorzy wspomnień zamieszczonych w albumie, m.in.: ks. inf. Janusz Bielański, ks. inf. Bronisław Fidelus, prof. Stanisław Rodziński, Marek Skwarnicki, prof. Franciszek Ziejka. (KR)

Dla Czytelników mamy 10 podwójnych, bezpłatnych zaproszeń; prosimy o telefon dziś w południe: 61–99–262.

Błazny i paradyści

Dokończenie ze str. 13

i wszystko, co się składa na niedojrzałość człowieka, to wynik jego lęku, strachu przed osobistą wolnością. W Polsce panuje obecnie wręcz moda na ucieczkę w niedojrzałość, w błazna przybierającego kolejne maski. Gombrowicz taki stan ducha świetnie opisuje i przez to między innymi jest autorem „czasogennym”. Żyjemy w czasach bezkrytycznego kultu młodości, w których młodość wyznacza reguły społecznych zachowań. Ale przecież okazuje się, że nie tylko dzieciństwo czy młodość są infantylne, lecz świat dorosłych także. A może on właśnie szczególnie?

– Czy ten spektakl będzie Pańską kolejną podróżą po świecie Gombrowicza?

– Podróżą na wielu poziomach. I dla widza mniej zorientowanego w jego twórczości, ale także dla miłośnika podróży przez literaturę, gdyż w adaptacji zawarte są również liczne cytaty z różnych utworów. Chciałem pomieścić w tym przedstawieniu walkę współczesnego człowieka z otaczającym go światem kłamstwa, absurdu, pozoru, a co za tym idzie, jego strach przed osobistą wol-



Fot. Piotr Kubie

nością. Bo my wciąż uciekamy od prawd o nas samych. Dla Gombrowicza człowiek jest zagadką i składa się głównie z nędzy, którą umiejętnie zakrywa przed drugim człowiekiem, wchodząc na drabinę kłamstwa.

– Czy ukazując Gombrowiczowski świat fikcji i kłamstwa, Pan również chce obnażyć współczesnego człowieka?

– On sam się bezustannie obnaża. Jesteśmy narodem błaznów i paradyistów. Wszystko, co samoistne i samodzielne, skutecznie potrafimy niszczyć. I o tych naszych ucieczkach przed prawdą o nas samych robię to przedstawienie.

– Czyli opowiada Pan o degradacji współczesnego człowieka?

– W jednej z ostatnich rozmów, jakie prowadziłem z księdzem profesorem Józefem Tischnerem, usłyszałem od niego niezwykle cenne zdanie: dość łatwo jest roztoczyć przed drugim człowiekiem horyzont rozpaczy, ale szalenie trudno jest narysować perspektywę nadziei. To przedstawienie jest i o rozpaczy, i o nadziei człowieka.

– W czym upatruje Pan nadzieję?

– W drugim człowieku. W zrozumieniu prostej prawdy, że nie każdy, kto nam się przeciwstawia jest naszym wrogiem. Nie można być zachowawczym wobec jednego kierunku myślowego, lecz należy zbierać informacje o świecie, a potem filtrować je przez siebie. Ale do tego potrzebna jest osobowość. Tych nam, niestety, brakuje. Dlatego ukrywamy się pod formą, różnymi maskami: że-braków, biedaków czy bandytów, tym samym tworząc nowe stereotypy. Gombrowicz to bardzo ładnie nazywa, mówiąc, iż w nas wciąż tkwi niedokończona próba dialogu z drugim człowiekiem.

– Chyba niewesoło nam będzie na Pańskim przedstawieniu, skoro tak bardzo demaskuje ono człowieka?

– Śmiech ma w nim różne oblicza: z jednej strony „przekłutego balonu”, z drugiej zaś – jest śmiechem grozy i trwogi. Bo taki jest świat: śmieszny i poważny. I o takim świecie, który tak fantastycznie opisuje Gombrowicz, chcę z nim dialogować i po takim z nim podróżować. Mam nadzieję, że Kraków jest miejscem, w którym można prowadzić jeszcze taki dialog, będący historyczną wędrówką po świecie pamięci. To przedstawienie jest moją kolejną rozmową z Gombrowiczem o świecie, sztuce, estetyce. Lubię z nim rozmawiać i odbywać moje wolteriańskie podróże.

Rozmawiała: JOLANTA CIOSEK

Teatr Bagatela. Hulajęba wg Ferdynarda i Dziennika Witolda Gombrowicza. Adaptacja i reżyseria – Waldemar Śmigalski, scenografia – Maciej Preyer, muzyka – Krzesimir Dębski, występują m.in.: Darek Starczewski, Piotr Różański, Bogdan Grzybowski, Sławomir Sośnierz, Tomasz Kot, Jakub Bohosiewicz, Krzysztof Bochenek, Marcin Kobierski, Łukasz Żurek, Przemysław Branny, Adrian Ochalik, Alina Kamińska, Marek Litewka, Ewelina Starejki. Premiera – 10 stycznia, godz. 19.15. Kolejne przedstawienia – 13 i 14 stycznia. Bilety – 27, 22, 20 i 15 zł.

Piękno dźwięku, barwy harmonii

Capella Cracoviensis zaprasza

Rzadko wykonywane w Polsce Oratorium na Boże Narodzenie Camille'a Saint-Saënsa, zmarłego w 1921 roku francuskiego kompozytora, który komponowanie traktował żywiołowo, mówiąc, że pisze tak, jak jabłko rodzi jabłko, będzie głównym punktem programu **niedzielnego koncertu** Capelli Cracoviensis. Wieczór, który rozpocznie się o godz. 18 w Sukiennicach, dopełnią polskie kolędy. Muzyków poprowadzi Stanisław Krawczyński, zaś w partiach solowych usłyszymy: Klaudię Romek – sopran, Jolanę Kowalską – sopran, Agnieszkę Monasterską – mezzosopran, Marka Krzywonia – tenor i Jacka Ozmikowskiego – baryton. **Bilety w cenie 20 i 15 zł.**

Camille Saint-Saëns, nie tylko kompozytor, ale i pianista, organista oraz dyrygent, nie znośił w muzyce „nowinkarstwa” i eksperymentu; rozkoszował się natomiast pięknem dźwięku, i barwami harmonii. Był często atakowany za eklektyzm, od którego i dziś trudno kompozytora wybronić. Miał natomiast znakomity warsztat kompozytorski, wrodzone poczucie formy, elegancji i klarowności stylu. I właśnie wszystkie te cechy kompozytorskie Camille'a Saint-Saënsa będzie można usłyszeć w niedzielę, podczas wykonania *Oratorium na Boże Narodzenie*. (AMS)

W Bazylice Mariackiej

W bożonarodzeniowym nastroju

Kolędy polskie w opracowaniu m.in. Maklakiewicza, Nowowiejskiego, Woźnego oraz utwory organowe: *Misa organowa* Marchanda i *Partita choraltowa „Liebster Jesu, wir sind hier”* Krebsta złożyą się na **sobotni Koncert bożonarodzeniowy** w Bazylice Mariackiej. Bohaterami wieczoru, który rozpocznie się o godz. 19.30, będą: Chór Męski Bazyliki Mariackiej „Hasło”, śpiewający pod dyktando Teresy Majki-Pacaneł, oraz Magdalena Ziaja, katowicka sopranistka, i Marek Stefański, organista Bazyliki Mariackiej. **Wstęp wolny.**

Koncerty bożonarodzeniowe organizowane są w Bazylice Mariackiej już od trzech lat. Prezentują nie tylko kolędy polskie, ale i muzykę organową, związaną z tym okresem. Sobotni koncert został zadedykowany ks. kardynałowi Franciszkowi Macharskiemu, w 25-lecie sakry biskupiej i posługi w diecezji krakowskiej. (AMS)

Zaczyna się wernisażowe odreagowanie świątecznej przerwy, bardzo obfite. Zaczniemy **dziś** o godz. 17 w krakowskim Pałacu Sztuki (pl. Szczepański 4): o godz. 17 w świetlicy Wyspiańskiego otwiera się wystawa rzeźby **Lu Pin**, absolwentki uczelni w Szanghaju i Wydziału Rzeźby ASP w Warszawie. Godzinę później, w dolnym Pałacu Sztuki – otwarcie wystawy malarstwa **Grażyny Borowik i Aleksandra Pieńka**, zatytułowanej *My i oni*. O godz. 18 w Gmachu Głównym **Muzeum Narodowego** (al. 3 Maja 1) wernisaż wystawy *Włoska kreacja – mity i rzeczywistość* (o której piszemy szerzej na stronie poprzedniej). Również o godz. 18, w galerii **Lamelli** Śródmiejskiego Ośrodka Kultury (ul. Mikołajska 2), zostanie otwarta wystawa malarstwa i rysunku **Joanny Łapuszek**. Też o 18, w galerii **The Other Way** (ul. Józefa 26) – wernisaż wystawy grafiki **Grzegorza Hańderka**. I jeszcze raz godz. 18: w galerii **Rękawka** (ul. Li-manowskiego 13) otwiera się *Zauważone*; pod takim tytułem prezentuje swoje malarstwo **Józefina Bransch-Walczak**.

Jutro znów zaprasza Muzeum Narodowe; tym razem do **Arsenału Muzeum**

Czartoryskich (ul. Pijarska 8), gdzie o godz. 18 zostanie oficjalnie otwarta wystawa malarstwa **Andrzeja Okńczyca**, artysty związanego z ośrodkiem poznańskim, prezentująca 60 obrazów z lat 1978–2003. Wcześniej, o godz. 17, w galerii **Gil** Politechniki Krakowskiej (ul. Warszawska 24) otwiera się wystawa malarstwa **Marii Zachwiei-Wali**. O godz. 18 zaprasza galeria w hotelu **Logos** (ul. Szujskiego 5), gdzie rozpoczyna się wernisaż wystawy malarstwa **Małgorzaty Karp-Soi**. Też o godz. 18, w galerii **Wiesława Domańskiego** (ul. Sławkowska 11), otwiera się wystawa rzeźby **Tomasza Westrycha**. Wystawę fotografii **Andrzeja Rybickiego** *Papieski Kraków* otwiera o godz. 18 **galeria Nowohuckiego Centrum Kultury** (al. Jana Pawła II 232). O godz. 19 na otwarcie *Wnętrza bakelitu i innych obrazów Wojciecha Głogowskiego* zaprasza **Otwarta Pracownia** (ul. Dietla 11). Także o godz. 19, w galerii **clubOKO** (ul. Węgierska 1) będzie **Małgorzata Jagiełło** i jej

Tak, Boy jest gigantem

– mówi STANISŁAW TYM, współreżyser spektaklu Starego Teatru „Sto lat kabaretu w Krakowie”



Mikołaj Grabowski i Stanisław Tym

Fot. Anna Kaczmarz

– Na konferencji prasowej mówił Pan, że Boy to gigant, że wszyscy z niego... Dlatego do programu przywołującego kabaret Zielony Balonik wybrał Pan jedynie teksty autora Słówek?

– Po przejrzaniu ogromnej ilości tekstów tego krakowskiego kabaretu widać, że *Słówka* są właściwie tym, co zostało. Ostatnio w „Tygodniku Powszechnym” czytałem rozmowę z Jeremim Przyborą przeprowadzoną przez Grzegorza Turnaua, w dużej części poświęconą właśnie Boyowi, *Słówekom*, ich tradycji i wynikającym z tego dla samego Przybory konsekwencjom zawodowym. Tak, Boy jest gigantem.

– To świadomość, że ma się Pan z nim zmierzyć na scenie Starego Teatru, sprawiła, że mówił Pan również o stresie podczas tej pracy, o tym, że strach jest Pana sprzymierzeńcem...

– Pomysł Mikołaja Grabowskiego był bardzo odważny – stąd u nas, współreżyserów tego wieczoru, nieskrywany strach. I do tego jeszcze Boy; miałem nawet pomysł, by trochę samemu pisać apokryficznie, ale dyrektor przekonał mnie, by mówić oryginalnymi tekstami z epoki.

– Jakże mylił się Wilhelm Feldman, pisząc, że sztuce polskiej kabaret – a miał na myśli Zielony Balonik – nie dał ani jednego utworu trwałej wartości artystycznej.

– Boy tak wyprzeżył epokę, że ciężko było się niektórym zorientować, jakie to wielkie od strony treści i formy; niby takie ścichapęk rymowanki prawie

częstochowskie, a ładunek w nich ogromny. On miał wy-czucie nadzwyczajne, a przy tym, przypuszczam, pisał tak, jak Mozart komponował – to znaczy od razu na czysto. Dlatego tyle w życiu napisał, a i przetłumaczył prawie całą literaturę francuską.

– Słówka już przez Boya zostały opatrzone niemalą ilością przypisów dotyczących epoki, jej postaci, zda-rzeń... Już on miał świadomość, że część z nich może być niezrozumiała; było to dla Pana barierą przy doborze tekstów?

– Wie pan, to nie ma być wieczór edukacyjny. Jak ktoś tego nie zna, to nie zna. Zakładam, że zwłaszcza w Krakowie ludzie coś o tym wiedzą. A przynajmniej – powinni.

– Usiłuję poznać klucz, jakim Pan dobierał teksty?

– To są zawsze rozstrzygnięcia arbitralne; wspierał mnie w nich bardzo dyrektor Grabowski. Trochę też wyszedłem poza *Słówka*, by pokazać Kraków z owych czasów.

– W połowie lat 70. na Scenie Kameralnej Starego Teatru bawiłem się na Pana Rozmowach przy wycinaniu lasu, która z tych ról jest dla Pana wygodniejsza – dramaturga czy reżysera?

– Z pewnością za pierwszym razem było łatwiej; napisałem sztukę, a dyrektor Gawlik oddał reżyserię Jerzemu Markuszewskiemu... Natomiast teraz – wie pan, człowiek się starzeje i zaczyna się robić, jak już mówiliśmy, bojaźliwy.

– Myślałem, że zacytuje Pan Boya: Gdy się człowiek ro-

bi starszy, /Wszystko w nim po trochu parszy- /wieje...

– *Chociaż mocno przodu prze do, /zapał starczy już nie do- /grzeje.* Proszę wybaczyć mętą składnię, ale na takie pytanie nie byłem przygotowany, a w nagłej obronie człowiek zawsze błąd popełni.

– Rozmawiamy po dwóch wieczorach, w czasie których publiczność zobaczyła cały program. Wsluchując się w jej reakcje, czuł Pan, że...

– ...jeszcze to wszystko za świeże i nie tak spasoane. Program kabaretowy, by aktorzy go poculi, by całość nabrała właściwego smaku, wymaga wielu spotkań z publicznością.

– Cóż, poczekamy. Parę miesięcy temu na spotkaniu w Krakowie zapowiadał Pan ciąg dalszy przegód prezesa Ryszarda Ochódzkiego z Mi-sia... Doczekamy?

– Mam nadzieję, jestem w trakcie pisania i rozmów z reżyserem Sylwestrem Chęcińskim.

– Może Pan zdradzić, kim teraz będzie prezes Ochódzki?

– Rzecz jasna – prezesem w nowych czasach. Początkowo nie chciałem wracać do tej postaci, bo nie jestem przekonany do filmów typu *Rambo 9* czy *Rambo 45*, ale pomyślałem, że może warto pokazać teraz tego człowieka, którego już znamy z *Misia*, także *Rozmów kontrolowanych* – wiemy, jak myśli, kombinuje, jak się umie ustawić w każdych okolicznościach... To wiedza, która powinna być dodatkowym wzmocnieniem tematu.

– Zanim jednak Ochódzki pojawi się na ekranach, zobaczymy, jak zabrzmią satyryczne wiersze Boya widziane po blisko stuleciu przez innego satyryka...

– Nie wiem, czy nadal lubię słowo satyryk. Fakt, przez długie lata byłem w Studenckim Teatrze Satyryków – wówczas słowo satyra miało swój sens i odniesienie – społeczne, literackie. W tej chwili jednak bardzo się zdeprecjonowało. Wystarczy, że ktoś wyjdzie na scenę, powie dwa obłesne, spróśne żarty i jest satyrykiem. Niestety. W tej sytuacji wolę mówić, że jestem komediopisarzem.

Rozmawiał: WACŁAW KRUPIŃSKI

Spacerkiem po galeriach

fotografie. Tytuł wystawy – *Panna Julka Delatur*.

Miejska Galeria Sztuki w Zakopanem (ul. Krupówki 41) zaprasza jutro, o godz. 17, na wernisaż dużej wystawy – *Kozakiewicz*, prezentującej prace graficzne artysty od pewnego czasu zakopiańskiego. Pokazana zostanie grafika (*Digitalna natura, naturalna digitalność* w sali A) oraz plakaty i inne prace związane z edytorstwem (sala B).

Muzeum Regionalne w Stalowej Woli (ul. Sandomierska 1) otwiera jutro, po wielu prezentacjach sztuki XX wieku, pierwszą od dłuższego czasu wystawę czasową o charakterze muzealnym. *Ostrów Lednicki w państwie pierwszych Piastów* pokazuje eksponaty ze zbiorów muzeum na Lednicy. Otwarcie o godz. 18.

Sobota też zagospodarowana: o godz. 17 w holu Kamiennym **Urzędu Miasta Krakowa** (pl. Wszystkich Świętych 3–4) – otwarcie wystawy fotografii Czesława Miłosza autorstwa **Judyty**

Papp. Na ekspozycję złoży się 25 prac (wybór z wielu fotografii poety) młodej fotografi krakowskiej. Podczas wernisażu poemat Czesława Miłosza *Orfeusz i Eurydyka* recytować będą Anna Dymna i Daniel Olbrychski, przewidziany jest także koncert **Hanny Banaszak**. Na koniec zostanie przeprowadzona aukcja fotografii z autografami noblisty, na rzecz fundacji **Anny Dymnej**.

I dalej **Kraków**. We **wtorek**, 13 bm. w **Krypcie u Pijarów** (ul. Pijarska 2) otwiera się o godz. 18 wystawa *Obrazy Sacrum w sztuce*. O godz. 18 w galerii **ZPAP** **Pryzmat** (ul. Łobzowska 3) wernisaż wystawy malarstwa **Marii Bienkowskiej-Kopczyńskiej Carrara** – *kamienie światła*. Na godz. 18.30 galeria **Piano Nobile** (Rynek Gł. 35) zaprasza na wystawę malarstwa **Donata Kowalskiego**. O godz. 19 w **Fauście** (Rynek Gł. 6, wejście od ul. Siennej) – wernisaż **Michała Zakrzewskiego** (malarstwo).

W **środe**, 14 bm., o godz. 18 wernisażem obrazów **Renaty Bonczar** galeria **Kocioł Artystyczny** inauguruje działalność w nowym lokalu przy ul. Sławkowskiej 14. (AN)

Premiery tygodnia

Ponad pięć lat trwały prace nad pełnometrażową animacją dla dorosłych *Trio z Belleville*. I choć twórca filmu Sylvain Chomet wykorzystał wszystkie zdobycze współczesnej animacji cyfrowej, uzyskany ostatecznie efekt jest szlachetnie staromodny, pełen uroku i prawdziwej elegancji.

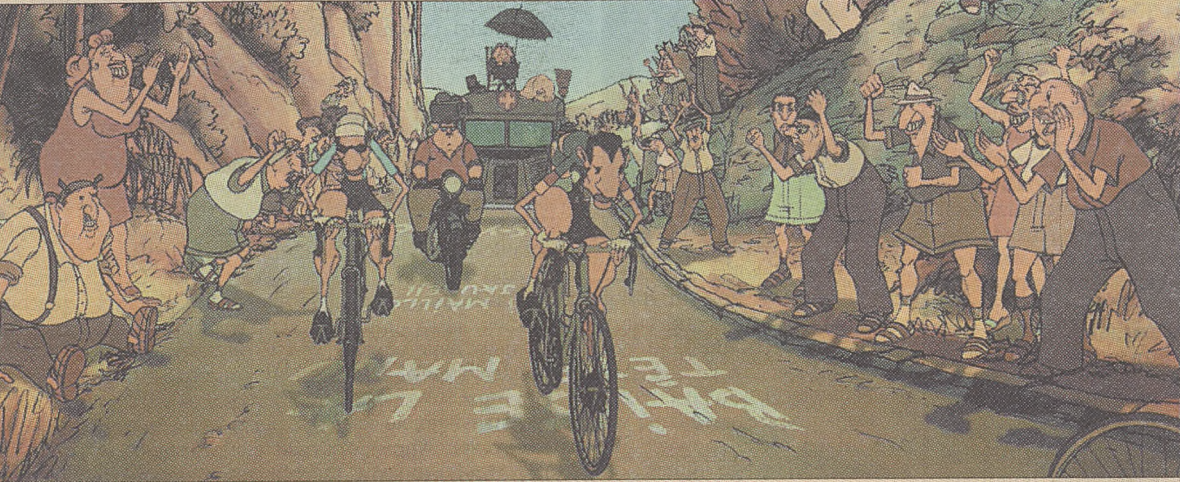
Trio z Belleville to historia dziwnego nieco chłopca z przedmieść francuskiego miasteczka, wychowywanego przez energiczną babcię. Samotność wnuka osłodzić ma rowerek. Odtąd chłopiec poddawany jest morderczym treningom, by następnie wystartować w słynnym wyścigu Tour de France. Niestety, tajemnicza mafia wprowadza umięśnionego młodzieńca „za wielką wodę” – do miasta Belleville, przypominającego amerykańskie molochy. Ciągłe jeszcze żwawa babcia rusza wraz z wiernym psem na poszukiwanie ukochanego wnuka.

Sylvain Chomet to ceniony twórca komiksów, którego pierwszy film animowany – krótkometrażówka *Starsza pani i gołębie* (z 1996 rok) nominowany został do Oscara. *Trio z Belleville* to kolejna bajka dla dorosłych, subtelna, elegancka, a jednocześnie śmieszna i nieco straszna. Pisząc o tym niezwykłym filmie, wielu recenzentów przy-

wołuje twórczość francuskich reżyserów Jeuneta i Caro, autorów *Delikatów* czy *Miasta zaginionych dzieci*. Klimat filmu Chometa jest podobnie uroczym surrealistycznym i zabawnym zarażeniem. Reżyser operuje detalem, subtel-

ną grą skojarzeń i poczuciem humoru; delikatnie wykiwając stereotypy narodowe, coraz bardziej „sformatowaną” kulturę i globalizację. Ameryka według niego to kraj kultu pieniądza i hamburgerów; tu Hollywood zmienia się

w „Hollyfood”, a Statua Wolności ma wyraźną nadwagę. Obrywa się również Francja – morderczy wyścig kolarski, pełen tragicznych porażek, potu i też zawodników, obserwuje rozbawiony, piknikujący tłum zadowolonych z sie-



bie i obojętnych na cierpienie francuskich mieszczan.

Kreska Chometa przywodzi na myśl obrazy Jerzego Dudy-Gracza – bohaterowie tylko pozornie są odrażająco brzydacy, poznając ich bliżej, dostrzegamy ukryte w nich piękno i wyrazistość. Nie ograniczany materiały reżyser odważnie operuje panoramą, głębią ostrości, brawurowymi najazdami i precyzyjnie skomponowanym kadrem. Należy też powiedzieć, że *Trio z Belleville* komunikuje się z widzem praktycznie poprzez sam obraz – niemal zupełnie brak tu dialogów, słowo pełni funkcję wyłącznie informacyjną. W miejsce rozmów pojawia się muzyka: fascynujący melanz dźwiękowy, wykorzystujący amerykański swing, jazz i bebop, piosenkę francuską z towarzyszeniem nieodłącznej harmonii, muzykę klasyczną, wreszcie muzykę konceptualną, wykonywaną na przedmiotach codziennego użytku – odkurzaczu, lodówce, kole od roweru. Film nieznanego do tej pory w Polsce Chometa to prawdziwa perła – plastyczna, muzyczna, filmowa.

Trio z Belleville. Reżyseria: Sylvain Chomet

MATYLDĄ DUDEK
Multikino, ARS, POD BARANAMI



Reżyseria: Fernando Meirelles. Występują: Matheus Nachtergaele, Seu Jorge, Alexandre Rodrigues.

Cidade de Deus to powstała w latach 60. brazylijska dzielnica biedoty, jedno z najbardziej niebezpiecznych miejsc Rio de Janeiro, zdominowane przez zorganizowaną przestępczość i narkotyki. To miejsce jest prawdziwym bohaterem filmu,

Miasto Boga

a obejrzymy go oczami dwójki młodych ludzi: delikatnego i bystrego jednocześnie Rocketa, który odkrywa w sobie niezwykle dar obserwacji, oraz Lila Dice'a, który marzy o tym, by zostać najgroźniejszym przestępcą Rio de Janeiro.

Miasto Boga – wstrząsająca kronika z życia brazylijskich slumsów – to najgłośniejszy film brazylijski ostatniego roku, nominowany do

nagrody Złotego Globu 2003 w kategorii najlepszy film nieanglojęzyczny. Złotą Zabą na Festiwalu Camerimage 2003 uhonorowano autora zdjęć Cesara Charlone, reżyser Fernando Meirelles nominowany został do Europejskich Nagród Filmowych w roku 2002 w kategorii Screen International.

Multikino, ARS, POD BARANAMI (MD)

Premiery

Przedpremiery

Młody Adam

Reżyseria: David Mackenzie. Występują: Ewan McGregor, Tilda Swinton, Peter Mullan.

Film jest portretem młodego egoisty, traktującego świat i ludzi czysto instrumentalnie. Socjopatyczny manipulator usiłuje zmierzyć się ze sztuką, jednak jego pisarskie próby spełniają na niczym. Ta obyczajowa historia ma dodatkowo wymiar kryminalny: zagadką jest śmierć pewnej młodej kobiety.

Film wchodzi do kin w atmosferze obyczajowego skandalu: z uwagi na powtarzające się sceny nagości głównego bohatera ocenizowano go m.in. w Sta-

nach Zjednoczonych. W Polsce zobaczymy *Młodego Adama* w wersji pełnej. Scenariusz *Młodego Adama* powstał na podstawie powieści Aleksandra Trochiego, współtworzącego niegdyś nurt Beat Generation, przyjaciela Williama Burroughsa, Samuela Becketta, Normana Mailera. W filmie zagrała czołówka brytyjskich aktorów młodego i średniego pokolenia, m.in. Ewan McGregor, Tilda Swinton, Peter Mullan, Emily Mortimer, zaś reżyser filmu został w ubiegłym roku nominowany do Europejskiej Nagrody Filmowej jako odkrycie roku.

Multikino, APOLLO (MD)

Niepokonany Seabiscuit

Reżyseria: Gary Ross. Występują: Tobey Maguire, Jeff Bridges, Elizabeth Banks.

Rok 1938, Stany Zjednoczone. Złamany życiem milioner Charles Howard (Jeff Bridges), małomówny i unikający towarzystwa ludzi kowboj – Tom Smith (Chris Cooper) i za duży, za ciężki i w dodatku niewidzący na jedno oko dżokej – Johnny „Red” Polard (Tobey Maguire) postanawiają z Seabiscuita – niepozornego wierzchowca – stworzyć prawdziwego mistrza. Czy wystarczą jednak sama wiara i upór?

Tytułowy Seabiscuit to koń wyścigowy, który w latach trzydziestych całkowicie zaważną amerykańską wyobraźnię masową. W 1949 roku poświęcono mu nawet fabularny film „biograficzny” – *The Story of Seabiscuit* z Shirley Temple i Barry Fitzgeraldem w roli niezłomnego trenera. Scenariusz zrealizowanego z prawdziwie hollywoodzkim rozmachem filmu Gary’ego Rossa oparto natomiast na bestsellerowej książce Laury Hillenbrand, opisującej z dokumentalną precyzją autentyczną historię Seabiscuita. Film *Niepokonany Seabiscuit* uważany jest za jednego z faworytów w wyścigu do tegorocznych Oscarów.

Multikino, CINEMA CITY PLAZA I ZAKOPIANKA (MD)

Mali agenci 3D: Trójwymiarowy odjazd

Reżyseria: Robert Rodriguez. Występują: Antonio Banderas, Carla Gugino, Sylvester Stallone.

Trzecia część przygód małych agentów, tym razem w technice trójwymiarowej. Rodzina Cortez staje przed nowym wyzwaniem: tym razem ruszyć mają do walki przeciw Zabawkarzowi i jego cyfrowej krainie wielowymiarowych niespodzianek. Nastoletni agenci Juni i Carmen Cortez wyruszają na misję w wirtualny świat trójwymiarowej gry wideo, pełnej przerażającej grafiki i niebezpiecznie realnych postaci gry. Wewnątrz gry Zabawkarza do Małych Agentów i rodziny Cortezów dołącza czwórka niezwykle bystrych i nieustraszonych beta-testerów – to dzieciaki, testujące gry komputerowe, zanim pojawią się one w sprzedaży. Nowi pomocnicy mają w zanadrzu wiele sztuczek, wskazówek i informacji przydatnych w wirtualnej rzeczywistości. W krainie Zabawkarza (w tej roli Sylvester Stallone) aż roi się od przerażająco groźnych tajdaków, zaskakujących technologicznych gadżetów i tajemniczych stworzeń.

Multikino, CINEMA CITY PLAZA I ZAKOPIANKA (MD)

Multikino

Orkiestrowa akcja

W najbliższym czasie w Multikinie będzie wiele atrakcji, m.in. pokazy na rzecz Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy oraz przegląd filmów akcji.

W niedzielę 11 stycznia o godz. 9 i 13.30, w ramach Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy, na dwóch seansach kino pokaże film *Przystanek Woodstock – najgłośniejszy film polski*. Dochód z tych pokazów zostanie przekazany na Orkiestre.

W środę o godz. 12 w Multikinie w ramach pokazów Multibabykino dla rodziców z niemowlętami można będzie zobaczyć brytyjską komedię romantyczną *To właśnie miłość*. Na sali znajdować się będą

specjalne przewijaki, dźwięk zostanie przyciszony, a światło przygaszone. *To właśnie miłość* opowiada o uczuciu kilku osób, które w tym samym momencie odnajdują ukochanego partnera. Film wyreżyserował Richard Curtis, autor scenariuszy do gagów z Jasiem Fasolą oraz skryptu do filmowego *Dziennika Bridget Jones*.

16 stycznia około godziny 21 rozpocznie się impreza sponsorowana przez Martini Bacardi „Action Night”. Przez całą noc (koniec około 5 nad ranem 17 stycznia) będą wyświetlane filmy akcji. Dodatkowo w holu będzie grała muzyka i odbędzie się degustacja alkoholu.

OPRAC. (RS)

Ubu po raz pierwszy

W środę w kinie Pod Baranami

W środę, 14 stycznia, w kinach Pod Baranami można będzie zobaczyć po raz pierwszy w Krakowie głośny film Piotra Szulkina *Ubu król* (projekcje o godz. 20). Gośćmi uroczystej premiery będą twórcy filmu, m.in. reżyser oraz Katarzyna Figura, wyróżniona za rolę w *Ubu królu* nagrodą w Gdyni.

Ubu króla oparto na słynnym dramacie Alfreda Jarry’ego. – Zamyśl scenariusza filmu *Ubu król* jest bardzo dowolnym przetworzeniem podstawowych wątków pierwowzoru. Tam, gdzie to było możliwe, usiłowałam zachować wspaniały język, jakim jest on napisany, jego oszalałą logikę i semantyczną anarchię. Kreatywność i piękno przekładu Boya wznosi się nieraz nad oryginał i fascynacja ową lingwistyczną stroną jest także jednym z motywów, które mną powodują. Jeśli miałbym szukać estetycznych krewniaków, to powiedziałbym, że film *Ubu król* jest zawieszony między krwawą epiką *Iwana Groźnego*, „crazy comedy” braci Marx, filmami z kręgu Monty Pythona oraz obrazami Jacquesa Tati. Aby wyczuć reguły narracji, trzeba zrozumieć, że ten film jest okrutną, ale bajką – powiedział Piotr Szulkin.

(RS)

Przegląd filmów Piotra Szulkina

W kinie Pod Baranami w piątek rozpoczyna się przegląd niezwykłych futurystycznych filmów Piotra Szulkina, reżysera głośnego *Ubu króla*. Seanse będą się zaczynać o godz. 21.15.

Program, piątek: *Golem* (1979), sobota: *Ga, ga – chwała bohaterom* (1985), niedziela: *Wojna światów – następne stulecie* (1981), poniedziałek: *O-bi, o-ba – koniec cywilizacji* (1984), wtorek: *Femina* (1990).

(RS)



By wygrać podwójne zaproszenia na dowolny seans lub na *Miasto Boga* do Multikina lub na *Ubu króla* do kina Pod Baranami, należy podać tytuł filmu, do którego nawiązuje obrazek powyżej. Poprzednim razem odpowiedź brzmiała: *Władca Pierścieni: Dwie Wieże*. Prosimy dzwonić w czwartek, w godz. 12-12.30, pod numer tel. 61-99-209.

Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy

I jazzmani, i filharmonicy

Już w tę niedzielę zabrzmi Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy. I tak na godz. 18 do krakowskiego teatru Bagatela zapraszają jazzmani. W koncercie dedykowanym zmarłemu w roku minionym Andrzejowi Cudzychowi wystąpią m.in.: Lora Szafran & Jan Ptaszyn Wróblewski Quartet, Marek Bałata, Leszek Szerba, Jacek Niedziela, Adam Buczek Quartet, Piotr Wojtasik, Adam Pierończyk, Jacek Kochan, Adam Kowalewski Quartet, New Bone, Beata Kossowska & Le Blue, Paulina Kujawska & Grzegorz Gryboś Duo, Kaczmarczyk, Jaros, Dobrowolski Trio.

W przerwie koncertu - kwesta, licytacja gadżetów WOŚP oraz specjalnie na tę okazję pozyskanych przedmiotów.

Bilety - 40 zł CIK (ul. św. Jana 2), Biletoria Empik (Rynek Główny 5) oraz kasa Teatru Bagatela.

Orkiestra Filharmonii Krakowskiej pod dyrykcją Tomasza Bugaja będzie grała natomiast od godz. 19 - w swojej siedzibie. W programie koncertu: *Uwertura do operetki „Lekka kawaleria”* Franza Suppego, *Aria Violetty* z I aktu opery *Traviata* Giuseppe Verdiego, *Taniec słowiański g-moll* Antoniana Dvořaka, *Aria Adeli* z III aktu operetki *Zemsta nietoperza*

Johanna Straussa oraz *Mazur* z opery *Straszny dwór* Stanisława Moniuszki. W partiach solowych obdarzona pięknym sopranem - Edyta Piasecka.

Wystąpią także: Dorota Imielowska - wiolonczela, Paweł Iwan - akordeon i Roman Ślęzy - kontrabas (w ich wykonaniu *To my friend Michale*, *Ajde Jano* oraz słynny *Czardasz* Vincento Montiego) oraz Jarosław Śmietana z zespołem.

Wielką atrakcją koncertu będzie aukcja - prowadzona przez Andrzeja Grabowskiego i Katarzynę Aleksandrowicz - przedmiotów, pochodzących z darów znanych postaci. Będzie można kupić maszynę do pisania Stanisława Lema, którą pisarz używał przez ostatnie 20 lat; smyczek Kai Danczowskiej, którym koncertowała i wygrywała pierwsze konkursy jeszcze jako dziewczynka; rękopis zapisu nutowego pięknej piosenki *Jej portret* Włodzimierza Nahornego; honorową odznakę Filharmonii Krakowskiej, wykonaną ze strun fortepianu, na którym grał Artur Rubinstein; filiżankę z autografem Anny Dymnej oraz muszkę, koszulę i kamizelkę słynnego polskiego pianisty Waldemara Malickiego.

Bilety w cenie 50 zł.

(KR, AMS)

The Strokes

Zachowawcze posunięcie



Kolejna rockowa rewolucja jest faktem. W Nowym Jorku i Londynie pojawia się coraz więcej młodych ludzi, którzy chwytają za gitary, aby dać upust tkwiącej w nich energii. W swej muzyce nawiązują do najbardziej archetypowych inkarnacji rockowego idiomu: od The Rolling Stones, Velvet Underground i The Stooges, po Television, Ramones i The Clash. Do tego nonszalancki wygląd, pozerski cynizm w wywiadach i jakże niespotykana u poprzednich generacji wyjątkowa troska o lukratywne kontrakty. A wszystko zaczęło się od wydanej dwa lata temu płyty *Is This It?* nowojorskiego kwintetu The Strokes. Obecnie ulubieńcy zachodniej prasy muzycznej powracają z nowym krążkiem - *Room On Fire*.

Ogromna presja, pod jaką „New Kings Of Rock” - jak nazywał The Strokes prestiżowy magazyn „Rolling Stone” - pracowali nad albumem, sprawiła, że zespół postanowił pozostać przy wypracowanej wcześniej formule. W efekcie otrzymaliśmy kolejny zestaw energetycznych piosenek o zgrabnych melodiach i garażowym brzmieniu, wyraźnie ustępujących jednak swym poprzedniczkom. Niby wszystkie składniki są identyczne (luzacki wokal, hałaśliwe gitary, nienachalna perkusja), ale wrażenie już nie to samo: tak naprawdę poziom debiutu udało się The Strokes osiągnąć tylko w dwóch utworach: *12:51* i *I Can't Win*. Zabrało tamte przebojowości, świeżości, bezpretensjonalności...

Czy oznacza to, że nowa rockowa rewolucja zaczyna już zjadać swój ogon? Nie wydajmy pochopnych sądów - poczekajmy na kolejne wydawnictwa najważniejszych zespołów nurtu. Może inni okażą się bardziej twórczy niż The Strokes.

(GZL)

Pocałunek na szczęście

RYSZARD RYNKOWSKI o swej płycie „Ten typ tak ma”

- Rok i dwa lata temu miał Pan okazję zaśpiewać z Joe Cockerem. Czy to wtedy zrodził się pomysł nagrania albumu z jego zespołem?

- Oba koncerty były okazją do poznania tych wspaniałych ludzi. Podczas pierwszego z nich, warszawskiego w 2001 r., Cocker zostawił mnie sam na sam ze swoimi muzykami podczas próby, ponieważ chciał, aby piosenka którą wybraliśmy do wspólnego zaśpiewania - *With A Little Help From My Friends* - wypadła spontanicznie. Byłem przerażony. Wtedy zajął się mną szef zespołu - saksofonista Derrick Dyer; przedstawił mi pozostałym muzykom i stworzył tak przyjacielską atmosferę, że szybko opadły ze mnie negatywne emocje. W efekcie zaśpiewałem swobodnie i spokojnie. Po drugim koncercie z Cockerem - pół roku później w Szczecinie - jedliśmy z jego muzykami kolację. Tam pękły wszelkie opory i zapytałem wprost, czy zgodziliby się nagrać ze mną płytę. Ku mojemu zaskoczeniu - przytaknęli bez stwarzania jakichkolwiek problemów. Przedstawiłem więc propozycję mojej firmie, a ta, jakby w podzięce za wszystkie płyty, które dla niej nagrałem, wyłożyła odpowiednie fundusze na realizację pomysłu. Wbrew pozorom nie kosztowało to aż tak dużo - obyło się bez jakichkolwiek sponsorów.

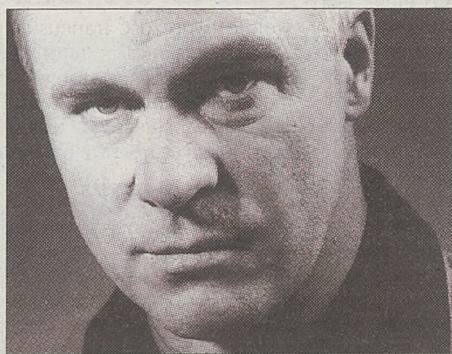
- Jak przebiegała sesja nagraniowa?

- Składała się ona z kilku etapów. Najpierw nagrywaliśmy sekcję rytmiczną w studiu w Rochdale pod Manchesterem, potem sekcję dętą w Chicago, a na koniec wokale i chórki - w Warszawie. Całość zmiksował w Chicago mój stały producent - Rafał Paczkowski.

- Studio w Rochdale należy do Lisy Stansfield.

Miał Pan okazję poznać ją osobiście?

- Niestety, nie. Lisa była w tym czasie w Irlandii, gdzie przeniosła się ze względu na niższe podatki. Poznałem natomiast jej mamę. Pewnego dnia, kiedy stałem przed domem, podeszła do mnie starsza pa-



Fot. Andrzej Świątlik

to wpływ muzyków Joe Cockera?

- Kiedy przygotowywałem się do rejestracji materiału, zdawałem sobie sprawę, z kim będę współpracował - dlatego komponowałem utwory, które byłyby bardziej drapieżne i zadziorne od moich tradycyjnych piosenek - jest w nich trochę rocka, trochę bluesa... Każde nagranie nabrało ostatecznego kształtu podczas wspólnych sesji z muzykami Cokera. Pracowaliśmy przez dziesięć dni po osiem godzin na dobę. Większość ścieżek zarejestrowaliśmy na żywo. To dało bardzo naturalny efekt.

- Pewien dramatyzm wypływa również z tekstów, które jak zwykle napisał dla Pana Jacek Cygan. Nazwał go Pan kiedyś „kronikarzem własnego życia”...

- To prawda, Jacek zna mnie chyba lepiej niż ja sam siebie. Przyjaźnimy się od wielu lat i nasze życiorysy przeplatają się ze sobą. Kiedy Jacek pisze dla mnie teksty, często podsuwam mu różne pomysły. I choć historie, które opisuje, nie są żywcem wyjętą z mojej biografii, to tak naprawdę oddają to, co myślę i czuję. Tym razem dostosowałem swe teksty do pełnej emocji i energii muzyki.

- A skąd ten nieco dziwaczny tytuł płyty?

- Z anegdoty. W latach 80. byłem z kolegą na stacji Polmozytu i ten kolega pyta szefa obsługi: „Kierowniku, normalnie duży fiat pali około dziewięciu litrów, a mój aż siedemnaście. O co tu chodzi?”. A ten mu na to: „Ten typ tak ma!”.

Rozmawiał: PAWEŁ GZYL

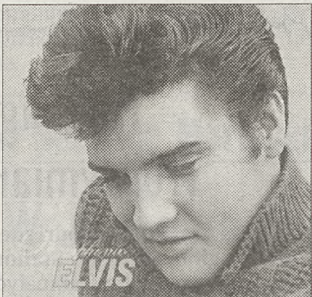
W rocznicę urodzin

Zagrają dla Króla

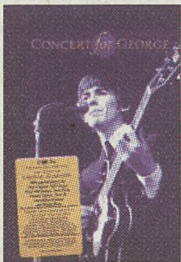
Z okazji 69. rocznicy urodzin Elvisa Presleya dzisiaj o godz. 17.30 jego krakowski fanklub zaprasza na koncert poświęcony pamięci Króla.

Na całym świecie miłośnicy muzyki Elvisa organizują obchody rocznicy urodzin muzyka pod nazwą Elvis Birthday Celebration. Wśród kilkuset fanklubów piosenkarza również krakowski Królewski Klub Elvisa „Good Luck Charm” przygotowuje imprezę. Razem ze Śródmiejskim Ośrodkiem Kultury zaprasza sympatyków Elvisa, i wszystkich amatorów dobrej muzyki, na koncert pod hasłem „Urodziny Króla”. W sali ŚOK (ul. Mikołajska 2) wystąpią wokalista i pianista jazzowy Jerzy Michał Bożyk, piewka folkloru Półwisia Zwierzyńskiego Olek „Makino” Kobylński, wokalistka gospel Dorota Dworska oraz krakowski propagator postaci Króla i muzyk w jednej osobie - Jan Blajda. Będzie także niespodzianka... - *Idea*

(PS)



koncertu jest pokazanie, że muzyka Króla jest ponadczasowa i wszechstronna. Grał on wszak i rock and rolla, i country, i gospel, i sweet music. Na naszym koncercie każdy znajdzie coś dla siebie. Zapraszamy - mówi organizator koncertu Roman Szpak z fanklubu Króla. Wstęp wolny. Krakowski Królewski Klub Elvisa „Good Luck Charm” powstał w 1991 r. Skupia ponad 50 aktywnych członków; a i zaprasza nowych.



Moje DVD

„Concert For George”

Łza mi się w oku zakręciła ze wzruszenia. Ze wzruszenia wywołanego obcowaniem z Wielką Sztuką.

George Harrison musiał być dobrym człowiekiem, skoro miał aż tylu przyjaciół. Musiał być wielkim artystą, skoro miał aż tak wybitnych współpracowników.

29 listopada 2002 roku w najszacowniejszej sali koncertowej Londynu, w Royal Albert Hall, zebrało się parę tysięcy osób. Kilkuset przyjaciół, kilkudziesięciu artystów, syn Dhani, żona Olivia i grono fanów, mających szczęście uczestniczyć w jednym z najpiękniejszych koncertów ostatnich lat. W koncercie poświęconym pamięci przedwcześnie zmarłego eks-Beatlesa, a zorganizowanym, by zebrać pieniądze na założoną przez niego i jego żonę fundację: Material World Charitable Foundation.

„Concert For George” miał dwie części. Pierwsza była bardziej uduchowiona. Na estradzie kil-

kunastu hinduskich muzyków, którymi dyrygowała, grając na gitarze, Anoushka Shanghar, córka Ravi Shanghara będącego mistrzem Harrisona. Ten specjalnie na tę okoliczność skomponował utwór *Arpan*, który wraz z muzykami z Indii wykonała London Metropolitan Orchestra, poprowadzona przez Michaela Kamena.

Część druga. Rockowa. Wypełniły ją wspaniałe, niepowtarzalne wersje kompozycji George'a wykonane przez wielkich przyjaciół. Sam Brown, Gary Brooker, Joe Brown, Jeff Lynne, Billy Preston, Eric Clapton, Ringo Starr, Paul McCartney - to tylko ci, którzy stali w pierwszym szeregu. Za ich plecami m.in.: Ray Cooper, Albert Lee, Klaus Voorman. Same legendy. I choć impreza została zorganizowana z tak smutnego powodu, sprawiała wrażenie cudownie ciepłej i radosnej.

Tego wieczoru wszyscy byli szczęśliwi. George też.

JERZY SKARŻYŃSKI
Radio Kraków

IMPREZY

CZWARTEK
„Z kołędą przez świat” - Irena Urbańska, Lesław Lic, Tadeusz Szybowski - Dworek Białooprądnicki (ul. Papiernicza 2), godz. 18.
Brasil vs. Jamaica - Awangarda (ul. Floriańska 27), godz. 20.

Nabij Faję - reggae ska party - Klub Otwarty (ul. Łobzowska 20), godz. 19.

PIĄTEK
Freak Of Nature - CK Rotunda (ul. Oleandry 1), godz. 21.

Apolinary Polek - Awangarda (ul. Floriańska 27), godz. 20.

SOBOTA
Pudelsi - Klimat (ul. Zakościańska 62), godz. 19.

Krakowska Grupa Bluesowa - Stary Port (ul. Straszewskiego 27), godz. 19.30.

Yes-Liez-Sirumem - Piwnica Przy Dominikańskiej (ul. Dominikańska 1), godz. 19.30.

Mike Anton - Chill Out (ul. św. Jana 15), godz. 21.

Orient Party - Art Cafe Błędne Koło (ul. Bracka 4), godz. 20.

NIEDZIELA
De Mono - finał WOŚP w Krakowie - Aleja Róż, Nowa Huta, od godz. 16.

PONIEDZIAŁEK
Alabama Song - The Doors Party - Klub Otwarty (ul. Łobzowska 20), godz. 20.

WTOREK
Polski Rockowy Wtorek - Klub Otwarty (ul. Łobzowska 20), godz. 20.

ŚRODA
Leszek Długosz - Piwnica Wiślna 12, godz. 20.

Śpiewać każdy może - CK Rotunda (ul. Oleandry 1), godz. 20.

Imprezy w Krakowie.

(BR)

Płyty

Basement Jaxx „Kish Kash”



Trzecia płyta brytyjskiego duetu trochę niespodziewanie okazała się najlepszą w ich karierze, przyciemniając dwie poprzednie i trafiając do większości zestawień najlepszych albumów ubiegłego roku. *Kish Kash* to wymarzony krążek na karnawał. House, funk, punk, soul, r'n'b i plemienne rytmy zaserwowane w sposób, który nie może pozostawić słuchacza obojętnym. Prawdziwy wulkan tanecznej energii nagrany z udziałem znamienitych gości, wśród których m.in. Siouxsie Sioux, Me'Shell Ndegeocello czy rewelacyjnie brzmiąca w otwierającym całość *Good Luck* Lisa Kekaula (The Bellrays).

(BR)

ISAN „Meet Next Life”



Na nowy materiał brytyjskiego duetu Anthony Ryan - Robin Saville trzeba było czekać ponad dwa lata. Nadal jest to nastrojowa elektronika grana na starych, analogowych instrumentach klawiszowych, kolekcjonowanych i restaurowanych z pietyzmem przez obu Anglików. Mimo że na *Meet Next Life* pojawiają się po raz pierwszy w ich twórczości dźwięki akustycznych instrumentów - gitary i perkusji - utwory ISAN nadal brzmią bajkowo, zachowując ulotne piękno i owadzią grację. Jeszcze nigdy maszyny nie zagrały bardziej po ludzku.

(GZL)

Donato Wharton „Trabanten”



Wielce chwalebny to zwyczaj, gdy rodzice posyłają swe dzieci na lekcje gry na różnych instrumentach. Choć maluchy są temu czasem niechętnie, nabyte w młodości umiejętności okazują się potem niejednokrotnie bardzo przydatne. Przekonał się o tym Brytyjczyk Donato Wharton, który dzięki trochę swych najbliższych już jako nastolatek opanował technikę gry na gitarze i fortepianie. I to właśnie dźwięki tych instrumentów ubarwiają i ożywiają utwory znajdujące się na jego debiutanckim albumie. *Trabanten* to klasyczna muzyka ilustracyjna - wyciszona i subtelna, stanowiąca idealne tło do rozmyślań.

(GZL)

Luke Vibert „Yoseph”



Przyjacieli Aphex Twina, Luke Vibert nagrywał dotychczas albumy jako Plug, Wagon Christ czy Amen Andrews. Był remikserem nagrań? Nine Inch Nails, The Artful Dodger czy Stereolab. *Yoseph* to jego debiut w wytwórni Warp, album nagrany z nostalgią za starym, dobrym brzmieniem syntezatorów Rolanda, za acid-house'owymi melodiami z przełomu lat 80. i 90. *Yoseph* to prawdopodobnie jedna z „leższych” płyt wydanych w ostatnim czasie przez Warp - wytwórnię słynącą z wyjątkowo skomplikowanych, elektronicznych produkcji. Jest jednak równie intrygująca, co inne albumy spod tego znaku.

(BR)

Pan z brodą

Życie na miarę Freuda

Z okładki świetnej biografii *Freud. Życie na miarę epoki* Petera Gaya spogląda na nas jedna z najsłynniejszych twarzy minionego wieku – groźny starszy pan z siwą brodą i nieodłącznym cygarem w dłoni. Znany z tysięcy reprodukcji twórca psychoanalizy, symbolizuje nowe spojrzenie na naturę człowieka, pesymizm związany z wiarą, że większa część naszych działań jest nieracjonalna, wpółświadoma, wynikająca z tłumionych kompleksów i namiętności.

Jakkolwiek by oceniać dorobek naukowy Freuda (którego teorie zostały dawno odstawione przez współczesną psychologię i psychiatrię na boczny tor), jego wpływ na wygląd dzisiejszej cywilizacji jest niewątpliwy. Radykalna zmiana w myśleniu o naturze, kosmosie i naszym w nim miejscu, jaka dokonała się na przełomie XIX i XX wieku, to w dużej części jego zasługa. Freud w serii pism powstających od końca XIX wieku aż po lata 30. XX wieku zakwestionował logiczność i intencjonalność naszego postępowania. Wykazał, że nawet my sami jesteśmy dla siebie zagadką, a duża część naszych decyzji wypływa z podbudek, których świadomości nie rozumiemy.

Sprawnie napisana biografia Gaya umieszcza Freuda na tle niezwykle ciekawych czasów, w których żył. Przeznaczona dla Amerykanów, mających o Europie blade pojęcie, przedstawia ze szczególną sytuację w Austro-Węgrzech na przestrzeni siedmiu dekad. Gay opowiada o meandrach losów Freuda, prezentuje skrótowo jego najważniejsze teksty, opowiada o współpracownikach, przyjaciółach i wrogach.

Prócz wartkiej akcji i imponującej dbałością o detal tła historyczno-kulturowego Gay (sam ekspsychoanalityk) daje analizę samego Freuda i choć widać jego wielką sympatię dla mistrza, stara się być obiektywny. *Freud. Życie na miarę epoki* to bardzo gruba księga, lecz w zamian za lekturę zyskujemy nie tylko wiedzę o Freudzie, ale i lepsze zrozumienie współczesności. Freud z pewnością należał do ostatnich geniuszy współczesności – jednostek, które diametralnie zmieniły świat.

DOMINIKA MATERSKA

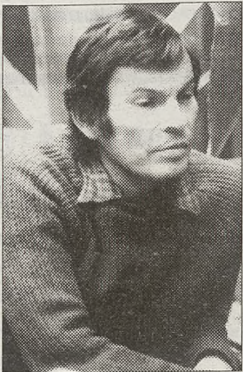
Peter Gay, *Freud. Życie na miarę epoki*. Tłum. Hanna Jankowska. Zysk i S-ka 2003, cena 79,90 zł

Amber

John Grisham, *Czuwanie*, przełożył Jan Kraśko, Warszawa 2003. Kiedyś Neely Crenshaw, jako najlepszy rozgrywający w historii Spartan z Messiny, był gwiazdą. Dziś powraca do miasta ściągnięty przykrą wiadomością o śmierci Eddiego Rake'a – legendarnego trenera. Przy okazji pogrzebu drużyna Eddiego spotyka się na trybunach swojego stadionu. Starzy kumple, sącząc piwo, zaczynają snuć opowieść na temat swojego życia. Przywołują w pamięci trenera, młodość i dni sławy. W tym samym czasie Neely usiłuje uporać się z przeszłością i zrozumieć to, co stało się po jednym z meczów w szatni Spartan... To początek nowej powieści *Czuwanie* Johna Grishama. *Przejmująca powieść o niespełnionych marzeniach i straconych złudzeniach* – ocenili Amerykanie książkę przebojowego autora.

Epoka błękitu

Teksty Jerzego Ludwińskiego czytamy wciąż nie bez emocji



Sztuki Aktualnej, organizator spotkań artystycznych w różnych miejscach kraju, był człowiekiem wewnętrznym, co i raz zmieniającym miejsca postoju (Lublin, Wrocław, Toruń) i zaskakującym wolnym w czasach niekoniecznie po temu sposobnych. Zaprzyjaźniony z inną niecodzienną postacią tamtych lat, Edwardem Stachurą – Stedem, współbudował pokoleniowy sen o bezkresnej swobodzie.

Jerzy Ludwiński zmarł w grudniu 2001 roku. Obecnie, w Krakowie, Otwarta Pracownia wydała *Epokę błękitu* – wybór jego tekstów o sztuce od 1955 r. po ostatni wywiad, jakiego udzielił Rafałowi Jakubowiczowi w roku 2000. Teksty rozproszone po czasopiśmie, dziś już nieobecnych na rynku prasowym, pozbierał i wstępem opatrzył Jerzy Hanusek.

Teksty Ludwińskiego – niemal wszystkie – dotyczą aktualnych wydarzeń, często wystaw. Wydawałoby się, że żyły jak gazeta: dzień, tydzień albo – w najlepszym razie – jak wystawa; miesiąc najwyżej. Czytamy je jednak wciąż nie bez emocji. Wydarzenie dla Jerzego Ludwińskiego było najczęściej pretekstem do mówienia o sztuce w odniesieniach szerszych niż wystawa. I te opinie, sądy, analizy odnajdujemy po latach jako wciąż aktualne. Pewnie, dziś już wiemy: sztuka nowa klasyfikuje się (czyli kostnieje) z szybkością światła. Wtedy były to konstatacje bogoburcze.

Wybitni artyści przechodzą w Polsce niezauważenie, stwarzając po latach legendy powtarzane sobie nie bez pewnego zażenowania. Trzeba przy tym powiedzieć, że owo zażenowanie własną ignorancją jest zarówno w tym, jak i w innych przypadkach jak najbardziej na miejscu – pisał w 1958 roku. Po 45 latach słowa nie wyblakły. Ani trochę. Choć to akurat niespecjalny powód do radości...

Warto przeczytać te książki: o sztuce, o artystach, a poniekąd trochę i o nas – odbiorcach sztuki – i tych „kwalifikowanych”, i zwyczajnych... „Epoka błękitu” dostępna jest w galerii Otwartej Pracowni, w Krakowie, przy ul. Dietla 11, najlepiej w poniedziałki, środy i piątki, w godz. 18 – 20 – wtedy ta niekomercyjna galeria jest czynna.

(AN)

Jerzy Ludwiński, *Epoka błękitu*. Otwarta Pracownia, Kraków 2003.

Galaktyka Gutenberga

Marzenia teściowej

dekady, wbrew pozorom nie stanowi ułatwienia, album utrzymany jest bowiem w tonie nostalgiczno-sympatycznym. Buzie zostały „po nasierowsku” upiększone, pozbawione brzd, zmarszczek, cienie wygładzono światłem – zdrowie plus szczęście goszczą bez wyjątku na tych obliczach. Z reguły są to artyści (brak całkowity polityków – i chwała Bogu!), dziś w szczytowej fazie twórczości, a na zdjęciach – jak dzieciuchy. Oprócz portretów z atelier mamy modele w otoczeniu rodzin; żony, mężowie, jakieś kotki, pieski, dzieciaki. Osiecka o wszystkich pisze życzliwie – no, bo znała się, bywało, gadało, jadło i piło. Wyciągać wad nie wypada. Zatem *Fotonostalgia* na pierwszy rzut oka wydaje się pastelowym, pogodnym albumikiem.

A jednak tkwi w nim zakamuflowane okrucieństwo, bo te same zdjęcia dokumentują przecięć bez żadnej taryfy ulgowej niszczące działanie czasu. Młode dziewczynki, smukli młodzieńcy – teraz stare baby i chłopcy,

a więcej niż połowa modeli nie żyje. Dzieciaki wyrosły i same zajęły stanowiska w show-biznesie, jak np. córki Młynarskiego, na zdjęciu ledwo odstawione od piersi. Życie odcisnęło na naszych modelach straszliwe piętno, którego nie dałoby się już wygładzić umiejętnym rozstawieniem reflektorów czy leciutkim rozmazaniem obrazu. O sfotografowanych przez Nasierowską panienkach Osiecka powiada, że stałyby się marzeniem każdej teściowej, tak wzorowe, tak śliczne, tak dobrze ułożone. Rzeczywiście: oczu nie sposób oderwać. I te półbogie utonęły gdzieś w głębinach życia, porwał je świat, wchłonęła Ameryka, przewinęły się przez kino, telewizję – tyle. (Notabene szkoda, że Nasierowska nie sfotografowała aktów – dopiero byłoby co oglądać!).

Osiecka we wstępie utrzymuje, że na image tych zdjęć miała wpływ epoka, kiedy powstawały. Lata 60. w jej ujęciu to jakby przedświecie raju: wszyscy wszystkim chcieli przychylić

nieba, dużo było wyrozumiałości dla bliźnich, społeczeństwo chciało raz na zawsze zapomnieć o okropieństwach minionej wojny. Autorka *Apetytu na czeresnie* posuwa się bodaj w tym upiększaniu prządnego socu z okresu rządów Gomulki za daleko. Może gdzie indziej estetyka dzieci kwiatów, hasłek typu *make peace, not war* istotnie wpływała na życie społeczne; u nas, jak pamiętam, niedostatek i zamordyzm skrzęcały po kątach, a niekiedy jawnie, i nijak nie da się tego pogodzić z pastelowymi wizerunkami autorstwa Nasierowskiej. Prawda jest bodaj inna: to autorka zdjęć swą osobowością, stworzonym klimatem, fachowością, zastosowaną manierą aranżowała te sytuacje i uwieczniała w taki właśnie sposób. Dowód? Zdjęcia Nasierowskiej z lat późniejszych były po prostu podobne.

Z komentarza na okładce wynika, że Nasierowska przestała fotografować. Jaka szkoda. Jej sztuka ukazywała lepszych ludzi i trochę lepszy świat. Będzie nam tego brakowało.

MAREK ORAMUS

Zofia Nasierowska, Agnieszka Osiecka, *Fotonostalgia. Znani i lubiani w obrazie i anegdocie*. Prószyński i S-ka 2003, cena 49 zł

wreszcie osobnego opracowania. Agnieszka Nietresta udowodnia w błyskotliwie napisanej książce, że wartość dzieła Hillar jest wciąż aktualna. Gdyby żyła, miałyby dziś 77 lat. Na pewno doczekałaby swoich kolejnych „pięciu minut” – krytyka feministyczna znalazłaby w niej niewyczerpane źródło inspiracji – pisze o swojej bohaterce Nietresta.

Zielona Sowa

Justyna Bargielska, *Dating session*, Kraków 2003. Pierwszy tomik poetki młodego pokolenia. Ujął mnie kunszt jej tekstów – instynktowne i lekkie wychylanie się na jakąś nieznaną stronę wiersza i świata – komentuje poezję Bargielskiej Karol Maliszewski. *Dating session* to kolejny tom z serii „Nowa poezja polska” wydawnictwa Zielona Sowa, odważnie inwestującego w debiutantów.

(MW)

Promocja z tłumaczem

Inauguracja Instytutu Książki

11 i 12 stycznia zainauguruje w Krakowie działalność Instytut Książki. Kierowana przez dr. Andrzeja Nowakowskiego placówka ma za zadanie promocję polskiej literatury w kraju i za granicą oraz wspieranie czytelnictwa.

Uroczystości inauguracyjne, z udziałem ministra kultury Waldemara Dąbrowskiego, potrwać dwa dni. W niedzielę w Centrum Manggha (u. Konopnickiej 26) o godz. 18 odbędzie się dyskusja z udziałem Ryszarda Kapuścińskiego, Andersa Bodegård – tłumacza literatury polskiej, przełożył na szwedzki m.in. poezję Wisławy Szymborskiej, oraz Marii Söderberg, szwedzkiej reporterki. Tematem rozmowy będzie obraz współczesnego świata, wyłaniający się z tekstów i fotografii prasowych, a i osobisty wątek „podróży do źródeł” – wyprawy na rodzimą Pańszczyznę Ryszarda Kapuścińskiego, którą odbył wraz z Marią Söderberg i Andersem Bodegårdem.

A że Anders Bodegård obchodzi akurat 60. urodziny, z okazji tej przygotowano zabawny wieczór – *Zbiór walet i zadów niedobrych przekładów* z udziałem Jubilata i jego gości, w tym: Wisławy Szymborskiej, Ewy Lipskiej, Adama Zagajewskiego, Bronisława Maja, Antoniego Libery, Zygmunta Koniecznego, Bronisława Maja, Grzegorza Turnaua. Scena Kameralna Starego Teatru 12 bm. godz. 18.

(WAK)

Wejściówki na imprezy – w CIK oraz w Księgarni Hetmańskiej od jutra.

Z całego świata

Upominki od WAM



Na dobry początek krakowskie Wydawnictwo WAM przygotowało dla Czytelników „Dziennika Polskiego” wspaniałe prezenty.

Pierwszy z nich to upominek, który może się spodobać zarówno dzieciom, jak i dorosłym. W zbiorze z historiami z całego świata *Jak dzieci zamieniły się w gwiazdy?* znajdziemy tradycyjne opowiadania Indian amerykańskich, australijskich aborygenów, ludów Afryki, opowiadania chińskie, buddyjskie, żydowskie, sufickie... Książka zbudowana jest z tylu części, ile rok liczy tygodni; każdy z 52 rozdziałów (opowiadanie oraz pytania i propozycje działań) to okazja do poznania odległych, fascynujących kultur.

Drugim podarkiem jest płyta z najpiękniejszymi kolędami polskimi w wykonaniu zespołu Jubileum, kierowanego przez Pawła Piotrowskiego. Wśród świątecznych pieśni znalazły się *Wśród nocnej ciszy*, *Jezus malusiński*, *Lulajże Jezuniu* oraz *Gdy się Chrystus rodzi*. O nagraniu Jubileum Stanisław Sojka tak powiedział: – *Wierzę, że ta płyta dostarczy wielu wzruszeń tym, którzy w wigilijny wieczór włączą ją, by posłuchać, a i pewnie ponucić...*

(MW)

W redakcji czeka na Czytelników 5 książek i 10 płyt. Aby otrzymać wspomniane prezenty, wystarczy zadzwonić do nas dzisiaj o godz. 11, tel. 61-99-262.

KSIĄŻKI NADESŁANE

Rebis

Krzysztof Kotowski, *Japońskie cięcie*, Poznań 2003. Pewnej nocy w stolicy w tajemniczych okolicznościach porwany zostaje wraz z żoną Jędrzej Morawiecki, rzecznik prasowy rządu. Głównym podejrzanym staje się przyjaciel Morawieckiego – utalentowany młody chirurg Robert Czechowicz. Oskarżony o śmierć funkcjonariuszy UOP-u i komisarza CBS Czechowicz decyduje się na ucieczkę. Szybko orientuje się, że został wpłątany w aferę, za którą stoją najwięksi – od polityków, poprzez mafie krakowską oraz firmę archeologiczną, aż po grupę niebezpiecznych psychiatrów. Osaczony lekarz zwraca się z prośbą o pomoc do znanego dziennikarza telewizyjnego, który miał już do czy-

nienia z podobną sprawą. *Japońskie cięcie* jest kolejną (po *Zygza*) próbą Krzysztofa Kotowskiego – notabene dziennikarza telewizyjnego – zmierzania się z gatunkiem thrillera politycznego.

Wydawnictwo Literackie

Ivan Klima, *Ani święci, ani anioły*, przełożył Jan Stachowski, Kraków 2003. *Dziś w nocy zabiłam własnego męża* – tym zdaniem rozpoczyna się powieść *Ani święci, ani anioły*. Mieszkająca w Pradze Krystyna przeżywa gwałtowny romans z młodszym od siebie o piętnaście lat Honzą – niegdyś uczniem jej męża, obecnie pracownikiem instytucji tropiącej zbrodnie polityczne sprzed 1989 roku. Jednocześnie boryka się z proble-

mem narkotykowym. Jej dorastająca córka, Jana, uzależniona jest bowiem od heroiny. Prawdziwe zmartwienia mają się dopiero jednak zacząć. Oto bowiem pewnego dnia mama bohaterki otwiera pudełko z osobistymi rzeczami ojca Krystyny, partyjnego funkcjonariusza... Ta książka potwierdza powtarzaną na świecie opinię, że obok Milana Kundery czy Vaclava Havla Ivan Klima jest jednym z najwybitniejszych współczesnych pisarzy czeskich.

Homini

Agnieszka Nietresta, *Małgorzata Hillar*, Kraków 2003. Niemal zapomniana już dzisiaj, znana niewielu z „najpiękniejszych wierszy o miłości”, Małgorzata Hillar doczekała się

W dniu 4 stycznia 2004 roku zmarła

śp. DOROTA TERAŁOWSKA

Pisarka, Dziennikarka

Odeszła od Swoich czytelników w momencie największego rozkwitu talentu i sił twórczych.

W chwili gdy najpełniej obdarowała nas swoją radością życia i wrażliwością.

Nabożeństwo żałobne odprawione zostanie w piątek, 9 stycznia 2004 r. o godzinie 14.20 w kaplicy na cmentarzu Rakowickim, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej do grobowca rodzinnego.

Pełna Miłości i Nowej Nadziei

Rodzina

Składam gorące podziękowania Rodzinie, Przyjaciółom, Znajomym i wszystkim tym, którzy towarzyszyli w ostatniej drodze mojego Męża

śp. ANTONIEGO LANGERA

i swoją obecnością wspierali mnie w tych trudnych chwilach. Pograżona w smutku

Janina Lanęer

Panu

Wojciechowi Kowalczykowi

Dyrektorowi Oddziału PKO BP SA w Myślenicach, wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci OJCA składają

Dyrekcja i Pracownicy Oddziału Regionalnego PKO BP SA w Krakowie

Z głębokim smutkiem zawiadamiamy, że w dniu 5 stycznia, przeżywszy 97 lat,

zmarł

ś t p

ADOLF KOWALCZYK

długoletni, emerytowany dyrektor I Oddziału Powszechnej Kasy Oszczędności w Krakowie, odznaczony Srebrnym i Złotym Krzyżem Zasługi, Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski.

W naszej pamięci na zawsze pozostanie jako Człowiek prawy, szlachetny, wielkiego serca, życzliwy i przyjazny ludziom.

Dyrekcja i Pracownicy Oddziału Regionalnego PKO BP SA w Krakowie

Z głębokim smutkiem zawiadamiamy, że 5 stycznia 2004 roku zmarł, w 98. roku życia, Najukochańszy Tata, Dziadek i Pradziadek

ś t p

ADOLF KOWALCZYK

długoletni, emerytowany dyrektor Pocztovej Kasy Oszczędności, I Oddziału Powszechnej Kasy Oszczędności w Krakowie, założyciel chóru „Echo Tatrzańskie” w Zakopanem. Odznaczony Krzyżem Oficerskim i Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski, Złotą Odznaką za Pracę Społeczną dla Miasta Krakowa i wieloma innymi odznaczeniami i tytułami. Człowiek szlachetny, pełen dobroci i bezinteresownego oddania innym ludziom.

Msza św. żałobna odprawiona zostanie w piątek, dnia 9 stycznia 2004 r. o godz. 10.00 w kaplicy na cmentarzu Podgórnym, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego na miejsce wiecznego spoczynku. Pograżona w żalu

Rodzina

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

Kierownikowi Przychodni

Pani Dr n. med. Helenie Ślizowskiej

wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci Brata

śp. JERZEZO FASULI

składają

Pracownicy Przychodni dla Byłych Więźniów Obozów Koncentracyjnych i Dzieci Holocaustu

ś t p

URSZULA LEWICKA

sędzia,

zmarła 6 stycznia 2004 r., w wieku 74 lat, dzieląc życie przez ostatnie lata z ciężką chorobą serca, nie ustając nigdy w tym, co miała spełnić - czyniąc to - jak dawniej w pracy zawodowej z niezwykłą prawością, szlachetnością Swego charakteru.

Najukochańsza Żona, Mama, Babcia, pozostanie zawsze obecna wśród nas.

Mąż, Syn z Żoną i Dziećmi

Pogrzeb odbędzie się na cmentarzu Śalwatorskim w sobotę, 10.01.2004 r. o godz. 12.00.

Z ogromnym smutkiem przyjęliśmy wiadomość o śmierci

DOROTY TERAŁOWSKIEJ

Znakomitej, niepokornej Pisarki, Autorki niezwykłych książek, które potrafiły tak zachwycić i boleć, Prawdziwej Przyjaciółki naszej oficyny.

Wyrazy najgłębszego współczucia składamy Rodzinie i Bliskim.

Łączymy się w żalu z ukochanymi Czytelnikami Doroty.

Wydawnictwo Literackie

Nabożeństwo żałobne odprawione zostanie w piątek, 9 stycznia 2004 r. o godz. 14.20 w kaplicy na cmentarzu Rakowickim, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej do grobowca rodzinnego.

Uprzejmie informujemy,

że Biuro Ogłoszeń „Dziennika Polskiego” przyjmuje zlecenia na druk ogłoszeń nekrologowych codziennie do godz. 18.

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „LILIA” S.C.

Kraków, ul. św. Łazarza 19, tel. 421-24-80
zakład czynny w godz. 7 - 16

poleca

BEZPŁATNE USŁUGI POGRZEBOWE W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS

Sprzedaż trumien, obsługa żałobników, transport krajowy i zagraniczny, kremacja, wieńce, nekrologi.

KOMPLEKSOWĄ OBSŁUGĘ POGRZEBÓW

Dyżur całodobowy, przewóz z mieszkań, również w niedziele i święta. ☎ 637-88-76



ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76, pn-pt. 7.00 - 16.00, sob. i św. 8.00 - 14.00
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26, pn-pt. 7.00 - 16.00
cm. Grębałów, tel. 645-31-61, pn-pt. 7.30 - 15.30, sob. 8.00 - 14.00
cm. Podgórze, tel. 656-55-11, pn-pt. 7.30 - 15.30
ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77, pn-pt. 7.00 - 15.00.

DYŻUR CAŁODOBOWY - PRZEWOZY Z MIESZKAŃ
również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04
BATOWICE, UL. REDUTY 1

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranica, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE

ś t p

JÓZEF ZIĘBA

Najdroższy Tata, Dziadek i Pradziadek, długoletni, emerytowany pracownik Biblioteki Jagiellońskiej, przeżywszy lat 87, opatrzony św. Sakramentami, zasnął w Panu dnia 5 stycznia 2004 r.

Msza święta żałobna odprawiona zostanie w piątek, dnia 9 stycznia 2004 r. o godz. 12.00 w kościele parafialnym pod wezwaniem Stygmatów św. Franciszka z Asyżu w Bronowicach Wielkich przy ul. Ojcowskiej 1,

po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego na miejsce wiecznego spoczynku na cmentarz na Pasterniku, o czym zawiadamiają pograżeni w żałobie

Córka, Syn, Synowa, Zięć, Wnuki, Prawnuki i Rodzina

PROSMED s.j. Pomoc w najtrudniejszych chwilach

Tel. 658-21-11

CAŁODOBOWE POGOTOWIE SANITARNE

Rakowicka 33 a, tel. 412 87 81 (8.00 - 21.00)

● przewóz zmarłych z mieszkań

Firma pogrzebowa KARAWAN s.j.

całodobowo tel. 658-21-11, ul. Bieżanowska 24

8⁰⁰ - 15⁰⁰ 632-11-22, ul. Dolnych Młynów 3

8⁰⁰ - 21⁰⁰ 412-89-83, ul. Rakowicka 33a

8⁰⁰ - 15⁰⁰ 413-63-46, cmentarz Batowice

Najtańszy pogrzeb na terenie Krakowa w cenie 1200 zł obejmuje: trumnę, krzyż, tabliczkę, transport i obsługę żałobników.

Wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci OJCA dla

mgr Haliny Razowskiej

składają

Dyrekcja, Koleżanki i Koledzy
z Zespołu Szkół Ekonomicznych nr 2
w Krakowie

Panu

Markowi Calikowi

wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci OJCA

składają

Koleżanki i Koledzy
z BRE Banku SA OR/Kraków

Pani

Zofii Konik

wyrazy głębokiego współczucia
z powodu śmierci Ukochanej MATKI

składają

Koleżanki z pracy

Wyrazy głębokiego współczucia Panu Dyrektorowi

mgr. Stanisławowi Kuśnierzowi

z powodu śmierci OJCA

składają

Dyrekcja, Nauczyciele, Pracownicy i Uczniowie
MSZ nr 5 w Krakowie

Radnemu Rady Miejskiej Wieliczki i Prezesowi Powiatowego Cechu
Rzemieślników i Przedsiębiorców w Wieliczce

Januszowi Kmiecikowi

składamy wyrazy serdecznego współczucia z powodu śmierci OJCA.

Burmistrz Wieliczki
Pracownicy UMig Wieliczka

W dwudziestą bolesną rocznicę tragicznej śmierci
mojego Ukochanego Syna

śp. WOJTKA BUŁATA

za spokój Jego duszy odpawiona zostanie msza św. w sobotę,
10 stycznia 2004 r. o godz. 18.00 w kościele św. Szczepana,
o czym zawiadamia Wszystkich, którzy zachowali
Go w swej życzliwej pamięci

Matka

Serdeczne podziękowania dla
Pani Doktor Marzeny Kowalczyk-Kożuch
za opiekę i okazane serce w chorobie

śp. ANTONIEGO BOGUSZ

oraz wszystkim, którzy uczestniczyli w ostatnim pożegnaniu

składa

Żona

Drogiej Koleżance

Ewie Walkiewicz

wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci ukochanego
Brata

ADAMA

składają

Koleżanki i Koledzy ze Szkoły Podstawowej nr 162 w Krakowie

Ze smutkiem zawiadamiamy,
że w dniu 2 stycznia 2004 roku zmarł nagle, przeżywszy 86 lat,

ś t p

dr MIECZYŚLAW KAWA

emerytowany docent Akademii Ekonomicznej
w Krakowie i Uniwersytetu Lubelskiego,
nestor polskiej rachunkowości.

Nabożeństwo żałobne odpawione zostanie w czwartek, 8.01.2004
o godz. 10.20 w kaplicy na cmentarzu w Batowicach,
po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego
na miejsce wiecznego spoczynku.

Córka, Syn, Synowa, Zięć i Wnuczki

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

Rodzinie tragicznie zmarłego

DOMINIKA FERENCA

wyrazy szczerego współczucia

składają

Dyrekcja i Pracownicy Instytutu Stomatologii
i Uniwersyteckiej Kliniki Stomatologicznej w Krakowie CMUJ

Z okazji 25. rocznicy śmierci

profesora śp. JÓZEFA CHWEDCZUKA

byłego Rektora PWSM i Kierownika Katedry Organów,
odpawiona zostanie msza św. w kościele Ojców Paulinów
na Skalce w piątek, 9 stycznia br. o godz. 16.00.

Uczniowie i Wychowankowie Profesora

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że 2 stycznia 2004 r. zmarł

APOLONIUSZ BEŁKO

długoletni, emerytowany pracownik
Instytutu Obróbki Skrawaniem w Krakowie.

Nabożeństwo żałobne zostanie odpawione
8 stycznia 2004 r. o godz. 11.00 w kościele pw. Stygmatów św.
Franciszka z Asyżu w Bronowicach Wielkich przy ul. Ojcowskiej 1,
po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego na miejsce wiecznego
spoczynku na cmentarz na Pasterniku.

Rodzinie Zmarłego składamy
wyrazy głębokiego współczucia.

Dyrekcja, Rada Naukowa, Związki Zawodowe,
Koleżanki i Koledzy z Instytutu Obróbki Skrawaniem

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że Kochająca i Kochana
przez rodzinę, Wierna w przyjaźni i Niestrudzona w pracy

ś t p

**EMILIA HERMANOWICZ
z domu Kornaszewska**

związana z Liceum Krzemienieckim,
ukochana towarzyska życia śp. Henryka Hermanowicza,
artysty fotografa,
odeszła do Pana dnia 5.01.2004 r.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 12 stycznia 2004 r.
o godz. 13.40 na cmentarzu Rakowickim.

Pograżone w żalu

Córki z Rodzinami

Z głębokim żalem zawiadamiamy,
że w dniu 4 stycznia 2004 r. zmarł

ś t p

MIROŚLAW MUSIAŁ

nasz Przyjaciół i Kolega,
ceniony pracownik „Chemobudowa-Kraków“ S.A.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, 12 stycznia 2004 r.
o godz. 11.00 w kaplicy na cmentarzu w Grębałowie.

Rodzinie Zmarłego składamy wyrazy głębokiego współczucia.

Koleżanki i Koledzy
z „Chemobudowa-Kraków“ S.A.

Ogłoszenia ekspresowe

Praca

DO kwiaciarni, z praktyką. 0501-587-585.
1271/A

DO sprzedaży na mrozie młodą, energicz-
ną, solidną. 012/641-50-10. 1026/A

EKSPEDIENTKI do delikatesów przyjmę.
/012/657-16-57, Piaski Nowe. 1055/A

FIRMA handlowa zatrudni do działu obsługi
klienta. 012/643-24-86. 1838/A

FIRMA kurierska zatrudni kierowców z sa-
mochodami dostawczymi, 3,5 tony. 012/
684-24-96. 1802/A

FIRMA w Myślenicach zatrudni absolwenta
o specjalności finanse i bankowość.
Tel./fax: 012/272-20-25, e-mail: offi-
ce@skorut.com.pl 1649/A

FIRMA w Myślenicach zatrudni inżyniera po
inżynierii środowiska ze znajomością pro-
gramów: OZC i CO, CAD i ze znajomością ję-
zyka angielskiego lub niemieckiego.
Tel./fax: 012/272-20-25, e-mail: offi-
ce@skorut.com.pl 1659/A

FIRMA w Myślenicach zatrudni samodzielnego
montera instalacji wentylacyjnych
oraz hydrauliczną. Tel./fax: 012/272-20-25.
1657/A

FIRMA zajmująca się kompleksową obsłu-
gą nieruchomości zatrudni administratorkę.
012/292-68-48. 1616/A

FLIZIARZA niepijącego, pomocnika. 0602-
614-624. 1839/A

FRYZJERKĘ zatrudnię. /012/647-13-56.
1683/A

FRYZJERKĘ. 012/647-13-56. 277/A

KELNERKĘ zatrudnię. /012/292-19-98. 1002/A

KIEROWCĘ: transport międzynarodowy z
doświadczeniem przyjmę. 012/267-33-22,
0508-13-80-75. 1844/A

KIEROWNIKA apteki przyjmę. /012/411-
86-22, 0501-730-122. 185/A

MŁODYCH do promocji art. przemysłowy-
ch, 400 zł/tyg. 012/647-66-05. 421/A

ODPOWIEDZIALNĄ studentkę w charakte-
rze ekspedientki. Praca zmianowa (5.30-
14.00, 14.00-22.00) lub weekend. 0605-
384-261. 1756/A

OPIEKUNKĄ do rocznego dziecka. 012/
411-52-89 (18.00-22.00). 1837/A

PANIĄ z doświadczeniem, umiejącą goto-
wać do pracy w gastronomii, zatrudnię.
0606-70-90-67. 1633/A

PIZZERIA pilnie zatrudni pizzera. 0608-
372-348. 280/A

PRACOWNIKÓW ochrony z licencją zatrud-
nię. 0506-035-475. 997/A

SPAWACZY c.o. /018/440-13-89, 0691-
81-57-86. 1152/A

SPRZĄTANIE. Wymagane posiadanie tele-
fonu. /012/ 415-72-01. Dzwonić tylko
8.01.2004. 908/A

ULOTKI 5 zł. 012/412-30-60. 528/A

ZATRUDNIĘ kierowców (zawodowe prawo
jazdy, aktualna książeczka do branży spo-
żywczej). Zgłoszenia osobiste: sobota godz.
9.00. Cukiernia ul. Lipowa 4A. 965/A

ZATRUDNIĘ krawcową. 012/637-73-86.
1825/A

Szukam pracy

BUDOWLANIEC, remont. 0600-713-967.
1119/A

FIZYCZNEJ. 0505-261-753. 1375/A

Kupno

KOMÓRKI! 0600-422-200. 149998/A

STARE meble, zegary. 012/429-75-71. 87/B

Sprzedaż

KIOSK sprzedam. 012/655-33-16, 012/
654-14-59, 9.00-12.00, 14.00-16.00. 917/A

KRĘGI, rury. /012/264-93-94. 148897/B

SZAMBA kompleksowo. 0501-280-238.
/012/264-44-61. 148897/A

Zwierzaki

LABRADORY (0-12)273-78-80. 1786/D

OWCZARKI niemieckie rodowodowe.
0606-136-446. 2/B

Motoryzacyjne

A. A. A.auta powypadkowe zdecydowanie
kupię. 012/281-15-50, 0601-86-25-04.
154261/A

A. A. Autoskup. 012/640-55-70. 1835/A

A. Auta uszkodzone kupię. 012/640-82-10.
142802/A

AMORTYZATORY wymiana 20-40 zł. (0-
12) 270-33-25 1786/A

AUTA kupuję (gotówką). 012/641-53-68,
0502-652-433. 155068/A

AUTOSKUP. 012/388-59-34. 154266/A

DAEWOO (kupię). 012/641-53-68.155069/A

FELICIE, gaz, kombi, homologacje, 012/
423-57-78. 23097/E

KLOCKI hamulcowe wymiana 10- 20 zł. (0-
12)270-33-25. 1786/B

KONGOO 1.9 diesel rok 2000, tel. 0606-
577-926. 13/A

OPONY wyprzedaż. (0-12) 270-33-25.
1786/C

POLONEZ, Fiat 126p kupię. /012/388-42-
53. 976/A

SEICENTA raty, zamiana, 012/423-57-78.
23097/K

SPRZEDAM 126p, 1989. 0502-175-601.
1545/A

UŻYWANE Matizy, 012/423-57-78. 23097/F

VW Golf IV 1.6, 2001 (rejestracja 2002),
47.000 km, 40.000 zł. 0608-105-310-od
10.00. 1664/A

VW Transporter 2,4 Diesel, 1998, przedłu-
żony, 7-osobowy, 1090 kg ładowność, cią-
garowo-universalny, alufelgi, stan bardzo
dobry, bezwypadkowy. 0604-702-800,
/033/87-47-299. 1094/A

Lokale

DO wynajęcia lokal użytkowy 40 m² ul. Strą-
kowa (obok Tesco). 0606-668-558, 0600-
899-442. 1860/A

DO wynajęcia mieszkanie 44,5 m², Kurdwa-
nów. 0602-230-474. 994/A

DWUPOKOJOWE 51 m² II/III Bronowicka
155.000 sprzeda Interdom. 012/413-15-
56. 1841/A

KAZIMIERZ, dwupokojowe, 155.000,
sprzedamy. /012/429-40-66. 1850/A

KRAKÓW tanie noclegi. 012/644-12-55.
1374/A

LOKAL handlowy 30-metrowy, parter, Józefi-
ńska, do wynajęcia. 012/627-30-05. 1666/A

OKAZYJNIE do wynajęcia, centrum, własci-
ciel. 0507-698-148. 978/A

OSIEDLE Kolorowe, dwupokojowe, sprze-
damy. /012/421-88-14, 0508-19-55-30. 1759/C

PILNIE poszukuję mieszkania 1-lub 2-poko-
jowego. Tel. 0691-70-40-70. 1156/A

POKÓJ. 012/648-70-64. 1143/A

POSZUKUJĘ jednopokojowego do wynaje-
cia. /012/415-71-92. 1340/B

STRUSIA, 25-metrowa, 450,-. 0501-43-30-
40. 1758/A

ŚLIWKOWA 600, Pilotów 900. 012/648-
45-37. 1840/A

Nieruchomości

CZERNICHÓW, jednorodzinny, 98.000,-
0501-43-30-40. 1758/C

DOM Śródmieście sprzeda właściciel.
0694-393-365. 1818/A

DOM Zawoja sprzedam. 0694-393-365.
1823/A

OKAZYJNE dom, Słomniki, 190.000,-
0602-750-933. 307/A

ŻELEŃSKIEGO Władysława, 6-arowa, pilna
sprzedaż, FKN 0502/155-735. 381/A

Usługi

WYCINKA drzew. 0694-393-365.
1822/A

Cyklinowanie

BEZPYŁOWO, układanie. 012/648-66-27.
156134/A

012/643-11-59. 635/A

012/643-29-40. 637/A

Flizowanie

CZYSTO, perfekcyjnie. 012/430-03-82.-
155449/B

FLIZOWANIE, hydraulika. 0603-487-967.
1762/A

Naprawy

BOJLERY, kotły, piecyki, przepływowe, pral-
ki. 0602-717-791. 542/A

Pożyczki

NOWOROCZNY szybko. /012/421-68-
95. 3/G

Sport

Kontuzja Dudka

Liverpool wygrał na stadionie Chelsea

Wczoraj odbyły się mecze 20. kolejki piłkarskiej Premiership. W najciekawiej zapowiadającym się meczu Chelsea Londyn doznała nieoczekiwanej porażki na własnym stadionie z Liverpoolem (z Jerzym Dudkiem w bramce do 77 minuty) 0-1.

Obie drużyny przystąpiły do gry w mocno osłabionych składach (z powodu kontuzji). W Chelsea zabrakło m.in. Duffa, Petita i Verona, już na początku meczu urazu doznał Crespo, a nawet na ławce rezerwowych zabrakło Stanica i Hasselbainka. W Liverpoolu nie wystąpili m.in. Kirkland, Gerrard i Owen (ten ostatni zasiadł jednak na ławce rezerwowych; wcześniej nie grał od 27 listopada).

Mecz był zacięty, interesujący. Gospodarze mieli, zwłaszcza w drugiej połowie, dużą przewagę, ale grali nieskutecznie. Do przerwy Dudka niepokoił Gudjohnsen w 29 min, Cole w 34 min (oba strzeliłi tuż obok słupka) i Lampard w 36 min (z ostrego kąta strzelił nad bramkę). Tymczasem goście w 33 min przeprowadzili akcję

zakończoną golem. Po centrze Heskeya bramkarza gospodarzy Cudicinię pokonał z 8 metrów Cheyrou.

Po zmianie stron przewaga gospodarzy wzrosła. W 50 min Lampard strzelił z daleka, ale zbyt słabo. W 68 min Dudek zasignalizował kontuzję (prawdopodobnie pachwiny), ale wytrwał na boisku jeszcze kilka min, po czym zmienił go Luzi. W 80 min po rzucie rożnym Mutu główkował z bliska w poprzeczkę. Chwilę później Luzi znakomicie zastopował najpierw Mutu, a potem Gudjohnsen. W końcówce meczu gra się zaostriżyła, piłkarzom puściły nerwy. W 86 min czerwona kartkę zobaczył Diouf. Mimo gry w osłabieniu goście utrzymali zwycięski wynik.

Wyniki: **Aston Villa - Portsmouth 2-1 (1-0)**, Angel 22, Vassell 83 - Ayegbeni 49; **Wolverhampton - Blackburn 2-2 (0-1)**, Butler 63, Rae 72 - Cole 14, Yorke 78; **Bolton - Manchester United 1-2 (0-2)**, Djorkaeff 87 - Scholes 24, van Nistelrooy 39; **Everton - Arsenal 1-1 (0-1)**, Radziński 75 - Kanu 29;

Middlesbrough - Fulham 2-1 (1-0), Job 15, Nemeth 67 - Hayles 90; **Chelsea - Liverpool 0-1 (0-1)**, Cheyrou 33; **Manchester City - Charlton 1-1 (1-0)**, Fowler 39 - Di Canio 84; **Newcastle - Leicester 1-0 (1-0)**, Shearer 4; **Tottenham - Birmingham 4-1 (3-0)**, Dalmat 10 i 24, Davies 39, Keane 79 - Savage 68 karny; **Southampton - Leicester 0-0**.

1. Manch. U.	20	49	40-14
2. Arsenal	20	46	36-13
3. Chelsea	20	42	36-17
4. Charlton	20	31	28-23
5. Liverpool	19	29	29-21
6. Newcastle	20	29	27-22
7. Fulham	20	28	31-28
8. Southamp.	20	27	18-15
9. Aston V.	20	27	21-24
10. Birmingham	19	26	17-24
11. Everton	20	24	24-26
12. Middlesb.	19	24	16-19
13. Bolton	20	23	21-30
14. Manch. C.	20	22	28-28
15. Blackburn	20	22	28-31
16. Tottenham	20	21	23-30
17. Leicester	20	19	28-31
18. Portsmouth	20	19	21-30
19. Leeds	20	17	18-41
20. Wolves	19	15	18-41

(FIL)

■ **GIERCZAK W JAWORZ-NIE.** Piotr Gierczak, ostatnio piłkarz Górnik Zabrze, podpisał roczny kontrakt z Garbarnią Szczakowianką Jaworzno.

■ **ENGEL JUNIOR OUT!** Władze najniższego II-ligowego zespołu piłkarskiego w rundzie jesiennej, Błękitnych Stargard Szczeciński, zwolniły trenera Jerzego Engela juniora.

■ **TRIUMF POIREE.** Norweżka Liv Grete Poiree wygrała w słoweńskiej Pokljuce zawody biathlonowe Pucharu Świata w sprincie na dystansie 7,5 km. Druga była Niemka Uschi Disl, a trzecia Francuzka Sandrine Bailly, która utrzymała przodownictwo w klasyfikacji generalnej PŚ. Magdalena Gwizdoń (KKS Bielsko Biała) była 44.

■ **WYGRANA DEBLA.** Mariusz Fyrsternberg (Mera Warszawa) i Marcin Matkowski (MKT Łódź) awansowali do ćwierćfinału rywalizacji deblistów w turnieju tenisistów w Chennai (z pulą nagród 400 tys. dol.). W I rundzie pokonali Amerykanów Devina Bowena i Paula Goldsteina 6-1, 7-6 (7:3).

■ **ZGON PIŁKARZA.** Napastnik Arsenalu Kijów Szałwa Apchazawa zmarł w środę w wieku 23 lat, po porannym treningu piłkarzy klubu grającego w ukraińskiej Zawodowej Lidze Futbolowej. Z wstępnych oględzin lekarskich wynika, że zgon nastąpił w wyniku rozedmy płuc.

■ **AWANS POLAKÓW.** Japoński kierowca Hiroshi Masuoka (mitsubishi) wygrał najdłuższy etap tegorocznego Rajdu Dakar umacniając się na prowadzeniu w klasyfikacji. Znakomicie spisywała się na śródownym odcinku specjalnym załoga Orlen Team - Łukasz Komornicki, Rafał Marton (mitsubishi), która uzyskała na trasie długości 701 km 9. czas dnia. Polacy nieoficjalnie zajmują po 7 etapach 13. pozycję. Wśród motocyklistów zwyciężył Richard Saint (KTM). Jacek Czachor uzyskał 12. czas dnia i awansował na 11. miejsce w klasyfikacji generalnej.

■ **NOWAK TRENEREM.** Były piłkarz reprezentacji Polski Piotr Nowak został trenerem zespołu D.C. United, grającego w zawodowej lidze amerykańskiej MLS. Zastąpił na tym stanowisku Raya Hudsona. 39-letni Nowak po raz pierwszy objął funkcję trenera.

Wygrana Sanoka

Wczoraj w Sanoku rozegrano awansem spotkanie w I lidze hokeja (z 15 lutego). Miejscowe KH pokonało SMS II Sosnowiec 9-2 (2-1, 3-0, 4-1). Bramki: Kostecki 19, 32, 54, M. Mermer 44, 47, D. Demkowicz 5, T. Demkowicz 28, Galant 37, Radwański 58 - Rzeszutko 1, 56. KH zajmuje 1. miejsce w tabeli z dorobkiem 70 punktów. (RCZ)

Multi Lotek

3, 4, 7, 16, 18,
24, 27, 30, 33, 34,
38, 40, 41, 45, 47,
53, 56, 63, 75, 77

Express Lotek

2, 3, 7, 15, 38

Duży Lotek

1, 17, 19, 29, 35, 40

Norymberga gotowa sprzedać Kukiełkę

Wczoraj Mariusz Kukiełka spotkał się z trenerem 1. FC Nuernberg Wolfgangiem Wolfem i dyrektorem sportowym Marynem Baderem. Piłkarz pytał ich o możliwość rozwiązania obowiązującego do czerwca 2005 roku kontraktu. Uzasadnił chęć powrotu do Polski problemami osobistymi - nie jest już tajemnicą, że się rozwodzi.

Trener i dyrektor zaproponowali mu, aby sprawę prze-myślał do piątku. Do jutra czekają też na sygnał z polskiego klubu, który chciałby zatrudnić Kukiełkę (oficjalnie nie padła bowiem nazwa - Wisła Kraków, nie podano też żadnej sumy odstępnego).

Z informacji zamieszczonej na stronie internetowej 1. FC Nuernberg wynika, że Wolfowi i Baderowi zależy na tym, żeby Kukiełka został w 3. drużynie 2. Bundesligi, walczącej o awans, podkreślając, że był jesienią podstawowym zawodnikiem (rozegrał 14 II-ligowych spotkań, zdobył 1 gola - przyp. red.), ale nie zamierzają mu czynić przeszkód, jeśli postanowi inaczej.

Jak powiedział rzecznik prasowy Wisły SSA Jarosław Krzoska, mistrz Polski jest zainteresowany ściągnięciem Kukiełki, wszelkie pełnomocnictwa w tej sprawie otrzymał menedżer Adam Mandziara i to on w imieniu Wisły będzie per-

traktował z Niemcami. W gestii Mandziara jest też inny planowany transfer „Białej Gwiazdy” - Jacka Kowalczyka z Dospelu Katowice. Dlatego jeszcze pod koniec tygodnia Mandziara powinien się zjawić w Krakowie, aby finalizować wspomniane negocjacje.

Wczoraj doszło natomiast do spotkania trenera Henryka Kasperczyka z Edwardem Sochą, który ma się zajmować sprowadzaniem do Wisły utalentowanych piłkarzy. To pierwszy krok do podjęcia starań o któregoś z zawodników Odry Wodzisław Śląski: Marcina Radzewicza, Marcina Nowackiego lub Aleksandra Kwieka. (SAS)

Slalom Laszkiewiczza



Leszek Laszkiewicz przebija się przez rywali

Fot. PAP

(W hokejowej Interlidze) Dwory Unia Oświęcim - Slavija Optima Lublana 6-3 (1-0, 3-2, 2-1). Bramki: Parzyszek 13 i 32, L. Laszkiewicz 28 i 33, Filipi 53, Rzimsky 55 dla Dworów; S. Kumar 25, Pirnat 35, Peruzzi 51 dla Slaviji. Sędziował Leszek Więckowski z Warszawy oraz Tomasz Przyborowski i Tomasz Radzik z Krynicy. Kary: 14-20 min. Widzów 400.

Dwory: Jaworski - Kozak, Gonera, Jakubik, Parzyszek, Puzio - Kłys, Zamojski, D. Laszkiewicz, Stebnicki, L. Laszkiewicz - Gabrys, Javin, Filipi, Rzimsky,

Wołkowicz oraz Maj, Noworyta, Stachura, Radwan, Modrzejewski.

Slavija: Simsic - Mihelic, S. Kumar, Peruzii, Makhovec, M. Kumar - Adlesic, Kar, Angelovski, Hocevar, Slak - Stipanac, Beribak, Pirnat, Zemva, Lešnjak.

Zwycięstwem nad Slaviją, ostatnim zespołem Interligi, zakończyli rundę zasadniczą hokeiści Dworów Unii. Nie musieli się zresztą wysilać, bo już wcześniej zapewnili sobie pierwsze miejsce przed play off, a poza tym rywal nie musiał ich do większego wysiłku.

Prowadzenie zdobył Parzyszek, który po zagranii Kozaka z niebieskiej, z bliska pokonał bramkarza gości. Wyrównanie padło w kuriozalnych okolicznościach, bo po strzale Samo Kumora z dystansu krążek odbił się od Zamojskiego, stojącego metr z boku bramki Jaworskiego, który zaskoczony rykoszetem nie zdołał nawet zareagować.

Główne role w Unii odegrali wspomniani Parzyszek i Leszek Laszkiewicz. Ten drugi popisał się dwoma efektownymi akcjami; najpierw w 28 min z obrońcami na plecach podwyższył na 2-1, a potem w 33 w stylu wytrawnego alpejczyka minął trzech rywali jak tyczki slalomowe, objechał jeszcze bramkarza i spokojnie skierował krążek do pustej bramki.

Nadzieje gości odżyły na krótko w 51 min, gdy Peruzzi po odsiedzeniu na ławce kar 10 min wyjechał ze świeżym zapasem sił i zaskoczył parę obrońców Gabrys - Javin, a następnie Jaworskiego. Minutę później wszystko wróciło do normy, gdy rozegrany w przewadze przez Javinę i Rzimskiego zamek skutecznie zakończył Filipi. Toczący się w dość sennej atmosferze mecz, ożywiło pojawienie się na taflę „piątki” młodzieżowców. Nastąpiło to jednak dopiero w 57 min. (BK)

Robert Korzeniowski w „Złoty Kółkach”

Szóste zwycięstwo!

Monika Pyrek po raz 2. i Robert Korzeniowski po raz 6. wygrali ranking redakcji „Sportu” i PZLA na najlepsze lekkoatletki i najlepszych lekkoatletów 2003 r. „Złote Kółce”.

Korzeniowski (Wawel Kraków) zdobył w sierpniu w Paryżu tytuł mistrza świata w chodzie na 50 km, uzyskując najlepszy w historii wynik na świecie - 3:36.03. Wygrał cykl zawodów o Grand Prix IAAF. Największe sukcesy tyczkarki Moniki Pyrek to brązowy medal halowych MŚ w Birmingham i 4. lokata w paryskich MŚ.

Wśród mężczyzn drugi był Marcin Jędrusiński (Olimpia Poznań) 568, trzeci Aleksander Waleriańczyk (Wawel Kraków), czwarty Marek Plawgo (Warszawianka), piąty Grzegorz Sposób (AZS Lublin), a szósty Marcin Urbaś (Warszawianka). (PAP)

Drugi - po raz trzeci

Mistrz olimpijski, świata i Europy w chodzie sportowym Robert Korzeniowski rozpoczął nowy rok od zajęcia po raz trzeci drugiego miejsca w halowym mityngu w Jekaterynburgu. Na dystansie 5000 m o 5 sekund wyprzedził go Rosjanin Ilia Markow.

Robert Korzeniowski (Wawel Kraków) otrzymał zaproszenie na zawody od rywala z trasy i zarazem przyjaciela Markowa, z którym często trenował. Tradycyjny mityng zorganizowano w pierwszym dniu prawosławnych świąt Bożego Narodzenia w hali sportowej w Jekaterynburgu na Uralu. W pobliżu tego miasta urodził się właśnie Ilia Markow - medalista IO, MŚ i ME.

- W 2002 roku, po anginie, byłem tu drugi, za Rosjaninem Władimirem Andriejewem. Uzy-

skalem wówczas wynik 19.39,13. W 2003 roku, mając złamane żebro, także uplasowałem się na drugiej pozycji za Ilią Markowem, z czasem 19.06,57. Teraz nie mi nie dolegało, przeszedłem 5000 metrów jeszcze szybciej bo w 18.59,23, ale Markowa nie zdołałem pokonać - poinformował Korzeniowski.

Szóste miejsce zajął wice-mistrz świata na dystansie 50 km Rosjanin German Skurygin, którego Korzeniowski wyprzedził w MŚ w Paryżu o 39 sekund.

Wyniki: 1. Ilia Markow (Rosja) 18.54,14, 2. Robert Korzeniowski (Polska) 18.59,23, 3. Sergiej Listow (Rosja) 19.25,98, 4. Roman Raskazow (Rosja) 19.48,84, 5. Iwan Kuzniecowa (Rosja) 19.50,30, 6. German Skurygin (Rosja) 19.53,99. (PAP)

Najpierw Moskwa

Aleksander Waleriańczyk ma już plan startów zimą

Skoczek wzwyż Aleksander Waleriańczyk otrzymał ostatnio Nagrodę im. Eugeniusza Pietrasika jako nadzieja olimpijska na Ateny. Odbyło się to w Warszawie, w trakcie spotkania działaczy, trenerów i sportowców z prezydentem państwa. - Byłem bardzo zaskoczony tą nagrodą, albowiem do końca nie przypuszczałem, że ją otrzymam - zwierzył się krakowski skoczek.

Aleksander Waleriańczyk jednak solidnie zapracował na to wyróżnienie. Latem skoczył w Bydgoszczy 2,36 m, co dało mu pozycję lidera na liście najlepszych wyników na świecie w minionym roku. Został mistrzem Polski seniorów oraz złotym medalistą młodzieżowych mistrzostw Europy.

Zawodnik już od grudnia przygotowuje się do nadchodzącego sezonu. Główny cel to start na igrzyskach w Atenach. Aby pojechać do Grecji, musi skoczyć latem minimum 2,30 m.

Wcześniej jest sezon halowy, do którego Waleriańczyk z trenerem Piotrem Borą też się przygotowuje. Podstawowy cel startów pod dachem to marcowe MŚ w Budapeszcie. Aby się zakwalifikować, trzeba uporać się z wysokością 2,28.

- Mam już przygotowany plan startów w hali - mówi zawodnik krakowskiego Elite Cafe Wawel. - Najpierw będzie występ w hali w Moskwie, która ostatnio organizuje coraz bardziej interesujące mityngi lekkoatletyczne. Potem pojadę do Arnstadt w Niemczech, w sumie planuję cztery mityngi. Piątym występem będą halowe mistrzostwa Polski w Spale, a szóstym - mistrzostwa świata, oczywiście pod warunkiem uzyskania minimum.

Po dwóch zgrupowaniach w grudniu w Szczyrku teraz czeka skoczek obóz zimowy w Spale. Waleriańczyk wyleczył już niedawną dolegliwość ścięgna Achillesa. (JOT)

Pojedynek Polaków

Oliwa lepszy od Czerkawskiego

Drużyna Mariusza Czerkawskiego - New York Islanders - przegrała u siebie 2-3 z Calgary Flames, barw których broni... Krzysztof Oliwa. Bohaterem spotkania nie był jednak żaden z Polaków, tylko Jarome Iginla (z Calgary), który zdobył dwa gole i przy jednym asystował. To głównie dzięki jego postawie Flames wygrali szósty z rzędu mecz na wyjeździe.

Z Polaków dłużej na lodowisku przebywał Mariusz Czerkawski (15 minut), który asystował przy голу Mattiasa Weinhandla. To 27. punkt Polaka w obecnym sezonie - zdobył 14 bramek i 13 asyst. Krzysztof Oliwa grał tylko 3 minuty i 20 se-

kund - niczym szczególnym się nie wyróżnił.

Warto wspomnieć, że Mario Lemieux, współwłaściciel i kapitan klubu Pittsburgh Penguins, w przyszłym tygodniu podda się operacji lewego biodra. W tym sezonie Kanadyjczyk już nie zagra, ale nie zamierza zakończyć kariery.

Wyniki spotkań: New York Islanders - Calgary Flames 2-3, Carolina Hurricanes - St Louis Blues 2-0, Toronto Maple Leafs - Nashville Predators 2-1, Montreal Canadiens - Buffalo Sabres 3-1, Ottawa Senators - Tampa Bay Lightning 5-2, Colorado Avalanche - Columbus Blue Jackets 6-0. (RCZ)



BĄDŹ ZDRÓW

DZIENNIK POLSKI

8 stycznia 2004

Nr 1 (135)

 Redakcja:
Dorota Dejmek
61-99-108

MODA • MEDYCyna KONWENCJONALNA I NIEKONWENCJONALNA • URODA



Fot. Anna Kaczmarz

Lekarz radzi

Schorzenia krtani

Współczesne środowisko człowieka, zarówno w domu, jak i w miejscu jego pracy, sprzyja często działaniu szkodliwych czynników wywołujących m.in. różnorodne schorzenia krtani. Ryzyko zachorowania pojawia się, gdy mówimy w zanieczyszczonym przez dym papierosowy pomieszczeniu, przebywamy w miejscach, gdzie unoszą się pyły przemysłowe, np. w cementowniach, koksowniach, hutach, kopalniach węglowych, tartakach.

Równie szkodliwe mogą się okazać środki chemiczne, np. opary amoniaku lub niektórych węglowodorów aromatycznych – m.in. benzenu, ksylenu itp. Substancje te, podrażniając jamę nosową lub krtani, wywołują reakcje zapalne i odruchy obronne ze strony układu oddechowego – kichanie lub kaszel. Utrzymywanie się takiego stanu przez dłuższy czas u osób cierpiących na schorzenia alergiczne może też powodować wystąpienie patologicznej reakcji alergicznej w krtani. Dotyczy to zwłaszcza tzw.

alergii zawodowej

– uczulenia na substancje chemiczne w miejscu pracy, manifestującego się wytworzeniem reakcji alergicznej zlokalizowanej


 Prof. dr hab. Jacek Składzień,
kierownik Kliniki Otolaryngologicznej CM UJ

wewnątrz krtani. Nie jest to taka sama reakcja, jaka występuje np. przy ukąszeniu przez osę lub pszczołę, gdy owad przełknięty z płynem dostanie się do krtani, ale powstaje ona na skutek długotrwałego oddziaływania szkodliwych czynników. Mogą one wywoływać w krtani tzw. pocucie dyskomfortu – pobolewanie, pieczenie, wysychanie, pochrząkiwanie, zmiany barwy głosu – gdy schorzenia lokalizują się w jej górnej części, która odpowiada funkcjonalnie za przekazywanie pokarmu do żołądka, a nie do dróg oddechowych.

Chrypka

Jeżeli schorzenie zlokalizowane jest na terenie fałdów głosowych (części środkowej krtani lub głowni) objawy manifestują się chrypką. Natomiast lokalizacja schorzenia pod fałdami głosowymi powoduje przede wszystkim zmianę barwy głosu, ponieważ ta część krtani pełni funkcję jamy rezonacyjnej – wzmacnia głos. Zmiana barwy

Dokończenie na str. 24

Parametry piękna

 Rozmowa z LUDMIŁĄ PETRENKO, kosmetyczką, masażystką,
instruktorką Tai-Chi z Centrum Kosmetycznego „Gracja”

– Czy idealne rysy twarzy i zgrabna sylwetka wystarczą, aby kobietę nazwać piękną?

– Idealne rysy twarzy wcale nie są niezbędne do tego, żeby być piękną. Gracja, godność, uśmiech, ciepłe spojrzenie, dobroć i przede wszystkim zdrowie, zdrowie i jeszcze raz zdrowie – to właśnie są parametry piękna. Promienista, zdrowa; zadbane cera, sprężyste, wysportowane ciało, poczucie umiaru oraz dobry gust w używaniu kolorowych kosmetyków, są wytycznymi nieskazitelnego wyglądu. Zaś wszystko naraz przysparza nam pewności siebie, pozbawia kompleksów, rozwija zdolności i dodaje naszemu życiu szczególnego wyrazu. Na szczęście, ku wielkiej radości masażystów, kosmetyczek i wi-

zających, nie wszystkie kobiety są jednakowo piękne, natomiast wszystkie ciągle chcą się upiększać i poprawiać swoje kształty

– Od czego więc mamy zacząć?

– Od skóry... To nasz największy i najbardziej cierpiący organ... Ten niezbędny do życia, złożony, żywy system skonstruowany jest zadziwiająco przemyślnie, chroniąc nas i broniąc przez 24 godziny na dobę. Owszem, skóra jest mocna i trwała, lecz równocześnie bardzo delikatna i łatwo ją zranić. Narażamy skórę na oddziaływanie wszystkich żywiołów: upału, zimna, słońca, wiatru, deszczu i śniegu. A w imię piękna malujemy ją.

Dokończenie na str. 23

 Kraków
ul. 29-go Listopada 83
tel./fax (012) 411 59 97

Sklep ze sprzętem rehabilitacyjnym

oferuje:

- Obuwie zdrowotne, wkładki profilaktyczne firmy Scholl, Memo, Postęp
- Piłki, wałki, zabawki edukacyjne
- Poduszki zdrowotne, ciśnieniomierze
- Akcesoria wspomagające samodzielność osób niepełnosprawnych

Posiadamy umowę z Narodowym Funduszem Zdrowia

 Zapraszamy: 9⁰⁰ - 18⁰⁰,
sobota 9⁰⁰ - 13⁰⁰

 RABAT
10%

W numerze dodatek

A w nim:

- Dziurawy budżet Kowalskich
- Obietnice u progu roku
- Dlaczego plotkujemy?
- Kłopoty z kaligrafią

DZIENNIK POLSKI

Nowości

Magiczna herbatka dla dzieci



Kinder Magic to nowa herbatka dla dzieci firmy Bio-Active, która ze względu na niezwykłą kompozycję naturalnych witamin i soku owocowego (hibiskus, jabłko, dzika róża, koper, pomarańcza i cytryna) wzbogacone multiwitaminami) powinna zająć trwałą pozycję w jadłospisie każdego dziecka. Jabłko dostarcza błonnika i usprawnia trawienie, potas i bor pomagają budować mocne kości. Witamina C niszczy wolne rodniki, chroni dziecko przed sińcami, a witaminy z grupy B poprawiają wygląd włosów i paznokci. Witamina E zwiększa odporność krwinek czerwonych na rozkład i zmniejsza szkodliwość wolnych rodników. Obecna w herbatce Kinder Magic róża zawiera liczne witaminy, a dodatek kopru działa rozkurczowo na jelita oraz łagodzi kaszel. Aromatu i smaku dodają herbatce pomarańcza i cytryna również bogate w witaminę C oraz poprawiające perystaltykę pektyny. Opakowanie Kinder Magic zawiera 20 saszetek w kształcie kwiatków i jabłuszek, znajdziemy w nim również zestaw wycinanek, wyklejanki i kolorowanek oraz cykliczną edukacyjną bajkę o Herbie i Acie, którzy są tropicielami Bajkożerców. Herbatka może być podawana dzieciom od lat 3. Cena 5 zł.

Dla pięciu Czytelników, którzy zadzwonią dziś o godz. 13 na nr 61-99-108 przygotowaliśmy zestawy herbatki Kinder Magic.

I tylko te kalorie...



Ziarno sezamowe, podstawowy składnik do produkcji chałwy, jest doskonałym źródłem protein, potasu, miedzi, magnezu, żelaza, wapnia, cynku i fosforu oraz nienasyconych kwasów tłuszczowych i lecytyny. Ziarno sezamowe bogate jest ponadto w witaminy, m.in.: A, E, B1, B2 i T. Ciekawostką jest fakt, że w oleju sezamowym odkryto związek zwiększający produkcję płytek krwi, tzw. witaminę T. Brzesko Odra produkuje chałwę (w czterech smakach: waniliowym, kakaowym, orzechowym i mlecznym) z miazgi sezamowej i karmelu już od 1951 r. - do tej pory zachowano tradycyjną, ręczną metodę jej wytwarzania. Nowością firmy jest chałwa waniliowa w czekoladzie w batonikach 60 i 100 g. Cena ok. 1,60 i 2,30 zł.

Probiotyki, czyli życie

Już od kilku tysięcy lat ludy Azji, Afryki i Europy uważały, że napoje sfermentowane mają dodatni wpływ na zdrowie. Jednak dopiero w 1907 r. Miecznikow orzekł wprost o korzyściach płynących ze spożywania jogurtu.

paratów, znanych pod nazwami: Lacid (najpopularniejszy, cena 1 kapsułki 80 gr, pakowane po 10), Lacid forte, Lacidophil, Trilac, Enterol.

Zjeść bakterie?

Wprost trudno w to uwierzyć, ale w naszym przewodzie pokarmowym (głównie w jelicie grubym) żyje niezliczona ilość bakterii. Jest ich 10 razy więcej niż komórek naszego organizmu i ważą w sumie 1,5 kilograma! Bakte-

sterolu w barwnik kału, ko-prosterol. Dzięki bakteriom w pewnej mierze odbywa się metabolizm bilirubiny i barwników żółciowych - żółtaczka noworodków bierze się właśnie stąd, że nie mają one wystarczającej ilości bakterii jelitowych, umożliwiających przemianę tych barwników. Bakterie zwiększają ponadto perystaltykę przewodu pokarmowego - dzięki nim pokarm przesuwa się szybciej i jest sprawniej trawiony. Wreszcie

kroorganizmów nie mogą się nam w jelicie rozrastać bakterie „złe”. Jeśli więc chcemy być zdrowi, w naszych jelitach powinno się znaleźć jak najwięcej „dobrych” bakterii. Niestety, silnie kwaśny sok żołądkowy najczęściej po prostu je zabija. Jedynie mikroorganizmy zawarte w probiotykach są odporne na kwas żołądkowy. Jakże zalety powinny mieć jeszcze „dobre” bakterie? Muszą być wrogo nastawione (czyli mieć aktywność antago-

Żywe jogurty

Kefir, jogurt, mleko acidofilne należą do grupy probiotyków. Bios znaczy - życie. Probiotyki (*pro-bios*, czyli - dla życia) zawierają żywe mikroorga-

nie te pełnią kilka bardzo ważnych funkcji. Cały czas pobudzają i ćwiczą układ odpornościowy; dzięki takim rozgrzewkom w razie infekcji

niektóre trujące związki ulegają dzięki bakteriom neutralizacji. Wszystkie te zadania spełniają „dobre” bakterie, do których należą znane nam m.in.

nistyczną) do bakterii złych: *Salmonelli*, *Clostridium*, *Listerii*, gronkowca złocistego i innych; muszą posiadać zdolność do adhezji (czyli przyczepiania się do ściany jelita). Nie mogą natomiast być odporne na antybiotyki - taka odporność jest wśród bakterii zaraźliwa i mogłaby się przełożyć na bakterie „złe”, a wówczas walka z infekcją byłaby bardzo trudna.

Czy to nie bomba zegarowa?

Równowaga pomiędzy ilością bakterii poszczególnych gatunków oraz między bakteriami w ogóle a jelitem jest jednak chwiejna, na co składa się wiele czynników. Płód ma sterylne przewody pokarmowe - zupełnie niezamieszkały przez bakterie. Przewód pokarmowy noworodka dopiero z czasem nabywa bogatą mikroflorę. Powyżej 1. roku życia dziecka ustala się już właściwa proporcja między „dobrymi” a „złymi” gatunkami bakterii. Na przykład karmienie piersią bardzo dobrze wpływa na ustalenie się właściwych relacji wśród mikroflory jelitowej małego dziecka: nabywa ono dużo *Enterobacteriaceae* i *Bifidobacterium*, a mało *Clostridium*. Ale oto dziecko (albo dorosły - procesy są podobne) zachoruje. Lekarz przepisuje antybiotyk

Dokończenie na str. 25



Fot. Agnieszka Kantaruk

nizmy, które po zjedzeniu wywierają korzystne działanie na organizm przez poprawę równowagi biologicznej. O probiotykach mówimy również w przypadku medycznych pre-

walka z chorobą przebiega sprawniej. Trawią niektóre wcześniej niestrawione węglowodany, np. błonnik. Produkują niektóre witaminy. Umożliwiają przemianę chole-

z opakowań jogurtów: *Lactobacillus* sp., *Bifidobacterium* sp., *Propionibacterium*, *Streptococcus thermophilus* oraz grzyb *Saccharomyces boulardii*. Dzięki obecności tych mi-

SPECJALISTYCZNE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-ZABIEGOWE MEDICINA

Przychodnia Profesorów i Docentów
ul. Rzeźnicza 2, tel. (012) 422-41-06, 421-79-27

- prof. M. Barczyński - chirurgia ogólna, chirurgia tarczycy
- prof. J. Bogdał - gastrologia
- doc. A. Cencora - chirurgia naczyń
- dr K. Czarnobilski - choroby wewnętrzne
- doc. A. Czupryna - chirurg ogólny, gastrolog
- prof. J. Hałuszka - pediatra, choroby płuc, astma
- doc. B. Idzior-Waluś - choroby wewnętrzne i choroby przemiany materii
- prof. D. Karcz - chirurgia przewodu pokarmowego, gastroscopia, oznaczanie helicobacter, wycinki
- prof. K. Kawecka-Jaszcz - kardiologia, nadciśnienie tętnicze
- prof. J. Kocemba - choroby wewnętrzne, geriatria
- dr J. Kostecka - neuropsychiatria dziecięca, choroby dzieci
- prof. E. Kostka-Trąbka - choroby naczyń obwodowych, miażdżyca, hipercholesterolemia
- doc. T. Mach - choroby wątroby i gastrologia
- doc. A. Macura - dermatolog, wenerolog, mykolog
- doc. A. Miszke - laryngolog
- prof. T. Niedźwiedzki - chirurgia ortopedyczno-urazowa
- prof. E. Nikodemowicz - choroby płuc i oskrzeli
- prof. E. Olszewski - laryngologia
- prof. K. Pach - nefrologia dziecięca
- prof. J. Pawłoga - onkologia
- dr A. Prokop - choroby płuc i choroby wewnętrzne
- mgr R. Smoczkiwicz - psycholog dziecięcy i młodzieżowy
- prof. A. Szczudlik - neurologia
- doc. L. Szydlowski - kardiolog dziecięcy
- prof. P. Thor - urolog
- prof. W. Tracz - kardiologia
- doc. J. Włodyka - laryngolog
- dr S. Wójcik - internia, nerwice, lęki, depresje, psychosomatyka
- prof. A. Wysocki - chirurgia ogólna i onkologiczna

MASAŻ KLASYCZNY REHABILITACYJNY

PROMOCJA: 2 ZABIEGI GRATIS!

LECZ SIĘ SKUTECZNIE!

Barbara M. od czterech lat chorowała na migrenę. Ataki bardzo silnego bólu, niekiedy połączone z krwotokiem z nosa, trwały po 4-5 dni. Dzięki terapii biorezonansowej już trzeci miesiąc nie ma ani śladu po bólach głowy i krwotokach. - Jestem zdumiona, ale przede wszystkim bardzo szczęśliwa - mówi pani Basia.

Mam dopiero czterdzieści kilka lat - opowiada pan Zbigniew - a z powodu reumatyzmu i zmian zwyrodnieniowych kręgosłupa byłam już kaleką, straciłam chęć do dalszego życia. Chodziłam do specjalistów, tykałam garściami tabletki, lecz okropne bóle wciąż się nasilały. Dziś jestem po sześciu terapiach i nic mnie nie boli. Wkrótce wylecę także zniszczony lekami żołądek.

Pani Janina R. odwiedziła nasz gabinet po zakończeniu serii 10 zabiegów. Przyszła podziękować, przyniosła kwiaty, całkiem niedawno miała już skierowanie na operację. Po leczeniu biorezonansowym cysta na jajniku zniknęła, operacja okazała się zbędna.

- Panie doktorze, czy każdy może poddać się tej formie leczenia?

- Jedynym przeciwwskazaniem jest rozrusznik serca. Leczymy małe dzieci i osoby mocno już starsze. Możemy

leczyć 270 chorób. W tym także choroby bardzo trudne do wyleczenia metodami klasycznymi: alergie (bezbolesne testy, szybkie odzulenia), astmę, choroby stawów i kręgosłupa (reumatyzm, RZS, dyskopatia, rwa kulszowa), nerwice, porażenia nerwów, żołądek (wrzody, nadkwasota, nieżyt, nerwica), zapalenie jelit, zaparcia i biegunki, nerki (zapalenie, kamica), choroby wątroby, serce (nadciśnienie, choroba wieńcowa, arytmia), schorzenia tarczycy, cukrzycę (typ II), przypadłość kobiece (cysty, mięśniaki, klimakterium), migrenę, bezsenność, hemoroidy, zatoki, epilepsję, choroby skóry (trądzik, łuszczyca, blizny potrądzikowe), owrzodzenia podudzi, trudno gojące się rany, stany pourazowe, prostatę, żylaki, jaskrę, jąkanie się, obniżoną odporność, stwardnienie rozsiane, stany po zawałach i wylewach, nałogi.

25% zniżki dla emerytów, rencistów, studentów i dzieci.

RZUĆ PALENIE!!!
(bardzo skutecznie, najtaniej w Krakowie).

„TWOJE ZDROWIE”
Kraków, ul. Zacisze 16/1
(blisko dworca)

tel. (012) 422-40-96

www.biorezonans.med.pl



Udana akcja

Mateczny dla krakowian

Każdy krakowianin, który ukończył 60. rok życia, mógł poddać się w listopadzie 2003 r. bezpłatnym zabiegom leczniczym i rehabilitacyjnym w Uzdrowisku Mateczny Zdrój. Podsumowanie akcji odbyło się po koniec grudnia.

Nie były potrzebne skierowania z Narodowego Funduszu Zdrowia. Z tej oferty skorzystało 437 pacjentów w turnusach 5-dniowych; w każdym dniu odbywały się dwa zabiegi. Stanowi to plon akcji „Uzdrowisko Mateczny Zdrój dla mieszkańców Krakowa”, nad którą patronat sprawował prezydent Jacek Majchrowski. W przedsięwzięciu współdziałały: Towarzystwo Przyjaciół Krakowa, I Klinika Chorób Wewnętrznych i Geriatrii CM UJ oraz IV Klub Rotary im. St. Wyspiańskiego. Akcję wspierał medialnie m.in. „Dziennik Polski”.

Uzdrowisko Mateczny Zdrój powstało w 1905 r. Jest idealnym zakładem leczniczym, zwłaszcza dla tych mieszkańców Krakowa, którzy z jakichkolwiek powodów nie mogą wyjechać do daleko położonych zdrojowisk. Dysponuje zakładem przyrodolecznictwa, gabinetami fizykoterapii i kinezyterapii. Leczy schorzenia narządów ruchu (typu reumatologicznego i pourazowego), układu nerwowego, przewodu pokarmowego, zaburzenia przemiany materii, choroby ginekologiczne, paradontozę oraz prowadzi profilaktykę przeciwnowotworową. Mateczny Zdrój dysponuje źródłami unikalnej wody leczniczej, porównywalnej z tymi, jakie spotyka się w Karłowich Varach lub poszukiwaną na wszystkich europejskich stołach gruzińską „Borżomi”. Wysoko wykwalifikowany personel, nowoczesny sprzęt medyczny oraz wspaniały zabytkowy park to dodatkowe plusy. Mimo tych zasobów oraz bogactwa naturalnego, Mateczny nie jest uznawany za uzdrowisko o walorach leczniczych, gdyż Kraków nie posiada statusu gminy uzdrowiskowej. Eliminuje to Mateczny Zdrój z możliwości otrzymania kontraktu na leczenie uzdrowiskowe w latach 2004 - 2006, co też z rozczarowaniem przyjęła administrująca kurortem spółka. Dodatkowo nie otrzymała ona dotąd koncesji na eksploatację oraz butelkowanie wody mineralnej krakowianka, której brak na rynku dotkliwie odczuwają konsumenci, w tym także goście hoteli, restauracji oraz innych placówek gastronomicznych. Koncesję zawiądywał zlikwidowany Zespół Uzdrowisk Krakowskich, który w składzie posiadał też Mateczny. Administrującą nim teraz spółka liczy, że otrzyma także prawo do wydobywania oraz butelkowania krakowianki. Te administracyjne perturbacje porównywalne są z tymi, jakie były udziałem Antoniego Matecznego. Ten niedoceniany twórca krakowskiego lecznictwa uzdrowiskowego, które hojna natura podarowała ówczesnemu miastu Podgórze, przed otwarciem Zakładu Balneologicznego zmagając się z licznymi przepisami, od których zależało otwarcie placówki.

JERZY TOMASZEWSKI

Dokończenie ze str. 21
smarujemy, golimy, masujemy, uciskamy... Wytrzymuje to wszystko, lecz tylko do pewnego momentu! Jeszcze zobaczymy jej bunt, np. wypryski, wągry, czyraki albo łuszczycę, liszaje oraz wiele innych niespodzianek i nieszczyść. Kara za obojętny stosunek do skóry jest nieunikniona.

- Czym jest skóra dla nas?

Skóra jest lustrem, które odzwierciedla wiele procesów zachodzących wewnątrz organizmu. Jej stan sygnalizuje wiele ogólnych schorzeń. Schorzenia te bardzo często dają o sobie znać w postaci problemów skórnych, na długo przed pojawieniem się zdecydowanych objawów. Nasze „dekoracyjne opakowanie” posiada jeszcze jedną właściwość - odzwierciedla uczucia i namiętności człowieka. Skóra to niepowtarzalne zwierciadło emocji. Stajemy się zieleni z wściekłości, bladzi ze strachu, czerwieniejemy ze wstydu, pocą się dłonie, na twarzy pojawiają się

dalnicze, co pozwoli usunąć toksyny i różnego rodzaju zanieczyszczenia, zalegające w organizmie. Od sprawnego usuwania pozostałości zależy nasz stan zdrowia, kondycja fizyczna i psychiczna.

- Jaki mogłaby Pani polecić środek oczyszczający?

Według mnie, najbardziej sprawdził się chitosan - biologicznie aktywna celuloza komórkowa. Poprawia on właściwości oczyszczające układu limfatycznego, które, według najnowszych badań, są miejscem gromadzenia się substancji toksycznych i najtrudniej podlegają procesowi oczyszczania. Dopiero wówczas, po oczyszczeniu, należy zacząć kurację uzupełniającą niedobory witamin i mikroelementów. Polecam bardzo spirulinę, bogatą w witaminy, łatwo przyswajalne białko, aminokwasy, makro- i mikroelementy (1 g spiruliny = 1 kg warzyw), jak również cholesterol - najlepszy doustny środek kosmetyczny, który po-



Parametry piękna

plamy. Nasze uczucia i emocje wywołują reakcje skórne, które odzwierciedlają obrazy strachu, niepokoju, stresu. Cera twarzy jest „mapą naszego świata wewnętrznego”. Jacy my jesteśmy, tak się kształtują nasze zmarszczki! Z twarzy wszystko można o nas wyczytać. Ludzie pogodni nie tylko żyją dłużej, ale i młodziej wyglądają...

- Jak dbać o skórę?

Ponieważ skórę, włosy i paznokcie, organizm buduje z materiału, surowcem, dla którego są substancje odżywcze, dostające się do organizmu wraz z jedzeniem, konieczne jest zrównoważone odżywianie. Dlatego też należy zadbać o skórę przede wszystkim od wewnątrz. Karmić, pić ją tym, czego najbardziej potrzebuje! Właśnie tu moje drogie panie zaczyna się piękno.

- Odżywianie, a do tego zrównoważone. Czy to możliwe, biorąc pod uwagę dzisiejsze warunki ekologiczne?

Wewnętrzne źródło pięknej skóry to suplementy - „małe jedzenie”. Produkty uzupełniające dietę działają antystresowo, opóźniają efekty starzenia, poprawiają samopoczucie. Umożliwiają przywrócenie równowagi żywieniowej organizmu, wspomagają nasze zdrowie i witalność. Zanim zdecydujemy się na pielęgnację i upiększanie skóry, dobrze byłoby oczyścić organizm. Trzeba więc zadbać o usunięcie toksyn zalegających w narządach wydaliniczych: wątrobie, nerkach i jelitach. Środki oczyszczające działają drenująco i mają za zadanie „uaktywnić funkcje wy-

zwala długo utrzymać młodość skóry. Jest on nazywany „francuskim paradoksem”, gdyż zawiera resweratrol - aktywny składnik czerwonego wina, ulubionego napoju Francuzów. I chociaż znani są oni również ze spożywania dużej ilości tłuszczów nasyconych, mniej chorują na serce i uszkodzenia naczyń krwionośnych.

- A co ze sprawnością fizyczną?

Uprawiać sport, oznacza dbać o skórę od zewnątrz. Sport dostarcza komórkom dodatkowej porcji tlenu - to usprawnia przemianę materii, a zatem polepsza wygląd skóry. Pół godziny ćwiczeń dziennie - wspaniale, ale nawet 10 minut nie pozostanie niezauważone i przyniesie skutek. Proszę nie zapominać o relaksie! Spokój wewnętrzny przekłada się na piękno zewnętrzne! Dlatego bardzo polecam Tai-Chi, sztukę psychofizycznej harmonii. Jak widzimy holistyczne postrzeganie urody i zdrowia powoduje, że kosmetyczka poszerza swoje kompetencje.

- Holistyczny, czyli...?

Określenie „holistyczny” spotykamy w kosmetyce coraz częściej - holistyczne zabiegi, koncepcja pielęgnacji... Pojęcie holistyczny pochodzi od greckiego *holos*, czyli globalny, cały. Obecnie słowo to jest używane przy okazji terapii, które nie są skierowane jedynie na konkretne objawy. Właściwie dobrany zabieg holistyczny powinien pozytywnie wpłynąć na cały organizm

i psychikę, a nie jedynie na fragment ciała lub wąsko pojęty problem skóry.

- Czy Centrum Kosmetyczne „Gracja” spełnia te warunki?

Jak najbardziej! Nowocześnie wyposażony gabinet

su, odprężenia i uzdrawiania organizmu. Wykonywane w niej masaże głowy, karku, ramion, dłoni, ćwiczenia Tai-Chi dają niepowtarzalny efekt łączenia dobroczynnego działania mikroklimatu komnaty i zabiegów.

dziennych, domowych zabiegów, jak najbardziej odpowiada wszystkim wymogom: kosmetyki są naturalne z wyciągami homeopatycznymi, bez konserwantów, hypoalergiczne, nie zawierają surowców zwierzęcego pochodzenia,



kosmetyczny z niepowtarzalnym klimatem. Gabinet masażu i modelowania sylwetki z sauną i wanną do zabiegów wyszczuplających w koncentracjach ziołowych. Gabinet pielęgnacji stóp i dłoni. Główną perelą naszego centrum jest komnata solna, która fantastycznie uzupełnia wszystkie proponowane zabiegi. Jest to miejsce wspaniałego relak-

- Wizyta w gabinecie to jedno, codzienna, systematyczna pielęgnacja to druga sprawa. Jak dbamy o siebie w domu?

Bardzo dobre pytanie. Każdej klientce dobieramy indywidualnie kosmetyki do pielęgnacji w domu. Dlatego od wizyty do wizyty, nie mamy żadnych niespodzianek. Firma, którą wybrałam do co-

wspomagają leczenie problemów skórnych, są niezawodne i, co ważne, polskie.

Rozmawiała (DD)

PS

Dla pierwszych 10 osób, które zgłoszą się telefonicznie pod nr 427-23-19 do Centrum Kosmetycznego „Gracja”, w prezencie zabieg gratis lub zestaw kosmetyków.

Zdjęcia Anna Kaczmarz

Nowości

Łagodzi objawy choroby



Antygrypin firmy Galenus to lek zwalczający objawy przeziębienia i grypy. Dzięki połączeniu kwasu acetylosalicylowego (aspiryny) z kofeiną, preparat szybko likwiduje nieprzyjemne dolegliwości - bóle głowy, mięśni, stawów, gorączkę, uczucie ogólnego rozbicia. Cena (10 tabletek) ok. 3,90 zł.

Moc imbiru i miodu



Chcesz wzmocnić odporność, oczyścić krew z toksyn, zwalczyć bakterie i wirusy? Siegnij po herbatkę imbirowo-miodową firmy Scepil. Jest idealna na czas przeziębienia, grypy i infekcji. Przeciwbakteryjne, odżywcze i wzmacniające właściwości miodu znane są od pokoleń, imbir w starożytnej medycynie Dalekiego Wschodu należał do najwartościowszych surowców leczniczych (m.in. ułatwia trawienie, chroni drogi oddechowe i układ pokarmowy przed infekcjami, uważany jest za afrodyzjak). Opakowanie herbaty imbirowo-miodowej zawiera 12 saszetek. Cena ok. 17 zł.

Wzmacniająca siła ziół



Z bogactw ziołowej apteki, jaką oferuje nam natura, korzysta od wieków i z dobrym skutkiem cała ludzkość. Aż dwadzieścia specjalnie dobranych ziół (m.in. korzeń lukrecji, babka lancetowata, jeżyń, mięta, rumianek, mak polny, lipa, nagietek, pierwiosnek, miódunka, krwawnik, tymianek, anyż, szalwia, czarna bez) oraz olejków eterycznych (anyżowy, miętowy, eukaliptusowy) znajdziemy we wzmacniającym Napoju Ziołowym Instant z 20 ziół firmy Natur Produkt Zdrovit. Ta niezwykła mieszanka pomoże nam uchronić się przed przeziębieniem, grypą i innymi schorzeniami, bądź też złagodzi ich przebieg. Cena ok. 7,50 zł.

Akademia Zdrowia i Urody zaprasza

Zadbaj o oczy

Akademia Zdrowia i Urody zaprasza w środę, 14 stycznia o godz. 18.30 do Domu Polonii Rynek Główny 14 na wykład z cyklu Zadbaj o swoje oczy - „Jak się chronić przed jaskrą”, który wygłosi dr n. med. Joanna Słomska. Wstęp wolny.

CMC
CENTRUM MEDYCZNE ASPEL

Diagnostyka i rehabilitacja kardiologiczna

we wszystkie dni robocze w godz. 1400 - 2000

NZOZ Aspel

ul. Bratysławska 2, Kraków

Rejestracja codziennie osobiście lub telefonicznie w godz. 1400 - 2000

tel. 622 06 66

14885103

NZOZ DETEOMED
SPECJALISTYCZNY OŚRODEK
LECZENIA RAN I OWRZODZEŃ
Rejestracja — tel. 265-24-90
Kraków, ul. Białoruska 15,
pok. 24a

KONSULTACJE BEZPŁATNE
UMOWA Z NFZ

34804

RZUĆ PALENIE
metoda opracowana przez lekarzy.
ALERGIA

Testy - bezbolesne komputerowe odczulanie.

NERWICE, DEPRESJE, BÓLE
KRĘGOSŁUPA, REUMATYZM

NAJTANIEJ W KRAKOWIE.

al. Słowackiego 60

tel. (012) 632-78-47

91804

22 stycznia specjalne wydanie dodatku „Bądź Zdrow” poświęcone

SANATORIUM, UZDROWISKOM

i ofercie leczniczo-rehabilitacyjnej

Reklamy przyjmujemy do
16 stycznia 2004 r.

Szczegółowe informacje pod nr. tel. (012) 619-91-34.



Lektury „Bądź Zdrow”

DOMOWY PORADNIK MEDYCZNY

Ponad 1000
ponad 1 zaleceń
cechowych
polskich i specjalistów



z ponad milionem
sprawdzonych
przypadków

Poradnik dla każdego

Jedną z ostatnich pozycji PZWL jest V wydanie – uzupełnione i poszerzone – „Domowego poradnika medycznego”. W jasny i wyczerpujący sposób przedstawiono w nim najczęstsze choroby układu krążenia, oddechowego, pokarmowego, choroby reumatyczne, zakaźne i pasożytnicze. Omówiono również problemy związane z ciążą, porodem i położeniem, rozwój i pielęgnowanie dziecka oraz choroby wieku rozwojowego. Dużo miejsca poświęcono żywieniu dzieci i dorosłych, uwzględniając różne schorzenia, oraz zagadnieniom związanym ze zdrowiem psychicznym.

Omówiono sposoby przygotowywania się do badań diagnostycznych, techniki udzielania pierwszej pomocy, niezbędne wyposażenie domowej apteczki. Duży nacisk położono na profilaktykę i usprawnianie: gimnastykę, rehabilitację oraz przyrodolecnictwo.

Postęp, który dokonał się w medycynie, nowe metody leczenia i diagnozowania chorób oraz większy nacisk położony na profilaktykę zdrowia – wszystko to zdecydowało o wprowadzeniu istotnych zmian w V wydaniu poradnika. Dwunastu nowych autorów od nowa napisało rozdziały dotyczące m.in. zdrowia psychicznego, chorób nowotworowych, chorób zakaźnych, chorób skóry i przenoszonych drogą płciową, zaburzeń seksualnych, rehabilitacji. Pojawił się zupełnie nowy rozdział poświęcony szczepieniom. Rozdział poświęcony najczęstszemu objawom chorobowemu rozszerzono o nowe hasła bądź rozbudowano dotychczasowe omówienia (np. dotyczące zaburzeń łaknienia, bezsenności, kolek), zmodyfikowano bądź rozszerzono m.in. fragmenty dotyczące rozwoju noworodka, pielęgnowania chorego w domu, ukąszeń i ugryzzeń, urazów i chorób układu szkieletowego, leczenia sanatoryjnego, chorób układu nerwowego.

„Domowy poradnik medyczny” przygotowali wybitni polscy specjaliści. W 37-osobowym zespole redagującym książkę znalazło się 30 lekarzy różnych specjalności. Całość przedsięwzięcia przygotował redaktor naukowy dzieła, zmarły niedawno prof. dr hab. med. Kazimierz Janicki, wieloletni kierownik I Katedry i Kliniki Chorób Wewnętrznych Collegium Medicum UJ.

Domowy poradnik medyczny PZWL 2003, wydanie V, cena 99 zł

(BAR)

Lekarz radzi

Dokończenie ze str. 21
głosu jest na tyle dyskretna, że chory często nawet jej nie zauważa. Natomiast wyrazista

go badania laryngolog ma możliwość pobrania chorobowo zmienionych tkanek z krtani do badania histopatologicznego, które

akteru pracy chorego, m.in. zmniejszenie zapylenia w powietrzu, w którym pacjent przebywa (np. konieczność używa-

ku życia, jest wywołanych przez wirusy. Przy tej etiologii większość infekcyjnych schorzeń ma typowy przebieg:

Schorzenia krtani

chrypka, towarzysząca niewydolności fałdów głosowych, wzbudza najczęściej niepokój chorego.

Jeżeli występująca chrypka nie poddaje się terapii przeciwzapalnej, typowej dla leczenia ostrego schorzenia infekcyjnego i trwa, przy niezmiennym nasileniu, około trzech tygodni lub dłużej, należy bezwzględnie udać się do laryngologa.

Badania

Chrypka może być objawem wielu chorób, nie tylko wywołanych przez czynniki środowiskowe lub infekcje, ale też przez nowotwór. Potwierdzenie lub wykluczenie choroby nowotworowej jest u większości pacjentów łatwe – lekarz laryngolog może wydać diagnozę po obejrzeniu krtani za pomocą lusterka (jeśli pacjent podczas badania dobrze współpracuje z lekarzem, nie ma nadmiernych odruchów wymiotnych). W sytuacji, gdy badanie takie nie daje jednoznacznego wyniku można, w warunkach szpitalnych, wykonać tzw. laryngoskopię bezpośrednią (direktoskopię), polegającą na założeniu choremu, przez usta, rury direktoskopowej i dokładnym oglądnięciu krtani. Można też wykonać fiberoskopię chorobowo zmienionej krtani za pomocą aparatury podobnej do używanej w gastroscopii lub podczas zabiegów laparoskopowych. Podczas takie-

wykaże złośliwość schorzenia. Jeśli zostanie wykluczony nowotwór, badanie to pozwoli ocenić naciek zapalny i ustalić z jakich komórek układu białokrwinkowego jest on utworzony oraz ja-



Fot. Agnieszka Kantaruk

ki jest charakter zmian w nabłonku pokrywającym chorobowo zmienioną krtani. Te ostatnie informacje dają odpowiedź na pytanie o charakter odczynu zapalnego (infekcyjny, alergiczny lub inny) i podpowiadają lekarzowi konkretne schematy leczenia: przeciwzapalnego, zwiększającego odporność, wygaszającego odczyn alergiczny lub wymagającego zmiany cha-

Dość skuteczną terapią dla nauczycieli jest powstrzymywanie się od wysiłkowego mówienia do uczniów przez dłuższy okres, czemu mogą sprzyjać tzw. urlopy dla poratowania zdrowia.

Wirusowe lub bakteryjne

W warunkach polskich 70 proc. schorzeń infekcyjnych krtani u osób dorosłych, a prawie 100 proc. u dzieci do 3. ro-

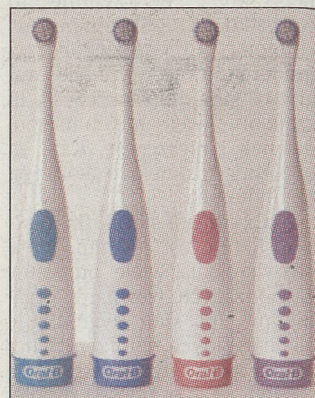
przez około dwie doby występuje katar i zatkanie nosa oraz drapanie w gardle, a po kilku dniach, gdy katar ustąpi zaczyna się chrypka i kaszel.

Schorzenia krtani mogą mieć nie tylko wirusową etiologię, ale i bakteryjną. Rzadko zdarza się, żeby dolegliwością główną, wzbudzającą niepokój pacjenta był ból w jednym miejscu krtani lub uczucie jej ściskania. Objawy takie, podobnie jak wystąpienie duszności, powinny być wyjaśnione przez laryngologa.

Jeżeli schorzenie zlokalizowane jest na terenie krtani, ograniczające jej światło, to chory będzie odczuwał duszność o charakterze oddechowym – trudno mu będzie wciągać powietrze do płuc. Jeśli wdech będzie łatwy, a wydech utrudniony, może to oznaczać, że u pacjenta występuje choroba dolnych dróg oddechowych. Wystąpienie duszności wdechowej jest bezwzględnym wskazaniem do zgłoszenia się do laryngologa, nawet w ramach ostrego dyżuru, ponieważ istnieje zagrożenie życia osoby mającej takie dolegliwości. Inne objawy powinny być leczone przez lekarza pierwszego kontaktu. Jeśli terapia nie przyniesie poprawy po upływie trzech tygodni, pacjent powinien otrzymać skierowanie do laryngologa.

Wysłuchała:
DANUTA ORLEWSKA

Zadzwoń i wygraj



6400 obrotów na minutę

Indicator Power Oral-B – to skuteczna i niedroga szczoteczka bateryjna dla dorosłych. Tajemnicą skutecznego czyszczenia zębów nową szczoteczką Indicator Power jest zastosowanie sprawdzonego mechanizmu oscylacyjnego napędzającego główkę oraz specjalna jej budowa. Główka wykonuje 6400 obrotów na minutę czyszcząc zęby o wiele dokładniej niż zwykła szczoteczka manualna. Małą główką szczoteczki łatwo jest manewrować, a wyprofilowane białe włókna otaczają dokładnie każdy ząb i docierają do trudno dostępnych miejsc. Niebieskie włókna Indicator błędą w miarę zużywania się, informując o zbliżającej się konieczności wymiany szczoteczki na nową (przeciętnie co 3 miesiące). Wszystkie włókna szczoteczki są polerowane i zaokrąglone na końcach, aby była ona delikatna dla skłnii zębów i dziąseł.

Dla Czytelników, którzy zadzwonią dziś w godz. 10 – 10.15 na nr 422-07-57 i odpowiedzą na pytanie: Jak często należy wymieniać szczoteczkę do zębów?, mamy w prezencie 20 szczoteczek Indicator Power Oral-B.

Rzuć palenie i przyslij kupon

Nowy rok bez starego uzależnienia

Nowory rok sprzyja zmianom, warto więc wykorzystać ten czas na istotne zmiany w naszym życiu, takie jak np. rzucenie palenia. Motywacją do rozstania się z nałogiem może być własne zdrowie, partner czy dzieci, które narażamy na niebezpieczne bierne palenie. Ważne, aby znaleźć najlepszą dla siebie motywację. Oto kilka wskazówek psychologa i lekarza specjalisty, jak należy postępować podczas rozstawania się z nałogiem.

Dlaczego nowy rok jest dobrym momentem na rzucenie palenia?

Katarzyna Małaszkiwicz, psycholog:

– Palenie jest uzależnieniem nie tylko biologicznym, lecz również psychicznym. Dlatego też przy okazji rzucania palenia warto mieć odpowiednie nastawienie i przygotować sobie plan działania, w którym będzie można postępować. Oto kilka wskazówek, pomagających rozstać się z nałogiem w nowym roku.

Nowy rok to odpowiedni moment na podejmowanie trudnych decyzji. Warto wtedy zacząć decydować o swoim życiu i zdrowiu.

To dobry czas na pojawienie się nowych pasji, a zerwanie z nałogiem palenia, aby było skuteczne, musi stać się naszą pasją.



Katarzyna Małaszkiwicz, psycholog

Warto 2004 rok zacząć od sukcesów, niech jednym z nich będzie podjęcie decyzji o walce z nałogiem. Nie myśl o porażce, przecież pojawia się ona za każdym razem, gdy zapalasz papierosa, a więc każda twoja próba niepalenia będzie sukcesem.

Założ sobie, że ten rok ma być dla Ciebie mniej stresujący, a dzięki niepaleniu be-

dziej miał więcej energii i sił życiowych. Zyskasz zdrowie i kondycję.

Zacznij uprawiać więcej sportu. Będziesz miał na to więcej sił dzięki temu, że rzucisz palenie.

Nowy rok to nowy plan działań i od ciebie zależy, czy nie będziesz go więcej podporządkowywał papierosom. Pomyśl sobie: „chcę zdobyć kontrolę nad swoim życiem”.

Wraz z odejściem starego roku przekreśl stare, szkodliwe nawyki. Wraz z nadejściem nowego – ucz się nowych, by mieć poczucie dumy ze zwycięstwa i zadowolenie z życia.

W nowym roku możesz zaskoczyć swoją silną wolą przełożonych i współpracowników.

Nigdy nie jest za późno na zmiany, a nowy rok to najlepszy moment, aby je rozpocząć.

Jak poradzić sobie z nałogiem tytoniowym?

Jan Marchewa, lekarz:

– Palenie można rzucić w każdym wieku, niezależnie od tego, jak długo palimy. Im więcej i dłużej tkwimy w nałogu, tym bardziej potrzebna jest pomoc lekarza. Ja rzuciłem z pomocą leku po 45 latach palenia 40-60 papierosów dziennie. Nie palę i czuję kolosalną różnicę w jakości życia. Mam również po prostu więcej pieniędzy do dyspozycji. Nie wydaję 300-400 złotych miesięcznie na papierosy. Przede wszystkim jednak z czy-



Jan Marchewa, lekarz

stym sumieniem leczę innych z uzależnienia od tytoniu.

Warto zacząć w tym czasie unikać słodczy i chipsów.

Kiedy masz ochotę na przekąskę, sięgaj po owoce, surowe warzywa, słodczy nie zawierające cukru.

Żuj gumę bez cukru.

Pij duże ilości wody niegazowanej, aby mieć poczucie sytości.

DEKLARACJA KUPON KONKURSOWY

„NOWY ROK BEZ STAREGO UZALEŻNIENIA”

Oświadczam, że z dniem zobowiązuje się rzucić palenie i podjąć leczenie uzależnienia od tytoniu

Imię i nazwisko pacjenta, podpis:

Pieczętka lekarza oraz metoda rzucania palenia:

Adres poradni: NZOZ „Psyche - Med” ul. Rusznikarska 17, ul. Pachocińskiego 12

Kupony z pieczęcią lekarza z powyższej poradni należy przesyłać pocztą, na adres „Dziennik Polski”, Kraków, ul. Wielopole 1 do 15.01.2004 r. Trzy osoby, które nadesłały prawidłowo wypełnione kupony (decyduje data stempla pocztowego) zostaną nagrodzone Noworocznym Koszem Niepodzielną.

Krajobraz po klęsce w Turnieju Czterech Skoczni

„Dołek” czy kryzys?

Korespondencja „Dziennika” z Austrii

Norwegowie się cieszą, Polacy są smutni, przynębieni. Kończący w lutym 24 lata Sigurd Pettersen poszedł w ślady swoim znakomitym rodakom: Engana, Wirkoli, Bredesena i odebrał główną nagrodę.

Trener Mika Kojonkoski zbierał zewsząd gratulacje: - Zdecydowałem się przed dwoma laty na włączenie Sigurda do kadry, bo imponował mi swoją osobowością. Pracowitością, skromnością, także talentem, był dobrze wyszkolonym skoczkiem, ale nie mógł pokonać pewnej bariery psychologicznej. Pracowaliśmy wspólnie nad tym, by nabrał pewności siebie, stał się bardziej odporny psychicznie. Mamy teraz obaj wielką satysfakcję.

Jakże inne nastroje panują w naszej ekipie. Nikt łącznie z trenerem Apoloniuszem Tajnerem nie oczekiwał tak słabego występu. Adam Małysz nie liczył się w walce o czołowe lokaty, tylko raz był w dziesiątce! Nigdy nie przypuszczałem, że wyładuje na 15. miejscu w klasyfikacji generalnej. Stracił gdzieś atomowe odbicie, czucie progu, w całym turnieju na 8 skoków oddał tylko jeden, wysokiej klasy - w 2. próbie w Oberstdorfie.

Jego młodszy koleś wypadł fatalnie. Ani razu nikomu nie udało się awansować w żadnych z konkursów do finałowej „30”, ich dorobek to zaledwie dwa miejsca w „50”. Wicemistrz Polski Wojciech Tajner przegrywał z Kazachem, Białorusinem. Jeszcze gorzej skakał Tomisław Tajner, niewiele lepiej jego zmiennik Marcin Bachleda.

To bolesna porażka sztabu szkoleniowego, zawodnicy szkoleni w pierwszej reprezentacji obniżają stale poziom. Dotyczy to wcześniej Skupnia, teraz Matei, Pochwały, T. Tajnera, Bachledy, włączony przed tym sezonem do kadry „A” Sobczyk w mistrzostwach Polski był bardzo daleko, poza „15”!

Kibiców najbardziej martwi obniżka formy Małysza. Czy to jest tylko chwilowy „dołek” czy głębszy kryzys? Trener Tajner powiedział nam, że znalazł przyczynę słabszych skoków Adama. - Adam jest zbyt agresywny na progu, musi odbijać się bardziej delikatnie - mówił. W Bischofshofen twierdził, że skoki Adama były już dobre, że widzi światło w tunelu.

Bardziej krytyczny jest sam zawodnik. Małysz dał jasno do zrozumienia, że jest mocno zmartwiony swoimi skokami. Mówił o zrutyznizowaniu treningów, pocieszał się tym, że gorzej już być nie może. - Teraz potrzebny jest mi odpoczynek, a potem spokojny trening - stwierdził jednoznacznie.



Kiedy Adam Małysz się podniesie?

Fot. Wacław Klag

Małysz mówił mi, po słabym występie w Garmisch-Partenkirchen, że najchętniej zrezygnowałby z dwóch następnych konkursów turniejowych. Ale ostateczna decyzja leżała w gestii trenera Tajnera. A ten ciągle się wahał.

Tercet w Libercu

W zawodach PŚ w Libercu (10-11 stycznia) Polskę reprezentować będą: Mateusz Rutkowski, Wojciech Skupień i Wojciech Tajner - poinformował Polski Związek Narciarski.

Podopieczni trenera Apoloniusza Tajnera z kadry „A” będą w najbliższych dniach trenować, przygotowując się do konkursów w Zakopanem. W Libercu wystąpi kadra „B” prowadzona przez Heinza Kuttina.

Trzecia grupa skoczków, pod opieką Łukasza Kruczka, wystartuje 10 i 11 stycznia w zawodach Pucharu Alp w Hinterzarten. Będą to Kamil Stoch, Krzysztof Styrzula, Stefan Hula, Przemysław Wyrwa, Mariusz Wantulok, Wojciech Pawlusiak, Dawid Kowal oraz Wojciech Topór. (PAP)

Menedżer Małysza - Edi Federer mówi, że zima jest po ty, by skakać, a nie robić sobie przerwy. - Od tego jest lato - twierdzi Federer. Austriacki menedżer mówił to, co jest mu wygodne i dla niego opłacalne. Jakoś trener Norwegów Mika Kojonkoski nie boi się teraz wycofać z dwóch konkursów w Libercu będącego w rewelacyjnej formie Sigurda Pettersena. Powód jest oczywiście inny, Pettersen musi odpocząć po męczącym dla niego fizycznie i psychicznie turnieju. Kojonkoski ma swoją linię szkoleniową i twardo się jej trzyma. Liczy się ze sponsorem, ale jak powiedział w jednym z wywiadów: - W reprezentacji rządzą ja, nikt inny.

Dopiero teraz, po słabych występach w turnieju, Tajner zdecydował się nie wysyłać Małysza na konkursy do Liberca. Wielka

szkoda, że nie uczyniono tego po zawodach w Garmisch-Partenkirchen. Startując na siłę, w Innsbrucku i Bischofshofen zdobył do klasyfikacji pucharowej raptem 17 punktów. To prawie tyle, co nic.

A gdyby Małysz był już 2 stycznia w domu, to od 3-4 stycznia mógł zacząć gdzieś spokojny trening i kto wie, czy nie odzyskałby już formy na konkursy 10 i 11 stycznia w Libercu.

Mleko się rozlało i nie ma co już wracać do tematu. Teraz - jak mówi Małysz - sprawą najważniejszą jest odzyskać dawny błysk, skakać lepiej i dalej. Czy pomoże parodniowy trening prawdopodobnie w Ramsau? Czy w Zakopanem 17 i 18 stycznia zobaczymy innego, odrodzonego Małysza? Sam skoczek mówi, że nie wie, kiedy odzyska wysoką dyspozycję. - To podpowie mi organizm - mówi. Być może „dołek” potrwa dłużej, choć czasem bywa tak, że jeden skok odmienia wszystko.

Choć, moim zdaniem, w przypadku Małysza sprawa jest bardziej skomplikowana. Przed tym sezonem rozsyłał się częściowo sztab szkoleniowy, duma polskich skoczków - jak mówił w Salt Lake City prezes PZN Paweł Włodarczyk. Moim zdaniem, trenerowi Tajnerowi zabrakło obecnie wsparcia intelektualno-naukowego.

Nawet jeśli współpraca z poprzednimi naukowcami nie układała się już harmonijnie (Dlaczego? Czy przyczyną były tylko pieniądze? A może też wygórowane ambicje?), należało stworzyć podobny zespół. Tymczasem nowy fizjolog pracuje z kadrą dorywczo, na zasadzie konsultacji, młody psycholog nie został zaakceptowany przez skoczków i Małysza. A znawcy przedmiotu twierdzą, że psycholog musi pracować ze skoczkami stale, na co dzień, a nie od wielkiego dzwonu.

Piszę o tych sprawach z troską, nie jest moim celem wkładanie kija w mrowisko. Czas jednak na rzeczową analizę i wnioski sztabu szkoleniowego. Trener Tajner już nieraz pokazał, że potrafi uczyć się na błędach.

Najgorsze byłoby, gdyby w reprezentacji nic się nie zmieniło. To będzie oznaczało klęskę skoczków i trenera.

ANDRZEJ STANOWSKI

Bez kilku asów...

W Libercu nie wystartują m.in. Niemcy Sven Hannawald, Martin Schmitt, Georg Spaeth, Maximilian Mechler i Stephan Hocke, Austriacy Martin Koch i Andreas Widhölzl oraz triumfator 52. Turnieju Czterech Skoczni, przebiegający Norweg Sigurd Pettersen.

Nie do uwierzenia

Jagna Kolasińska-Marczulaajtis na szczycie w snowboardowym Pucharze Świata

- To nie do uwierzenia, jestem zachwycona. Byłam mocno skoncentrowana podczas każdego z przejazdów i wykonałam kawał dobrej roboty - powiedziała Jagna Kolasińska-Marczulaajtis po wtorkowym zwycięstwie w slalomie równoległym Pucharu Świata w Bad Gastein. To pierwszy tego typu sukces w historii polskiego snowboardu.

Slalom równoległy to od początku kariery Jagny jej ulubiona konkurencja. W nim odnosiła największe sukcesy, by przypomnieć tylko mistrzostwo świata juniorów w 1997 roku i mistrzostwo Europy seniorów rok później. Choć slalomu równoległemu nie rozgrywa się na igrzyskach olimpijskich, sukcesy pucharowe w tej konkurencji są traktowane na równi ze zwycięstwami w slalomie gigancie równoległym. Przedstawiciel biura prasowego Pucharu Świata Nokia FIS w Austrii określił triumf Polki jako historyczny. Także sama krakowianka ceni go wyżej niż czwartą lokatę na igrzyskach w Salt Lake City (2002 rok) czy piąte miejsce na wcześniejszych mistrzostwach świata w Madonie di Campiglio.

W PŚ Kolasińska-Marczulaajtis wielokrotnie była bliska finału, także już po powrocie do sportu przed kilkoma miesiącami, lecz zawsze rywalki były nieznacznie lepsze albo po

prostu brakowało jej szczęścia. W Bad Gastein fortuna była po jej stronie, a ona pomogła jej znakomitym przygotowaniem i postawieniem wszystkiego na jedną kartę. Co ciekawe, tego dnia wcale nie czuła się najlepiej - bolała ją głowa, była lekko przeziębiona. To tylko świadczy o potencjale, jaki w niej drzemie. Wszak Francuzka Julie Pomagalski, która pokonała w finale, uznała te zawody za najlepsze w tym sezonie. - To była wspaniała rywalizacja, znakomite zawody. Szkoda, że ich nie wygrałam, ale tego dnia Jagna była nie do pokonania - oceniła Francuzka.

Przed wznowieniem treningów w lecie krakowianka mówiła nam: - Wiele kobiet, które wróciły do sportu po urodzeniu dziecka, spisywało się jeszcze lepiej niż przed macierzyństwem. Rosta ich wydolność i możliwości. Mam nadzieję, że w moim wypadku będzie podobnie.

Okazuje się, że w przypadku Jagny przewidywania spełniły się w stu procentach. W tym sezonie PŚ jest najważniejszy, bowiem dopiero w styczniu 2004 roku w Whistler Mountain odbędzie się mistrzostwo świata. Tak naprawdę jednak krakowianka, wznowiając karierę, wybiegała myślami znacznie dalej. - Jedyny powód, dla którego wracam do snowboardu, to igrzyska w Turynie. Nie ma dla mnie większej motywa-

cji, jak zdobycie olimpijskiego medalu. Dlatego interesuje mnie wyłącznie walka o powrót do światowej czołówki. Moje punkty FIS sprzed dwóch lat zostały zamrożone na rok i bardzo ważne jest, bym rozpoczęła sezon na tyle dobrze, by nie stracić dobrej pozycji - tłumaczyła.

Na razie plan realizuje z zelaną konsekwencją, gdyż obecnie jest na piątej pozycji w klasyfikacji generalnej PŚ, a więc na porównywalnym poziomie, na którym kończyła rywalizację w sezonie olimpijskim. Teraz Kolasińska-Marczulaajtis wraz z innymi zawodniczkami przenosi się do francuskiego kurortu Alpe d'Huez, gdzie już 10 i 11 stycznia odbędzie się dwa slalomowe giganty równoległe PŚ FIS.

W tym czasie inny reprezentant AZS AWF Kraków Zakopane Mateusz Ligocki wystąpi w zawodach FIS w południowokoreańskim Yongpyong. Imienne zaproszenie do udziału w zawodach half pipe otrzymał po skokach big air w Bad Gastein, mimo że tam nie powiodło mu się (upadł w eliminacjach). Koreańczycy, którzy bez powodzenia starali się o igrzyska olimpijskie roku 2010 (pokonało ich Vancouver), pokryją naszemu zawodnikowi koszty dojazdu i pobytu. Wczoraj Ligocki odleciał już z Monachium do Seulu, skąd uda się do Yongpyong.

KRZYSZTOF KAWA

Na narty do... Paczółtowic

Na polu golfowym powstają trasy do biegania

Działacze Kraków Valley Golf&Country Club i Małopolski Okręgowy Związek Narciarski wpadli na oryginalny pomysł - skoro pokryte śniegiem pole golfowe w Paczółtowicach leży odległości, niech w nim skorzystają na tym amatorzy biegający na nartach!

- Właśnie jestem po wizji lokalnej z udziałem przedstawicieli małopolskiego związku, który był zachwycony terenem w Paczółtowicach. Pole jest idealne do wyczerpania na nim tras narciarskich - powiedział nam wczoraj menedżer golfowego klubu Dariusz Pejas. - Mam nadzieję, że już pod koniec przyszłego tygodnia będziemy mogli zaprosić narciarzy, a w lutym zorganizować trochę zapomniany Bieg Lajkonika, który przed laty odbywał się na krakowskich Błoniach.

We wspólnym piśmie, które przysłali do nas Dariusz Pejas i szef Komisji Biegów PZN Jan Kałęmba napisano, że kompleks sportowo-rekreacyjny w Paczółtowicach koło Krzeszow (tel. 012 282-94-67) dysponuje niezbędną infrastrukturą

do tego typu przedsięwzięcia, na miejscu znajduje się bowiem budynek z szatniami i natryskami, w pobliżu jest także hotel i restauracja (w ofercie jest również możliwość skorzystania ze strzelnicy sportowej). Osoby początkujące mogłyby korzystać z nauki pod okiem licencjonowanych instruktorów PZN, w planach jest uruchomienie szkółki dla dzieci i Klubu Narciarstwa Biegowego.

- Oczywiście, wiele zależy od warunków śniegowych, ale obecnie aura bardzo nam sprzyja i liczymy na zainteresowanie narciarzy, którzy do tej pory mieli niewielkie szanse na uprawianie tej dyscypliny w okolicach Krakowa. W przyszłości chcielibyśmy zorganizować tu mistrzostwa Polski amatorów - mówi Pejas.

Dodajmy, że 1,5-kilometrowa trasa do narciarstwa biegowego powstaje też w Sieprawiu, gdzie wkrótce zostanie uruchomiony kompleks z trzema wyciągami dla alpejszczyków (inicjatywa Andrzeja „Atusia” Bachledy). Rosną więc szanse na promocję tego sportu w Małopolsce. KRZYSZTOF KAWA

W ekstraklasie piłkarek ręcznych

Przegrały, ale wreszcie walczyły

VITARAL Jelfa Jelenia Góra - MEBLE Ryś Gościńca Sułkowice 27-20 (15-11). Bramki: Młot 8, Wypych 6, Jeż i Oreszczuk po 4, Dyba 2, Duran, Pocięcha i Szafuńska po 1 - K. Bartkiewicz i Piątkowska-Łakomy po 6, Artsiomenka 4, Nerek 3, Ślusarz 1.

W rozegranym awansem (z najbliższej soboty) meczu 15. kolejki ekstraklasy piłkarek ręcznych beniaminek z Sułkowic przegrał po dobrej grze z jednym z kandydatów do mistrzowskiego tytułu. Sułkowiczanki wreszcie zagrały walecznie, ambitnie, sprawiając sporo kłopotów faworyzowanemu rywalkom.

W drużynie Mebli zabrakło Gawłowicz, Konieczkiewicz (którym trener Władysław Piątkowski dał odpocząć po ostatnich kiepskich występach), Piwowarskiej-Piechoty (jest karmiącą matką) i Pawlikowskiej (przeby-

wa na zgrupowaniu reprezentacji młodzieżowej).

Rozsady w składzie przyniosły pozytywny skutek. Przyjezdne w pierwszych 20 min grały niemal koncertowo; było wówczas 10-10. 2 min później, przy stanie 11-10, rzutu karnego nie wykorzystała Artsiomenka (potem jej „wyczyn” powtórzyła Podoba i Piątkowska-Łakoma). W końcówce pierwszej połowy miejscowe zawodniczki zaczęły przejmować inicjatywę w grze.

Tuż po zmianie stron gra przebiegała według schematu: gol za gol. W 47 min po celnych rzutach Ślusarz i Piątkowskiej było tylko 19-17 dla Vitalaru, a w 50 min 21-18. - Wtedy do akcji włączyli się sędziowie, przez chwilę graliśmy nawet w czwórkę i zrobiło się 23-18. Nawet przy takiej przewadze rywalk Piątkowska-Łakomy zdobyła jednak gola i było 23-19. Potem znowu go-

spodyniom zaczęły pomagać sędziowie i zrobiło się 27-19 - powiedział trener Piątkowski.

Pecha miała Podoba, której w 45 min rozcięto nos i musiała opuścić boisko. W drużynie Mebli wyróżniły się K. Bartkiewicz, Głowczak i Piątkowska-Łakomy. W Vitalalu klasą dla siebie była Młot.

Mecz zaległy z 14. kolejki: Nata AZS AWFIS Gdańsk - EB Start Elbląg 36-26.

1. Vitalar	15	22	410-336
2. Bystrzyca	14	22	407-348
3. Mercus	14	21	366-320
4. Nata Gd.	14	20	412-352
5. EB Start	14	16	344-350
6. Sośnica	14	15	333-332
7. Zgoda	14	12	332-341
8. Piotrcz	15	12	379-377
9. Kolporter	14	10	379-394
10. Łączność	15	10	323-385
11. Meble	15	8	285-363
12. AZS Kat.	14	4	293-365

(FIL)

Jak Polacy startowali w 52. TCS?

Miejsca Polaków w kwalifikacjach i konkursach:

Oberstdorf				
Małysz	3 (kw)	21 (1s)	5 (2s)	9 (k)
W. Tajner	28 (kw)	36 (1s)	-	36 (k)
T. Tajner	58 (kw)	-	-	-
Garmisch-Partenkirchen				
Małysz	12 (kw)	19 (1s)	20 (2s)	19
T. Tajner	60 (kw)	-	-	-
W. Tajner	63 (kw)	-	-	-
Innsbruck				
Małysz	10 (kw)	33 (1s)	15 (2s)	25
Bachleda	46 (kw)	50 (1s)	-	-
W. Tajner	66 (kw)	-	-	-
Bischofshofen				
Małysz	23 (kw)	20 (1s)	20 (2s)	20
Bachleda	58 (kw)	-	-	-
W. Tajner	60 (kw)	-	-	-

Kw - kwalifikacje, 1s - 1. seria, 2s - 2. seria, k - konkurs

Lotos w Krakowie

Dzisiaj grają koszykarki Wisły Can-Pack

Dzisiaj w swej hali koszykarki Wisły Can-Pack podejmują lidera tabeli Lotos VBW Clima Gdynia. Początek meczu o godz. 18.

Gdynianki w 8 grach zgromadziły komplet zwycięstw. Krakowianki są na 6. miejscu z 4 wygranymi i 4 przegranymi spotkaniami. Formę na styczeń wiślaczki szukają w Brennej, tam tradycyjnie co rok jeżdżą na zimowe zgrupowanie.

- Ćwiczyliśmy głównie w hali sportowej - informuje trener Wisły Can-Pack Wojciech Downar-Zapolski. - Były to zajęcia taktyczne, techniczne, doskonałe rzuty. Odbiliśmy też spacery tlenowe po okolicy. W czwartek rano wyruszymy do Krakowa.

- Teraz podejmiecie Lotos, ale zaraz Cukierki, bo w niedzielę w Krakowie...

- Będziemy się starać wygrać we własnej hali. Oczywiście takie zadanie z Lotosem, uważanym za rywala poza za-

sięciem innych drużyn w kraju, jest szalenie trudne, ale powalczymy... Z Cukierkami Brzeg toczyliśmy różne mecze, nie mniej ostatnio w Pucharze Polski dwukrotnie pokonaliśmy ten zespół. Nie chcemy już gubić punktów na własnym terenie, jak to się nam zdarzyło w listopadzie. Walczymy o awans w tabeli, by zająć przed play off jak najwyższe miejsce. Lokatę w pierwszej czwórce ligi będzie bardzo trudno osiągnąć, nie mniej i piątą pozycję przyjąłbym z zadowoleniem.

- Czy trenuje komplet zawodniczek?

- Nie ćwiczy tylko Rzeźnik, która będzie leczyć kontuzję już do końca sezonu. Inne zawodniczki są zdrowe. Będziemy grać dotychczasowym składem. Nie robimy ruchów transferowych. Pod koniec roku zespół ustabilizował się na niezłym poziomie i liczę, że będzie grał coraz lepiej.

Rozmawiał: (JOT)

Huśtawka Trybańskiego

NBA: Cezary Trybański najpierw się ucieszył, a potem zmarł.

Polski Środkowy, oddany przez Phoenix Suns do New York Knicks, uzyskał pozwolenie na występ w meczu z Cleveland dopiero na 25 minut przed pierwszym gwizdkiem. Tak długo jak on, czekali ważniejsi nowi zawodnicy Knicks - Stephon Marbury i Penny Hardaway, mimo że klubowi doktorzy już rano wystawili im świadectwo dobrego zdrowia. Jednak w Phoenix testy medyczne pozyskani z Nowego Jorku Howard Eisle, Antonio McDyess i nasz Maciej Lampe przechodzili nieco później, a bez parafki lekarzy Słońc dopełnienie transakcji nie byłoby możliwe. Wreszcie, w szatni Knicks padły słowa: - *Przebierajcie się!*

Potem nic już się nowojorczykom nie udawało. I Marburyemu, który ma być liderem drużyny, a w debiucie rzucił za ledwie 8 punktów. I Trybańskiemu, bo coach Don Chaney trzymał go na ławce rezerwowych. I drużynie, bo przegrała z Kavaleryzami.

Lampe miał być w składzie Suns na mecz z Milwaukee Bucks, rozegrany minionej nocy. Słońca zwolniły już Charliego Warda, który przybył wraz z Polakami.

Inne wydarzenia: mecz Portland - Memphis został przełożony na 4 marca z powodu dużych opadów śniegu; z parkietu za bójkę wyrzucono Kenyona Martina (NJ) i Coreya Maggette (LAC); serie - 6 zwycięstw Indiana, 5 porażek Orlando; Vin Baker (Boston) nie zagra w 3 najbliższych meczach z powodu uchybień w programie antyalkoholowym. Baker przyszedł się przed sezonem do uzależnienia od napojów wysokokowych.

Środa: Sacramento - Atlanta 105-89 (dla Sac. - Stojakovic 28 w tym 5x3, 3 pr.), San Antonio - Washington 94-72, Minnesota - LA Lakers 106-90 (Spewell 30, Garnett 26, 18 zb. i 6 as., Cassell 26 - Bryant 20), New Jersey - LA Clippers 92-75 (dla NJ - Kidd 32 i 3 pr.), Indiana - Orlando 114-107 (O'Neal 25 i 4 bl. - McGrady 43 w tym 8x3), Cleveland - New York 107-96. (MARO)

Idea w Grecji

Kolejny Amerykanin z polskim paszportem?

Dzisiaj o 20.10 koszykarze Idei Śląska Wrocław rozpoczynają rundę rewanżową Euroligi. Zagrają w Grecji z Olympiakosem Pireus, który pokonali w inauguracyjnym meczu we własnej hali 82-80.

U Greków, w porównaniu z tamtym spotkaniem, nastąpiła zmiana na stanowisku szkoleniowca - Lefterisa Suboticia zastąpił były trener AEK Ateny Dragan Sakota.

Wrocławianie rozegrali ostatnio sparing z czeską drużyną USK Praga, łatwo wygrywając różnicą 30 punktów. Kłopoty z mięśniem nogi miał Radosław Hyży, ale jest brany pod uwagę przy ustalaniu składu na dzisiejszy mecz. Po siedmiu kolejkach wrocławianie z czterema wygranymi są w tabeli grupy C na 5. pozycji, o jedno wyżej niż Grecy, którzy zwyciężali jedynie dwa razy.

O polskie obywatelstwo stara się Eric Elliott, Amerykanin z Polonii Warbud Warszawa,

który we wtorkowym meczu przeciw Unii/Wisła w Krakowie zdobył 23 punkty. Prawdę powiedziawszy, za przyznaniem polskiego paszportu temu koszykarzowi nie przemawia nic, poza faktem, że taki pomysł ze względów sportowych zaświatał stołecznym działaczom i nowemu trenerowi kadry, Andrzejowi Kowalczykowi. Jednak pociecha z Elliotta w reprezentacji może trwać krótko, wszak ten koszykarz ma już 35 lat. Ponadto na jedno miejsce dla naturalizowanego obcokrajowca w kadrze (tak stanowią międzynarodowe przepisy) konkurencja jest już spora, bowiem obywatelstwo otrzymała już trójka Amerykanów: Joe McNaull (Ionikos), Jeff Nordgaard (Polonia) i Lewis Lofton (Unia-Wisła). Od grudnia, po rocznym oczekiwaniu, ma je także Brahima Konare (Start Lublin) z Senegalu, który przebywał w Polsce od 1997 roku i założył tu rodzinę. (KRZYK)

Grupa IV
WAWEL AGH KRAKÓW
- SMS PZPS II SPAŁA 3-0
(25-17, 25-21, 25-11)

Wawel: Kubica, Szopa, Skrzypiński, Fornal, Pietrzyk, Węgler, Ptak (libero) oraz Gomółka.

SMS II: Chaberek, Świechowski, Gorzewski, Krzyształowicz, Śląski, Drzewiecki, Sufa (libero) oraz Spychała, Jarosz, Janeczek, Sarnecki.

Sędziowali: Grzegorz Kaczmarzyk z Częstochowy i Sebastian Michalak z Sosnowca. Widzów 50.

Dla każdego z urodzonych w 1988 roku siatkarzy ze Spały, były reprezentant Polski Marek Fornal - czołowy zawodnik krakowskiego zespołu - mógłby być ojcem. Gospodarzy i gości wczorajszego meczu dzieliła też różnica co najmniej klasy. Dużą niespodzianką było raczej to, że w II secie - po wykorzystaniu błędów w ustawieniu Wawelu - nastolatki objęły prowadzenie 5-4, a potem uzyskały nawet sporą przewagę (13-8, 14-11). Wojskowemu udało się przejąć inicjatywę dopiero w końcówce tej partii (20-19), po ataku Gomółki, który zastąpił słabo spisującego się Węglera. Skutecznym sposobem na niedoświadczonych zawodników Szkoły Mistrzostwa Sportowego był szczególnie dokładny blok.

Na tle rywali i kolegów z drużyny wyróżnił się środkowy krakowian, Krzysztof Szopa. Nie tylko świetnie serwował (m.in. sześć asów), ale również skutecznie atakował, najczęściej z tzw. krótkiej. Spotkanie trwało zaledwie godzinę, o wyznaczonej porze rozpoczął się więc trening piłkarzy - juniorów klubu z Bronowic. (SAS)

WANDA INTRO DAJWÓW KRAKÓW - BZURA OZORKÓW 0-3 (29-31, 18-25, 15-25)

W II lidze siatkarzy

Wanda: Flis, Kieć, Żuchnicki, Sadowski, Orzeł, Krakowski, Przybyła (libero) oraz Bławat, Winiarczyk.

Bzura: Kacprzak, Sęk, Kałużny, Wojciechowski, Jabłoński, Sadecki, Blomberg (libero) oraz Pietrzak.

Sędziowali: Ireneusz Wolszczyński z Częstochowy oraz Agata Łaz z Katowic. Widzów 30.

Po zakończeniu pierwszej odsłony wydawało się, że mecz będzie zacięty. Goście odskoczyli początkowo na kilka punktów (5-1), ale później Wanda doprowadziła do stanu 5-5 i trwała zacięta walka niemal punkt za punkt. Gospodarze mieli kilka setboli, jednak dzięki dobremu blokowi to Bzura wygrała grę na przewagę. W II secie w miarę wyrównana walka toczyła się do stanu 10-12. Później na zagrywce w zespole gości stanął Kałużny. Dzięki jego dobrym serwisom Bzura uzyskała kilkupunktową przewagę (10-15), której Wanda nie była w stanie już odrobić. Podobny przebieg miała ostatnia partia. Tylko że tym razem nowohucanie nie potrafiło sobie poradzić z zagrywkami Kacprzaka (od 10-11 do 10-16).

(RCZ)

W innym meczu: WTS Waroka - Cukrownik Lublin 3-1 (23-25, 25-18, 25-16, 25-17); pauzował Delic-Pol Norwid AZS II Częstochowa; awansem: Okocimski Brzesko - Skra II Bełchatów 1-3 (25-23, 23-25, 15-25, 20-25).

1. Skra II	111	21	32-11
2. WTS	11	20	29-17
3. Bzura	11	19	26-15
4. Okocimski	12	19	28-23
5. Cukrownik	12	18	26-26
6. Wawel	12	17	27-27

Trzech Amerykanów w polskiej kadrze

Mecz z Gwiazdami

Trener reprezentacji Polski koszykarzy Andrzej Kowalczyk powołał do kadry na Mecz z Gwiazdami Era Basket Ligi trzech Amerykanów. Spotkanie reprezentacji Polski z Gwiazdami EBL odbędzie się 24 stycznia w Bydgoszczy.

Dwóch z Amerykanów ma już polskie obywatelstwo: Jeff Nordgaard z Polonii Warbud Warszawa i Lewis Lofton z Unii/Wisły Tarnów, zaś rozgrywający Polonii Eric Elliott czeka na przyznanie polskiego paszportu.

Spotkanie w Bydgoszczy będzie debiutem kadry prowadzonej przez Andrzeja Kowalczyka w Polsce. W składzie reprezentacji zabraknie koszykarzy grających w klubach zagranicznych. Skład drużyny gwiazd ustalą kibice w głosowaniu internetowym.

Skład reprezentacji Polski na mecz z Gwiazdami EBL:

rozgrywający: Eric Elliott, Łukasz Koszarek (obydwaj Polonia Warbud Warszawa), Paweł Szcześniak, Wojciech Szawarski (obydwaj Gipsar Stal Ostrów), Andrzej Pluta (Prokom Trefl Sopot), Daniel Blumczyński (Czarni Słupsk), Lewis Lofton (Unia/Wisła Kraków);

skrzydłowi: Zbigniew Białek (Czarni Słupsk), Michał Ignerski, Adam Wójcik, Dominik Tomczyk (wszyscy Idea Śląsk Wrocław), Jeff Nordgaard, Michał Hlebowski (obydwaj Polonia Warbud Warszawa), Filip Dylewicz (Prokom Trefl Sopot), Robert Witka (Anwil Włocławek)

środkowi: Piotr Szybiński (Unia/Wisła Tarnów), Hubert Radke (Detal Met Noteć Inowrocław).

(PAP)

Sportowy ekran

11-13 EUROSPORT i POLSAT SPORT: Niemcy - Rosja; 13.30-15.10 POLSAT SPORT: Turcja - Holandia (turniej przedolimpijski siatkarzy w Baku, na żywo); 14-16 (na żywo) ZDF oraz 14-15.45 (na żywo) i 19-20 EUROSPORT: PŚ w białoniu (sprint M); 15-17 (na żywo) TV 4 i 22-24 POLSAT SPORT: Bułgaria - Polska (turniej przedolimpijski siatkarzy w Lipsku); 15.45-18 EUROSPORT oraz 16-18 POLSAT i POLSAT SPORT: Polska - Azerbejdżan (turniej przedolimpijski siatkarzy w Baku, na żywo); 16.50 TVP 1: Sportowy Express; 17.15-18.30 DSF: Minnesota - LA Lakers (NBA); 18 i 22.20 CANAL PLUS NIEBIESKI: Serie A (liga włoska); 18-19 EUROSPORT: turniej tenisowy ATP w Doha; 20-22 EUROSPORT: Niemcy - Rosja (turniej przedolimpijski siatkarzy w Lipsku, na żywo); 20 CANAL PLUS NIEBIESKI: NBA Action (mag.); 20.05 POLSAT SPORT: Olympiakos Pireus - Idea Śląsk Wrocław (Euroliga koszykarzy, na żywo); 22.20 TVP 2: Sport-telegram; 22.30-23 i 0.45-1.15 EUROSPORT oraz 23-23.10 TVP 1: Rajd Dakar; 0.00-2 POLSAT SPORT: Francja - Holandia (turniej przedolimpijski siatkarzy w Lipsku); 2 POLSAT SPORT: Panathinaikos Ateny - Żalgiris Kowno (Euroliga koszykarzy).

7. Wanda	12	16	20-26
8. AZS II	11	13	14-30
9. SMS II	12	13	6-34

Grupa II
POLITECHNIKA ŚLĄSKA GLIWICE - MKS ANDRYCHÓW 1-3 (20-25, 19-25, 25-18, 18-25).

MKS: Fijałek, Kostecki, Pliński, Pietrzyk, Marzewski, Wolek, Janora (libero) oraz Piłat.

Mecz „na szczycie” miał dość nieoczekiwany przebieg i zakończył się łatwym zwycięstwem andrychowian. Również w pierwszej rundzie górą byli siatkarze MKS. - *Spodziewaliśmy się więcej po Politechnice, bo przecież grała u siebie. Przerwa świąteczna bardzo nam pomogła. Z naszej strony był to zdecydowanie najlepszy występ w tym sezonie* - mówił po meczu Kazimierz Styśło, kierownik zespołu MKS.

Pierwsze dwie partie od początku układały się po myśli gości, którzy - w porównaniu z poprzednimi spotkaniami - zdecydowanie poprawili zagrywkę. Brylowali w niej zwłaszcza Pietrzyk i Pliński. Ci dwaj zawodnicy grali także pierwsze skrzypce w ataku.

Dopiero w trzecim secie po andrychowskiej stronie siatki zaczęły się problemy. Jak się jednak okazało, był to tylko chwilowy zryw akademików, bowiem w czwartym secie ponownie na parkiecie stroną dominującą był zespół z Andrychowa. (GM)

KŁOS-HILCUS OLKUSZ - ENERGETYK JAWORZNO 2-3 (25-23, 25-20, 26-28, 23-25, 9-15)

Kłos: Karkos, Ciuba, Pawłowski, Olek, R. Socha, Grabowski, Stach (libero) oraz Kowalczyk, D. Socha.

Na parkiet olkuszanie wyszli bardzo skoncentrowani. Mimo że przeciwnik od początku był faworytem spotkania, w pierwszych dwóch setach gra była bardzo wyrównana. Olkuszanie zagrali koncertowo w zagrywce i jej odbiorze. Dodatkowo goście nie mogli znaleźć skutecznej recepty na ataki ze środka w wykonaniu Pawłowskiego i Grabowskiego. W dwóch pierwszych setach żaden z zespołów nie mógł zdobyć większej przewagi, ale końcówki należały do gospodarzy. W trzecim secie wydawało się, że olkuszanie szybko rozstrzygną wynik spotkania na swoją korzyść, jednak przy stanie 23-19 Ciuba i R. Socha trzy razy nieskutecznie atakowali i zespół stracił przewagę, a goście zapewnili sobie pierwszego wygranego seta. W kolejnej odsłonie meczu sprawdziło się powiedzenie, że niewykorzystane sytuacje się mszczą. Siatkarze z Jaworzna przebudowali skład zespołu, zwiększając siłę ataku. Olkuszanie nie umieli odpowiedzieć na tę zmianę taktyki i zaczęli grać nieskutecznie. Przesiał funkcjonować blok i w efekcie, choć po walce, przegrali tego seta. Tie-break był już pokazem gry tylko jednego zespołu. (PAZ)

W pozostałych spotkaniach: Ikar Inkasso Reform Legnica - MKS Poręba 3-1 (22-25, 25-15, 25-14, 25-19), Mechanik Nysa D Pomet Razem Wołów 3-2 (20-25, 25-15, 25-22, 18-25, 15-9); pauzowało Rafako.

1. Energetyk	11	20	31-14
2. Andrychów	11	20	28-14
3. Politech.	12	20	31-16
4. Ikar	12	18	22-19
5. Hilocus	12	18	22-25
6. Mechanik	11	16	20-26
7. Pomet	12	16	21-28
8. Rafako	11	15	20-27
9. MKS Poręba	12	13	9-35

(SAS)

Prokuratura Rejonowa Kraków Śródmieście działając w trybie art. 131 § 2 kpk informuje, iż w dniu 29 grudnia 2003 r. zamknięte zostało śledztwo sygn. 4Ds 175/03/S przeciwko podejrzanemu o doprowadzenie i usiłowanie doprowadzenia wielu osób do niekorzystnego rozporządzenia mieniem po uprzednim wprowadzeniu w błąd odnośnie do zamiaru i możliwości zatrudnienia pokrzywdzonych w Irlandii.

W dniu 31 grudnia 2003 r. został przesłany do Sądu Rejonowego dla Krakowa Śródmieścia Wydział II Karny w Krakowie akt oskarżenia wraz z wnioskiem złożonym na podstawie art. 335 § 1 kpk (wniosek o skazanie oskarżonego bez przeprowadzenia rozprawy) przeciwko oskarżonemu o popełnienie przestępstwa z art. 286 § 1 kk i art. 13 § 1 kk w zw. z art. 286 § 1 kk i art. 270 § 1 kk i art. 275 § 1 kk w zw. z art. 11 § 2 kk w zw. z art. 12 kk. Jednocześnie Prokuratura Rejonowa Kraków Śródmieście informuje, że w dniu 22 grudnia 2003 r. wyłączono do odrębnego postępowania materiały dotyczące współsprawy opisanego wyżej czynu, zarzucanego oskarżonemu. Pokrzywdzony aż do czasu rozpoczęcia przewodu sądowego na rozprawie głównej może złożyć oświadczenie, że będzie działał w charakterze oskarżyciela posiłkowego (art. 54 § 1 kpk). Pokrzywdzony aż do rozpoczęcia przewodu sądowego na rozprawie głównej może wyrazić przeciw oskarżonemu powództwo cywilne w celu dochodzenia w postępowaniu karnym roszczeń majątkowych wynikających bezpośrednio z popełnienia przestępstwa (art. 62 kpk).

87204

Europejskie Centrum Finansowe "Euro-Zurich"




NOWOCZESNE FORMY FINANSOWANIA

Budujesz dom?
Kupujesz mieszkanie
lub samochód?

GWARANTOWANE TERMINY WYDŁUŻONY OKRES SPŁATY WNIOSKI BEZPŁATNE, ROZPATRYWANE DO 24H

20.000 ⇒ 179zł/mc 50.000 ⇒ 448zł/mc 100.000 ⇒ 896zł/mc

KRAKÓW: ul. Szlak 65 pok. 601 Vlp, tel.: 012/ 632 51 44 wew. 34
TARNÓW: ul. Krakowska 17 pok. 8 Ilp, tel.: 014/ 627 61 58
BIELSKO BIAŁA: ul. Barlickiego 7 pok. 50 Vp, tel.: 033/ 499 22 63

Polki w półfinale

Po pokonaniu Niemek w turnieju kwalifikacyjnym siatkarek w Baku

Polskie siatkarki zagrają w Baku w półfinale turnieju kwalifikacyjnego do igrzysk olimpijskich w Atenach. Po zwycięstwie nad Rosją wczoraj Polki po dramatycznym meczu pokonały Niemki 3-2 (25-21, 29-27, 22-25, 17-25, 16-14). Gra nie była już taka dobra, jak w pierwszym meczu, tym cenniejsze więc zwycięstwo. W drugiej grupie półfinalistkami są już Turczynki i Włoszki. Czwartego do czwórki wyłoni dzisiejszy mecz Rosja - Niemcy.

Polska: Śliwa, Glinka, Mróz, Skowrońska, Świeniewicz, Frątczak, Barbachowska (libero) oraz Bęcik, Niemczyk-Wolska, Liktoras.

Niemcy: Hart, Sylvester, Gruen, Bouagaa, Kulakova, Radzuweit, Tzscherschlich (libero) oraz Benecke, Dumler, Fuerst, Schlecht.

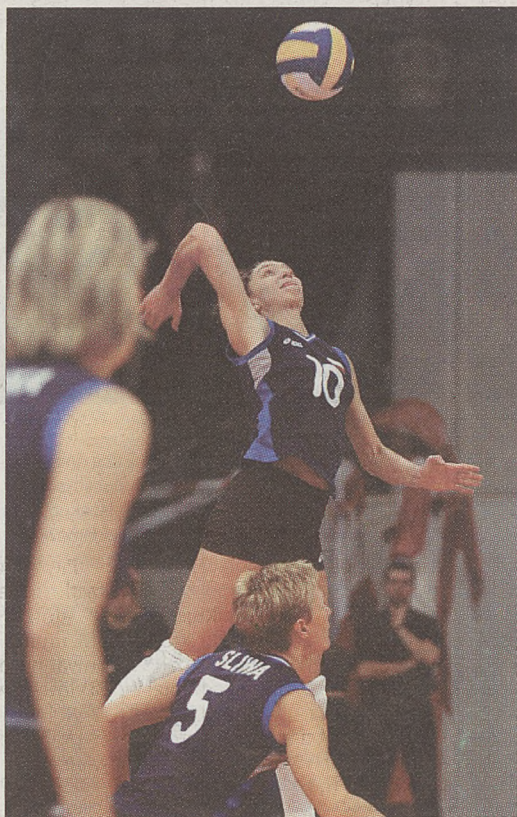
Niemki ostatnio nie mają szczęścia w tie-breakach z Polską. W półfinale ME także przegrały 2-3. W Baku mogły skończyć lepiej. Po dwóch wygranych setach Polki miały poważne problemy z atakiem ze skrzydeł, jego ciężar spoczywał niemal wyłącznie na Kamili Frątczak, bo ani Dorota Świeniewicz, ani Małgorzata Glinka nie mogły przebić się przez niemiecki blok. W piątym secie sytuację uratowało wejście pewnej Małgorzaty Niemczyk-Wolskiej i przebudzenie Glinki. Znow ważną, choć z racji pozycji pozostającą w cieniu postacią meczu, była Mariola Barbachowska. Znakomicie przytrzymała zagrywkę, z poświęceniem broniła.

Polki miały znakomity początek. Prowadziły w I secie już 7-0, koreański trener Niemek Hee Wan Lee wykorzystał już do tej pory obydwie przerwy. Imponowała skutecznością w ataku, ale i bloku Frątczak. Choć w końcówce seta przewaga naszych siatkarek stopniała do 2 punktów (z 2-6, 14-10, 18-13 zrobiło się 22-20), już jej nie zmarnowały. Atak Glinki, poprzedzony znakomitą obroną Świeniewicz, kończył partię.

Bardzo zacięty był II set. Polki częściej musiały w nim gonić rywalki (przegrywały 0-2, 14-16, 23-24), Frątczak nie mogła liczyć na wsparcie w ataku. Po dwóch setbołach dla Niemek Polki miały jednak piłkę setową przy stanie 26-25, tej jeszcze nie wykorzystały, ale walczyły nadal - atak Świeniewicz, przy stanie 28-27, zablokowany przez Niemki w aut, dał wreszcie zwycięstwo.

W dwóch kolejnych setach z niemocą w ataku walczyły zarówno same atakujące, jak i Magdalena Śliwa, która kryzys Glinki i Świeniewicz próbowała pokonać zróżnicowanym rozegraniem. Niemki grały coraz lepiej, chwila przebysku Glinki, nawet a Świeniewicz na 20-19 nie odwróciły losów tej partii. Niemki wygrały ją 25-22. Jeszcze łatwiej sięgnęły po wygraną w czwartej partii. Znakomitą grą w obronie niechędę do gry Glinkę, zastąpiła ją Niemczyk-Wolska. Trener Niemczyk nie rezygnował z mającej kłopoty z atakiem, ale pewnej w przyjęciu i obronie, Świeniewicz. W „szóstce” grała natomiast Maria Liktoras (za Katarzynę Skowrońską). Została na parkiecie także w decydującym secie.

Do połowy ciężar ataku spoczywał w nim jeszcze na Frątczak, ale to było za mało. Niemki prowadziły 6-4, 8-7. Kiedy wreszcie zaskoczył atak Glinki, polski zespół prowadził 11-8. Przy stanie 14-13, po ataku Niemczyk,



Małgorzata Niemczyk-Wolska (w ataku) przyczyniła się do wygranej, obok Magdalena Śliwa i Małgorzata Glinka

miał już piłkę meczową, ale wtedy córka trenera zepsuła zagrywkę. Za chwilę naprawiła błąd atakiem. Ostatni punkt dorzuciła Glinka, w ważnym momencie przełamała niemoc. Po meczu podkreślała jednak, że w Baku nie jest w stanie powtórzyć wyczynu z ME, kiedy właśnie w meczu z Niemkami zdobyła 40 pkt teraz uzbierała o połowę mniej. Nie jest w tej samej formie. - Daję z siebie wszystko, ale przychodzi mi to z coraz większym trudem - mówiła Glinka.

Dziś meczem z Azerbejdżanem, mając już zapewniony udział w półfinale, Polki kończą mecze grupowe. Mecze 1/2 finału odbędą się w piątek, zestaw par poznamy dziś.

(MAS), fot. Wacław Kłag

Gr. A: Polska - Niemcy 3-2 (25-21, 29-27, 22-25, 17-25, 16-14)
1. Polska 2 4 6-3
2. Niemcy 2 3 5-3
3. Rosja 2 3 4-4
4. Azerbejdżan 2 2 1-6

Dziś mecze: Rosja - Niemcy (11), Polska - Azerbejdżan (16).

Grupa B: Włochy - Holandia 3-0 (25-14, 25-18, 25-15), Turcja - Bułgaria 3-1 (25-19, 18-25, 25-16, 25-19).

1. Włochy 3 5 7-4
2. Turcja 2 4 6-2
3. Bułgaria 3 4 5-6
4. Holandia 2 2 0-6

Dziś mecze: Holandia - Turcja (13.30).

Olimpijskie kwalifikacje siatkarzy

Na papierze wszystko możliwe

Wczorajsza, dotkliwa porażka polskich siatkarzy z Rosjanami w drugim spotkaniu olimpijskich kwalifikacji w Lipsku nie zamyka im jeszcze drogi do półfinału, pod warunkiem, że dziś po południu biało-czerwoni pokonają Bułgarów, a wieczorem „sborna”, która ma już zapewniony awans, upora się z gospodarzami turnieju, Niemcami. W półfinałach są już także Holendrzy i Francuzi.

Rosja - Polska 3-0 (25-19, 25-16, 25-18)

Polska: Zagumny, Prygiel, Szczerbaniuk, Gołaś, Murek, Gruszka, Ignaczak (libero) oraz Stelmach, Winiański, Nowik, Bąkiewicz, Michalczyk

Rosja: Chamuckich, Diniejkin, Kuleszow, Tietuchin, Chtiej, Kazakow, Werbow (libero) oraz Uszakow, Baranow, Jegorczew

Ten mecz nasi reprezentanci przegrali już chyba przed jego rozpoczęciem, bo nie wierzyli w sukces. Walkę podjęli jedynie na samym początku, wykorzystując głównie błędy przeciwników. Zmieniało się wtedy prowadzenie. W I secie przełom, niestety, na naszą niekorzyść nastąpił, gdy po świetnym serwisie Chtieja, znakomicie zachował się rosyjski blok i wicemistrzowie świata objęli prowadzenie 20-17. Po chwili nie udało się skończyć ataku Pryglowi i w tej części spotkania rozwały się na dobre nadzieje na korzystne rozstrzygnięcie.

W drugiej partii odżyły na krótko, gdy po wejściu na boisko debutanta Winiańskiego, Polakom, głównie jednak za sprawą Murka, udało się zmniejszyć prowadzenie Rosjan (6-2,

9-7). Potem podopieczni Stanisława Gościńskiego nie mogli sobie poradzić z zagrywkami i blokiem rywali. To były klucze zwycięstwa ekipy Giennadija Szypulina, który przed turniejem zrezygnował z usług jednego z asów atutowych, Jakowlewa.

Bez emocji przebiegał też III set (8-2, 12-4, 16-8), w którym na niewiele się zdała zmiana wystawiającego (Stelmach za Zagumnego). Dopiero po dobrych serwisach Bąkiewicza, Polacy zmniejszyli trochę dystans (17-12), ale był to już ich „łabędzi śpiew”.

Tabela grupy A

1. Rosja	2	4	6-0
2. Niemcy	2	3	5-3
3. Polska	2	3	3-5
4. Bułgaria	2	2	0-6

Dziś grają: godz. 15, Polska - Bułgaria, godz. 20, Niemcy - Rosja

Grupa B: Francja - Finlandia 3-0 (25-20, 26-24, 25-21), Hiszpania - Holandia 3-0 (25-20, 25-14, 25-12).

1. Holandia	2	4	6-0
2. Francja	2	4	6-1
3. Hiszpania	3	4	4-5
4. Finlandia	3	3	2-9

Dziś grają: godz. 17.30, Francja - Holandia.

(SAS)

Bezsilni w ataku

Krzysztof Ignaczak o klęsce z Rosją

- Czy pamięta Pan - kiedy polska drużyna doznała aż tak dotkliwej porażki, jak ta z Rosją?

- Z tego, co pamiętam, to Rosjanie sprawili nam podobne lanie w zeszłym roku w jednym z meczów Ligi Światowej, niestety, Rosjanie są od nas lepszą drużyną, nie ma co tego ukrywać. Po takim laniu, jak w tym meczu z Rosją ręce opadają...

- Jak wytłumaczyć tę porażkę?

- Myślę, że nic nas nie usprawiedliwia. Wiadomo, że mecz z Niemcami kosztował nas sporo wysiłku, to było widać po naszych atakujących i przyjmujących. Dawida Murka łapały skurcze w czasie gry, nie mieliśmy dużo czasu na regenerację, ale to nie jest żadne usprawiedliwienie. Na pewno o naszej porażce zadecydowała słaba postawa atakujących.

- Nie obawia się Pan, że Rosjanie mogą „odpuścić” mecz z Niemcami i nawet wygrać z Bułgarią nie da naszej drużynie awansu do półfinału?

- Myślę, że Rosjanie nawet od niechcenia wygrają z Niemcami. Oni są tak silną ekipą, że nikt chyba nie jest ich w stanie powstrzymać tu w Lipsku. Mam nadzieję, że my wygramy z Bułgarią, o zwycięstwo Rosjan się nie martwię...

- Ale Bułgaria też nie jest dla Waszej drużyny łatwym przeciwnikiem, we wrześniowych ME przegraliście z tym zespołem.

- Zgadza się, Bułgaria nie jest dla nas łatwym przeciwnikiem, bo grają tzw. usypiającą siatkówkę, w trakcie meczu wybijają nas z rytmu, przedłużają grę, chodzą po boisku i marudzą, co bardzo nas denerwuje. Myślę jednak, że wygramy z nimi, tym bardziej że Bułgarzy nie prezentują na tym turnieju wysokiej formy.

Rozmawiała w Lipsku KAROLINA KORBECKA

Zwycięstwami zakończyły pierwszą rundę rozgrywek w serii B siatkarki krakowskiej Wisły i myślenickiego Dalinu. Wisła pokonała Calisię II (i została liderem tabeli), a Dalin Mazovię. Rewanże zaczynają się już w sobotę.

Wisła - Calisia II 3-0 (25-17, 25-21, 25-20)

Wisła: Miś, Ślusarz, Lehman-Dybała, Kolendowska, Rutkowska, Szydełko, Targosz (libero) oraz Piątek, Seta, Kunc.

Calisia II: Świerczak, Burchart, Skrzypek, Fedorów, Łukaszewska, Filipowicz, Mielczarek (libero) oraz Sobczyk.

Sędziowali Waldemar Kawka i Piotr Król. Widzów 40.

Tylko najwierniejsi kibice Wisły pojawili się wczoraj w jej hali, ci, którzy są w ogóle wielbicielami siatkówki wybrali pewnie telewizyjną relację z meczu polskich siatkarek z Rosją. Może gdyby przybyli jednak na Reymonta nie przeżyliby rozczarowania...

Wisła w każdym z setów kontrolowała sytuację, miała wprawdzie momenty przestoju, kiedy rywalki niwelowały starty, ale zwycięstwo krakowianek nie było zagrożone w żadnej partii. W III secie wręcz znokautowały kaliszanki, wygrywając 25-10.

W pierwszej partii w miarę wyrównana gra trwała do stanu 10-11. Później wiślaczki punktowały trzy razy częściej niż rywalki. Rwanym rytmem grały krakowianki w II secie, cały czas jednak w nim prowadząc (8-3, 11-10, 20-15, 20-18). W końcówce skutecznie atakowała Miś.

Seria B I ligi siatkarek

Liderki z Wisły

Przebieg III seta ustawił jego początek. Serią znakomitych zagrywek Miś odebrała Calisii ochotę do gry. Szybko zrobiło się po nich 4-0, a później już tylko rosła przewaga krakowianek.

(MAS)

Dalin Equus Myślenice - Mazovia Rawa Mazowiecka 3-2 (25-23, 25-18, 22-25, 21-25, 15-9)

Dalin: Zajac, Witczak, Szyński-Jędryś, Olszewska, Ściurka, Dązbłaż, Wojtczak (libero) oraz Chuchro, Tondra.

Mazovia: Bednarek, Weronika Kaczmarek, Kosiorowska, Rudzka-Adamiak, Jagła, Jarczewska, Dudek (libero) oraz Abramczyk, Ewa Kaczmarek.

Sędziowali: Andrzej Kuchnia (Katowice) i Waldemar Niemczura (Węgierska Górka). Widzów 150.

- Spodziewamy się twardej, zaciętej walki i na taką grę jesteśmy przygotowani - mówił przed meczem trener myśleniczanek Jerzy Bicz. Tymczasem dwa pierwsze sety to prawdziwy koncert gry i wyraźna przewaga Dalinu. Wspaniale funkcjonował blok, zwłaszcza w składzie Szyński-Jędryś - Zajac, bardzo dobrze obrona w polu oraz atak. Ze środka punkty zdobywały Dązbłaż i Szyński, ze skrzydeł Olszew-



Myślenicki blok powstrzymał Mazovię. Fot. Maciej Hołuj

ska i Witczak. Wprawdzie pierwsze piłki obu setów należały do przyjeźdźnych, to jednak Dalin bardzo szybko zdołał narzucić Mazovii swój styl gry i ani przez moment jego dominacja na parkiecie nie budziła wątpliwości.

Kiedy wydawało się, że przebieg trzeciego seta będzie identyczny jak dwóch pierwszych, w dobrze funkcjonującej maszynie Dalinu coś się zacięło. - Nie mogłem dojść, co dzieje się z moją drużyną - powiedział po meczu komentując te fragmenty gry trener Bicz. - To był zupełnie inny zespół niż ten, który wygrał dwie pierwsze partie meczu. Mamy teraz zadanie na najbliższą przyszłość: analizę tajemniczych przestojów, które powodują, że w nerwowej atmosferze musimy odrabiać starty, których nie powinniśmy w ogóle ponieść.

W tie-breaku drużyna Dalinu znowu zagrała na swoim dobrym poziomie. Wprawdzie początek seta ponownie należał do Mazovii, to jednak od stanu 4-4 Dalin przyspieszył, coraz to uruchamiając swoją atutową zawodniczkę Wiesławę Witczak.

Na pochwałę zasługuje cała drużyna. Bardzo dobrze po raz kolejny zaprezentował się duet Szyński-Jędryś - Zajac, świetnie w dwóch pierwszych setach Paulina Olszewska, dobrze Marta Chuchro, której wejście w czwartym secie wyraźnie ożywiło grę Dalinu.

(MH)

Pozostałe mecze w serii B I ligi:

ALPAT Rumia - Start Łódź 1-3 (23-25, 25-20, 18-25, 21-25), AZS Opo-

le - SMS I Sosnowiec 3-2 (25-19, 18-25, 17-25, 27-25, 15-13), Piast Szczecin - ŁKS Łódź 3-0 (25-22, 25-22, 25-19), Sokół Chorzów - Legionovia 2-3 (25-23, 21-25, 20-25, 25-20, 10-15), Politechnika Częstochowa - Sparta Złotów przelozony na 11 stycznia.

1. Wisła	13	23	34-12
2. Dalin	13	23	35-16
3. Sokół	13	23	35-17
4. SMS I	13	23	35-20
5. Mazovia	13	22	34-20
6. Legionovia	13	22	30-18
7. Piast	13	22	31-21
8. Politech.	12	19	23-23
9. Start	13	18	20-30
10. AZS	13	16	17-35
11. ALPAT	13	15	18-36
12. ŁKS	13	15	13-35
13. Sparta	12	14	12-32
14. Calisia II	13	15	11-34

II liga siatkarek

Gr. LKS PTR Pszczyna - Płomień Sosnowiec 3-1 (25-19, 20-25, 25-22, 25-17), Olimpia Jawor - Gaudia Trzebnica 3-0 (25-17, 25-15, 25-9), Impel Gwardia II Wrocław - MKS Andrychów 3-2 (19-25, 25-19, 25-18, 23-25, 15-6), pauzowała Polonia Świdnica, przelozony Orzeł Kozy - SMS II Sosnowiec.

1. Pszczyna	12	22	33-16
2. Polonia	11	20	31-13
3. Płomień	11	19	27-17
4. Olimpia	12	19	27-18
5. Gwardia II	11	17	21-22
6. Andrychów	12	16	21-27
7. SMS II	11	14	17-29
8. Orzeł	11	14	15-29
9. Gaudia	11	12	10-31

(MAS)

TVP 1

TVP 2

POLSAT

4

tvn

TVP 3

Telewizja

Mój idol

USA
1998
Film obyczajowy

00.00



Fatalny romans

USA
1996
Dramat

22.50



Miodowe lata

Polska
2002
Serial komediowy

20.10



Generał

Irlandia/Wielka
Brytania 1998
Film sensacyjny

21.30



Rodzinne kłamstwa

USA
1991
Film obyczajowy

20.40



Nic śmiesznego

Polska
1995
Komediodramat

23.05



6.00 Telegazety
6.15 Kawa czy herbata
8.00 Wiadomości, pogoda
8.15 Woronicza 17
8.25 Moda na sukces (2100) - telenowela
8.50 Rupert (17) - serial
9.15 Budzik
9.40 Lippy i Messy
9.45 Śpiewaj z nami
10.00 Renata (40)
10.10 Syzyfowe prace (1)
11.10 Cysterski szlak
11.25 Samoloty bezzatogowe 21. wieku
12.00 Wiadomości
12.10 Agrobiznes
12.20 W zgodzie z naturą
12.45 Klan (778, 779) - telenowela

13.00

13.40 Podróż za jeden uśmiech (7) - serial
14.15 Laboratorium
14.30 Beata i śmieci
15.00 Wiadomości
15.10 Sekrety zdrowia
15.30 My, wy, oni
16.00 Rower Błażeja
16.25 Moda na sukces (2100) - telenowela
16.50 Sportowy Express
17.00 Telexpress
17.15 Moja składka w ZUS
17.20 Gość Jedyńki
17.30 Eurowizja 2004
17.40 Plebania (373)
Piecuchowa i Hanka uparcie rywalizują o miłość Józka. Przygotowują dla niego dwa obiady. Nie chcąc urazić żadnej z nich, Józek decyduje się zjeść wszystko, co przygotowały.
18.05 Na żywo
18.40 Motoexpress TV
19.00 Misiowanki
19.30 Wiadomości, sport

20.00

20.15 Tequila i Bonetti w Rzymie (6) - serial kryminalny (Włochy/USA, 2000)
21.10 Sprawa dla reportera
21.45 Tygodnik polityczny Jedyńki
22.35 Szerokie tory - cykl reportaży
23.00 Kronika Rajdu Dakar
23.10 Monitor Wiadomości
23.30 Biznes perspektywy
23.35 Pegaz - magazyn kulturalny
0.00 Mój idol - film obyczajowy (USA, 1998), reż. David Winkler, wyk.: Harvey Keitel, Bridget Fonda, Johnathon Schaech
Ukochana żona Byrona, Beatrice, zginęła w wypadku samochodowym podczas wycieczki do Memphis. Mija rok. Byron postanawia odbyć podróż śladem ich ostatniej wspólnej przejażdżki.
1.35 Cztery kąty z wyobraźnią - magazyn

7.05 Studio urody
7.15 Dwójka dzieciom
8.00 Czarne chmury (3)
8.50 Pytanie na śniadanie
10.20 Przystanek praca
10.30 Tygodnik Moralnego Niepokoju: Katarzyna Pakosińska, Robert Górski, Rafał Zbieć, Mikołaj Cieślak, Przemysław Borkowski oraz Orkiestra Moralnego Niepokoju w składzie: Wojciech Orszulak, Bartłomiej Krauz i Sławomir Kazulak
11.00 Ile jest życia (8)
11.45 Chwała na wysokościach
12.40 Telegazety

13.00

13.00 Panorama
13.15 Złotopolscy (425): Romantyczny poganin - telenowela
13.40 Cena życia (8): Myślenie pozytywne - serial obyczajowy
14.25 W krainie władcy smoków (17) - serial
14.50 Golec uOrkiestra
15.05 Historia Ziemi: Żyjąca planeta - serial
16.00 Panorama, pogoda
16.25 M jak miłość (192) - serial obyczajowy
17.15 Złoty interes - teleturniej
17.50 Program lokalny
18.30 Panorama, pogoda
19.00 Nowy Jork, czwarta rano - komedia, wyk. Janusz Józefowicz
Józek opuszcza więzienie, pierwsze kroki kieruje do baru „Błysk”. Jest bowiem po uszy zakochany w Agnieszce - barmance.

20.00

20.30 Chłopcy na testosteronie - film dok.
Autorzy udali się za ocean, gdzie przez pewien czas przyglądali się kilku amerykańskim nastolatkom i ich rodzinom. W efekcie zrealizowali znakomity, dowcipny film o chłopcach owałdniętych dążeniem do zdobycia sławy w kulturystyce.
21.30 Kabaretowe kawałki - program roz.
22.00 Panorama, sport, pogoda
22.35 Stop! Reportaż
22.50 Fatalny romans - dramat (USA, 1996), reż. John Patterson, wyk.: Bonnie Bedelia, Brian Austin Green
Diana jest nauczycielką literatury angielskiej. Jej mąż poświęca więcej czasu córce niż jej. Kiedy pojawia się przystojny uczeń, Diana nawiązuje romans.
0.20 W obronie prawa (37) - serial kryminalny (USA, 1995)

6.00 Piosenka na życzenie
6.45 TV market
7.00 Power Rangers (83) - serial
7.30 Pokémon - serial animowany
8.00 V.I.P. (53) - serial sensacyjny
9.00 Rodzina zastępcza (92) - serial komediowy
9.30 Przyjaciół (8) - serial komediowy
10.00 Tajne przez poufne (2) - serial kryminalny
11.00 Awantura o kasę
12.00 Samo życie (301) - serial obyczajowy
12.30 Interwencja
12.50 Serca na rozdrożu (40) - serial

13.00

13.45 Czułość i kłamstwa (98) - serial
14.15 Power Rangers (84)
14.40 Transformery - serial animowany
15.05 Świat według Kiepskich - serial
15.45 Informacje
16.00 Polska - Azerbejdżan - siatkówka
18.00 Przyjaciół (9) - serial komediowy
18.30 Informacje, sport
19.00 Prognoza pogody
19.10 Rodzina zastępcza (93, 94): Ciemna strona ojca; Podróż do Afryki - serial komediowy (Polska, 2000)
Romek czyta gazetę. Szczególnie zainteresowany jest wzmianką o bigamistach, którego poszukuje policja. Obok zamieszczone jest zdjęcie Jacka. Dzieci postanowią przeprowadzić dochodzenie.

20.00

20.10 Miodowe lata (76): Mordercy są wśród nas - serial komediowy (Polska) wyk.: Artur Barciś, Cezary Żak
Wrocławscy nastolatki i ich rodziny. W efekcie zrealizowali znakomity, dowcipny film o chłopcach owałdniętych dążeniem do zdobycia sławy w kulturystyce.
21.00 Samo życie (302) - serial obyczajowy (Polska, 2003)
21.30 Studio Lotto
21.35 Zostać miss (6) - serial obyczajowy (Polska, 2002)
22.35 Z archiwum-X (70) - serial sensacyjny (USA, 1994-1995)
23.35 Biznes informacje
23.55 Prognoza pogody
0.00 Graffiti - program publicystyczny
0.15 Erotyczne zwierzenia
0.45 Miłosne sekrety - program erotyczny
1.15 Muzyka na bis

6.10 Strefa P
6.45 VIP - magazyn
7.00 Muzyczne listy
8.00 Robocop (39) - serial dla dzieci
8.30 Eek! The Cat (7) - serial animowany
9.00 Podwójna akcja - as wywiadu (15)
9.30 Daję słowo
10.00 To się w głowie nie mieści
10.30 Komenda
11.00 Cud miłości (71) - serial obyczajowy
11.45 TV market
12.00 Modna moda
12.30 Crime Story - serial kryminalny (USA, 1986)

13.00

13.30 Muzyczne listy
14.30 Hoboczeki (98) - serial dla dzieci
15.00 Polska - Bułgaria: turniej kwalifikacyjny mężczyzn do igrzysk olimpijskich Ateny 2004 - siatkówka
17.00 Różowa pantera (3) - serial dla dzieci
17.30 Kolorowy dom (10) - serial komediowy
18.00 Reporter - cykl reportaży
18.30 Daję słowo
Teleturniej adresowany do miłośników łamigłówek słownych i konkursowych wygrane. Zabawa polega na odgadywaniu haseł na podstawie podpowiedzi oraz odkrywanych stopniowo liter.
19.00 Gdzie diabeł mówi dobranoc (1) - serial obyczajowy (USA, 1992-1996)

20.00

20.00 Partnerki (16) - serial komediowy (USA, 2000)
21.00 Dziennik, sport, pogoda
21.30 Generał - film sensacyjny (Irlandia/Wielka Brytania, 1998), reż. John Boorman, wyk.: Brendan Gleeson, Adrian Dunbar
Historia życia Martina Cahilla, zwanego "Generałem", bohatera protestanckiego Ulsteru. Życie w slumsach Dublina pchnęło go na drogę przestępstwa. Głównym przeciwnikiem Cahilla był inspektor Ned Kenny.
0.00 Kłamcy - thriller (USA, 1999), reż. Louis Mornear, wyk.: James Belushi, Michael Beach, Timothy Dalton
1.40 X Laski - program rozrywkowy
2.10 Muzyczne listy
3.00 Sztukateria - magazyn kulturalny
3.25 Kinomania - magazyn filmowy

5.00 Uwaga!
5.20 Prawdziwa miłość (78) - telenowela
6.10 Telesklep
6.50 Biały welon (27) - telenowela
7.40 Ścieżki miłości (185) - telenowela
8.30 Ptaki ciernistych krzewów (2) - serial obyczajowy
9.20 Tele gra
10.20 Witchblade - Piętno mocy (1) - serial przygodowy
11.20 Usterka
11.50 Rozmowy w toku
12.45 Na Wspólnej (219) - serial obyczajowy (Polska, 2003)

13.00

13.15 Nikita (82) - serial kryminalny (USA, 1997)
14.10 Brzydula (139) - telenowela
15.00 Ptaki ciernistych krzewów (3) - serial obyczajowy
16.00 Fakty, pogoda
16.20 Biały welon (28) - telenowela
17.10 Prawdziwa miłość (79) - telenowela
18.00 Rozmowy w toku
19.00 TVN Fakty
19.45 Uwaga!
Policjanci mówią, że trzech aresztowanych nastolatków nie potrafi powiedzieć, co ich popchnęło do zbrodni. W Pabianicach w okrutny sposób zabili 13-letniego Damiana. Sprawcy - dwóch 16-latków i jeden 17-latek byli dobrze znani policji. Mieli już sprawy za kradzieże i rozboje.

20.00

20.10 Na Wspólnej (220) - serial obyczajowy (Polska, 2003)
20.40 Rodzinne kłamstwa - film obyczajowy (USA, 1991), reż. William A. Graham, wyk.: Susan Dey, Chris Cooper, John Anderson, Dollie Cole, Fred Dalton Thompson
Historia dobrze zapowiadającego się taksówkarza polityczną karierę Price'a Daniela Jr. Po rozwodzie z bogatą żoną żeni się z kelnerką Vickie. Mezalians przekreśla polityczną karierę Price'a.
22.30 Adopcje - cykl reportaży
23.00 Fakty Wieczorne
23.25 Co za noc - magazyn
23.55 Kasia i Tomek (44): Sekspomoc. Usługi. Tata w szpitalu - serial komediowy (Polska, 2003)
0.25 Nie do wiary - magazyn
0.55 Nic straconego

6.55 Echa dnia - program publicystyczny
7.15 Telegazety - program reklamowy
7.30 Kurier - magazyn informacyjny
7.45 Kronika, pogoda - wiadomości
8.00 Warszawa w polskim filmie fabularnym - magazyn
8.30 Kurier, prognoza pogody
8.45 Gość dnia - program publicystyczny
9.00 Transmisja obrad Sejmu RP: (w trakcie relacji Kurier 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 13.30, 14.30, 15.30)

13.00

16.00 Załatwmy to razem
16.20 Warto wiedzieć
16.25 Pogoda
16.30 Kurier, pogoda
16.50 Rozmowa dnia
17.00 Obrady Senatu
17.30 Kurier, prognoza pogody
17.50 Kronika świętokrzyska, Pogoda
18.00 Kronika
18.20 Tematy dnia
18.30 Kurier kulturalny
18.45 Narciarski weekend
19.00 Pogoda dla narciarzy
19.00 U siebie - program mniejszości narodowych
19.20 Warto wiedzieć - magazyn
19.25 Pogoda
19.30 Telegazety
19.45 Rozmowa dnia
Rozmowy z politykami, ekspertami o aktualnych wydarzeniach społeczno-politycznych i ekonomicznych.

20.00

20.00 Telekurier - cykl reportaży
20.30 Kurier, pogoda
20.55 Echa dnia - program publicystyczny
21.20 Eurotel - magazyn informacyjny
21.30 Kurier gospodarczy
21.40 Prognoza pogody
21.45 Kronika, pogoda
22.00 Tematy dnia - program publicystyczny
22.15 Ślizg - magazyn
22.30 Kurier, sport, pogoda
23.05 Nic śmiesznego - komediodramat (Polska, 1995), reż. Marek Kotowski, wyk.: Cezary Pazura, Ewa Błaszczyk
Główny bohater, Adam Miauczyński, jest reżyserem. Został nim w nadziei zdobycia sławy i bogactwa. Jednak mija już czterdziestka, a miłośniczym marzeniom wciąż daleko do realizacji.
0.40 Zamki grozy: Miłość i wojna - serial dokumentalny



7.30 Drew Carey Show (62) - serial komediowy
8.00 Kto tu zwariował (4) - serial komediowy
8.30 Wiosna namietności (21) - telenowela
9.20 Cena miłości (56) - telenowela
10.15 Mała księżniczka (68) - telenowela
11.10 Przygody Supermana (24) - serial
12.05 Telesklep
14.25 Wiosna namietności (22) - telenowela
15.20 Cena miłości (57) - telenowela
16.10 Olivier i przyjaciele (9) - serial
16.40 Kto tu zwariował (5) - serial komediowy
17.10 Gliniarze na motorach (16) - serial
18.05 Przygody Supermana (25) - serial
19.10 Drew Carey Show (63) - serial komediowy (USA, 1995)
19.40 Olivier i przyjaciele (10) - serial komediowy (USA, 2003)
20.10 Nigdy nie pozwolę jej odejść (1) - film sensacyjny (USA, 2001)
Film, oparty na faktach, opowiada historię zniknięcia w czerwcu 1996 roku Anne Marie Fahey. Zamożny prawnik został oskarżony o zamordowanie Anne, z którą łączył go romans.
21.50 Ścigany (17) - serial
22.45 Ludzie doskonali - komedia (USA, 1988)
0.35 Nigdy nie pozwolę jej odejść (1) - film sensacyjny (USA, 2001)

ale kino!

8.00 Wigilia '81 - dramat (Polska, 1982)
9.00 Za drzwiami
Actors Studio
9.55 Figurant - komediodramat (USA, 1975)
11.30 Dlaczego, a tak - film krótkometrażowy
11.40 Nad złotym stawem - komediodramat
13.30 Bohaterowie kina akcji
14.00 Skok w bok - komediodramat
15.55 Wiek niewinności - melodramat (USA, 1993)
18.15 Epizod Berlin-West - film obyczajowy (Polska, 1986)
20.00 Noc na Manhattanie - dramat (USA, 1996), reż. Sidney Lumet
Wśród świeżo upieczonych kandydatów na asystentów prokuratora okręgowego jest Sean Casey. Jego pierwszą sprawą jest oskarżenie handlarza narkotyków. Proces ma być wstępem do kariery Seana.
21.55 Życie Carita - film sensacyjny (USA, 1993), reż. Brian De Palma
0.20 Nagi lunch - dramat (Wielka Brytania/Kanada, 1991), reż. David Cronenberg
Nowy Jork, rok 1953. Pisarz i eksterminator karaluchów Bill Lee odkrywa, że jego żona Joan narkotyzuje się środkami owdobójczymi. Bill również zaczyna zażywać tę samą substancję.



8.00 Wiadomości
8.15 Woronicza 17
8.25 Złotopolscy (541)
8.50 Eurotel
9.00 Tydzień przygód w Afryce (2) - serial
9.10 Bajeczki Jedyńki
9.20 Kuchnia wroźki
9.35 Niebezpieczna zatoka
10.05 Sekrety zdrowia
10.30 Kwadrans na kawę
10.45 Szaleństwa medycyny
11.00 Linia specjalna
11.25 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie
12.00 Wiadomości
12.10 Być Polakiem
12.35 Skarbiec
13.10 Krawiec
14.35 Małe arcydzieła Mozarta
15.00 Wiadomości
15.10 Raj - magazyn
15.35 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza
16.00 Złotopolscy (541)
16.30 Szerokie tory
17.00 Telexpress
17.15 Sportowy Express
17.20 Gość Jedyńki
17.35 Bajeczki Jedyńki
17.45 Kuchnia wroźki
18.00 Niebezpieczna zatoka (42)
18.25 Lasy i ludzie
18.45 Skarbiec
19.15 Marcell Szpak...
19.30 Wiadomości
19.50 Złotopolscy (541)
20.35 Forum polonijne
21.30 Krawiec
23.00 Panorama
23.30 Tygodnik polityczny Jedyńki
0.15 Marzenie - Robert Schumann
0.20 V Sonata C-dur KV-14 - W. A. Mozart

ale kino!

8.30 Rajd Dakar: 7. etap: Tan-Tan - Atar
9.00 Puchar Świata w Grecji - pięciobój nowoczesny
9.30 Kierunek Ateny
10.00 Puchar Świata w Bischofshofen: skoki na obiekcie K 120
11.00 (na żywo) Niemcy - Rosja: turniej kwalifikacyjny kobiet do igrzysk olimpijskich - Baku - siatkówka
13.00 Puchar Świata w Pokljuce: sprint kobiet - biathlon
14.00 (na żywo) Puchar Świata w Pokljuce: sprint mężczyzn - biathlon
15.45 (na żywo) Polska - Azerbejdżan: turniej kwalifikacyjny kobiet do IO
18.00 (na żywo) Turniej ATP w Doha: ćwierćfinał - tenis
19.00 Puchar Świata w Pokljuce: sprint mężczyzn - biathlon
20.00 (na żywo) Niemcy - Rosja: turniej kwalifikacyjny mężczyzn do IO
22.00 M. Piccirillo - P.A. Sanchez: walka w wadze półśredniej (do 67 kg) w Mediolanie
22.30 Rajd Dakar: 8. etap: Atar - Tidjijka
23.00 Wiadomości Eurosportu
23.15 X - Adventure Raid Series
23.45 Puchar Świata w Pokljuce: sprint mężczyzn - biathlon
0.45 Rajd Dakar: 8. etap: Atar - Tidjijka
1.15 Wiadomości Eurosportu

Probiotyki, czyli życie



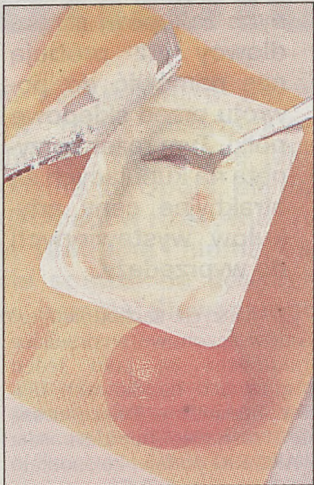
higieniczna, która mówi, że nadmiernie sterylne, higieniczne, zbyt dobre warunki życia niemowląt przestawiają układ odpornościowy na nieprawidłowy tryb, czego skutkiem jest jego nadwrażliwość mogąca prowadzić do chorób alergicznych. Udowodniono też, że niższy poziom higieny, obecność starszego rodzeństwa w domu, większe zagęszczenie osób w mieszkaniu zmniejszają ryzyko choroby alergicznej. Postanowiono przyrzeć się zjawisku z bliska i zdumieni badacze odkryli, że skład mikroflory jelitowej małych Szwedów i Estończyków znacznie się różni! U niemowląt estońskich w jelitach dominowały szczepy *Lactobacilli* i *Eubacte-*

Żywe jogurty

Dokończenie ze str. 22

i... ilość *Bifidobacterium* spada ze 109 na 102. Brak *Bifidobacterium* powoduje u 5 - 39 proc. osób biegunkę poantybiotykową. Jednak nie tylko antybiotyki mogą spowodować takie zmiany. Także: stres, niedożywienie, nieprawidłowe trawienie, niedobory odporności - zaburzenia takie nazywamy dysbakteriozą.

Innym problemem, związanym z obecnością bakterii w jelicie, jest sytuacja, kiedy bogate kolonie bakteryjne z jelita grubego zaczynają zasiedlać przewód pokarmowy wyżej, tam, gdzie jest on względnie sterylny. Najpierw zasiedlają jelito cienkie, potem mogą dojść do dwunastnicy, a nawet do żołądka. Dzieje się tak wtedy, gdy te części przewodu pokarmowego są chore (np. żołądek produkuje mało kwasu solnego, który zabija bakterie, motoryka jelit jest nieprawidłowa albo wystę-



biegunką, wzdęciami, zaburzeniami wchłaniania.

Mały Szwed a Estończyk

Pod koniec lat dziewięćdziesiątych zainteresowano się faktem, że dzieci estońskie i szwedzkie, żyjące przecię-

ria, u szwedzkich - *Clostridium difficile*, także gronkowca złościstego i *E.coli*. Skutkiem tych obserwacji są próby zastosowania probiotyków do leczenia i zapobiegania alergiom: w 1997 r. próbowano dzieciom chorym na atopowe zapalenie skóry dodawać do mieszanek (typu *Bebiko*, *Bebilon* itd.) szczepy bakterii *Lactobacillus*, co rzeczywiście spowodowało zmniejszenie objawów. Niestety, u dorosłych z alergią pyłkową podawanie *Lactobacillus* przez 5,5 miesiąca przed pyleniem brzoź nie pomogło. Próbowano wykorzystać *Lactobacillus* do zapobiegania alergiom - w Finlandii w latach 2000 - 2001 badano grupę kobiet w ciąży, podając im *Lactobacillus* przed porodem, a przez 6 miesięcy po porodzie - także niemowlętom. Wyniki są bardzo obiecujące.

Warto jeść jogurty?

Choć nic nie jest jeszcze udowodnione, są wystarczające powody, by ufając pierwszym doniesieniom naukowym i... mądrości ludów indoeuropejskich, jeść dużo sfermentowanych pokarmów. Szczególnie wtedy, gdy przyjmujemy antybiotyki, kiedy nasze dzieci mają alergię pokarmową, nie tolerują laktozy, gdy cierpimy na chorobę Crohna lub wrzodziejące zapalenie jelit albo mamy za wysoki cholesterol oraz gdy boimy się raka. Niewykluczone, że kefir może nas uratować! Tak właśnie przypuszczają naukowcy. Pijmy więc mleko acidofilne, nie żałujmy pieniędzy na jogurty, do sałatek dodawajmy kefiru. A oprócz nich jedzmy dużo prebiotyków - takich pokarmów, które, chociaż bakterii nie zawierają, pobudzają ich wzrost. Prebiotyki to: mleko ludzkie (krowie nie!), cykoria, banany, cebula, szparagi. Smacznego!

DOROTA ŁUCJA JARCZEWSKA
Zdjęcia Agnieszka Kantaruk



pują niedobory odporności i organizm nie umie się bronić przed inwazją bakterii). Zaburzenie to nazywamy przestęmem bakteryjnym; objawia się

w podobnym klimacie, różniąc się, i to bardzo, częstością chorób alergicznych. Znacząco więcej tych chorób zauważono u Szwedów. Powstała tzw. teoria

29 stycznia na łamach cotygodniowego dodatku „Bądź Zdrow”

MEDYCYNA NATURALNA

Reklamy przyjmujemy do 23 stycznia 2004 r.

Szczegółowe informacje pod nr. tel. (012) 619-91-34.



Ostry wzrok bez okularów

nowoczesne metody korekcji wad wzroku



LASEROWA KOREKCJA - LASIK, LASEK

- natychmiastowy powrót do aktywnego życia
- najszerszy zakres korygowanych wad

INTERMEDICA Centrum Okulistyki

ul. Zwierzyniecka 29, 31-105 Kraków
(012) 43 11 766, 43 11 782

AR MEDICA

Przychodnia
Zdrowia Rodziny

KONSULTACJE
SPECJALISTÓW
WSZYSTKICH
DZIEDZIN

Kraków, ul. Warszawska 17,
tel. 423-38-34, 633-18-67,
pn.-pt. 8.00-19.00

www.ars-medica.com.pl

- Chirurgia plastyczna i ortopedyczna
- Zabiegi onkologiczne i urologiczne
- Stomatologia

- * ECHO SERCA * MEDYCYNA PRACY
- * BADANIA ANALITYCZNE
- * USG - EKG WYSŁKOWE



Ziola Ojca Grzegorza®
(PORADNIK TERAPEUTYCZNY)



KROPLE ZIOŁOWE

Gastrobonisol

(Krople Klasztorne, trawienne)

Cardiobonisol (Krople Geriatryczne)

- układ krążenia, miażdżyca

Pectobonisol (Krople Wykrztuśne)

Nefrobonisol (Krople Odrzuwające,

moczopędne) - układ moczowy

Nerwobonisol (Krople Uspokajające)

MIESZANKI ZIOŁOWE

Cardiobonisan - choroby ukt. krążenia

Pulmobonisan - choroby ukt. oddechowego

Gastrobonisan - wrzody żołądka i dwunastnicy

Nefrobonisan - choroby ukt. moczowego

Nerwobonisan - zioła uspakajające

Bobonisan - wzdęcia, kolki jelitowe

Boniderm (pomada O. Grzegorza) - choroby skóry

BONIMELE miody pszczele z dodatkiem ziół

Bonimel melisowy Bonimel z mleczkiem pszczelim Bonimel głogowo-melisowy

Bonimel imbirowy Bonimel pyłkowo-propolisowy Bonimel prawoślazowo-koprowy

* Przed użyciem zapoznaj się z ulotką, która zawiera wskazania, przeciwwskazania, dane dotyczące działań niepożądanych i dawkowania oraz informacje dotyczące stosowania produktu leczniczego, bądź skontaktuj się z lekarzem lub farmaceutą. O. Grzegorz - franciszkanin od ponad 40-u lat zajmuje się ziołolecznictwem. Udzielił porad ponad półmilionowej rzeszy chorych. Jest autorem kilku poradników zielarskich i niekwestionowanym autorytetem w dziedzinie fitoterapii.

Dostępne w aptekach i sklepach zielarskich. W razie trudności z nabyciem prosimy o kontakt telefoniczny (033) 8618671, 8610397, BONIMED Żywiec, ul. Sempołowskiej 2, www.bonimed.ig.pl

	JEDNOSTKA CHOROBY	LECZENIE
CHOROBY UKŁ. KRAŻENIA	Niewydolność krążenia	Cardiobonisol lub Cardiobonisan, zwłaszcza u osób starszych z niedokrwieniem mózgu + Nefrobonisol 5 ml rano + Bonimel głogowo-melisowy.
	Nadciśnienie tętnicze	Zalecenia j.w. + Nerwobonisol 3 x dz. przy nadciśnieniu na tle emocjonalnym.
	Choroba wieńcowa	Cardiobonisol lub Cardiobonisan 2 x dz. Nerwobonisol przy dolegliwościach wywołanych przez stres + Bonimel głogowo-melisowy.
CHOR. UKŁ. NERWOWEGO	Zaburzenia ukrwienia mózgu	Cardiobonisol 2 x dz. 5 ml. Nerwobonisol doraźnie 2,5-5 ml + Bonimel pyłkowo-propolisowy.
	Zespół nerwowy, bezsenność	Nerwobonisol 3 x dz. 2,5 ml, a przy bezsenności 5 ml lub Nerwobonisan 3 x dz. + Bonimel melisowy.
	Ból głowy	Gastrobonisol 2,5 ml, min. rozcieńczony wodą, co 15 min. do ustania bólu.
CHOROBY UKŁADU ODDECHOWEGO	Grypa, angina, zapalenie oskrzeli i chrypka	Pulmobonisan lub Pectobonisol 4-5 x dz. Chrypka - płukać gardło roztworem Pectobonisol 5-6 x dz. i połknąć ciecz + Bonimel prawoślazowo-koprowy i imbirowy.
	Przewlekłe zapalenie oskrzeli, astma oskrzelowa	Zaostrzenia - zalecenia j.w. Profilakt. Pulmobonisan 1-2 x dz. od jesieni do wiosny 4-ro tyg. terapie co drugi miesiąc + Bonimel prawoślazowo-koprowy.
	Nawracające infekcje	Pectobonisol 2 x dz. 2,5 ml lub Pulmobonisan 2 x dz. 1 szkl. przez 5 tyg. + Bonimel pyłkowo-propolisowy.
CHOROBY UKŁADU POKARMOWEGO	Zatrucie pokarmowe, niestrawność	Gastrobonisol 4 x dz. 2,5 ml na szkl. ciepłej wody. Gastrobonisan 2 x dz. + Bonimel imbirowy.
	Przewlekły nieżyt żołądka	Gastrobonisan 2 x dz. + Gastrobonisol 2 x dz. przed jedzeniem.
	Chor. wrzodowa żołądka i dwunastnicy	Zaostrzenia: Gastrobonisan 3 x dz. Profilaktycznie 1-2 x dz. jesienią i wiosną. Nerwobonisan przy wrzodach o tle stresogennym.
	Zespół jelita nadwrażliwego, wzdęcia, zaparcia	Gastrobonisol 2-3 x dz. po 2,5 ml przed jedzeniem. Nerwobonisol 2-3 x dz. po 2,5 ml. Bobonisan 2-3 x dz. + Bonimel imbirowy i prawoślazowo-koprowy.
	Stany zapalne i owrzodzenia jelita	Gastrobonisan 3 x dz. 1 szklanek oraz Nerwobonisol 2 x dz. 2,5 ml + Bonimel pyłkowo-propolisowy.
UKŁ. MOCZ.	Kamica i stan po usunięciu pęch. żół.	Gastrobonisol 3 x dz. 2,5 ml przed jedzeniem. Bonimel prawoślazowo-koprowy 4-6 łyżeczek.
	Kamica i infekcje dróg moczowych	Stan ostry - Nefrobonisan 3 x dz. lub Nefrobonisol 3 x dz. Profilaktyka - Nefrobonisan 1 x dz.
INNE SCHOROZENIA	Przewlekłe zatrucie subst. chem. (palacze)	Nefrobonisol 1 x dziennie 5 ml rano, Gastrobonisol 1 x dziennie 5 ml przed obiadem. Bonimel pyłkowo-propolisowy.
	Klimakterium, napięcie przedmiesiącz.	Nerwobonisol 3 x dziennie 2,5 ml lub Nerwobonisan 2-3 x dziennie + Bonimel pyłkowo-propolisowy.
	Łuszczyca, trądzik, alergia skórna	Boniderm na chore miejsca. Nefrobonisol 5 ml rano i Gastrobonisol 2 x dz. 2,5 ml + Bonimel z mleczkiem pszczelim.

UWAGA: nawet z pozoru banalne schorzenie wymagać może konsultacji lekarskiej.

RODZINNY

HANDEL • USŁUGI • MODA • PORADY • PSYCHOLOGIA



Haczyk na klienta

Ledwie ode-
tchnęliśmy
po szaleń-
stwach przedświątecz-
nych zakupów, a han-
dlowcy już próbują
nas namówić do po-
wrotu przed sklepowe
półki. Tym razem przy-
nęta na kupujących są
atrakcyjne ceny arty-
kułów wystawionych
do wyprzedaży.

U naszych zachodnich sąsiadów sezonowe wyprzedaże traktowane są jako jeden z głównych handlowych filarów. Również w Polsce cieszą się rosnącą popularnością – ARC RiO podaje, że spotkało się z nimi ponad 70 proc. respondentów, zaś ponad 40 proc. z takich obniżek korzysta.

– Najchętniej kupuję właśnie na wyprzedażach i promocjach – mówi klientka jednego z krakowskich hipermarketów. – Z niektórymi zakupami nawet zwlekam do ogłoszenia wyprzedaży, co pozwala mi zaoszczędzić kilkadziesiąt procent ceny!

Jednak takie czekanie na okazję może okazać się zgubne – sklepy bardzo starannie przygotowują się do wyprzedaży, które są dla nich zwykłą strategią handlową i raczej nie obniżają cen towarów, które z „normalną” ceną sprzedają się dobrze. Zdarza się, że zachęceniu atrakcyjnie wyglądającej obniżką cen kupujemy bez opamiętania rzeczy, które nie są nam potrzebne, a kwota, którą musimy zapłacić w kasie, okazuje się niemała. – Wyprze-

daże mogą być dobrą okazją, by nabyć towar po atrakcyjnej cenie, ale nie możemy przy tym stracić głowy – przestrzega Bartosz Kosmała, wiceprezes Krakowskiego Klubu Federacji Konsumentów. – Zdarza się, że konsumenci skarżą się, że towar reklamowany w jednym sklepie jako wyjątkowo tani, w innym sklepie ma tylko nieco wyższą cenę. Jedyną radą jest zachęcanie do rozważnych zakupów bez pośpiechu i do porównywania cen w kilku sklepach. Rozsądnym posunięciem jest stosowanie zasady ograniczonego zaufania do wszelkich promocji i obniżek – przecież sprzedawcy nie może sobie pozwolić na prezenty, bo celem jego funkcjonowania jest osiągnięcie korzyści, a obniżona cena jednego towaru zazwyczaj ukryta jest w innym, który kupujemy „przy okazji”.

Inną kwestią, która martwi „łowców okazji” jest jakość wyprzedawanych towarów. Obawiamy się często, że sklep chce pozbyć się z magazynów nie tylko rzeczy niechodliwych, ale też po prostu zwykłych bubli. – Ci klienci, którzy szczególnie lubią korzystać z wyprzedaży, powinni wiedzieć, że również te zakupy objęte są prawem do reklamacji – tłumaczy Halina Gołda, naczelnik Wydziału Ochrony Konsumentów Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej. – W każdym przypadku obniżki ceny powinien być podany jej powód i jedynie wynikającej z niego wady nie możemy reklamować. W przypadku popularnych teraz wyprzedaży sezonowych możemy uznać, że kupowany przez nas towar jest pełnowartościowy i jest to na ogół zgodne z prawdą. MS

Dziurawy budżet Kowalskiego

Przeciętnej polskiej rodzinie żyje się nieco lepiej niż w latach 90.,
ale wciąż musi rezygnować z wielu wydatków

Jak się żyje, pani Kowalska? – Jakoś leci, pomalutku, ale mogłoby być lepiej... Rzeczywiście, jeśli wierzyć danym Głównego Urzędu Statystycznego, w porównaniu z początkiem lat 90., Kowalskim wiedzie się dziś nie najgorzej. Ponad połowa gospodarstw domowych ocenia swoją sytuację materialną jako przeciętną, a ok. 13 proc. jako bardzo dobrą i raczej dobrą.

A jednak, choć od gospodarczej transformacji minęła deka-

da z okładem, wciąż nie mogą się porównywać ze swymi krewniakami z Unii Europejskiej – zarabiają niewiele, żyją skromnie, posilają się byle jak. W dodatku są coraz bardziej zagrożeni ubóstwem – o ile w 1990 r., według danych GUS, odsetek osób żyjących poniżej minimum socjalnego wynosił ok. 58 proc., w 1996 r. obniżył się do ok. 47 proc., to w 2002 r. znów wzrósł do 58 proc. Z analiz Centrum Badań Opinii Społecznej, przeprowadzonych w 1999 r., wynika, że większość polskich gospodarstw domowych brakuje pieniędzy nie na luksusowe dobra, lecz na zaspokojenie podstawowych potrzeb – zakup żywności (środków na ten cel brakowało blisko jednej trzeciej ankietowanych), ubrania, obu-
wia, brakuje na leczenie czy rozrywki kulturalne. Jedynie dwie piąte badanych zadekla-
rowało wówczas, że w ciągu ro-

ku nie miało tego typu problemów. Ubóstwem zagrożeni są głównie ludzie bardzo młodzi i najstarsi, bezrobotni oraz nisko wykształceni, wykonujący mało płatną pracę.

Wydatki na żywność i napoje (z wyjątkiem alkoholu) są – na szczęście – coraz mniejszym obciążeniem dla domowego budżetu Kowalskich. Dowodzi to prawdziwości tzw. prawa Engla, zgodnie z którym wydatki te maleją wraz ze wzrostem zamożności gospodarstw domowych. Kowalska o prawie Engla prawdopodobnie nigdy nie słyszała, wołałaby jednak, tak jak Duńczycy czy Finowie, wydawać na zakup chleba, ziemniaków czy mięs ok. 11-13 proc. środków przeznaczonych na konsumpcję, a nie – jak obecnie – aż 29,5 proc. I tak jest już lepiej niż w 1990 r., kiedy na ten cel Kowalscy poświęcali połowę swoich pieniędzy. Wydatki na jedzenie, nawet malejące,

stanowią bowiem wciąż istotną pozycję w domowym budżecie, zwłaszcza że Kowalscy spożywają tyle samo, a nawet więcej „podstawowych artykułów spożywczych”. Im więcej zarabia, tym zdrowiej się odżywiają – przykładowo, w rodzinach zaliczanych do grupy o najwyższych dochodach rozporządzalnych (średnio 1404,72 zł na osobę) spożywano w 2002 r. czterokrotnie więcej wysokogatunkowych przetworów mięsnych, ponadtrzykrotnie więcej jogurtów i napojów mlecznych, a ponaddwukrotnie więcej świeżych owoców, masła, serów oraz ryb niż w rodzinach o najniższych dochodach.

Kowalscy, którzy statystycznie zaliczają się do średnio zarabiających, czasem cieszą się, że mają tylko dwójkę dzieci. Gdyby było ich więcej, mogliby ledwo wiązać koniec z końcem

Dokończenie na str. 29

Obietnice u progu roku

Któż ich nie składał? Młodzi i starzy, mężczyźni i kobiety, ludzie piastujący najwyższe urzędy i zwyczajni zjadacze chleba. Duchowni, politycy, artyści, bankierzy, lichwiarze, a także biedacy. Ślady tych przyrzeczeń pozostały nieraz w kronikach, wspomnieniach z epoki, opisach obyczajów społecznych. A większość słów wyrażają-

cych chęć uczynienia czegoś istotnego zarówno dla siebie, jak i społeczności, wypowiedziana była u progu nowego roku.

Historycy obyczajów twierdzą, że fakt ten łączyć można z rzymskimi uroczystościami ku czci boga Janusa – pana dróg, rozstajów i bram, ale także początku wszystkich przedsięwzięć i przez analogię podejmowania decyzji czy posta-

nowień. Bóg Janus patronował temu okresowi roku, który dziś w kalendarzu zajmuje styczeń (stąd łacińska nazwa pierwszego miesiąca roku „januarius”).

Janusowi towarzyszyła też w rzymskich obyczajach świątecznych Spes – personifikacja dobrej nadziei na spełnienie zamierzeń. Stąd pod patronatem tych bóstw obywatele cesarstwa – bez względu na społeczną kondycję – składali rozmaite obietnice, wierząc, że zostaną urzeczywistnione.

Senatorzy i prefekci obiecywali na Forum Romanum liczne korzyści dla miasta i jego mieszkańców. Według zapisów kronikarzy, każda większa budowla – akwedukt, gmach użyteczności publicznej, a także trakt czy most – nim zaistniały, poprzedzone były publiczną obietnicą składaną w okresie świąt Janusa. Również działania na rzecz ogółu o charakterze humanitarnym, w rodzaju rozdawnictwa żywności albo

Dokończenie na str. 28

Więcej o wyprzedażach
w „Dzienniku Rodziny”
za tydzień

KOMPUTERY
NOTEBOOKI
już od 3799 zł

Komputer iCL - 2000
Intel Celeron 2000, płyta VIA P4X400
Pamięć 256MB DDR-333,
Dysk twardy 40GB 7200 obr./min,
Grafika GF4 MX440 64MB TVout
Klawiatura, mysz ze scrollerem,
Karta muzyczna, karta sieci 10/100,
Napęd Combo CDRW+DVD

2399 zł brutto
Przy zakupie komputera
monitor 17" oraz drukarka HP 3550
GRATIS !!!!!
lub monitor LCD 15" za 999zł

UI. Kadecka 1
(przy ul. Kazimierza Wielkiego 40)
tel. 636-23-51
e-mail: sklep@stfbis.com.pl
www.stfbis.com.pl

Ul. Królewska Ul. Podchorążych
Ul. Kazimierza Wielkiego

Zapraszamy
pn - pt 10.30 - 18.00
sob 10.30 - 14.00

Portret rodzinny



Stefan Szramel z córką Małgorzatą oraz Ewą Kolasieńską-Szramel.

Fot. Anna Kaczmarz

Szramelowie

Stefan jest rodem ze Lwowa, a wśród swych przodków miał austriackich urzędników i nacierzą. Po wojnie jako chłopiec przyjechał z rodziną do Opola, ale już po maturze w 1957 roku osiadł w Krakowie. Tu ukończył Wyższą Szkołę Teatralną i niemal całe swoje aktorskie życie spędził na deskach podwawelskich teatrów: imienia Słowackiego i w Starym.

Ewa Kolasieńska też przyjechała do Krakowa zaraz po maturze, chociaż kilkanaście lat później. Jest Wielkopolanką wychowaną w Poznaniu, tam skończyła VI Liceum Ogólnokształcące, tam wygrywała konkursy recytatorskie, zdobywała pierwszy sceniczny szlif w kółku dramatycznym. Dyrektorka VI Liceum

zachęciła maturzystkę, aby zdawała do szkoły teatralnej. Zastanawiając się między Warszawą a Krakowem, 18-latką wybrała Kraków, i jak twierdzi, nigdy tego nie żałowała. Jej pierwszym sezonem teatralnym był rok 73/74, kiedy to na deskach Starego odbył się jej debiut. Grała jedną z córek na wydaniu miesz-

czańskiej krakowskiej rodziny w sztuce Bałuckiego „Dom otwarty”, wystąpiła też w „Procesie” Kafki.

Przyszłego męża Stefana Szramela – jak przystało na aktorkę – zobaczyła najpierw na scenie – grał doktora w sztuce Czechowa „Płatonow”, i bardzo przypadł jej do gustu zarówno jako aktor, jak i mężczyzna. Nie od razu stali się parą. Potem był szczęśliwy, choć burzliwy związek. Rozstanie i postanowienie Ewy, że „pójdzie w swoje życie”. A potem nieoczekiwanie Stefan zjawił się z przydziałem na mieszkanie w bloku przy ul. Chrobrego, gdzie ówczesne władze przyznawały mieszkania pracownikom kultury.

Wzięli ślub i zamieszkali na V piętrze w mieszkaniu z pięknym widokiem na zieleni i rzeczkę Białuchę, mając za sąsiadów innych aktorów, muzyków i pisarzy. Może dlatego, że aktorśka profesja skłania do spędzania wielu godzin, nawet w niedziele i święta poza domem, oboje bardzo lubią swoje mieszkanie i jego niezwykle klimat. Ewa urządziła wewnątrz bardzo oryginalnie, każde w innej gamie kolorów. Wszystkie meble to sprzęty z duszą, stare i odnowione albo wykonane na zamówienie. Na ścianach haftowane obrazki, dzieło Ewy, wiele bujnie rosnących kwiatów doniczkowych, do których pani domu ma szczęśliwą rękę.

Stefan i Ewa zawsze dużo grali – ona związana była przez lata z Piwnicą pod Baranami – dostała nawet nagrodę na festiwalu w Arezzo – występowała parokrotnie w serialach telewizyjnych, ostatnio gościnnie w „Na dobre i na złe”. Stefan uważa, że jego życie zawodowe jest spełnione i udane, gdyż pracował w Starym Teatrze w okresie prosperity tej sceny i brał udział w największych inscenizacjach. Aktualnie jest też wykładowcą Akademii Muzycznej, ucząc studentów Wydziału Wokalno-Aktorskiego.

Aktorska para utrzymuje serdeczne kontakty z córką pana domu z poprzedniego małżeństwa – Małgorzatą, aktualnie studentką Wyższej Szkoły im. Frycza Modrzewskiego. Szramelom od 8 lat towarzyszy mieszaniec ówczesnego niemieckiego imieniem Haribo. Jak przystało na członka aktorskiej rodziny, wystąpił raz na scenie w przedstawieniu „Gwałtu, co się dzieje” – dostając wielkie brawa od publiczności. **BW**

ZDANIEM KOBIETY

Zatrzymać czas



Czytałam kiedyś o plemieniu afrykańskim, które liczy lata w bardzo specyficzny sposób – nie jest ważne, jak dawno człowiek się urodził, natomiast wszyscy „starzej się” tylko w ciągu roku – gdy cykl pór roku zaczyna się powtarzać, czas ludzi również liczy się od początku. Możesz więc naprawdę mieć osiemdziesiąt lat, ale i tak na wiosnę będziesz miał tyle, co całe plemię, razem z nim się postarzejesz, a za kilka miesięcy znów będziesz młody. Czy to nie wspaniały pomysł na zatrzymanie czasu?

Niestety, trudno byłoby go wprowadzić do naszej biurokratyzowanej rzeczywistości. No, bo jak nadać komuś PESEL albo jak w ofercie pracy postawić warunek, że doświadczona sekretarka nie może mieć więcej niż 20 lat? To nie przejdzie – bieg czasu każdy musi powstrzymać na własną rękę. Mężczyznom na tym specjalnie nie zależy, bo o ile czterdziestolatek pozostaje spokojnie „w obiegu”, o tyle o jego rówieśnicy, choćby była najbardziej zadbana, pełna wdzięku i temperamentu, powie się z przekąsem „rycząca czterdziestka”...

Nic więc dziwnego, że kobietom po trzydziestce na ogół z trudnością przychodzi przyznawanie się do wieku – wiedzą, że zawsze wzbudzi to dwójaki komentarz, brzmiały w łaskawszej wersji: „Ale ona się dobrze trzyma”, a w surowszej: „A ja myślałam, że ona jest młodsza”... Jeżeli jednak swój wiek uda się utrzymać w tajemnicy, zobowiązuje do milczenia na ten temat całą rodzinę, sprawa wychodzi na jaw dopiero wówczas, gdy jest nam już raczej wszystko jedno. Uważny czytelnik „kroniki towarzyskiej”, czyli nekrologów w lokalnej gazecie, zauważył wnikliwie przy śniadaniu: popatrz, popatrz, to ona była taka stara!

Jednak póki co ratujemy się kosmetykami, gimnastykami, dietami, ciuchami. Farbujemy włosy, nakładamy maseczki, zasłaniamy dekolt – trzeba zrobić wszystko, żeby tylko nie dać się złapać na starość. Ale ona przecież i tak nas dopadnie, a ściślej mówiąc – dopadnie nasze „opakowanie”, bo to przecież ono się starzeje, sprawia kłopoty i skłania do wizyt u lekarza. „Środek” pozostaje na ogół taki sam, a nawet w miarę upływu czasu zyskuje na wartości – nabywamy doświadczenia, życiowej mądrości, dystansu do wielu spraw, rutyny w pracy zawodowej. Ale co z tego, skoro na pierwszy rzut oka widać, że nie mamy już dwudziestu lat, a w „oczach świata” właśnie wyglądamy jak najistotniejszą cechą kobiety? Zupewnie jakby to była jej wina, że urodziła się w tym, a nie w innym roku. Pretensje i reklamacje może zgłaszać tylko pod adresem swoich rodziców. Ale oni też przecież urodzili się za wcześnie...

EWA

ZDANIEM MĘŻCZYZNY

To przeszła młodość...



Pewien skacowany dżentelmen po upojonej nocy budzi się u boku obcej damy. Przygląda się jej podejrzliwie, pytając po chwili:

- Słuchaj, ile ty masz lat?
- Tyle, na ile wyglądam – odpowiada rezolutnie nieznajoma.
- Niemożliwe. Ludzie tak długo nie żyją!

Bohater tego, przynajmniej, niezbyt subtelny dowcip popełnił sporą gafę, bowiem utarło się, że niewiast nie wypada pytać o wiek. Ich notki biograficzne zazwyczaj dyskretnie pomijają datę urodzenia. Życiorysy pań potwierdzają sformułowaną przez Einsteina teorię względności czasu, który najpierw płynie zgodnie z naturalnym rytmem, następnie przyspiesza (nastolatki marzą o dorosłości i chętnie dodają sobie lat), by później gwałtownie wyhamować, bardzo długo pozostając w fazie „młoda kobieta”. Tak jest właściwie aż do chwili, gdy „młoda kobieta” przechodzi na emeryturę i dorabia się wnuków. Wtedy zaczyna publicznie chwalić się swoim ósmym, dziewiątym czy dziesiątym krzyżykiem.

Prawdę mówiąc, nieustanne udawanie, że ma się mniej wiosen niż w rzeczywistości, jest dla mnie niezrozumiałe. Przecież biorąc na zdrowy rozum, powinno być dokładnie odwrotnie. Kobieta czterdziestoletnia, twierdząca, że dobiega już pięćdziesiątki, wzbudzi powszechny podziw: jak ona się świetnie trzyma! Jeśli będzie bajdurzyć, że pojutrze skończy 25, narazi się tylko na śmieszność.

Na skłonności kobiet do odmładzania się wyrósł ogromny przemysł, obracający w skali globalnej miliardami dolarów. Zabiegi, rzekomo zachowujące lub przywracające młodość, kremy wygładzające zmarszczki, farby maskujące siwiznę, maści likwidujące cellulitis itd., itp. Wszystko po to, by oszukać naturę i kalendarz. Wyśięk duży, wydatki jeszcze większe, skutki jakże często problematyczne.

Na mężczyznach laboratoria kosmetyczne kokosów nie robią. Nie zwykliśmy ukrywać metryki, chyba że w okresie późnojarzyczym, gdy niektórzy z przebrzmiałych samców próbują udawać jurnych młodzieniaszków.

Naukowcy, którzy wszelkie ludzkie zachowania wyjaśniają dążeniami do podtrzymania gatunku, wytłumaczyliby zapewne, że kobiety starają się udowodnić, iż wciąż znajdują się w wieku umożliwiającej prokreację, gdyż w ten sposób zwiększają swoją atrakcyjność w oczach potencjalnych partnerów. Ci z kolei, nie są tak związani biologią i nie muszą na siłę się odmładzać. Przeciwnie – ich powodzenie u płci przeciwnej wzrósłoby, gdy wydadzą się starsi, bardziej doświadczeni, zamożniejsi, ponieważ zostaną wówczas uznani za lepszych opiekunów dla ewentualnego potomstwa. Kto wie, może takie rozumowanie nie jest całkowicie bezsensowne?

ADAM

OKIEM PSYCHOLOGA

Dlaczego plotkujemy?

Plotka towarzyszy ludziom od niepamiętnych czasów. Jest tak stara jak ludzka mowa, a może nawet starsza, gdyż pokazywanie palcem z odpowiednią mimiką już mogło spełniać podobną rolę. Plotkują wszyscy, niezależnie od pozycji społecznej, wieku i – co ważne – płci, nie jest bowiem prawdą, że kobiety plotkują więcej od mężczyzn. Skąd bierze się tak wielka popularność plotki?

Ludzie plotkują przede wszystkim dlatego, że się sobą interesują. Miało to i często nadal ma sens adaptacyjny, ponieważ wszyscy jedziemy na jednym wozie wspólnego życia. Jeżeli ktoś kiedyś odkrył coś do jedzenia, znalazł źródło niebezpieczeństwa, wpadł w poważne tarapaty – to informacja taka mogła ratować życie innym członkom grupy. I dziś fakt, że Jasio zerwał z dziewczyną ma ważne znaczenie dla innych koleżanek, a wie-
dza, że Tomek na czymś dobrze zarobił, ma istotną wagę dla in-

nych ludzi interesu. Równie ważne są wiadomości o niepowodzeniach i zagrożeniach – sygnał, aby się trzymać od nich z daleka. Ponadto ludzkie zachowania adaptacyjne, które kiedyś były koniecznością, z czasem stają się przyjemnością. Na tym polega atrakcja zaspokajania ciekawości. Tak więc plotkowanie jest także rozrywką. A że informacje te są często przesadzone i nie do końca prawdziwe? No cóż, wynika to przede wszystkim z istoty samego procesu komunikacji, a często też z intencji komunikujących się.

Plotka nie musi być koniecznością fałszywa. Wystarczy, aby to była wartościująca i emocjonująca informacja o innej, nieobecnej osobie, podana w taki sposób i w takim kontekście, że łatwo się rozpręstrzenia dalej. A w takiej sytuacji pewne przekłamanie wcześniej niż później jest nieuniknione. To jest powszechne zjawisko w ludzkiej komunikacji, znane dobrze dzieciom z zabawy w „głuchy telefon” – jeżeli informacja przejdzie przez wiele kolejnych ogniw, w końcu ulegnie zmianie – tym większej, im więcej było pośredników. Mało tego. Ludzie, mówiąc ważne i emocjonujące rzeczy, lubią nieco przesadzić. Dzięki temu zwracają na siebie uwagę, czują się ważni, ich pozycja w grupie wzrasta. Ponadto nie szczędzą w takich sytuacjach komentarzy. Nic dziw-

nego, że informacja szybko nadyma się i wzrasta do monstrualnych rozmiarów, tym większych, im poważniejsza sprawa i im wielu ludzi dotyczy. Dlatego też największe, najbardziej gorączkowe, a często też i absurdalne plotki dotyczą osób znaczących, głównie polityków i szefów (bo od nich najbardziej zależy), ale też i ludzi mediów, aktorów, piosenkarzy, artystów (bo nimi się interesujemy). Taka plotka niejedną karierę już zniszczyła, ale i niejednej pomogła. Zwykle szkodzi bardziej politykom, duchownym i przedsiębiorcom, a więc osobom, które winny służyć za wzór prawości, obyczajności i solidności. Natomiast artystom często pomaga, bo w ich wypadku najważniejsze jest, aby budzili zainteresowanie, a oczekiwania co do poprawnego prowadzenia są już znacznie mniejsze. Dlatego wielu przedstawicieli show-biznesu sprzyja powstawaniu plotki na własny temat, na zasadzie „niech już mówią cokolwiek, byleby nie pomylili nazwiska”.

Szczególnie podły rodzaj plotki to kalumnia, a więc kłamliwa informacja puszczona świadomie i złośliwie na temat jakiejś osoby, aby jej zaszkodzić. Już Don Bazylio w sławnej arii w „Cyryliku sewilem” opiewa jej destrukcyjną moc. Rzeczywiście, może ona wyrządzić sporo złego. Jak się przed nią uchronić?

Po pierwsze, nie dawać okazji do tego, aby mogła być wiarygodna. Jeżeli cieszymy się sympatią i dobrą opinią, zła plotka szybko do nas nie przylgnie, będzie raczej odrzucona jako mało prawdopodobna i szybko zapomniana. Po drugie, nie należy okazywać nadmiernego przejęcia się nią, nawet gdy zabol. Nadmierne oburzenie, rozpacz, gwałtowne zaprzeczanie może wywołać przeciwny skutek – „coś musiało być na rzeczy, skoro się tak tym przejął”. Lepiej poczekać aż sprawa przyschnie – ludzie szybko zapominają. Tylko w bardzo nielicznych przypadkach potrzebne jest oficjalne zaprzeczenie czy nawet pozew sądowy – a to wtedy, gdy właśnie brak reakcji będzie podejrzany. Są to jednak wyjątkowe sytuacje, zdarzające się w życiu publicznym, zwykła „korytarzowa” plotka do nich nie należy.

Plotka towarzyszy nam stale, gdyż jest częścią ludzkiej komunikacji, czyli wymiany informacji poprzez wzajemne interakcje. Istotne jest to, aby umieć szybko oddzielić ziarno od plew, nie skrzywdzić (świadomie czy nieświadomie) innej osoby i nie przejmować się tym, że i o nas się mówi. Bo to oznacza dwie dobre rzeczy: po pierwsze, że jeszcze żyjemy, a po drugie, że jesteśmy dla innych ważni.

ANDRZEJ MIRSKI



Fot. Anna Kaczmarz

Obietnice u progu roku

Dokończenie ze str. 26

losów na loterię, na której można było wygrać winnice, dom czy nawet czeladź, czyli niewolników.

Kilkaset lat po upadku Rzymu także średniowieczni władcy u progu roku, zwykle w przededniu Trzech Króli, składali rozmaite przyrzeczenia. Karol Wielki przed ołtarzem katedry w stolicy swojego państwa w Akwizgranie co roku w tym czasie w otoczeniu dostojników kościelnych i świeckich wypowiadał obietnice, które pragnął spełnić podczas najbliższych 12 miesięcy. Zwykle dotyczyły one rozbudowy miast, wznoszenia kościołów i warownych zamków, przekazywania dotacji na klasztory, uniwersytety, szkoły i przytułki. Fakt, że wiele z nich wiązało się z krwawieniem oświaty, można uznać za szczególnie chwalebny, pamiętając o analfabetyzmie władcy większej części ówczesnego świata...

Cechowe obietnice

Ludzie renesansu też nie pozostawali w tym względzie w tyle, chociaż ich noworoczne przyrzeczenia musiały być z natury rzeczy mniejszej wagi. Księgi cechowe Florencji z XVI stulecia zawierały wiele opisów podobnych ceremonii, kiedy to zarówno starsi majstrzy, jak i czeladnicy, a nawet terminatorzy po nabożeństwie w kościele, któremu patronował święty opiekun danego cechu, stawali przed ołtarzem i ułożyli w górę prawą rękę, uroczysto przyrzekali. Treść tych obietnic zapisywano potem w księgach, stąd wiadomo, że często dotyczyły porzucenia nałogu pijactwa czy oddawania się grom hazardowym, poprawy bytu powierzonych swej pieczy czeladników i uczniów, a w przypadku tych ostatnich

– lepszego przykładania się do nauki profesji, dbałości o porządek i narzędzia. Były też czasem obietnice bardziej osobistej treści w rodzaju poślubienia tej czy owej niewiasty, z którą żyło się w grzechu bądź od dawna chodziło w konkury, nie wyznaczając daty ślubu. Niektórzy obiecywali zająć się losem naturalnych dzieci bądź z podobnych przyczyn łożyć jakieś kwoty na „dom niewiastek”, jak eufemistycznie nazywano przytułek dla podrzutków.

My i nasze przyrzeczenia

Składamy je chyba nie rzadziej niż dalecy przodkowie, chociaż uroczysta forma obietnic poszła w niepamięć. U progu nowego roku chyba każdy rozważa mniej lub bardziej na serio, czego też chciałby się ze swego życia pozbyć lub też odwrotnie – zdobyć dla siebie.

Zrzucić nadwagę, zdobyć certyfikat znajomości języka obcego, zdać egzamin na prawo jazdy, ukończyć kurs komputerowy, postarać się o lepszą pracę, uzyskać kartę pływacką... Składamy też sobie samym powszechnie i bardziej codzienne przyrzeczenia: przejrzeć i pozbyć się z domu niepotrzebnych rzeczy, sprzętu, książek, drobiazgów, które już dawno straciły znaczenie. Uporządkować domowe archiwum – dokumenty, fotografie, listy. Zerwać ze złymi przyzwyczajeniami czy nałogami: nie podjadać między posiłkami, spacerować bodaj godzinę dziennie, palić o połowę mniej, wyrobić w sobie obojętność wobec irytujących stron codzienności. I wiele, wiele innych. Każdy z nas mógłby wydłużyć tę listę o dalsze pozycje.

A jeśli 12 miesięcy później znajdziemy czas i motywację, by uścisnąć i pomyśleć, co też z noworocznych postanowień udało się nam wcielić w życie,

okazuje się, że większość z nich powinniśmy powtórzyć jeszcze raz. Niektórych ogarnia wówczas frustracja, inni rozgrzeszają się sami, a jeszcze inni – co podobno najlepiej służy psychice – redukują wymagania względem siebie i przystępują do sporządzania nowej listy noworocznych postanowień – bardziej realnych.

Zgoda na rzeczywistość

W godny naśladowania sposób podchodzi do sprawy styczniowych postanowień i obietnic amerykańska autorka książek poświęconych psychologii życia codziennego Sarah Ban Breathnach, pisząc „Jakakolwiek masz teraz w życiu sytuację, przyjmij ją, rozejrzyj się dookoła i zaakceptuj to, co się dzieje: wagę, stan konta, brak pewnych zalet czy udogodnień realnej natury. Zgoda na rzeczywistość jest początkiem przemiany. Powoduje odprężenie, łatwiejszą akceptację nawet trudnych spraw, a od tego już blisko, by uczynić pierwszy krok w kierunku dobrych zmian. Nie walcząc, nie tracąc sił na bezowocne zmagania”. Trzeba przestać czekać, aby życie, jak i my sami, stało się doskonałe i zacząć działać z tym, co się ma, aby uczynić je satysfakcjonujące tak bardzo, jak tylko możliwe. Pomyślcie o czymś, co mogłoby przynieść na dziś prawdziwą radość – i zróbcie to. Nawet za cenę odłożenia pilnych zajęć o kilka godzin, dzień, tydzień. Chwile dobrego nastroju, jakie uzyskać można dzięki temu, być może pozwolą, by spojrzeć na to, co niełatwe i irytujące w inny sposób. A to jest pierwszym krokiem na drodze do dobrej przemiany.

Czyż nie jest to lepszy sposób na oswojenie codzienności niż po raz kolejny składanie styczniowych obietnic?

BOGNA WERNICHOWSKA

Kłopoty z kaligrafią

Od Doroty koleżanki nigdy nie pożyczają zeszytów, żeby przepisać lekcje. Dziewczynka często sama nie potrafi przeczytać tego, co napisała. „Tak mi się mylą te literki” – skarży się dziecko.

Problemy z pisaniem i „bazaranie jak kura pazurem” coraz częściej diagnozowane są przez specjalistów jako zaburzenie zwane dysgrafią, a nie lenistwo i niechlujność dziecka. Dysgrafia należy do zespołu zaburzeń dyslektycznych i dotyczy trudności w opanowaniu umiejętności poprawnego graficznie pisma. Najczęściej winne są dysfunkcje centralnego układu nerwowego oraz zaburzenia koordynacji wzrokowo-ruchowej.

U dziecka problemy tego typu powinni wychwycić nauczyciele (szczególnie polonista), ale również sami rodzice mogą się zwrócić o pomoc do poradni psychologiczno-pedagogicznej. – Można skorzystać z poradni rejonowej, można też od razu przyjść do nas – mówi Małgorzata Niewodowska, pedagog, dyrektor krakowskiej Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej dla Dzieci Dyslektycznych. – Nasza poradnia specjalizuje się w diagnozowaniu i terapii specyficznych trudności w uczeniu się. Stawiamy nie tylko diagnozy (psychologiczną, pedagogiczną i logopedyczną), ale też prowadzimy zajęcia korekcyjno-kompensacyjne, terapię pedagogiczną i logopedyczną oraz terapię zaburzeń emocjonalnych występujących u dzieci dyslektycznych.

W razie stwierdzenia zaburzenia, poradnia wystawia dziecku opinię, którą nauczyciele mają obowiązek uwzględnić. – Jeżeli uczeń ma zaświadczenie z poradni psychologiczno-pedagogicznej, to stosuje wobec niego nieco inne kryteria – tłumaczy Izabela Wojtaszek, nauczycielka języka polskiego. – Nie obniżam oceny z wypracowań z powodu nieczytelnych wyrazów i tzw. brzydkiego pisma.

Dysgrafia nie jest jedynym zaburzeniem, które utrudnia naukę. Trudności mogą też dotyczyć czytania (mówimy wówczas o dysleksji), poprawnego pisania pod względem ortograficznym (dysortografia), a także liczenia (dyskalkulia). Badania wskazują, że aż 10-15 proc. populacji szkolnej to dzieci ze specyficznymi trudnościami w uczeniu się.

– Przewyciężenie specyficznych problemów w uczeniu się to często długa i żmudna praca – mówi Marcin Florkowski, psycholog. – Wymaga ćwiczeń prowadzonych przez psychologa, nauczycieli i rodziców. Zanim jednak rozpozna się dysleksję, dysortografię lub dysgrafię, na-

leży sprawdzić, czy przyczyną trudności w nauce nie jest słaby wzrok albo słuch.

Trzeba bardzo wyraźnie podkreślić, że zaburzenia dyslektyczne rozpoznaje się u dzieci o prawidłowym rozwoju intelektualnym. – Bardzo wielu dyslektyków ma iloraz inteligencji powyżej przeciętnej – dodaje Maria Borczyk-Suchowska, psycholog z Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej dla Dzieci Dyslektycznych. – Często duży problem stanowi dla nich fakt, że mimo dobrych i bardzo dobrych możliwości intelektualnych dzieci te mają w szkole słabe wyniki, a przez otoczenie określane są jako zdolni, ale leniwi.

MS

GDZIE SZUKAĆ POMOCY:
Poradnia Psychologiczno-Pedagogiczna dla Dzieci Dyslektycznych: Kraków, ul. św. Gertrudy 2, tel. 422-43-83, 421-40-87, e-mail: pppdd@poczta.onet.pl, otwarta pon.-piąt. 8.00-19.00.

W pierwszy czwartek miesiąca poradnia prowadzi konsultacje dla pedagogów i nauczycieli, w pozostałe czwartki konsultacje dla rodziców i opiekunów dzieci mieszkających w Krakowie (na spotkanie można się umawiać telefonicznie). Zarówno diagnoza, jak i terapia są bezpłatne.

PORADY PSYCHOLOGA

Trzy razy sprawdzam...

Czytelniczka: Kiedy wychodzę z domu, to muszę sprawdzić wszystkie kurki od gazu, pięć razy sprawdzam, czy wyłączyłam czajnik, żelazko itd. Zawracam na schodach, na ulicy i sprawdzam jeszcze raz, czy zamknęłam drzwi. Sama widzę, że moje obsesje się nasilają, męczą mnie i mojego chłopaka. Nie odczuwam potrzeby ciągłego sprawdzania, jeśli wychodzę z kimś.

Cierpi Pani na nerwicę natręctw, która może wymagać psychoterapii, chyba że jej genetyczna jest neurologiczna lub hormonalna (obecnie stosowane leki odznaczają się skuteczno-

ścią). Psychologiczne przyczyny natrętnych działań są bardzo różne. Z tego, co Pani pisze, wynika, że natrętne myśli pojawiają się wtedy, gdy wychodzi Pani z domu lub pracy sama. Wskazuje to na obecność silnego i nieświadomego lęku separacyjnego, lęku przed samotnością. Ludzie, którzy przeżywają tego typu lęk, mają trudności z tolerowaniem samotności, rozstań z innymi ludźmi, a nawet miejscami. Objawia się to podwyższonym napięciem psychicznym – lękiem – w chwilach rozstań. Napięcie to jest rozładowywane poprzez natrętne działania – sprawdzanie, czy zakręciliśmy gaz, wodę itd. Te działania po prostu uspokajają. Gdy wychodzi Pani z domu w czymś towarzystwie, lęk jest o wiele słabszy, bowiem obecność drugiej osoby uspokaja.

Pojawia się pytanie o powody przeżywania przez Panią tak silnego lęku separacyjnego. Być może jego genetyczna tkwi w zamierzonej przeszłości i do-

świadczaniach z okresu dzieciństwa. Należy te doświadczenia omówić.

Jeszcze słowo o nasilaniu się Pani objawów. Są prawdopodobnie związane z konfliktem między Panią a partnerem. Podczas kłótni lęk przybiera na sile i jest rozładowywany w objawach, o których Pani pisze. Być może pomaga to „omiąć” bardziej drażliwe tematy między wami?

Natrętne myśli i działania wymagają długotrwałej psychoterapii. To dlatego, że na początku natręctwa mają przyczyny psychologiczne. Jednak po pewnym czasie stają się zwykłym nawykiem, nałogiem. Gdy objawy trwają dłużej czasu, to mimo psychoterapii, która rzeczywiście pomoże w uporaniu się z psychologicznym problemem, leżącym u podłoża nerwicy, same natrętne czynności mogą trwać nadal. Ich eliminowanie wymaga dodatkowego wysiłku.

MARCIN FLORKOWSKI

Kupno

ANTYCZNE meble, zegary, obrazy, srebra, szklisko, pocztówki również zniszczone. /012/ 276-30-49. 264/A

ANTYKI, stare meble, zegary, lampy, lampy nafotowe, srebra, obrazy. 012/429-75-71. 87/A

KOSTKĘ granitową, każdą ilość (nawet najmniejszą) zdecydowanie kupię. /012/280-67-89. 90/A

KUPIĘ fotelik samochodowy, wózek dziecięcy i kojec. /012/641-93-90, 0602-724-432. 149596/A

ŁYŻWY damskie używane kupię, rozmiar 37 lub 38. Tel. 012/267-43-78 (po 20.00). 152516/A

MEBLE przedwojenne, obrazy, kilimy, bibeloty i inne. /012/421-94-17, 0606-193-550. 143581/A

TELEWIZORY, stare radia, inne techniczne kupię, przyjmę do zbioru. /012/429-92-70. 140692/A

Sprzedaz

BOJLER, hydrofor, pompa, wytyczarka do bębnow, węzownice piecykowe. 0602-717-791. 153317/A

KABINA prysznicowa narożna, szklana, Kabi, nowa, za 2/3 ceny. /012/659-80-46. 22813/A

MASZYNY stolarskie, fabryczne. 012/274-54-20, 0691-137-560. 155222/A

MEBLE, fotele, wersalki, biurka, stół, krzesła, lodówki, telewizor, stoliki. 012/264-92-76. 151361/A

NARTY Volk z wiązaniami Tyrolia prawie nowe. 012/269-36-28, 0502-35-20-70. 106/A

PIEC CO Zębice 21 KW, używany, sprzedam, 250 zł, tel. 012/273-11-34. 154589/A

PIEC elektryczny akumulacyjny 4 KW, sprzedam. /012/263-18-10, 0609-521-038. 773/A

RADIO CD samochodowe JVC 4x45 wat. RDS. Nowe, 490zł. 0502-929-900. 139508/A

SOFA 1-osobowa, tania. 0608-165-318. 23168/A

SPRZEDAM grzejnik olejowy 2000 W, balustradę balkonową metalową dł. 10 m. /012/ 422-51-14. 153859/A

SPRZEDAM tanio rolę maty z welny szklanej Isover Gulfiber, profile. /012/656-58-62. 152344/A

SPRZEDAM tanio sklepowe wagi elektroniczne Angela oraz regały sklepowe. /012/ 430-65-72. 156139/A

SPRZEDAM wózek dziecięcy stan b. dobry. 012/649-03-12. 156105/A

WIAZARY dachu hali stalowe 16,4 m 12 szt. nowe. 0601-85-70-60. 156104/A

WÓZEK głęboko – spacerowy tania sprzedam. 012/685-54-82. 153402/A

WYPOCZYNEK 3, 2, fotele, komplet lamp, stół RTV, tania. 012/657-51-04. 150374/A

ZESTAW meblowy, 5-segmentowy (4,05x2,2x0,55 m) kolor buk matowy, toaletkę, krzesła. 012/269-38-03. 440/A

HANDEL MIĘDZY NAMI

10 słów za 3 zł z VAT dla osób prywatnych

Treść:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

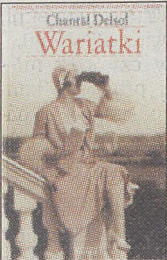
.....

.....

Książki dla Czytelników



Andrew M. Greeley
„Grzechy kardynała”
Dzieje trwającej przez całe życie przyjaźni czwórki uczniów katolickiej szkoły z Chicago – Amerykanów irlandzkiego pochodzenia. Pat wybiera stan duchowny i dochodzi do wysokich godności w Watykanie, Kevin zostaje oficerem policji, Ellen i Maureen przeżywają burzliwe małżeństwa i miłosne związki. Powieść porównywana do „Ptaków ciemnych krzewów”. Jej autor to katolicki ksiądz, socjolog, a także znany pisarz. Str. 405, tł. Piotr Kuś, Wydawnictwo „Książnica”.



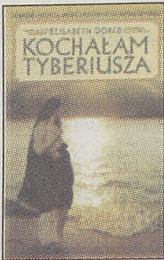
Chantal Delsol
„Wariatki”
Przeżywająca swą młodość we Francji na początku XX stulecia Julia Erevanne jest inteligentną i uzdolnioną malarsko dziewczyną z bogatej mieszczańskiej rodziny. Jej dążenia do niezależności i szczęścia ograniczają, niestety, konwenanse. Swej córce, wnuczce i prawnuczce przekazuje niespokojnego ducha. Losy czterech pokoleń kobiet z tej samej rodziny chcących żyć według własnych reguł. Str. 300, tł. Krystyna Szeżyńska-Mackowiak, Wydawnictwo „Książnica”.

Joy Fielding
„Grand Avenue”

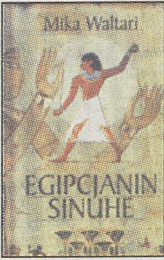
Cztery młode żony ze sfery średniej zaprzyjaźniają się na etapie wczesnego dzieciństwa swych córek. Są pełne ambicji i nadziei, próbują robić kariery



zawodowe. Po trzydziestu latach dwie z nich spotykają się, by wspominać miniony czas... Bardzo dobra powieść psychologiczna amerykańskiej pisarki, mistrzyni w tym gatunku. Str. 378, tł. Małgorzata Żbikowska, Wydawnictwo „Książnica”.



Elisabeth Dored
„Kochałam Tyberiusza”
Fikcyjna autobiografia Julii, córki cesarza Oktawiana Augusta – żony kolejno swego kuzyna Marcellusa, sławnego wodza legionów Agryppy i cesarza Tyberiusza Augusta. Najbardziej uwielbianej, ale i potępianej kobiety w Rzymie swoich czasów. Str. 389, tł. Beata Hłasko, Wydawnictwo „Książnica”.



Mika Waltari
Egipcjanin Sinuhe
Pięćset lat przed naszą erą w Egipcie rządzi faraon Ameno-fis IV. Ówczesny świat oglądamy oczyma sławnego lekarza i podróżnika – Sinuhe. Akcja toczy się w Syrii, Babilonie, na Krecie. Nieoczekiwane przygody, ciekawe wątki miłosne. Książka, która niegdyś uczyniła Fina Miki Waltariego jednym z najsłynniejszych

szczych pisarzy świata. Str. 550, tł. Zygmunt Łanowski, Wydawnictwo „Książnica”.



Fay Weldon
„Diablica”
Potulna i zahukana żona londyńskiego biznesmena Ruth przypomina sobie, że niegdyś była celującą studentką, uważaną za bardzo inteligentną, i postanawia zacząć życie od nowa. Aby jednak zaistnieć w innym wcieleniu, musi zniknąć... Wciąż wznawiana powieść angielskiej mistrzyni psychologiczno-obyczajowej prozy. Str. 223, tł. Anna Bernat, Wydawnictwo „Książnica”.



Dr Barbara De Angelis
„Sekrety kobiet”
Kolejny adresowany do mężczyzn i kobiet poradnik amerykańskiej psychoterapeutki wyjaśnia, dlaczego kobiety są takie, jakie są i czego pragną w życiu, tłumaczy, jakie są różnice w komunikowaniu obu płci i co zrobić, aby czuć się zadowolonym w stałym związku. Warto przeczytać, a może i spróbować. Str. 436, tł. Alina Siewior-Kuś, Wydawnictwo „Książnica”. **BW**

Recenzowane wyżej książki czekają na tych z naszych Czytelników, którzy jako pierwsi zadzwonią się do naszej redakcji – pod nr 61-99-290 – dziś między 13 a 13.10.

Dziurawy budżet Kowalskiego

Dokończenie ze str. 26

– to właśnie małżeństwa z co najmniej trójką potomków stanowią najliczniejszą grupę wśród tych, których często nie stać nawet na żywność, nie mówiąc o opłatach za szkołę, obiady w szkolnej stołówce czy dodatkowe zajęcia swoich pociech – średnio co jedenasta rodzina mająca uczące się dzieci rezygnuje z powodów finansowych z zakupu niezbędnych podręczników.

– Do garnka zawsze coś włożyć trzeba. Gdyby tylko opłaty były niższe... wzdycha Kowalska. Rzeczywiście – w ostatnich latach najbardziej wzrosły wydatki Polaków na edukację i transport oraz związane z utrzymaniem mieszkania – na czynsz, opał, energię elektryczną oraz gaz. Rosną systematycznie od początku lat 90. W 1993 r. przeciętne gospodarstwo domowe przeznaczało na ten cel około 23 zł miesięcznie na osobę, czyli 13,3 proc. comiesięcznego budżetu. W 1997 r. wspomniana opłata wzrosła do ponad 60 zł na osobę. Najdotkliwiej jednak odczuwają ten ciężar gospodar-

stwa jednoosobowe oraz emeryci i renciści (ma to związek z dużą powierzchnią przypadającą na jednego mieszkańca).

Choć Kowalscy i ich sąsiedzi narzekają na zbyt wysokie tak zwane „sztywne” wydatki – na żywność i opłaty mieszkaniowe, kolorowy telewizor, radiomagnetofon, pralka, robot kuchenny lub maszyna do szycia to dla większości z nich, mieszkańców dużego miasta, żaden luksus. Statystycznie w każdym gospodarstwie domowym znajduje się dziś jeden kolorowy telewizor, w co drugim – magnetowid i urządzenie umożliwiające odbiór programów telewizji satelitarnej lub kablowej. Co piąta rodzina dysponuje osobistym komputerem, co trzecia – telefonem komórkowym, a niemal połowa – samochodem. Stopień zamożności nie ma większego wpływu na wyposażenie w te urządzenia, można więc wnioskować, że posiadanie telewizora lub wieży stereo jest dla przeciętnego Kowalskiego ważniejsze niż wyjazd na wypoczynek, wizyta w teatrze, zakup książek lub prasy.

Jak radzą sobie Kowalscy, kiedy w połowie miesiąca ich

rodzinny portfel świeci pustkami? Ponad jedna czwarta prosi o pomoc rodzinę, tyle samo – sięga do oszczędności, zaciągając pożyczkę lub podejmując dodatkowe prace zarobkowe. Co dziesiąte gospodarstwo domowe korzysta z pomocy różnych instytucji.

Niestety, wiele wskazuje na to, że i w tym roku statystyczna polska rodzina będzie musiała znów zacisnąć pasa. Już od 1 stycznia płaci więcej za paliwo, bilety MPK, wkrótce też za papierosy. Od 1 maja czekają ją kolejne podwyżki: materiałów budowlanych, odzieży, kosmetyków, przyborów szkolnych dla dzieci – wszystko w związku ze wzrostem stawki VAT na wymienione produkty z 7 na 22 proc. Na skutek wyrównywania cen między Polską a Unią Europejską mogą również zdrożeć niektóre modele samochodów. Na pociechę pozostańcie fakt, że tańsze staną się luksusowe alkohole importowane spoza Unii, rozmowy telefoniczne, wieprzowina, bilety lotnicze i naprawy samochodów...

BEATA CHOMĄTOWSKA

OKIEM SOCJOLOGA

Głośna bieda



Polskie media mają skłonność do podsuwania opinii publicznej skrajnych analiz i ocen dotyczących ubóstwa i marginalizacji. Zamożność natomiast rzadko prezentowana jest jako efekt ciężkiej pracy, zdolności, talentu i generalnie pozytywnego sukcesu. W związku z tym mamy skłonność do podejrzewania takich osób o nieuczciwość, a sami raczej narzekamy niż się szczycimy pozytywnymi wynikami. To się zmienia, ale bardzo powoli.

W opinii publicznej bieda stała się jawna, można o niej mówić i skarżyć się na nią – przestała być wstydliva. Natomiast zamożność jest przedmiotem daleko posuniętej dyskrekcji, a ludzie zamożni, lub nawet trochę tylko zamożniejsi, niechętnie i oszczędnie mówią o swoich zasobach. Generalnie jest więc tak, że polska bieda jest „głośna”, a zamożność „cichą” i to tym bardziej, im wyższa stopa zamożności. Wszystkie te obserwowane przez socjologów prawidłowości składają się na obraz polskiego społeczeństwa, które narzeka, nie dojada i oszczędza, na czym się dla.

Oczywiście, postępujące zróżnicowanie socjalne, a więc i wzrastająca różnica między najwyższą a najniższą zarabiającymi, powoduje, że w dolnych częściach drabiny społecznej utworzyła się znacząca grupa

osób ubogich (subiektywnie – tak określa swoją sytuację ok. 30 proc. gospodarstw domowych). To wystarczająco duża grupa społeczna, by jej sytuacja, ubóstwo i niedobory materialne były głośnie publiczne. Jest to uzasadnione skalą tego zjawiska. Gwoli statystycznej rzetelności należy jednak dodać, że jednocześnie poszerza się grupa osób zasobnych, które stać na wszystko bez żadnych ograniczeń.

W zachowaniach konsumpcyjnych gospodarstw domowych w Polsce dominują postawy i aspiracje konsumpcyjne kształtowane przez niezwykle agresywną i wszechstronną reklamę. Nie jesteśmy odporni na taki marketing i łatwo mu ulegamy, bo nasze doświadczenia z wolnym i pełnym rynkiem są bardzo krótkie. Stąd też głośno wyrażane niezadowolone z niższego niż oferuje reklama poziomu zaopatrzenia w sprzęty.

Zasadą jest porównywanie się z ludźmi, którzy mają więcej i są lepiej sytuowani, a zatem aspiracje, które zgłaszamy, są zawsze wyższe niż nasz stan posiadania. Nie ma w tym nic niezwykłego ani nagannego. Musi jednak występować proces poprawy sytuacji całego społeczeństwa. Jeżeli zostanie zahamowany, to frustracja jest większa, a porównanie z bogatszymi powoduje większy stres i agresję społeczną.

Nie dziwi stosunkowo dobre wyposażenie gospodarstw domowych w sprzęt RTV i AGD. Rodzaje sprzętów dostępnych na rynku gwarantują stosunkowo długi okres ich użytkowania. Pamiętajcie należy przy tym, że jest ogromna rozpiętość jakościowa tego sprzętu. Np. luksusem jest kino domowe o płaskim ekranie, a nie TV 21 lub 24 cale, antena satelitarna, a nie kablówka, willa, a nie domek letni, duży komputer, a nie konsola do gry. Ludzi różni nie posiadanie, ale kategoria posiadanego sprzętu.

Sytuacja gospodarstw domowych w dużym stopniu zależy od miejsca na rynku pracy, bo ono gwarantuje stałe dochody, odpowiednio proporcjonalne do kwalifikacji i stażu pracy, rodzaju zakładu, lokalizacji i charakteru pracy. Ogromne znaczenie ma tu poziom wykształcenia i zawód.

Przeciętna polska rodzina zazwyczaj narzeka na dziurawy budżet, bo jej aspiracje są znacznie większe niż możliwości finansowe. Miejmy nadzieję, że dłuższe doświadczenia z wolnym rynkiem, rozsądniejsze postawy konsumenckie i wyższe dochody zmieniają wkrótce oceny Polaków, dotyczące sytuacji materialnej.

WIESŁAW ŁAGODZIŃSKI

*Autor jest socjologiem i statystykiem, od wielu lat pracującym w GUS

PORADNIK RODZINNY



Niegodny dziedziczenia

Czy małżonek zawsze dziedziczy po zmarłym współmałżonku?

Małżonek dziedziczy na podstawie ustawy (dziedziczenie ustawowe), jeśli zmarły nie zostawił testamentu, w którym zmieniłby porządek dziedziczenia – tzn. ustanowiłby kogoś innego spadkobiercą niż przewiduje to ustawa. Jeśli bowiem nie ma testamentu, dziedziczą w pierwszej kolejności dzieci zmarłego i małżonek – wszyscy w częściach równych, ale małżonek nie może otrzymać mniej niż 1/4 całości spadku po zmarłym. Pamiętajmy jednak, że w przypadku testamentu osobom przewidzianym do dziedziczenia z mocy ustawy, czyli gdyby nie było testamentu, przysługuje prawo domagania się zachowku od spadkobiercy. Jest to 1/2 wartości spadku, który przypadłby im w dziedziczeniu z ustawy, a w przy-

padku osoby niepełnosprawne 2/3. Zachówek nie należałby się im, gdyby w testamencie zostali wyraźnie wydziedziczeni.

Generalnie nie dziedziczy byli małżonek, tzn. jeśli:

- * zapadł prawomocny wyrok orzekający rozwód,
- * małżeństwo zostało unieważnione,
- * zapadło orzeczenie stwierdzające nieistnienie małżeństwa,
- * zapadło prawomocne orzeczenie o separacji.

Jeśli zapadł wyrok unieważniający małżeństwo ze spadkodawcą, ale po otwarciu spadku – również nie dochodzi do dziedziczenia. Jest to co prawda wsteczny skutek orzeczenia, ale prawo zakłada, że w chwili otwarcia spadku małżonkowie nie byli z punktu widzenia prawa małżeństwem.

Od dziedziczenia z mocy ustawy można też odsunąć

małżonka, jeśli zostanie uznany za **niegodnego**: np. gdy spadkodawca wystąpił o orzeczenie rozwodu lub separacji z jego winy, a żądanie to było uzasadnione. Wyłączenie małżonka od dziedziczenia następuje wówczas na mocy orzeczenia sądu. Z powództwem (pozewem) takim może wystąpić każdy z pozostałych spadkobierców ustawowych, powołanych do dziedziczenia wraz z małżonkiem, tzn. jego dzieci, wnuki, prawnuki, rodzice i rodzeństwo – ci, jeśli nie ma zstępnych w terminie 6 miesięcy od dnia, w którym dowiedzieli się o otwarciu spadku, jednak nie dłuższym niż rok. Wyłączenie małżonka od dziedziczenia nie dotyczy sytuacji, gdy zmarły pozostawił testament, a w nim przekazał majątek współmałżonkowi, nawet jeśli ten jest niegodny dziedziczenia.

(S)

Konkurs z Autocomem

Darmowe aktywacje oraz 1-miesięczne abonamenty internetowe Telewizji Kablowej Autocom otrzymują w Krakowie Janusz Kusiński i Ewa Gawlik.

Zestawy firmowych gadżetów wylosowali: Ewa Majchrowska, Maria Grabowska, Marta Borek, M. Rud i Zygmunt Nowak.

Konkursy filmowe

Nagrody rozdane

Kasety video od firmy IMPERIAL otrzymali:

- * w konkursie „Mikołajki z Disneyem”: Renata Grabowska (Tarnów), Hanna Solecka (Kraków), Laura Trzaska (Kraków), Kazimierz Augustyn (Kraków), Krzysztof Kosowski (Kraków), Ola Marć (Kraków), Ola Mazur (Kraków), Dawid Rzymek (Kraków).
- * w konkursie z filmem „Bruce Wszechmogący”: Sabina Anyż (Kraków), Jacek Kubala (Tarnów).

Gratulujemy! Nagrody wysłaliśmy pocztą.

Reklamy Ogłoszenia

Praca

A. Grafika komputerowa + www, przygotowanie do druku, naświetlane. Długa 17, I piętro. /012/430-00-21. Szkolenia z Unii, placisz 20%. Początek 15 stycznia, zapisy wyłącznie do 9.01.04, www.maria.pl

A. 10-letni Klub Nocny zatrudni ładne dziewczyny (basen, limuzyna, wyjątkowy wystrój wnętrz), zarobki ok. 10000 zł. 0-692-170-091.

AGENCJA - Club w Poznaniu zatrudni dziewczyny z zakwaterowaniem /wysokie zarobki/, 0501-706-708, 061-8142-554.

AGENCJA dzienna przyjmie panie. /012/633-18-86.

AGENCJA Ochrony zatrudni mężczyzn na stanowiska szefa zmiany z licencją oraz pracowników ochrony bez licencji. Wiek do 35 lat, wzrost min. 178 cm. 0604-103-652, 0502-680-298 w godz. 8.00 -14.00.

AGENCJA towarzyska w Warszawie zatrudni przystojnych mężczyzn, do 30 lat, zarobki ok. 8.000 tys. miesięcznie. 0602-513-100.

AKTYWNYM trzydziestolatką, własna działalność. 012/415-92-20.

APARTAMENT, praca dla pań w dzień. 0502-573-108.

APARTAMENT: zatrudnię młode, atrakcyjne dziewczyny w ekskluzywnym lokalu we Wrocławiu. Gwarantuję zarobki (12-15 tys. miesięcznie), zakwaterowanie, bezpieczeństwo, dyskrekcja oraz luźne godziny i dni pracy. Tel. 0502-837-727, 0603-688-119.

APTEKA zatrudni kierownika w Nowym Targu. 0602-381-384, 012/417-11-18.

APTEKA zatrudni magistra farmacji. /012/417-11-18.

APTEKA zatrudni technika i magistra farmacji. 0604-41-88-85.

ASYSTENTKA, sekretarka oferty pracy po szkoleniu, Lubicz 25. (0-12)619-77-75.

ATRAKCYJNA, umysłowa. 0504-152-885.

ATRAKCYJNE oferty pracy w księgowości po szkoleniu, Lubicz 25. (0-12)619-77-75.

AVON, praca. 012/636-72-89, 012/619-76-41, 0501-470-026.

AVON, prezenty, bezgotówkowe umowy. 012/413-24-88.

BABYSITTER www.mdj.krakow.pl

BIEGŁA obsługa komputera Twoją szansą, najtaniej w Centrum Edukacji Gospodarczej. Lubicz 25. (0-12)619-77-75.

BIURO nieruchomości przyjmie pracownika. 012/432-43-90.

BLACHARZA samochodowego zatrudnię (Kurdwanów). 0694-434-698.

BOCHNIA, nauczycieli języka angielskiego zatrudnię. 0501-012-519.

CASTING fotomodelki. /012/413-60-36 www.yess.com.pl

CASTING- Outside Agencja Castingowa ogłasza nabór statystów w charakterze widowni (wiek 20-70 lat), mile widziane zdjęcie, zgłoszenia pn.-czw. 14.00-17.00, Zamajskiego 31 (płatne zaraz po nagraniu).

CASTING, kurs dla modelek - www.angels.pl. Tel. /012/422-01-48 do 15.00.

CHAŁUPNICTWO. (Długopisy). 034/317-93-11, sukcesse@op.pl

CHAŁUPNICTWO. /012/640-19-90.

CHAŁUPNICTWO. 033/844-26-22.

CIEKAWA, umysłowa. 012/274-21-15.

CYFRA+ zatrudni na stałe. 012/642-76-20.

CZTERDZIESTOLETNIM umysłowa. 012/415-18-88.

DAM prowidz za zlecenie prac wykończeniowych. /012/411-88-98, 0601-56-55-57.

DO akwizycji ubezpieczeń majątkowych. 012/658-69-13.

DODATKOWE zajęcia. 012/283-81-62.

DZIENNY dyskretny salon masażu. 0505-573-576.

EKSKLUZYWNA masażystkę. 0505-573-576.

ELEKTROMECHANIK do serwisu zatrudnię. 012/655-47-22.

FIRMA handlowa poszukuje kierownika hurtowni na terenie Bochni. 0601-505-788

FIRMA handlowa, współpraca. 0504-152-885.

FIRMA handlowa, wysokie dochody, średnie. 012/415-92-20.

FIRMA International potrzebuje nauczycieli, lekarzy, pielęgniarki, ekonomistów. 012/643-11-99.

FIRMA odzieżowa zatrudni do współpracy konstruktora dziecięcych form odzieżowych. Doświadczenie w pracy. Tel. 012/29-50-400, Pilnie!!

FIRMA współpracująca z telekomunikacją poszukuje młodych, dyspozycyjnych, ambitnych i kreatywnych osób na stanowiska ankieterów i przedstawicieli handlowych. CV prosimy przesyłać: rekrutacja@krakow@jet.com.pl, tel. /012/633-19-17.

FIRMA zatrudni cieśli zbrojarzy, tynkarzy, wykwalifikowanych. 0502-573-943, 0501-424-238.

FRYZJERKA damsko-męska z doświadczeniem. 0501-512-511, /012/267-22-56.33/A

FRYZJERKA damsko-męska. /012/429-11-27.

FRYZJERKĘ damsko-męską zatrudnimy. /012/632-32-31.

FRYZJERKĘ damsko-męską do 35 lat. Wynajmę miejsce na tipsy. /012/423-36-88.

FRYZJERKĘ, 012/644-04-17.

FRYZJERÓW zatrudnimy minimum pięć lat stażu. 012/429-31-75.

FRYZJERÓW/KI damsko-męskie (z doświadczeniem). /012/427-07-22, 0508-102-405.

GRATIS wpisowe. Kosmetyki szwedzkie, rabat 30%. Dodatkowa. 012/266-41-79.

GRECJA - zbiory owoców. 032/2581-971, 0693-788-524.

HOLENDERSKA Firma FlexaForte pilnie poszukuje 2 dekarzy z podwójnym obywatelstwem polsko-niemieckim, wiek 25-40 lat oraz innych specjalistów budowlanych. Znajomość niemieckiego lub angielskiego. /014/672-29-00, 0507-86-89-86.

HURTOWNIA zatrudni młodych, 1800.-. 012/656-08-01.

KIEROWCA CE. 012/658-28-33.

KIEROWCĘ do pizzerii z samochodem. 606-332-520.

KIEROWCÓW z samochodem na gaz. 0508-360-070.

KLUB muzyczny zatrudni atrakcyjne barmanki oraz barmanów z doświadczeniem ul. Grodzka 5.

KLUB zatrudni dziewczyny. 0600-424-258.

KUCHARZA przyjmę. „Tivoli”, Stolarska 8.

KUCHARZA, barmanów, kelnerów zatrudnię. 012/292-64-00.

LAKIERNIKA. 0501-722-772.

ŁADNE, zgrabne i powabne kelnerki przyjmujemy do pracy w restauracji. Spotkanie codziennie 10.00-11.00, restauracja „Roster” Szczepańska 4.

MANICURYSTKĘ zatrudnię. /012/422-33-02.

MECHANIK praca i prowadzenie warsztatu. 0501-722-772.

MECHANIKA samochodowego, elektromechanika. 012/276-84-68.

MECHANIKA samodzielnego samochodów dostawczych zatrudnię. Oferty 10104DOB1 Kraków, Wiślna 2.

MŁODĄ ekspedientkę z praktyką, sklep mięsny. /012/262-50-40, 0602-658-484.

MŁODE osoby do roznoszenia ulotek. /012/429-62-17.

MŁODYM szkolenie, praca. 012/642-76-20.

MONTERÓW praktyka do naprawy pralek. /012/637-54-19.

OD zaraz umysłowa. 012/644-59-00, 0504-152-885.

OPIEKUNKĘ do starszej pani na wózku inwalidzkim na stałe. /012/411-20-82.

PIELĘGNIARKA zaopiekuje się osobą starszą lub chorą trzy razy w tygodniu. 012/250-10-73 po 18.00.

PIZZERIA Banoli zatrudni kucharzy oraz młode osoby do roznoszenia ulotek. /012/680-44-01, od godz. 13.00.

„PIZZERIA Palermo” zatrudni młode osoby do rozwoju pizzy. 012/623-02-06.

POSZUKUJEMY do stałej współpracy przewoźników z samochodami od 1-24 t (również wywrot). Praca stała, także w okolicach Krakowa. Tel. (0-32)422-33-17.

POŚREDNICTWO pracy. 012/644-44-41.

PRACOWNIK biurowy student. /012/411-92-73.

PRAWO pracy, kadry, standardy PIP, „Płatnik”, praca po szkoleniu, Lubicz 25, (0-12)619-77-75.

PRODUCENT art. spożywczych poszukuje przedstawicieli handlowych z samochodem dostawczym do 3,5 tony. 012/417-18-05 8.30-14.00.

PRZEDSTAWICIEL firmy telekomunikacyjnej zatrudni 10 osób do działu obsługi klienta, 25 zł/godz. (bezpłatne szkolenie). 012/269-42-76.

PRZYJMĘ młode, atrakcyjne dziewczyny (również początkujące) do bardzo eleganckiego lokalu we Wrocławiu. Gwarantuję zarobki 3,5-4,5 tys. tygodniowo, zakwaterowanie, bezpieczeństwo, dyskrekcja, praca wśród młodych, sympatycznych dziewczyn. Tel. 0693-557-275.

RECEPCJA, studentki. /012/262-06-71 (10.00-12.00).

RENCISTKĘ przyjmę, kiosk (owoce). 0504-442-659.

RESTAURACJA poszukuje barmanów, kucharzy, pomoce kuchenne, DJ-ów. /012/430-21-30.

RESTAURACJA włoska zatrudni kucharza. /012/658-62-30.

RESTAURACJA zatrudni samodzielnych kucharzy z doświadczeniem oraz kelnerów, ul. Grodzka 5.

RESTAURACJA zatrudni: kelnerki, kasjerki, mężczyzn do bufetu. Zgłoszenia Grodzka 9, 12.00-17.00.

ROZNOSENIE ulotek. 0603-709-163.

STUDENTÓW do pracy w barze oraz pomoce kuchenne. 0507-182-065.

SZUKAM milej i energicznej, pozytywnie myślącej studentki z językiem niemieckim lub angielskim do dorywczej pracy w charakterze tłumacza. 0609-724-992.

ŚLUSARZY, spawaczy CO₂, lakiernika proszkowego, pomocników; artykuły dekoracyjne z drutu. Oferty 3204DOB1.

TEATR „Lajkonik” zatrudni aktorów i telemarketerów. /012/643-17-10, 0607-064-062.

TELE 2 przedstawiciel zatrudni 25 zł/godz. 012/269-42-76.

TELEPIZZA, roznoszenie ulotek. 012/422-78-88.

TELEWIZJA kablowa „Autocom” przyjmie do pracy przedstawicieli handlowych. Prosimy o kontakt: /012/2991-934 (9.00-12.00).

UZDOLNIONYCH manualnie do salonu tatuażu. 0502-690-794.

WYDZIERŻAWIĘ lub sprzedam salon fryzjerski. 012/292-60-85.

WYDZIERŻAWIĘ stanowisko fryzjerze i manicurzystce. /012/292-60-85.

ZAKŁAD optyczny zatrudni panią na stanowisko sprzedawcy, wymagane doświadczenie (CV). 012/656-55-45.

ZAOCZNYCH. 012/266-29-80.

ZATRUDNIĘ dziewczyny w eleganskim lokalu w centrum Wrocławia, bardzo wysokie zarobki 2,5 do 3,5 tys. na tydzień, zakwaterowanie. 508-080-305.

ZATRUDNIĘ fryzjerkę, kosmetyczkę do nowego salonu w Krakowie. Konieczność z doświadczeniem i referencjami. 0502-304-753.

ZATRUDNIĘ kierownika robót elektrycznych. /012/263-83-01, 0501-399-331.

ZATRUDNIĘ samodzielnego budowlanca. /012/292-56-43, 0693-53-71-98.

ZATRUDNIĘ spawaczy-słusarzy. Praca w Krakowie. 0694-237-261 (9.00-17.00).

ZATRUDNIĘ z praktyką do kwiaciarni. 0608-614-646.

ZATRUDNIMY dziewczyny, zakwaterowanie. 042/680-20-58.

ZATRUDNIMY w introligatorni. CV kierować: Wydawnictwo Zielona Sowa Sp. z o.o. ul. Wadowicka 8a, 30-415 Kraków.

ZATRUDNIMY na umowę. 012/642-76-20.

ZATRUDNIMY najchętniej rencistę do prac gospodarczych - konserwatorskich. 012/642-93-30.

ZATRUDNIMY panie, agencja, Łódź. /042/65-88-365.

ZATRUDNIMY na umowę. 012/642-76-20.

ZATRUDNIMY najchętniej rencistę do prac gospodarczych - konserwatorskich. 012/642-93-30.

ZATRUDNIMY panie, agencja, Łódź. /042/65-88-365.

ZATRUDNIMY na umowę. 012/642-76-20.

ZATRUDNIMY najchętniej rencistę do prac gospodarczych - konserwatorskich. 012/642-93-30.

ZATRUDNIMY na umowę. 012/642-76-20.

ZATRUDNIMY najchętniej rencistę do prac gospodarczych - konserwatorskich. 012/642-93-30.

ZATRUDNIMY na umowę. 012/642-76-20.

ZATRUDNIMY najchętniej rencistę do prac gospodarczych - konserwatorskich. 012/642-93-30.

ZATRUDNIMY na umowę. 012/642-76-20.

ZATRUDNIMY najchętniej rencistę do prac gospodarczych - konserwatorskich. 012/642-93-30.

ZATRUDNIMY na umowę. 012/642-76-20.

ZATRUDNIMY najchętniej rencistę do prac gospodarczych - konserwatorskich. 012/642-93-30.

ZATRUDNIMY na umowę. 012/642-76-20.

ZATRUDNIMY najchętniej rencistę do prac gospodarczych - konserwatorskich. 012/642-93-30.

ZATRUDNIMY na umowę. 012/642-76-20.

ZATRUDNIMY najchętniej rencistę do prac gospodarczych - konserwatorskich. 012/642-93-30.

ZATRUDNIMY na umowę. 012/642-76-20.

ZATRUDNIMY najchętniej rencistę do prac gospodarczych - konserwatorskich. 012/642-93-30.

ZATRUDNIMY na umowę. 012/642-76-20.

ZATRUDNIMY najchętniej rencistę do prac gospodarczych - konserwatorskich. 012/642-93-30.

ZATRUDNIMY na umowę. 012/642-76-20.

ZATRUDNIMY najchętniej rencistę do prac gospodarczych - konserwatorskich. 012/642-93-30.

ZATRUDNIMY na umowę. 012/642-76-20.

ZATRUDNIMY najchętniej rencistę do prac gospodarczych - konserwatorskich. 012/642-93-30.

ZATRUDNIMY na umowę. 012/642-76-20.

ZATRUDNIMY najchętniej rencistę do prac gospodarczych - konserwatorskich. 012/642-93-30.

ZATRUDNIMY na umowę. 012/642-76-20.

ZATRUDNIMY najchętniej rencistę do prac gospodarczych - konserwatorskich. 012/642-93-30.

ZATRUDNIMY na umowę. 012/642-76-20.

ZATRUDNIMY najchętniej rencistę do prac gospodarczych - konserwatorskich. 012/642-93-30.

Jak zamieścić ogłoszenie?



Osobiście

Biurowie Ogłoszeń Dziennika Polskiego, Kraków, ul. Starowiślna 2, ul. Wiślna 2, w godz. 8 – 18, soboty 10 – 14

Bochnia, ul. Kazimierza Wlk. 37, tel./fax (014) 61-256-22

Brzesko, ul. Głowackiego 29, tel. (014) 66-300-77

Dębica, ul. Rzeszowska 15, tel./fax (014) 670-87-72

Krosno, ul. Słowackiego 4, tel./fax (013) 436-22-90, 436-85-16

Miechów, ul. Sienkiewicza 25, tel./fax (041) 383-14-04

Myślenice, ul. Kłakurki 2, tel./fax (012) 274-01-70, 274-01-71

Nowy Sącz, ul. Narutowicza 6, tel. (018) 440-74-52, tel./fax 444-21-50

Nowy Targ, al. Tysiąclecia 37, tel./fax (018) 266-30-72

Oświęcim, ul. Dąbrowskiego 11a, tel. (033) 844-47-54, fax 844-47-55

Proszowice, Rynek 18, tel. (012) 386-28-25, fax 386-18-97

Rzeszów, ul. Ks. J. Jąłowego 29, tel. (017) 85-22-386,

tel./fax (017) 852-24-78

Tarnów, ul. Legionów Polskich 2/1, tel./fax (014) 622-33-42

lub 622-31-48 w. 6

Zakopane, ul. Krupówki 48, II p., tel./fax (018) 201-35-30, 201-59-85



Agencje współpracujące

AMAKO, Kraków, ul. Elsnera 1/5, tel./fax 623-01-05

ANONS, Kraków, ul. Westerplatte 18, tel. 422-92-35, tel./fax 421-59-75

COMBEX, Kraków, os. Handlowe 9, tel. 644-52-37, fax 642-16-48,

ul. Jerzmanowskiego 14, tel. 650-18-10, ul. Barska 3,

UBEZPIECZONA w KRUS, 31 lat. 0608-777-821. 77/A

ZAOPIEKUJE się dzieckiem lub starszą osobą. /012/425-78-12. 685/A

„ZŁOTA rączka”. /012/280-71-18. 65/B

Nauka

A. A. Autokurs „B”. Rozpoczęcie 9.01.04, doszkalanie. /012/262-16-06, /012/652-01-57, 0605-190-358. 283/A

A. A. Autoszkoła kat B,C,D. /012/658-56-17, www.szkołajazdy.com 146627/B

A. A. Autokurs. Rozpoczęcie kursu 6.01.2004. 012/262-05-14, 262-22-94. 149318/A

A. A. Autokursy „Pirat”. Kalwaryjska 9. 012/656-04-61. 619/A

A. A. Autoszkoła „Lidka”, 012/632-56-58, 0600-994-385. 154304/A

A. Autoszkoła „Rolminex”. 012/644-17-08. 628/A

A. Native English 25; /012/421-21-51, 0603-066-245. 835/A

ALE gdzie najlepsze i najtańsze kursy zawodowe z ofertami pracy? Oczywiście w Centrum Edukacji Gospodarczej! Lubicz 25(0-12)619-73-65. Rabat- 25% dla osób bezrobotnych! 156100/H

ANGIELSKI doświadczony nauczyciel. /012/ 263-89-09. 154812/A

ANGIELSKI po czterdziestce, noworoczna edycja kursów. 012/422-72-03 (pon-pt, 10.00-15.00). 23136/A

ANGIELSKI z Anglikami. Nowy trymestr od I 2004. Stairway School; /012/422-18-36, /012/422-67-83. 22092/A

ANGIELSKI, Business English, Sophis /012/656-20-48. 153306/A

ANGIELSKI, dojeżdżam. 0501-140-246. 154807/A

ANGIELSKI, matematyka, Piaski, Wola, Kurdwanów, tanio. /012/ 654-43-71. 155472/B

ANGIELSKI, matura, FC. 012/294-53-09. 23125/A

ANGIELSKI. /012/296-01-70. 153863/A

ANGIELSKI. /012/412-06-69. 486/A

ANGIELSKI. /012/416-24-54. 684/A

ANGIELSKI. 012/422-32-59. 134459/A

ANGIELSKI. Konwersacje. Business. Techniczny. Negocjacje. 012/633-12-86. 22948/A

BIOLOGIA. 0506-316-007. 2/A

„BIOSTUDIO”, kurs masażu klasycznego, kinezyterapii, akupresury: zakończony dyplomem z tytułem masażysty. Opłata w ratach. Ul. Zamoyskiego 58, /012/656-48-75. 22689/A

CHEMIA korepetycje. 012/285-82-56. 22424/A

CHEMIA tanio. 0604-442-557. 578/A

CHEMIA. /012/262-26-48. 155123/A

CHEMIA. /012/681-14-83. 155433/B

CHEMIA. 0606-25-98-76. 22668/A

ECE, hotelarstwo, turystyka, studium dwuletnie, Kraków, Sławkowska 17. /012/422-71-06, promocja. 155380/D

ECE, kosmetyka, fryzjerstwo, wizaż, studium dwuletnie, Kraków, Sławkowska 17. /012/422-71-06, promocja. 155380/C

KURSY

- dzwigi towarowo - osobowe
- doradca ds. bezpieczeństwa przewozu
- upr. elektroenergetyczne gr. 1,2,3
- BHP dla służb BHP (inspektorów)
- mistrz – czeladnik (różne zawody)
- pedagogiczny
- spawanie (euronorma)
- kasy fiskalne
- bukieciarstwo
- kelner – bufetowy
- barman
- transport drogowy taksówką
- kierowca wózków jezdniowych
- komputerowy

wykonujemy badania psychotechniczne

Informacje i zapisy:

ZDZ Kraków, ul. Dietla 38,
tel.: 422 85 69, 422 31 02

Certyfikaty: **ISO 9001, DIN-EN 9001-2000**

ECE, psychologia, socjologia, wizaż i stylizacja, studium zaoczne, Kraków, Sławkowska 17. /012/422-71-06, promocja. 155380/B

FIZ.-MAT. 602-153-958. 79/A

FIZYKA, matematyka. 0606-42-63-38. 145369/A

FIZYKA. 0503-870-130. 285/A

FRANCUSKI, lekcje, konwersacje, tłumaczenia. /012/296-21-15, 0604-197-696. 150475/A

FRANCUSKI. 012/267-19-85. 19/A

FRANCUSKI. 012/414-10-51, 0503-544-390. 154/A

FRANCUSKI. 0506-184-450. 154627/A

HISTORIA. /012/622-14-54. 23051/A

HISTORIA. 012/648-18-97. 155593/A

INFORMATYKA. 0504-138-389. 153841/A

INFORMATYKA. 0505-858-824. 95/A

KADRY, prawo pracy, standardy PIP, „Płatnik”, 90 godzin, 275 zł, Lubicz 25, (0-12) 619-73-65. 156100/I

KOMPUTEROWE kursy. 012/634-54-34. 145963/D

KOMPUTEROWE kursy. www.artax.krakow.pl, /012/429-57-42. 22425/A

KOMPUTEROWE, indywidualne kursy. /012/422-07-30, 0501-179-640. 153069/A

KOMPUTEROWY, 50 godzin, 180 zł, Lubicz 25, (0-12)619-73-65. 156100/K

KSIĄŻKA przychodów i rozchodów plus CDN KPIR, Lubicz 25, (0-12)619-73-65. 156100/L

KSIEGOWOŚĆ komputerowa: od podstaw, Lubicz 25, (0-12)619-73-65. 156100/J

KURS barman, kelner. KSP „Oświata” 012/430-52-43. 154909/A

KURS fakturowania. 012/634-54-34. 145963/A



MÓWIĄ, ŻE U NAS UCZY SIĘ ...NAJLEPIEJ I NAJTANIEJ

MALOPOLSKA SZKOŁA GOSPODARCZA
Policealne Studium Zawodowe
(UPRAWNIENIA SZKOŁY PUBLICZNEJ)

TECHNIK:
INFORMATYK
OBSŁUGI TURYSTYCZNEJ

INFORMACJE I ZAPISY:
SEKRETARIAT GŁÓWNY, UL. LUBICZ 25,
tel. (0-12) 619 77 75
www.cce.krapl

CZESNE 110,00 ZŁ

KURS fryzjerstwa. KSP „Oświata” 012/430-52-43. 154911/A

KURS kosztorysowania. /012/634-54-34. 145963/C

KURS manicure, pedicure. KSP „Oświata” Promocja! 012/430-52-43. 154918/A

KURS masażu leczniczego. KSP „Oświata” Promocja! 012/430-52-43. 154921/A

KURS obsługi kas fiskalnych, 012/634-54-34. 145963/B

KURS prowadzenia książki przychodów i rozchodów. KSP „Oświata” 012/430-52-43. 154910/A

KURS samodzielnego księgowego. KSP „Oświata” 012/430-52-43. 154908/A

KURSY tańca. /012/421-00-91, /012/266-54-05. 156008/B

KURSY: operatora koparki, ładowarki, koparko-ładowarki, spycharki, walcia drogowego. Ośrodek Szkolenia, Kraków, Reymonta 27. Tel./ fax 012/637-39-40. 155568/B

LICEUM Centrum Kształcenia Dorosłych, rok 1,5; 2; 3 lata, Kraków, Tarnów, Nowy Sącz, Zakopane, Jordanów, Mszana, Bochnia, Szczucin, Krościenko. 012/266-14-01. 153691/A

LICEUM dla dorosłych, trzyletnie, zapisy lutego 2004, po szkole zawodowej, podstawowej, gimnazjum. Bujaka 15, Kalinowe 17. 012/429-67-78 (pn-czw. 10.00-15.00, prosić LO). 012/654-89-11, 0609-677-461. 155578/A

LICEUM dla dorosłych, zaoczne, zapisy na luty 2004, trzyletnie, po gimnazjum, szkole podstawowej; zawodowej. Jerzmanowskiego 6 (Nowy Prokocim). /012/ 654-89-11, /012/ 657-87-44, 0609-677-461. 154855/A

LICEUM Ogólnokształcące, Handlowe, Zaoczne Stefana Kwietniowskiego, od lutego, Kraków, Krzeszowice, Proszowice, Wieliczka. 012/276-50-91. 152762/A

MALARSTWO, rysunek. 012/413-03-95. 220/A

MATEMATYKA /012/658-39-29. 107/A

MATEMATYKA absolwent. 0602-825-494. 144/A

MATEMATYKA Ania. 0694-378-668. 145370/A

MATEMATYKA dojeżdżam. 012/423-62-47. 23064/A

MATEMATYKA efektywnie, przystępnie, tanio. 012/421-58-53. 147202/A

MATEMATYKA fizyka. /012/643-00-89. 142212/B

MATEMATYKA Huta. 0504-428-068. 142212/A

MATEMATYKA liceum studia. 012/647-83-38. 151882/A

MATEMATYKA, 0505-858-824. 95/B

MÓWIĄ, ŻE U NAS UCZY SIĘ ...NAJLEPIEJ I NAJTANIEJ

KRAKOWSKA SZKOŁA GOSPODARCZA
Policealne Studium Zawodowe

JEDNOROCZNE STUDIUM:
PSYCHOLOGICZNO-SOCJOLOGICZNE
MENEDŻERSKIE

INFORMACJE I ZAPISY:
SEKRETARIAT GŁÓWNY, UL. LUBICZ 25,
tel. (0-12) 619 77 75
www.cce.krapl

CZESNE 110,00 ZŁ

MATEMATYKA, centrum. 012/633-98-08. 140/A

MATEMATYKA, dojeżdżam. /012/296-68-04. 154628/A

MATEMATYKA, ekonometria, statystyka. 0601-435-035. 135/A

MATEMATYKA, fizyka, chemia, dojeżdżam. /012/425-25-79. 163/A

MATEMATYKA, fizyka, efektywnie. /012/421-62-52. 23156/A

MATEMATYKA, fizyka, informatyka. 0600-588-556. 22765/A

MATEMATYKA, fizyka, nauczyciel LO. 0501-801-553. 144/B

MATEMATYKA, nauczyciel LO. /012/637-39-99. 150152/A

MATEMATYKA, nauczyciel. /012/421-38-09. 154744/C

MATEMATYKA, statystyka, ekonometria. /012/266-17-63. 131948/B

MATEMATYKA, studentka, w domu ucznia. 0601-099-268. 99/A

MATEMATYKA, studentka. /012/653-03-58. 98/A

MATEMATYKA. /012/417-14-52. 394/A

MATEMATYKA. /012/643-43-02. 155433/A

MATEMATYKA. Studentka. 012/425-21-29, 0694-140-891. 123/A

MATEMATYKA2004@OP.PL. 012/294-54-85, 0600-350-653. 494/A

MATEMATYKA-FIZYKA.KOREPETYCJE.NET/NAUCZYCIELE 0604-88-69-87. 155447/A



Krakowska Szkoła Finansów
ul. św. Anny 9, 31-008 Kraków

organizuje szkolenia

WYCENA NIERUCHOMOŚCI
ZARZĄDZANIE NIERUCHOMOŚCIAMI
POŚREDNICTWO

Praktyki zawodowe • Licencje państwowe

Informacje i zapisy:
tel. (0-preł-12) 423-01-38, (0-preł-12) 421-11-77
fax (0-preł-12) 421-70-02

NAUKA języka hebrajskiego. KSP „Oświata” 012/430-52-43. 154922/A

NIEMIECKI germanistka, 012/647-04-71. 23076/A

NIEMIECKI. /012/430-20-84. 27/A

NIEMIECKI. 0693-480-356. 155585/A

PŁATNIK- elektronicznie szybka pomoc. 0606-412-457. 151518/A

PŁATNIK, przekaz elektroniczny do ZUS. KSP „Oświata” 012/430-52-43. 154923/A

POLICEALNE Studium Farmaceutyczne „Omega” /uprawnienia szkoły publicznej/, Kraków /012/644-19-39, www.lce-omega.edu.pl 153686/A

POLICEALNE Studium Zaoczne Stefana Kwietniowskiego, od lutego, informatyka, rachunkowość, turystyka, Kraków, Wieliczka. 012/276-81-82. 152764/A

POLSKI korepetycje, egzaminy. 012/636-00-40, 0504-107-621. 23152/A

POLSKI, każdy poziom. 0501-801-553. 144/A

POLSKI, nauczyciel, dojeżdżam. 0603-452-004. 23170/A

POLSKI. 012/647-52-04. 155529/A

SZKOŁA Języków Obcych „Oświata” zaprasza. Wszystkie Języki. 012/430-52-43. 154913/A

Biura matrymonialne

A. A. A. „Małopolskie Centrum Matrymonialne” 700 fotoofert. /012/658-05-32. 154582/A

A. A. Biuro „Bim”, fotooferty, promocja! /012/ 631-58-71. 153289/A

A. „Razem” zmień swoje życie. /012/296-17-70. 155443/B

ALIANS, www.alians.krakow.pl, /012/681-39-60. 22601/A

ATRAKCYJNE oferty. 0607-797-441. 156012/B

„BINGO21”. 012/626-51-22. 155580/A

BIURO „Maria”. /012/633-89-99. 783/L

BIURO Matrymonialne polsko- amerykańskie. /012/294-74-45. 151926/A

„KUPIDO” zaprasza duży wybór pań, panów. /012/633-91-38, www.kupido.pl. 153920/C

TELEFONOSWATKA. 012/411-59-73. 155451/B

Matrymonialne

BIURO samotnych. 012/637-12-16.22992/A

MEŻCZYŻNA 60 lat z domem, zapozna panią samotną bez zobowiązań. 0-696-203-092 1937/A

Kupno

A. A. A. Antyczne bibeloty, meble, obrazy, srebro, zegary. Gotówka! /012/451-45-24. 154078/J

A. Antyki: obrazy, meble, srebra, inne. 012/427-25-33, 0501-251-136. 148317/A

ANTYCZNE meble, zegary, obrazy i inne. Również zniszczone. 012/276-30-49. 264/B

ANTYCZNE obrazy kupi Salon „Connaissanceur”, Kraków Rynek Główny 11, /012/421-02-34. 23053/A

ANTYCZNE, współczesne malarstwo zakupi Galeria. 0601-40-60-80. 23146/A

ANTYKI, obrazy, grafiki, meble kupi zdecydowanie Galeria, ul. Smoleńsk 22. /012/422-26-32, 0601-511-332. 22525/A

K. Komórki, skup, sprzedaż, sim-lock. 0507-586-000, 012/296-42-25. 154346/A

KOMÓRKĘ najwięcej. 0501-925-872. 151923/A

KOMÓRKI komis, skup. 012/638-63-14, 0501-14-96-31. 142827/A

KOMÓRKI, najlepsze ceny! 0501-422-200. 149997/A

KOMÓRKI, skup, sprzedaż. 012/684-26-66. 153435/A

KOMÓRKI. 0501-193-393. 150643/A

KOMÓRKI. 0501-193-444. 657/A

LADE chłodniczą. 0602-58-13-85, 22931/B

LIKWIDUJESZ mieszkanie, masz problemy z transportem przy przeprowadzce, skupujemy wszystkie stare meble, płatność od ręki gotówką a resztę wywozimy w dowolne miejsce gratis. 012/278-64-16, 0502-11-42-43, 0508-182-835. 152640/A

MAKULATURA, złom, odpady folii, tworzyw sztucznych, PET. „Sinoma” /012/644-19-02, /012/425-96-96. 154078/M

REGAŁY magazynowe. 501-434-170. 482/A

SAMOCZODY wyeksploatowane. 0602-85-68-78. 156128/C

SKUP brylantów i starej biżuterii złotej, Włopolle 24, 012/431-21-47. 154289/A

WKŁAD kominkowy używany kupię. 012/422-87-84, po 1700 012/422-12-09. 192/A

Sklepy

ABSOLUTNIE najtańsze komisy meblowe. Kamienna, /012/633-06-57. 168/A

CZARNA odzież, Starowiślna 28. 149250/A

FLAGI. 012/638-61-16. 151664/A

GASTROKOMIS. 0501-472-743. 154976/A

HURTOWNIA odzieży używanej, ul. Przewóz 55. 012/653-12-07, 0609-482-162. 153240/A

KOMIS komputerowy skup podzespołów. 012/644-93-18. 153246/A

KOMIS meblowy. 012/260-15-22. 292/A

NARTY sklep + komis, Mogińska 97, 012/410-25-80. 154367/A

PIEROŻKI Smakoszki, wyroby garmazeryjne, Długa 47. 0507-07-40-03. 155851/A

WWW.CHOLEWINSKI.PL, kotły CO, piecyki łazienkowe najtaniej. 012/636-83-92. 155786/A

Sprzedaż

BALUSTRADY, ogrodzenia, bramy, kraty. 012/451-87-56, 503-091-338. 154880/A

BALUSTRADY, segmenty, kraty. 012/635-17-54. 153948/A

BARLINEK -autoryzowany salon sprzedaży. Brodzińskiego 2a. 012/656-25-20.154151/A

RESTAURACJA „Ślaska” wesela, przyjęcia do 160 osób. Dancingi, klimatyzacja. 012/633-07-15. 150883/A

RESTAURACJA wesela, komunie, tanio, 012/ 267-09-50. 128/A

SALA weselna, wynajem. Organizacja wesel i przyjęć okolicznościowych. 0501-93-26-18, /012/420-80-62. 155287/A

ŚLUBY, Mercedes, Bora. /012/282-14-19, 0691-025-951. 154739/A

TORTY piętrowe, okolicznościowe. Cukiernia Michalscy. 012/637-73-35. 150884/A

WESELA 68,- /012/681-37-23. 155319/A

WESELA z tradycją. Restauracja „Kmita”, w pięknym otoczeniu. 012/411-41-10, 0604-050-055. 153553/A

WESELA, komunie, restauracja, tanio. 012/648-04-54. 128/B

WESELA, restauracja, 80,-. 012/431-14-31. 129/A

WESELA, studniówki, przyjęcia, profesjonalnie, za rozsądną cenę. Hotel „Kazimierz”, Miodowa 16. /012/421-66-29. 139091/B

WESELA. 0601-43-15-80, /012/415-13-91. 149059/A

WIDEODVD. /012/648-48-18. 148955/A

WIDEOFILMOWANIA, nagrywanie DVD. /012/632-33-46. 22896/A

WIDEOFILMOWANIA. /012/656-47-09. 680/A

WIDEOFILMOWANIE, tanio. /012/647-05-29. 156079/A

WSPANIAŁE wesela w ogrodzie. 012/278-36-14. 154286/A

WWW.TARGISLUBNE.PL 150800/A

WWW.VIDEOFILMOWANIE.KRAKOW.PL 133615/A

WYOŻYCZALNIA dziecięcych strojów karnawałowych, 9.00- 20.00. 012/269-19-72, www.balony.krakow.pl 154550/A

WYOŻYCZALNIA dziecięcych strojów karnawałowych. www.kameleon1999prv.pl /012/412-34-66, 0605-421-178. 156157/A

WYOŻYCZALNIA strojów karnawałowych, Dywizjonu. 696-974-907, 502-442-120. 154476/A

WYOŻYCZALNIE strojów karnawałowych. Prądnik 501-435-209, Reymonta 609-930-400, www.ilcarnevale.krakow.pl 154500/A

Wróżby

A. Agat. Renomowany salon jasnowidzki „Larysy”. /012/429-21-06. Zapraszamy. 297/A

A. Tarot. /012/421-35-65. 154667/A

ASTROLOG Andrzej Jamróz. 012/623-78-12. 299/A

JASNOWIDZ. /012/431-19-61, 0605-325-283. 23107/A

PROFESJONALNE przepowiadanie przyszłości. /012/294-74-45. 151926/B

TAROT. 012/657-31-80. 153198/A

WRÓŻBY. 0502-825-478. 154796/A

WRÓŻKA. /012/633-89-99. 783/N

Usługi

A. A. A. A. A. A. A. Mieszkania, piwnice, strychy opróżniamy. /012/654-92-65, 0604-243-194. 155387/A

A. A. A. Awaria ślusarka zamki, tapicerka całodobowo. /012/415-42-87 152016/A

A. A. Anteny telewizyjne, satelitarne. Sprzedaż, montaż, raty. Najtańsze zestawy cyfrowe bezabonamentowe. Centrum Cyfra+, ul. Syrokomla 24. 012/427-15-99, 0501-698-215. 154293/A

A. Alarmy, 012/415-87-30. 118808/A

ALARM. 012/262-92-17. 154549/A

ALARMOWE systemy. /012/423-55-44. 154578/B

ALARMY, domofony. /012/387-22-80, 0501-005-648. 338/A

ALPINISTYCZNE, odśnieżanie dachów. 0501-155-072. 452/A

ALPINISTYCZNE. 0503-437-639. 152328/A

ANTENA 012/423-14-26. 83/B

ANTENA montaż naprawa. 012/632-08-28. 83/A

ANTENA. /012/422-87-39. 155275/A

ANTENY telewizyjne, satelitarne, anteny Polsat, Cyfra. Lindego 1, 012/626-59-59. 151672/A

ANTYWL., kraty, rolety, drzwi. 012/635-17-54. 153950/A

ANTYWLAM. Awarie, blacha, zamki. 012/632-29-58. 153570/A

ANTYWLAM. Drzwi. Zamki. 0501-47-11-33, 012/411-84-25. 146378/A

BALUSTRADY, ogrodzenia, bramy, kute. 012/635-21-55. 153944/A

BRAMA, napędy, roletokraty, szlabany. Altech. 012/294-22-45. 156133/A

BRAMY, rolety. Orlita 012/261-09-46, 012/623-04-65. 154445/A

CYKLINIARKI wypożyczam. 012/262-22-82. 150438/A

CYKLINIARKI, elektronarzędzia wypożycza Fachman. 012/644-01-73, Kolorowe 35. 153418/A

DERATYZACJA. Dezynfekcja. Dezynsekcja zgodnie z zasadami GMP, GHP, HACCP. Szybko, nowoczesne preparaty i skuteczne metody. Przystępne ceny. Sinoma. Tel. 012/425-96-96, 425-93-33 wew. 10. 151736/A

DEZYNSEKCJA. /012/414-31-52. 142898/A

DOM. Domofon /012/632-66-42. 22876/A

DOM. Domofony. 012/645-18-97. 153425/A

DOMOF. Domofon. 012/388-16-72. 151481/A

DOMOFON naprawa. /012/645-29-58. 154403/A

DOMOFONY, serwis. 012/412-27-79, 0501-073-552. 155710/A

DOMOFONY. 0506-407-414, 012/420-12-01. 1097/A

DRZEWA - wycinka. 0601-77-66-52. 237/A

DRZEWA, krzewy przycinam. 012/388-91-89. 155167/A

E. Elektroawaria. /012/429-58-68. 250/A

E. Elektroelektryczne. /012/647-33-17. 155125/A

E. Elektryk. /012/636-94-41. 154862/A

ELEKTROAWARIA, elektroinstalacja. 0692-192-549. 76/B

ELEKTROAWARIA, elektroinstalacje. 012/267-69-48. 153323/A

ELEKTROAWARIA. /012/417-37-73. 149595/A

ELEKTROAWARIA. 012/648-39-49. 154546/A

ELEKTROINSTALACJA. 012/632-46-54. 22978/A

ELEKTROINSTALACJA. /012/276-73-86, 0601-86-45-30. 148286/A

ELEKTRYCZNE. 012/653-12-85, 601-53-12-85. 130/A

ELEKTRYK ekspres. 012/423-42-45, 0604-828-907. 150570/A

ELEKTRYK. /012/427-30-63. 154678/A

G. Gaz całodobowo, hydraulika, piecyki Junkers, serwis. /012/637-68-57. 23148/A

GAZ awaria piecyki. 012/636-26-61. 148719/A

GAZ, piecyki, szczelność, hydraulika. Junkers z montażem. 012/411-96-25, 0603-166-878. 154950/A

GAZ. Hydraulika. Piecyki. 012/425-90-57. 154086/A

HYDRAULICZNA. Naprawy, przeróbki. 012/ 638-64-71. 155583/A

HYDRAULICZNE, wodomierze. 012/644-04-17. 156152/A

HYDRAULICZNE. 012/654-75-24. 156153/A

HYDRAULIK. /012/427-14-78, 0696-898-912. 89/A

HYDRAULIKA- awarie, wodomierze. /012/649-92-60. 146713/B

HYDRAULIKA awarie. 012/636-51-77. 154687/A

HYDRAULIKA całodobowa gaz, uprawnienia. 012/645-94-06. 152712/A

HYDRAULIKA, c.o., gaz. 012/644-33-76, 0501-148-331. 154531/A

HYDRAULIKA, Paweł Witkowski. /012/633-87-38. 152353/A

HYDRAULIKA, przeróbki, wodomierze, wymiany instalacji. 012/411-96-25, 0603-166-878. 154928/A

HYDRAULIKA. Awarie. 012/280-54-58. 22471/A

HYDRAULIKA. Awarie. 012/280-55-13. 22470/A

HYDRAULIKA. Awarie. 0605-599-144. 154848/A

HYDRAULIKA. Awarie. Nowe. 012/411-73-62, 0501-096-055. 155131/A

HYDRULIKA, awarie. /012/642-10-22. 22977/B

INSTALACJE c.o. 012/657-84-65, 0602-597-415. 148190/A

INSTALACJE hydrauliczne 012/685-05-29, 0695-400-931. 155531/A

INSTALACJE wod. kan. gaz, c.o. każdy system, przyłącza, uprawnienia. /012/654-01-66, 0501-47-28-07. 366/A

GERDA
Autoryzowany przedstawiciel Kraków, ul. Krowoderska 58

ROLETY, OKNA, KRATY
DRZWI
ZAMKI
SEJFY
ALARMY
DOMOFONY
ŻALUZJE również drewniane
tel./fax (012) 632 54 76, tel. 292 64 73
www.gerda.pl gerda@garda.pl

INSTALACJE wod. -kan., gaz, c.o. /012/452-32-17. 49/A

KOMPUTEROWE strony internetowe. 0694-694-888. 238/A

KOTŁY CO sprzedaż, piecyki łazienkowe najtaniej. 012/636-83-92, www.cholewin-ski.pl 155789/A

KRATA. 012/635-21-51. 153945/A

KRATY antyłamaniowe. 012/635-17-47. 153951/A

KRATY kute. 012/635-21-53. 153943/A

KRATY najtaniej. 012/635-17-54. 153942/A

KRATY rozsuwane. 012/420-81-10. 153946/A

KRATY, rolety. Metal-Styl 012/658-03-93. 153680/A

KRATY, zadaszenia. 012/451-78-40. 154594/A

KUCHNIE, szafy, ul. Dobrego Pasterza 120, 012/411-99-62, www.tepi.pl 154509/A

KUCHNIE, szafy. „Sęk”. Pasternik 116. 012/636-35-45. 154590/A

MALOWANIE, remonty. 012/411-03-89. 154948/A

MEBLE na wymiar. Kuchnie. 012/422-08-05. 143881/A

MEBLE produkcja, ul. N.M. Panny 31, 012/644-38-08, www.tepi.pl 154511/A

MEBLE tanio. /012/633-33-34. 152508/B

MEBLE wyrób, nietypowe zabudowy, kuchnie, szafy. 012/636-35-06. 150879/A

MEBLE, kuchnie. /012/264-44-80. 154652/A

MEBLE, zabudowy, przeróbki. 0605-639-132, /012/658-89-69. 156167/A

MYCIE okien, sprzątanie. /012/415-72-01. 140388/C

ODCHUDZANIE. 0691-91-44-41. 153/A

ODŚNIEŻANIE dachów solidnie i tanio. 0604-082-796, 0603-669-238. 294/A

ODŚNIEŻANIE dachów, sople lodowe, naprawy. 0501-755-417. 444/A

ODŚNIEŻANIE dachów. /012/681-04-43. 241/A

OKNA, naprawy, uszczelnianie. /012/262-93-17. 155973/B

P: Panel podłogowy, ścienny, remonty kompleksowe, szafy, filizy, tanio, szybko. 012/633-35-77, VAT. 155164/A

PANEL fachowo. /012/ 655-87-05. 155415/A

PANELE, remonty. 012/451-36-33. 154258/A

PANELE. 012/451-19-48. 154825/A

PANELE. 012/647-01-78. 154007/A

PANELE. 012/685-01-08, 503-036-805. 155097/A

PORADY prawne. 012/685-56-49. 67/A

PRZEPISUJEMY. /012/658-44-77. 155401/A

PRZEPISUJĘ. /012/658-99-07. 150940/A

PRZEPISUJĘ. 012/634-09-79. 23023/A

PRZEPISYWANIE prac. /012/636-45-10. 152975/A

PRZEPISYWANIE. /012/421-51-10. 154848/A

PRZEPISYWANIE. 012/ 648-44-22, 0504-424-724. 146289/A

PRZEPROWADZA ABC. 012/636-61-63. 22977/B

PRZEPROWADZA Adam. /012/637-49-16. 22930/A

PRZEPROWADZA biura, firmy, mieszkania 012/421-56-60, w kraju i za granicę, transport fortepianów, kas pancernych, urządzeń, wypożyczalnia pojemników. Przewłocki, Sarego 8 (8.00-16.00), 012/421-64-02. 537/A

PRZEPROWADZA biura, mieszkania, ciężkie urządzenia, kasy pancerne, fortepiany, przechowanie mebli, pojemniki bezpłatnie. „King-Pol” 012/656-29-11, 012/423-51-50, 0601-439-015. 153318/A

PRZEPROWADZKI biur, mieszkań, transport pianin, pojemniki. 012/636-78-05, 0691-732-311. 156427/A

PRZEPROWADZKI biur, mieszkań. Transport pianin, kas pancernych, ciężkich urządzeń. Andrzej Boroń . (012) 644-27-38. 153242/A

ROLETY, bramy, kraty. Orlita 012/261-09-46, 012/623-04-64. 154434/A

ROLETY, kraty. Metal-Styl 012/658-03-93. 153561/A

SCHODY, balustrady. 0609-472-908. 148543/A

SCHODY. 0603-276-555. 155604/A

SPAWANIE aluminium, 0697-183-052. 154659/B

SPRZĄTANIA. /012/413-89-92. 2/A

SPRZĄTANIE, okna. /012/643-15-73, 0695-415-066. 147855/A

SPRZĄTANIE. /012/ 415-11-34. 140388/B

STOLARSKIE, 012/653-25-40. 155250/A

STOLARSTWO. /012/ 278-11-99. 153777/A

SZAFY, meble, ul. Kalwaryjska 9, 012/656-07-09, www.tepi.pl 154510/A

SZKLARSKIE całodobowo. 012/644-13-63. 154275/A

SZKLARSKIE dojazd gratis 012/644-27-07. 154432/A

SZKLARSKIE pogotowie najtaniej. 012/649-15-94. 153255/A

SZKLARSKIE pogotowie. /012/655-90-06. 431/B

SZKLARSKIE. /012/425-63-38. 431/A

SZKLARSTWO całodobowe. 012/425-71-20. 153256/A

SZKLENIE u klienta tanio. /012/647-86-50. 153976/A

ŚCINANIE drzew. /012/ 630-97-91. 632/A

ŚCINKA drzew. 012/285-45-03. 154011/A

ŚLUSA. A. A. Awaria zamki /012/412-46-12. 154859/B

Usługi budowlane

A. Remonty kamienic, mieszkania, tarasy, dachy, elewacje, tynki. 0605-307-145, /012/648-41-90. 133685/A

ADAPTACJA wnętrz, filizowanie, hydraulika, elektryka, malowanie, gładź, suche tynki, sufity powieszane, panele. Faktury VAT 0608-307-491, 012/278-21-53. 152496/A

ADAPTACJA, budowa, remont. Gwarancja. 0507-282-334. 180/A

ADAPTACJE, remonty. /012/266-90-63, 0609-502-370. 146600/A

ADAPTACJE, remonty. 0504-052-469. 625/A

ARCHITEKT. /012/419-28-06, 0605-217-433. 23103/A

BALUSTRADY, schody. 0697-183-052. 154659/A

DACHY, reegipsy. 012/273-61-59, 0601-459-156. 156156/A

DACHY, remonty, wykończenia. 0601-072-543. 155269/B

DŹWIG 13 ton. /012/636-75-47, 0602-432-791. 20933/A

DŹWIG. 012/642-27-35 156130/A

ELEKTROINSTALACJA. 0506-340-544. 187/A

GEODETA. /012/657-13-29. 150955/A

GRUZ- składowanie, Kraków- Fabryczna (blisko centrum), Skawina. 0609-612-086, 012/411-15-95, /012/276-33-06. 153494/B

KOMINKI drogo. 012/388-21-79. 155321/A

KOMPLEKSOWE remonty, sufity podwieszane. 012/425-70-16. 160/A

KOPARKA 4x4, koparkoladowarki, młoty, sprężarki, transport, dźwigi. 012/643-55-02. 153248/A

KOPARKOŁADOWARKA 4x4, spychacz, wywrotki. /012/388-58-61, 0602-69-34-34. 153533/A

KOPARKOŁADOWARKA. /012/280-85-03, 0604-55-22-76. 22935/A

KOPARKOŁADOWARKA. 012/645-98-95, 602-249-184 155103/A

KOPARKOŁADOWARKA. 0501-575-468. 155719/A

KRATY, balustrady, ogrodzenia. 012/635-17-54. 153954/A

OKNA dachowe, montaż, sprzedaż. 0608-417-955. www.bemar.krakow.pl 154972/A

REMONTY. 012/685-01-08, 503-036-805. 155096/A

SCHODY tanio. 0693-81-00-48. 155426/A

SCHODY, balustrady. 0609-472-908. 148544/A

SCHODY, balustrady. Tel. 012/655-40-45, www.teko.net.pl 154096/A

SCHODY, parkiet, produkcja, montaż. /012/ 413-65-52. 152203/B

STOLARSKIE. 012/260-63-20. 154287/A

STUDNIE wiercone. 0601-46-48-16, wieczorem /012/654-76-03, /012/413-91-60. 430/A

SUFITY podwieszane, suche tynki, tapeta natryskowa, kompleksowe remonty. 012/412-24-98. 155850/A

SZUKASZ solidnego wykonawcy, zadzwoni 012/271-46-39. Strychy, reegipsy, panele, tapety, malowanie, ocieplanie, nawet szafy wnękowe. 487/A

ŚLUSARSTWO, 0697-183-052. 154659/C

TYNKI gipsowe (Knauf) tradycyjne, suche tynki, wylewki, elewacje. 0604-200-930. 382/B

TYNKI, wylewki. 012/373-53-07. 154758/A

TYNKI, wylewki. Reegips, gładź. 012/270-64-83. 154954/A

WYLEWKI maszynowe. 0501-498-021. 152091/A

ZDUN. /012/280-81-90. 58/A

ZWYŻKA. 0501-575-468. 155718/A

Usługi dla biur

KOMPUTEROWE. 0602-74-84-07. 135290/A

POGOTOWIE komputerowe. 012/656-48-57. 150275/A

Naprawy

A. Automatyczna każda pralka. /012/643-43-07. 152559/A

A. Automatyczne pralki. 0604-927-963. 154408/A

A. Pralek. /012/638-23-72. 269/A

A. Pralki, elektroinstalacje. /012/421-66-21. 22832/A

AGD autoryzowany serwis, lodówki, pralki, kuchenki mikrofalowe. Bronowicka 64. 012/637-54-19. 153371/A

AGD Okulickiego 69. 012/648-00-30. 150682/A

AGD serwis. Bojlery, pralki, lodówki zmywarki. Krowoderskich Zuchów 26. 012/630-94-00. 153437/A

AGD. 0502-147-848. 418/A

AUTOMATYCZNE pralki profesjonalnie. 012/637-62-14. 22994/A

ELEKTROELEKTRYCZNE. /012/647-33-17. 155125/B

ELEKTROINSTALACJA. 012/648-39-49. 154547/A

G. Piecyki, hydraulika. 012/419-22-63. 154884/A

GAZ, piece, uprawnienia. 0696-200-270, /012/654-65-22. 319/A

GAZ, piecyki łazienkowe. 012/262-50-17. 154302/A

GAZ, piecyki łazienkowe. 012/658-11-34. 154303/A

GAZ, serwis, naprawa, Junkers, Vaillant, Termet, łazienkowe, centralne ogrzewanie. 012/411-04-86, 0609-371-535. 179/A

GAZ, Junkers, Mora, Świebodzice, łazienkowe, c.o., serwis, instalacje gazowe, szczelność. Gwarancja 012/656-52-05, 0502-383-429. 156021/A

GAZ. Sprzedaż piecyków łazienkowych najtaniej. 012/636-83-92. 155790/A

KOMPUTER. 012/422-50-67. 0607-36-38-34. 148293/A

LODÓWEK. 012/425-51-92, 0501-420-451. 146243/A

LODÓWEK. 012/425-86-14. 153253/A

LODÓWEK. 012/647-51-22. 153254/A

LODÓWKI, pralki, zmywarki. 012/654-53-46, 632-30-26 (8.00-20.00). 154359/A

LODÓWKI, zamrażarki. 012/411-49-66. 154083/A

MASZYN szyjących. /012/413-03-92 po 17.00. 154990/A

MASZYN szyjących. 012/634-41-99. 155283/A

NAPRAWA pralek, lodowek. Mazowiecka 41. 012/633-30-68, 294-55-11 (9.00-17.00). 153250/A

NAPRAWA pralek, lodówek. /012/657-07-22, 0608-37-43-49. 22927/A

NAPRAWA pralek. 012/411-54-69 152767/A

NAPRAWA profesjonalna ekspresowa telewizora, monitora u klienta. Tanio. /012/649-01-16, 0696-085-641. 154043/A

NAPRAWA profesjonalna RTV Sanyo Sony gwaracja dojazd gratis /012/285-92-75. 154781/A

NAPRAWA profesjonalna Sony, Sanyo. Gwarancja, dojazd bezpłatny. 012/647-98-39. 155530/A

NAPRAWA profesjonalna telewizorów, magnetowidów. Gwarancja, dojazd gratis. 012/648-45-75, 0601-860-760. 156087/A

NAPRAWA profesjonalna telewizorów, magnetowidów. Gwarancja. Dojazd gratis. /012/645-85-46. 22778/A

NAPRAWA profesjonalna telewizorów, magnetowidów. Gwarancja. Dojazd gratis. /012/647-44-30, 0607-46-16-18. 22778/B

NAPRAWA telewizorów (wszystkie). 012/656-03-87. 152090/A

NAPRAWA telewizorów magnetowidów u klienta. 012/266-70-80. 22899/A

RTV, anteny. /012/422-45-25, 0603-773-762. 40/A

SONY, Sanyo, Panasonic. Serwis. /012/640-00-42. 23134/B

TELEWIZORÓW (wszystkie). /012/266-83-44, 0603-327-437. 152429/A

Transport

A. A. A. Najtaniej. /012/421-07-46. 22947/A

A. A. Najtaniej. 012/636-61-63. 22019/A

A. Piasek, kamień, gruz. 0506-742-306, 012/659-06-88. 154820/A

A. Tanio. 0501-402-565. 154719/A

A. Transport. 0502-136-777. 155992/A

ADR doradca, raport roczny, obsługa. Tel. 0502-695-685. 252/A

ADR doradcy. 0608-670-812, 0507-08-99-66. 15/B

AUTOBAGAŻÓWKA. 0502-731-929. 22709/A

AUTOBAGAŻÓWKA. 0604-057-318. 229/A

AUTOKARY, busy. /012/654-40-08, 0604-428-808. 149073/A

BAGAŻOWY Volkswagen. 0501-575-468. 155717/A

BAGAŻOWY, Mercedes. 012/658-58-68, 0502-962-002. 154829/A

BAGAŻOWY, tanio. /012/658-66-25, 0601-46-71-07. 827/A

BUS. /012/648-65-18. 153913/A

BUS. Kraj- VAT. 012/278-42-02, 0603-745-459 438/A

BUSY wynajem. 0504-031-890. 22311/A

BUSY, kraj, zagranica. 012/412-07-25, 0608-62-12-52. 155452/A

CZTERNASTOOSOBOWY. 0501-730-025. 149552/A

GRUZ, kamień, piasek, ziemia. /012/270-31-76, 0501-484-555. 155596/A

GRUZ, piasek. 012/654-97-57, 0501-601-321. 146865/A

IFA 6t. 012/644-27-57, 0694-78-65-89. 155071/A

IVECO Max. 0501-577-922. 153955/A

IVECO tanio, szybko. 0501-938-997. 153972A

KAMAZ, kontenery, naczepa niskopodwoziowa, tanio. 012/264-93-94. 152349/A

KAMAZ, piasek. 0602-69-34-34. 153533/B

KONTENERAMI wywóz gruzu, ziemi, śmieci, w workach. 0501-37-33-00, /012/658-28-33. 153105/A

KONTENERAMI. 0696-909-904, /012/278-66-06. 110/A

KONTENEROWY wywóz gruzu i odpadów komunalnych. 0504-903-911. 148157/A

KONTENERY, wywóz śmieci, gruzu. 0502-33-96-34. 151671/A

KRAJ, zagranica. 012/641-00-07. 153434/A

PIANINA, sejfy, przeprowadzki. 012/260-15-20, 012/432-31-61, 0601-502-800. 289/A

PRZEPROWADZA „Adi”. 0501-420-424. 154249/B

PRZEPROWADZA „Domus”. /012/421-22-75, 0601-49-67-40, biura, mieszkania, pojemniki bezpłatnie. 153009/A

PRZEPROWADZA Abart, tanio. /012/634-03-22, /012/685-00-07. 227/B

PRZEPROWADZA ABC. 012/636-61-63. 154706/A

PRZEPROWADZA Adam. /012/637-49-16. 22930/A

PRZEPROWADZA tanio. /012/415-81-67, 0601-71-60-57. 132310/A

PRZEPROWADZA. „King-Pol”. 012/656-29-11, 0601-439-015. 153327/A

PRZEPROWADZA. /012/425-59-84. 154502/A

PRZEPROWADZAM solidnie. 0505-144-400. 155428/A

PRZEPROWADZAM. /012/632-88-90. 757/A

PRZEPROWADZKI Boroi. 012/644-27-38, 262-20-21. 153243/A

PRZEPROWADZKI transport tanio. /012/291-03-30. 653/B

PRZEPROWADZKI. Najtaniej. /012/645-32-54. 154707/A

PRZEPROWADZKI. Tanio. 0602-51-52-37, /012/267-42-66. 155608/A

STAR HDS wywrotka. Załadunek, wywóz gruzu, śmieci. 0502-563-855. 154931/A

TANI transport, wywóz: śmieci, przeprowadzki, itp. 0507-673-694. 154773/A

TANIO Mercedes. 0606-733-877. 154663/A

TANIO Transitem. 0696-720-288. 155394/A

TANIO. /012/655-44-58. 305/A

TRANSPORT tanio. /012/291-03-30. 653/A

WYWOZIMY. 012/637-03-20. 156168/A

WYWÓZ gruzu. /012/655-99-68, 0501-450-960. 150727/B

WYWÓZ wszystkiego. 012/385-61-48. 154401/A

ŻUK, izoterma. 012/658-77-70. 154635/A

ŻUK, wnoszenie. /012/412-87-92. 272/A

ŻUK. 012/419-13-49. 154765/A

ŻUK. 0505-694-564. 154761/A

Biznes

A. A. A. A. A. Diugi, odzysk „Dryl” profesjonalna windykacja. 012/429-37-00. 153324/A

A. A. A. Biuro Rachunkowe, licencja MF, kompleksowa księgowość, ZUS, miesiąc gratis, dojazd do klienta. 012/656-20-49, 0-605-311-660. 865/A

A. A. A. Przejmę zadłużone spółki lub zarząd, szybko, solidnie, 0-602-576-702. 476/D

A. A. „Biuro Rachunkowe” księgi handlowe, VAT, ZUS, miesiąc gratis. 012/423-77-70, 0607-101-758. 1106/A

A. Diugi. Skutecznie. 0508-245-393. 154249A

A. Księgowość, roczne, ZUS. Tanio! 012/632-57-17. 151668/A

A. Księgowość, tanio. /012/422-08-86. 153997/A

A. www.glob-inkasso.pl windykacja, /012/429-39-46. 147073/A

ABAK „KraK-Biznes”. Biuro rachunkowe (j. niemiecki, rosyjski). Królewska 47. 012/632-77-13, 012/633-53-14. 150878/A

AS. Biuro Rachunkowe. Tel. /012/266-11-44. 145578/A

BIURO Księgowe (8.00-24.00). 012/643-69-17. 154256/A

BIURO księgowe, licencja. Solidnie, tanio. /012/421-60-23, 0602-647-570. 145914/A

BIURO księgowe. Licencja. /012/649-12-13. 136675/A

BIURO Rachunkowe „Per-Saldo”. 012/422-56-66. 148294/A

BIURO Rachunkowe (Huta). 012/685-56-80. 151435/A

BIURO Rachunkowe pełny zakres usług 012/411-10-22. 145782/A

BIURO Rachunkowe. 012/657-97-56, 0501-433-534. 155414/A

DETEKTYWISTYKA. 0508-245-393. 154249/B

II filar ING Nationale Nederlanden. Proszę zadzwonić- przyjadę. 0501-574-247, /012/269-47-57. 156142/A

KANCELARIA prawnopodatkowa, doradztwo w sporach z urzędem skarbowym, księgowość, place, ZUS, odwołania od decyzji ZUS. Organizacja i przekształcanie spółek. Św. Wawrzyńca 26. /012/261-22-07, 0501-65-39-38. 154197/A

KIOSK wynajmę, sprzedam. 012/655-28-72. 152266/A

KSIĘGOWOŚĆ niedrogo poprowadzę. 0502-014-524. 23006/A

KSIĘGOWOŚĆ, pełny zakres, ZUS- Internet. /012/632-00-42, 0608-588-911. 25/A

KSIĘGOWOŚĆ, ZUS. /012/295-08-85. 154277/A

KSIĘGOWOŚĆ. 012/417-25-71, 0608-523-921. 152711/A

KSIĘGOWOŚĆ, podatek. 012/412-07-01. 150958/A

ODSTĄPIĘ lokal gastronomiczny, osiedle Widok. 0602-22-17-28. 155429/A

ODSTĄPIĘ salon fryzjerski. 012/647-33-50. 153831/A

PORADY prawne tanio. „Interconsult” /012/421-63-63. 22089/A

PUB, ul. Długa, odstąpię. 0504-774

KRONIKA KRAKOWSKA

Dwóch wiceprezydentów do zmiany

W poniedziałek prezydent Jacek Majchrowski dokona od dawna zapowiadanych zmian na stanowiskach wiceprezydentów. Zbigniewa Zuziaka zastąpi Kazimierz Bujakowski, nazwiska następcy Józefa Wiñarskiego prezydent nie chce ujawniać przed powołaniem nowego wiceprezydenta.

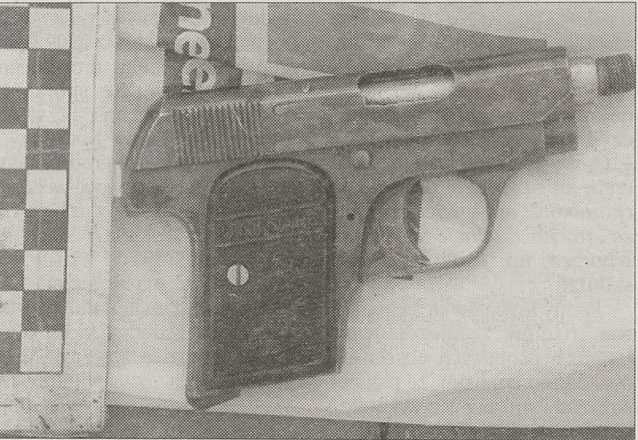
- Obiecałem nowemu wiceprezydentowi, że przed powołaniem nie będę ujawniał jego nazwiska - powiedział wczoraj dziennikarzom Jacek Majchrowski. Prezydent przyznał jedynie, że zna nowego wiceprezydenta od 30 lat i że jest to osoba od lat związana z edukacją. Zaznaczył też, że nowy wiceprezydent od edukacji powinien mieć więcej determinacji w reorganizacji systemu szkolnictwa w Krakowie

niż jego poprzednik Józef Wiñarski, któremu trudno było podejmować niepopularne decyzje o likwidacji szkół, skoro w przyszłości miał wrócić do środowiska nauczycieli.

Kazimierz Bujakowski od roku jest pełnomocnikiem prezydenta ds. tworzenia zasobów nieruchomości miasta Krakowa i skarbu państwa. Jako wiceprezydent ma m.in. odpowiadać za strategię i planowanie przestrzenne. Prezydent Majchrowski przyznał, że kompetencje nowych wiceprezydentów będą nieco zmienione w porównaniu z obowiązkami odchodzących zastępców, ale ustalenie szczegółowego zakresu kompetencji nastąpi już po powołaniu nowych wiceprezydentów.

(GEG)

Tajemnicze znalezisko na os. Wandy Pistolet w śniegu



Fot. policyjne archiwum

Mieszkaniec Krakowa, parkując swój samochód w Nowej Hucie, znalazł w pryzmie śniegu reklamówkę, w której był pistolet z czterema nabojami i tłumikiem. Policjanci podejrzewają, że broń wcześniej była użyta; gdzie, kiedy i przez kogo - potwierdzą szczegółowe badania balistyczne.

W środę po godz. 11 dyżurny VIII Komisariatu otrzymał telefoniczne zgłoszenie, iż na parkingu samochodowym na os. Wandy w Krakowie znaleziono broń w reklamówce. Policjanci przybyli na miejsce zdarzenia ujawnili pistolet unique kaliber 6,35 mm wraz z magazynkiem, wypełnionym 4 sztukami amunicji oraz z tłumikiem.

Obecnie broń poddawana jest szczegółowym oględzinom i ba-

daniom kryminalistycznym w celu ujawnienia ewentualnych śladów. Oprócz badań balistycznych, które pozwolą na sprawdzenie, czy była ona wykorzystywana do popełnienia przestępstw prowadzone są także ekspertyzy daktyloskopijne, związane z ujawnieniem na rekojeści jakichkolwiek śladów.

- Broń z tłumikiem używana jest zazwyczaj w jednym celu. Czy akurat ta była w rękach przestępców - zobaczymy; wydaje się to bardzo prawdopodobne, aczkolwiek częściej pozbywają się oni takiego sprzętu wrzucając go po „robocie” do Wisły lub studzienek kanalizacyjnych - mówi jeden z oficerów z sekcji kryminalnej Komendy Miejskiej Policji w Krakowie.

(MADE)

Z kroniki wypadków

Na ul. Straszewskiego, o godz. 19.12, ford potrafił mężczyźną, który odniósł niegroźne obrażenia ciała. Od potracenia pieszych przez samochody osobowe doszło wczoraj także na ul. Dąbrowskiej oraz Kutrzeby. Na Alejach (w rejonie pl. Inwalidów) po południu odpało koło od wozu konnego, transportującego gruz, co spowodowało utrudnienia w ruchu w tym rejonie. Policja Drogowa interweniowała w Krakowie i w powiecie krakowskim w 3 wypadkach oraz w 55 kolizjach, ponadto zatrzymała 1 nietrzeźwego kierowcę.

(WES)

Mniej upiornie z nowym porsche

Plac, nie cmentarz



Fot. Piotr Kędzierski

Czy projekt, który wygrał w konkursie na zagospodarowanie placu Bohaterów Getta zostanie zrealizowany? Na razie nikt nie powiedział kategorycznie „nie”, ale pojawiło się bardzo wiele wątpliwości, a wszyscy zainteresowani losami placu planują organizowanie spotkań i rozmów.

- Mieszkańcy nie są przekonani do tego projektu. Wielu jest przeciwnych - mówi przewodniczący Rady Dzielnicy XIII Ryszard Kobiąłka. - Zakładam, że pewne fragmenty możemy uszczegółowić, zmienić. Będziemy dyskutować - zapowiada główny architekt miasta Andrzej Wyżykowski. - Wokół projektu zrobił się wielki szum. Tymczasem jeszcze nie wiadomo, czy kiedykolwiek dojdzie do realizacji koncepcji - zastanawia się Piotr Lewicki, który wraz z Kazimierzem Łataką jest autorem projektu. Ich koncepcja zagospodarowania placu Bohaterów Getta zakłada m.in. przeniesienie stąd dworca autobusowego i wybrukowanie powierzchni placu, na której miałyby stanąć szeregi metalowych, podświetlanych krzeseł. Właśnie o nie toczy się spór.

Plac Bohaterów Getta już od dawna wymaga uporządkowania i zagospodarowania. Tego samego domagają się mieszkańcy Dzielnicy XIII, gmina żydowska i wszyscy, którym zależy na urodzie naszego miasta. Obecnie plac straszy: dziurawy asfalt, przejeżdżające z hukiem autobusy i tramwaje, publiczne szalety. Prezes gminy żydowskiej Tadeusz Jakubowicz przypomina, że plac Bohaterów Getta - dawniej nazywany placem Zgody - to miejsce kaźni i serce krakowskiego getta, co powinno zostać w jakiś sposób upamiętnione.

Jesienią ubiegłego roku miasto ogłosiło konkurs na koncepcję zagospodarowania placu. Na początku grudnia ogłoszono werdykt - wygrał projekt Piotra Lewickiego i Kazimierza

Łataka. Podczas ogłoszenia wyników mówiono: śmiały, nowatorski, intrygujący. Obecnie wszyscy używają określenia: kontrowersyjny.

Już na etapie ogłoszenia konkursu zastrzeżenia wniósł Zarząd Dzielnicy XIII. - Uważamy, że społeczeństwo powinno brać udział w wyborze projektu. Na tym polega demokracja. A nas potraktowano jak zło konieczne. Jakby dzielnica w ogóle nie miała prawa głosu - żali się Ryszard Kobiąłka. Do żalu dołączyło się niezadowolenie z koncepcji, której przyznano pierwszą nagrodę. - Wychowałem się 100 metrów od placu. To miejsce powinno żyć, a zaproponowano nagrobek - mówi. - Krzesła nadają charakter cmentarny. Nikt też nie zainteresował się dawnym kształtem placu, a powinno się przecież nawiązać do tradycji.

Andrzej Wyżykowski podkreśla, że jest to na razie wstępna koncepcja, nad którą można dyskutować. - Ta koncepcja wygrała i to ona będzie realizowana. Możemy jednak zastanowić się nad szczegółami, takimi jak np. liczba, wielkość i rozmieszczenie krzeseł, sposób ich oświetlenia. Możemy rozważyć ułożenie krzeseł w jedną grupę, co upamiętniałoby miejsce tragedii - zastanawia się główny architekt. Mieszkańcy placu najchętniej widzieliby na nim jak najwięcej terenów zielonych i ławki, na których można byłoby usiąść podczas spacerów.

- Zaprojektowane przez nas krzesła też służą do siedzenia. Może na nich usiąść każdy: prezydent Kwaśniewski, ambasador Izraela, książę Karol... Zwycięzcy menel też ma do nich prawo - przekonuje Piotr Lewicki. - Nie rozumiem, dlaczego większość osób krzesła kojarzy jedynie z holocaustem. Być może do takiego odbioru koncepcji przyczyniła się jej ilustracja, która ukazuje szary plac z oświetlonymi krzesłami na tle nocy. Ten obraz trafił do przedstawicieli jury.

Gdybyśmy plac przedstawili w mniej upiornej scenerii, np. w zimowym otoczeniu z krzesłami pokrytymi śniegiem, albo przeniesli do komiksowego obrazka z rozpromienionym słońcem, zaparkowanym nowym porsche oraz kobietą z wózkiem idącą wzdłuż placu - odbiór byłby pewnie zupełnie inny. Być może w przyszłości przygotujemy taką wizualizację. Trzeba się jednak zastanowić, czy będzie ona potrzebna. Na razie nic nie wskazuje na to, że nasza koncepcja może doczekać się szybkiej realizacji. Na modernizację placu nie zarezerwowano żadnych środków w tegorocznym budżecie. Nikt też nie zwrócił się do nas o wykonanie projektu realizacyjnego - mówi Piotr Lewicki. Dodaje on również, że w projekcie można wprowadzić jeszcze zmiany, dotyczące np. zaplanowania dodatkowych nasadzeń zieleni czy też zmniejszenia ilości krzeseł lub zmiany ich ułożenia. Według niego, nie wchodzi jednak w rachubę całkowite ich wyeliminowanie.

- Najważniejsze jest uporządkowanie tego miejsca. Przeniesienie dworca autobusowego, nowa nawierzchnia - dodaje Andrzej Wyżykowski. Podobnie wypowiada się Ryszard Kobiąłka. - Konieczne trzeba coś zrobić. Dworzec straszy, przydałoby się też trochę zieleni - twierdzi i dodaje, że najbardziej obawia się o środki na tak wielką inwestycję. Koszt modernizacji placu oszacowano na 4 mln zł. Pieniądze nie znalazły się w projekcie tegorocznego budżetu, ale najpierw i tak należy przygotować dokumentację techniczną, co może potrwać kilka miesięcy. Rozpoczęcie prac jeszcze w tym roku stanęło więc pod znakiem zapytania. Być może uda się potrzebne środki zagwarantować w przyszłym roku. Pod warunkiem, że dojdzie do porozumienia w sprawie koncepcji architektonicznej.

(SIE, TYM)

Notujemy

■ POWRÓT RADNEGO.

Bogumił Ścirko, radny, który został przyłapany przez policję na jeździe samochodem pod wpływem alkoholu (miał ponad 2 promila we krwi), wczoraj niespodziewanie wziął udział w sesji Rady Miasta. Od czasu alkoholowego incydentu (czyli przez ostatnie kilka tygodni) nie pojawiał się na sesjach, nie przychodził nawet na komisje, a więc nie naliczano mu diety. Radny utracił mandat po skazującym wyroku sądu. Może także sam zrezygnować z mandatu. Do tego czasu - zgodnie z prawem - może brać udział w pracach rady. Wczoraj radny złożył wniosek o zdjęcie go z funkcji przewodniczącego Komisji Infrastruktury RM, a Rada Miasta ten wniosek zaakceptowała. (am)

■ SPRZEDAŁ DZIECIOM.

Strażnicy miejscy patrolujący ul. Cienistą zauważyli grupę dzieci odpalającą petardy. Jak się okazało, środki pirotechniczne kupiły one w pobliskim kiosku. Sprzedawca przyznał się do sprzedania petard nieletnim. Ponieważ sprzedaż materiałów pirotechnicznych osobom poniżej 18. roku życia jest przestępstwem, strażnicy na miejsce wezwali patrol policji. (wes)

■ MNIEJ WRAKÓW.

Funkcjonariusze z krowoderskiego oddziału Straży Miejskiej doprowadzili do usunięcia trzech wraków samochodów, które zaparkowane były na ulicach: Łokietka, Warmińskiej i Kazimierza Wielkiego. Straż Miejska konsekwentnie dąży do oczyszczenia krakowskich ulic ze szpecących je wraków, pozostawionych tam przez właścicieli tych aut. (wes)

■ TRAFILI DO SĄDU.

Sąd Grodzki, na wniosek Straży Miejskiej, orzekł kary 350 i 200 zł grzywny oraz zwrot kosztów postępowania wobec właścicieli dwóch firm, którzy dopuścili do rozklejania plakatów reklamowych w miejscach do tego nie przeznaczonych. Przed sądem odpowie również sprzedawczyni z kiosku na os. Centrum C, która - jak stwierdzili podczas obserwacji funkcjonariusze SM - sprzedawała wyroby tytoniowe nieletnim. (wes)

■ ROZBITE SZYBY.

Podczas kontrolowania miejsc gromadzenia się osób bezdomnych strażnicy miejscy znaleźli na ul. Widok skradziony samochód daewoo lanos ze stłuczoną szybą. O zdarzeniu zawiadomiono właściciela auta i policję. Przy ul. Promienistych z kolei funkcjonariusze SM ujęli sprawcę wybicia szyby w komisie; został on odstawiony na komisariat policji. (wes)

Kolędy życzące, a nie kościelne

Widły czy kosa?

Turoń hasał i dokazywał, kłapiąc paszczą, król Herod w podskokach gonił Żyda, a Diabeł wdał się w udawaną bójkę ze Śmiercią, by sprawdzić, który oreż okaże się lepszy – widły czy kosa. Tak wśród śmiechu i zabawy rozpoczął się wczoraj II Przegląd Dziecięcych Grup Kolędniczych „O Gwiazdę Betlejemską”, zorganizowany w sali tańca Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida na os. Górali 5.

Kolędowanie to zwyczaj o zasięgu europejskim, znany co najmniej od XIV wieku, ale

obecnie, niestety, już zanikający. Poprzez organizację przeglądu chcemy uświadomić dzieciom bogactwo i różnorodność form tradycyjnego kolędowania i zachęcić do kultywowania tych wspaniałych ludowych tradycji – tłumaczyła organizatorka Ewa Borgosz. – Dzieci mają za zadanie pokazać prawdziwe, tradycyjne obrzędy kolędnicze. Istotą jest, by zaprezentować kolędy życzące, a nie kościelne, bo- wiem obrzęd kolędniczy to tzw. chodzenie po kolędzie – połączone z widowiskiem i odśpiewaniem kolęd, zakończo-

ne złożeniem życzeń gospodarzom. Najtrudniejszą formą kolędowania są herody o bardzo ścisłym, tradycyjnym tekście i z udziałem tradycyjnych postaci i postaci z historii Polski (np. ułan czy Turek).

W przeglądzie wzięło udział kilkanaście grup uczniów szkół podstawowych z Krakowa i okolic. Jury, w skład którego weszli specjaliści z Muzeum Etnograficznego, oceniało przede wszystkim bliskość autentycznym tradycjom kolędniczym, rekwizyty i stroje kolędników oraz dobór tekstów. – Dzieci zaprezentowały piękną grę aktorską. Widać, że włożyły naprawdę dużo serca i trudu w przygotowanie występów. Bardzo nam się podobały także własnoręcznie przez nie wykonane stroje i rekwizyty – podsumowała jurorka Małgorzata Oleszkiewicz.

W kategorii dzieci młodszych najlepsi okazali się uczniowie SP z Pierzchowa. Drugie miejsce zajęła grupa z SP w Owczarach, a trzecie ex aequo: SP nr 129 z Krakowa i SP nr 2 z Kaszowa. W starszej kategorii przyznano dwa wyróżnienia – dla SP nr 1 oraz SP nr 2 z Kaszowa.

Dziś odbędzie się druga część przeglądu, podczas której swoimi kolędniczymi umiejętnościami popisywać się będą przedszkolaki.

(PSZ)



Uczniowie SP z Pierzchowa zajęli pierwsze miejsce

Fot. Anna Kaczmarz

Z myślą o feriach

✓ **OGNIKO TKKF „PRZYJACIEL KONIKA”** (Fort 49 1/4 „Grębałów”, obok pętli tramwajowej linii 1, 4 i 5) zaprasza w okresie ferii zimowych (od 19 stycznia do 1 lutego) na: naukę jazdy konnej dla początkujących, jazdę konną dla zaawansowanych, zajęcia indywidualne z instruktorem, przejażdżki konne. Informacje i zapisy tel.: 645-46-16 lub 0-604-077-669.

✓ **POLSKA YMCA** (ul. Krowoderska 8, tel. 421-00-91) organizuje w trakcie ferii obozy narciarskie w Zawoi (18 – 28 stycznia; do 13 lat) oraz w Piwnicznej (19 – 27 stycznia; do 14 lat). YMCA zaprasza również dzieci i młodzież od 19 do 30 stycznia do swej siedziby na: atrakcyjne zabawy, gry, konkursy, zawody, basen oraz do kina.

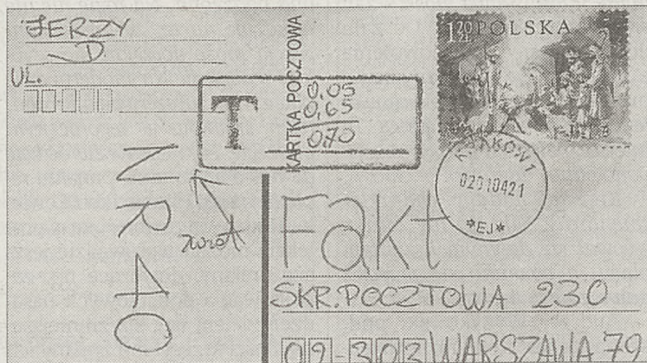
✓ **KLUB TURYSTYKI KONNEJ „TABUN”** (ul. Kosmowskiej 12a, tel. 623-82-37 lub 623-80-62) zaprasza w czasie ferii dzieci i młodzież w wieku 12 – 18 lat na zajęcia w czasie ferii zimowych. Bliższe informacje pod nr. tel.: 623-82-37, 623-80-62.

✓ **MDK „DOM HARCE-RZA”** (ul. Reymonta 18, tel. 637-37-61, 637-59-35 i 638-42-12) zaprasza dzieci i młodzież na obozy: zimowy w Jaworkach (od 23 stycznia do 1 lutego; wiek 7 – 15 lat), językowo-narciarski w Chochołowie (22 – 30 stycznia; wiek 12 – 18 lat), narciarski w Brezovicy na Słowacji (17 – 31 stycznia; wiek 8 – 18 lat). Ponadto „Dom Harcerza” zaprasza od 19 do 30 stycznia na zajęcia w ramach akcji „Zima w mieście”. Bliższe informacje i zapisy w sekretariacie MDK, od poniedziałku do piątku w godz. 9 – 19.

Nie dotarły do adresata

Bez pobłażania

Niektórzy klienci poczty w dość przykry sposób dowiedzieli się o tym, że od 1 stycznia br. podrożały znaczki na listy i kartki. Ich przesyłki, wysłane z nalepionym znaczkiem o 5 groszy tańszym niż obecnie obowiązujący, nie dotarły do adresatów, lecz zostały im zwrócone.



– W sylwestrowy wieczór wrzuciłem do skrzynki przy Poczcie Głównej w Krakowie dwie kartki z rozwiązaniami krzyżówek, a teraz otrzymałem je z powrotem, z adnotacją „zwrot” – opowiada Jerzy D. – Na poczcie wyjaśniono mi, że to dlatego, iż nalepiłem za tani znaczek.

Nasz Czytelnik czuje się mocno rozczulony takim potraktowaniem go, gdyż nie wiedział o podwyżce, a poza tym uważa, że skoro wrzucił kartki do skrzynki w ostatnim dniu roku, gdy jeszcze obowiązywała stara cena, to poczta mogłaby do takich przypadków jak jego zastosować jakiś okres przejściowy i nie karać za 5-groszową niedopłatę zwrotem kartek. Tym bardziej że dla niego oznacza to również utratę szansy na ewentualną wygraną, gdyż termin nadsyłania rozwiązań krzyżówek już minął.

– Zgodnie z przepisami, jeśli jest niedopłata – zawsze powinno się zwracać przesyłki do nadawcy. Owszem, zdarza się, że – gdy jest szczególnie dużo przesyłek – urzędnik niektórych z tańszymi znaczkami nie wypłacie i dociera ją one do adresata – tłumaczy rzeczniczka dyrekcji Okręgu Poczty w Krakowie Bartłomiej Kierzkowski. – W tym przypadku urzędnik postąpił tak, jak powinien. Dobry urzędnik trzyma się ściśle przepisów – bez pobłażania. Od 1 stycznia płaci się drożej za nadanie przesyłek, a wrzucenie kartek do skrzynki w sylwestra wieczorem nie oznacza nadania ich jeszcze w starym roku, bo terminy wybierania poczty podane są na skrzynce i było wiadomo, że przesyłki zostaną wybrane dopiero następnego dnia – stwierdza.

Ponieważ nie do wszystkich dotarła informacja o podwyżce cen znaczków, a – jak widać – poczta dla uniknięcia 5-groszowej straty może sprawić swym klientom wiele kłopotów, nie dostarczając listów i kartek do adresatów, przypominamy, że od 1 stycznia na zwykły (tzw. ekonomiczny) list czy kartkę nalepiamy znaczek za 1,25 zł, a na priorytetowy za 1,90 zł.

(WES)

Warto wiedzieć i skorzystać...

✦ **W BUNKRZE SZTUKI WSPÓŁCZESNEJ** (pl. Szczepański 3a) dziś o godz. 18.30 – w cyklu „Generacja myślenia” – wykład inżyniera leśnika, historyka i krytyka sztuki Andrzeja Kostolowskiego „Świat jako ogród”, poświęcony przeglądowi podejść do przyrody i problematyki krajoobrazu oraz ogrodu w działaniach neoawangardy.

✦ **W PASAŻU CENTRUM HANDLOWEGO M1** (al. Pokoju 67) od 10 do 16 bm. prezentowane będą prace klubu hafciarskiego (haft ażurowy, angielski, krzyżykowy, richelieu, płaski, malarski itp.) działającego przy Muzeum Etnograficznym w Krakowie. Prace pokazują praktyczne zastosowanie techniki hafciarskich w artykułach wystroju wnętrz – serwetach, obrusach, obrazach. Podczas wystawy przewidziano pokazy haftu – 10 i 11 bm. w godz. 12 – 19 oraz 12 – 16 bm. w godz. 15 – 19. Każdy, kto na miejscu wykona samodzielnie próbkę haftu otrzyma upominek.

✦ **MUZEUM NARODOWE** zaprasza na XIII spotkanie poświęcone badaniom, konserwacji i przechowywaniu zabytkowego szkła – dziś o godz. 11.00 – Gmach Główny MNK, al. 3 Maja 1, sala „U Samurajów”. Wstęp wolny.

✦ **W GALERII „RĘKAWKA”** (ul. Limanowskiego 13) – dziś o godz. 18 otwarcie wystawy prac Józefiny Bransch-Walczak pt. „Zauważone” (obrazy na papierze). Wystawa otwarta do 31 stycznia (pon. – pt. 11 – 18, sb. 11 – 15).

✦ **ZARZĄD POLSKIEGO STOWARZYSZENIA OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH PSON** ma wolne miejsca w organizowanym integracyjnym obozie narciarskim „Karpaty 2004”. Informacje w siedzibie stowarzyszenia przy al. Słowackiego 48 (parter, lewa strona; tel. 633-86-75).

✦ **STOWARZYSZENIE POMOCY POLAKOM NA WSCHODZIE „KRESY”** (ul. św. Marka 6/2c) zaprasza dziś o godz. 19 na zebranie Klubu Studentów.

✦ **„CZWARTEK TURYSTYCZNY”** zaprasza do Ogrodu Botanicznego UJ (ul. Kopernika 26) – dziś o godz. 19 na spotkanie pt. „Pielgrzymka do Egiptu”; przezrocza i słowo – ks. prof. dr Tomasz Jelonek, kolędy w wykonaniu Pawła Orkisa i Andrzeja Mroza.

✦ **W DOMU JANA MATEJKI** (ul. Floriańska 41) – dziś o godz. 18.00 spotkanie z cyklu „Czwartki u Matejków” – Małgorzata Buyko „Dyrektor Matejko”.

✦ **W CENTRUM KULTURY ŻYDOWSKIEJ** (ul. Meiselsa 17) – dziś o godz. 18 „Dziennik podróży z Kantorem 1979 – 1990” – spotkanie z Wacławem i Lesławem Janickimi.

✦ **W MUZEUM HISTORYCZNYM** Miasta Krakowa (Rynek Główny 35, II p., sala odczytowa) dziś o godz. 16.15 – wykład prof. dra Jacka Purchli „Kraków – europejska metropolia czy habsburska prowincja?”; wstęp wolny.

Dyżur prawnika

Dziś w godz. 14 – 16, w redakcji „Dziennika Polskiego” (pok. 310), mec. Barbara Pasternak będzie udzielała porad prawnych. Zainteresowanych dyżurem prosimy o dokonanie zgłoszenia o godz. 8.00 – osobiście w redakcji przy ul. Wielopole 1 lub telefonicznie: 61-99-111.

Najstarszy konkurs i laureaci

Najlepsza grafika miesiąca



Od lewej: Jerzy Dmitruk, Bogdan Miga, Jacek Zaborski, Adam Sobieraj, Krzysztof Tomalski Fot. Wacław Kłag

Wprawdzie od kilku dni mamy rok 2004, ale w konkursie Najlepsza Grafika Miesiąca (najstarszy w Polsce permanentny konkurs graficzny), zwykłą koleją rzeczy, finalizowany jest rok 2003. Wczoraj w galerii ZPAP w Sukiennicach ogłoszeniem wyników i otwarciem wystawy podsumowano dwie ubiegłoroczne edycje: październikową i listopadową.

Za najlepszą krakowską grafikę października 2003 jury uznało „Obłok” Jerzego Dmitruka. II nagroda została przyznana Henrykowi Ożogowi za „Labirynt”, a wyróżnienie honorowe – Adamowi Sobierajowi za „Enedepal”.

Laureatem listopada 2003 został Jacek Zaborski i jego „Gorzki”, II nagrodę otrzymał Bogdan Miga za „16 przystanków na drodze do...”, wyróżnienie honorowe – Krzysztof Tomalski z „Tors VII”.

Wszystkie prace można w ciągu najbliższych dni oglądać w ostatniej sali galerii ZPAP w Sukiennicach.

(AN)

Dla dobra nas wszystkich

Ludzie i psy

Jan Kowalówka, radny Ligi Polskich Rodzin, wystąpił wczoraj na sesji Rady Miasta z protestem w sprawie „pleniącego się coraz bardziej zwyczaju wyprowadzania przez właścicieli swoich psów bez jakiegokolwiek zabezpieczenia”, czyli bez smyczy i kagańca. – Osoby pogryzione przez zwierzęta mogą zarazić się ciężkimi chorobami, np. wścieklizną lub ze strachu nabawić się innych schorzeń, np. padaczki – uzasadniał.

Radny Kowalówka na podstawie rozmów z mieszkańcami i swoich osobistych obserwacji doszedł do wniosku, że psy bez kagańca i smyczy „często atakują zarówno dorosłych jak dzieci, stanowiąc dla przechodzących realne zagrożenie”. Według radnego, na widok zbliżającego się psa ludzie „uprzedzając ewentu-

alny atak” schodzą z chodnika na ulicę „niejednokrotnie wprost pod koła przejeżdżających pojazdów”, narażają więc swoje życie, a także powodują niebezpieczeństwo wypadku drogowego. Inne konsekwencje spotkania z psem to konieczność przyjęcia zastrzyków. Radny Kowalówka zastrzegł, że jako ogrodnik bardzo lubi przyrodę „we wszystkich jej przejawach, zarówno rośliny, jak zwierzęta”. Lubi też psy, ale nie lubi ich właścicieli, którzy puszczają zwierzęta bez smyczy i kagańca. Radny apelował do prezydenta Jacka Majchrowskiego o to, aby Straż Miejska i policja zdyscyplinowały właścicieli psów. – Aby niektórzy zrozumieli, że posiadanie psa to nie tylko przyjemność, ale i obowiązki. Chodzi bowiem o dobro nas wszystkich – zakończył radny Kowalówka.

(AM)

LALKI DLA DOROSŁYCH

Groteska
teatr lalki, młaski i aktora

ul. Skarbowa 2, Kraków
tel. 12 633 37 62, 633 48 22
rezerwacja@groteska.pl
www.lalkidladoroslych.pl

Patronat medialny **DZIENNIK POLSKI**



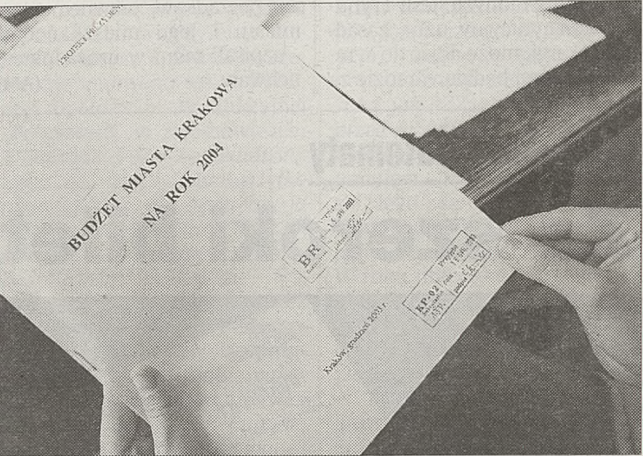
PARADY
piątek, sobota, godz. 19.00

Budżet według prezydenta i skarbnika

Za mało, chociaż więcej

– *Żaden budżet nie spełnia wszystkich nadziei. W tegorocznym projekcie na wszystkie dziedziny zostało przeznaczone więcej pieniędzy, chociaż to i tak za mało* – mówił prezydent Jacek Majchrowski na wczorajszej sesji Rady Miasta, na której odbyło się tzw. zero-we czytanie budżetu.

Projekt budżetu zakłada 1,7 mld zł dochodów i 1,8 mld zł wydatków. Deficyt ma wynieść 155 mln zł. Dochody wzrosną o 6 proc., wydatki o 10 proc. Najwięcej miasto wyda na oświatę i wychowanie: 35 proc. całego budżetu. Na edukację ma być przeznaczone o 4 proc. więcej niż w ubiegłym roku. – *Jeśli w tym roku nie zostanie przeprowadzona reorganizacja w oświacie, to te pieniądze okażą się niewystarczające* – powiedział prezydent Majchrowski. Jego zdaniem, jeśli nie dojdzie do ograniczeń wydatków na oświatę poprzez reorganizację szkolnictwa, to w budżecie zabraknie 54 mln zł.



Fot. Anna Kaczmarz

Lesław Fijał, skarbnik miasta, określił, że – mimo narzekań – w ubiegłym roku wydatki na oświatę były wystarczające. – *W ciągu roku nieraz słyszałem prognozy, że od września nie będzie już oświatę pieniędzy, a nie wiadomo mi nic o tym, aby jakiś nauczyciel nie dostał pensji* – powiedział Lesław Fijał.

W tym roku o 13 proc. wzrosną wydatki na gospodarkę mieszkaniową, o 8 proc. na administrację publiczną. W latach 2004–2006 wydatki na inwestycje strategiczne wyniosą ok. 817 mln zł, a na inwestycje programowe ok. 286 mln. Na program pozyskiwania mieszkań gmina przeznaczy do 2006 roku prawie 104 mln zł, z czego w tym roku – prawie 29 mln zł.

Podobnie jak w poprzednich budżetach, największą pozycję w budżecie miasta stanowią wydatki na edukację – ponad 600 mln zł. Na drugim miejscu znalazły się wydatki na trans-

port i łączność – 250 mln zł, potem na gospodarkę komunalną – ponad 200 mln. Najmniej miasto przeznacza na sport, kulturę i bezpieczeństwo publiczne.

W tym roku podstawową zmianą w budżecie jest zwiększenie dochodów z udziału w podatkach dochodowych kosztem zmniejszenia subwencji i dotacji celowych. – *Takie rozwiązanie nie jest teraz korzystne dla samorządu, ale może okazać się korzystne w przyszłości, jeśli nastąpi poprawa sytuacji gospodarczej kraju* – stwierdził prezydent Majchrowski. W tym roku w budżecie Krakowa spadną dochody z subwencji i dotacji – w porównaniu z rokiem 2003 – o 12 proc. W innych miastach jest jeszcze gorzej: w Poznaniu i Łodzi spadek wyniesie 20 proc., w Gdańsku – 19 proc.

W porównaniu z innymi dużymi miastami zrzeszonymi w Unii Metropolii Polskich, Kraków ma jedno z największych zadłużeń (8 proc. wydatków);

większe jest tylko w Białymstoku (13 proc.). We Wrocławiu zadłużenie wynosi niecałe 2 proc., w Katowicach prawie 4 proc. Za to skala inwestycji jest w Krakowie na wysokim poziomie i wynosi 25 proc. Oznacza to, że z każdych wydanych 100 zł miasto przeznacza na inwestycje 25 zł. Przebijają nas tylko Katowice, gdzie skala inwestycji wynosi 26,8 proc.

Do tej pory tylko jedna komisja Rady Miasta zaopiniowała projekt budżetu pozytywnie – Komisja ds. Wykorzystywania Funduszy Unii Europejskiej. Negatywne opinie wydały m.in.: Komisja Sportu, Edukacji i Kultury Fizycznej, Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska. Radni przygotowują także liczne poprawki. Skarbnik miasta Lesław Fijał zapowiedział, że jeśli radni będą chcieli wprowadzić zbyt duże zmiany w budżecie – to wycofa ten projekt. (AM)

Rozbudowa sieci

Woda dla peryferii

Z usług wodociągów korzysta obecnie 96 proc. mieszkańców Krakowa. Do roku 2006 wszyscy będą mieli możliwość podłączenia się do sieci – zakłada program „Woda dla wszystkich”, który wczoraj przyjęła Rada Miasta.

Sieci wodociągowej brakuje przede wszystkim na terenach peryferyjnych o rozproszonej zabudowie jednorodzinnej, takich jak: Węgrzynowice, Wrótnice, Kościelniki, Ruszca, Bronowice Małe, Bronowice Wielkie, Mydlniki, Tonie, Tyniec i in. Pieniądze na rozbudowę urządzeń zapewni Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji. Budowa przyłączy może być wykonywana w ramach Lokalnych Inicjatyw Inwestycyjnych.

Programem „Woda dla wszystkich” zostaną objęte inwestycje zgłaszane do MPWiK do końca tego roku. Zgłaszać mogą rady dzielnic, społeczne komitety budowy wodociągów, gmina. W pierwszej kolejności będzie realizowana rozbudowa w ramach Lokalnych Inicjatyw Inwestycyjnych. Do sieci wodociągowej mogą być przyłączone nie tylko budynki, ale także grunty przeznaczone pod budowę. (AM)

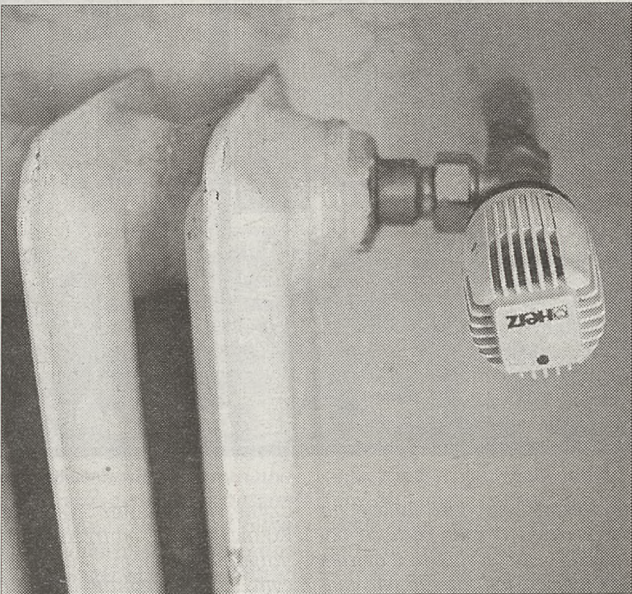
Termostaty dla oszczędnych

Z mrozem cieplej

Mieszkanka jednego z bloków na osiedlu Wola Duchacka-Zachód chciała by dowolnie regulować temperaturę w swoim mieszkaniu – bez względu na zewnętrzne warunki pogodowe. – *Od chwili zmodernizowania centralnego ogrzewania, a więc od przeszło roku, w mieszkaniu jest zimniej niż było do tej pory, chociaż termostat rozkręcony jest do oporu. Jedyne na wyższych kondygnacjach budynku jest cieplej, a zasadą modernizacji miała być równa temperatura wszędzie, bo wszyscy płacimy takie same stawki od metra kwadratowego* – twierdzi Agata Mazur.

Według niej, najzimniej jest w dni, kiedy temperatura na zewnątrz sięga około plus 10 stopni Celsjusza. – *Wtedy temperatura w mieszkaniu spada, bo odpowiednio czujniki automatycznie wyłączają kaloryfery. Włączają się one później, np. w środku nocy. Jaki w tym sens? W nocy robi się ciepło (czasem gorąco), a w dzień – tak jak to było przez całą jesień – jest bardzo zimno. Rozmowy z kierownikiem administracji osiedla nic nie dają. Mówi on, że na nic nie ma wpływu. Informuje również, że ktoś wymyślił jakąś tabelę, która obowiązuje w całym Krakowie. Według niej, w sezonie grzewczym, jeżeli temperatura na zewnątrz wynosi plus 10 stopni – kaloryfery nie grzeją. Wina zrzucana jest na Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej, w którym można usłyszeć, że mogą nawet grać w środku lata, bo przecież na tym zarabiają* – mówi Agata Mazur. Uważa ona, że powinna mieć prawo w mieszkaniu grzać nawet do plus 25 stopni, jeżeli taka temperatura jej odpowiada i chce za to zapłacić.

– *Podpisaliśmy umowę z MPEC na dostarczanie ciepła w określonych parametrach. Zgodnie z nimi, temperatura w każdym z pomieszczeń powinna wynosić 20 st. W zależności od pogody panującej na zewnątrz do grzejników jest dostarczana woda o różnej temperaturze. Jej wysokość reguluje tabela temperatur. Zgodnie z nią, czujniki zamontowane w podstacji ciepłowniczej rozdzielają energię ciepłą dla całego osiedla* – wyjaśnia Krzysztof Rusowicz, z-ca kierownika administracji osiedla Wola Duchacka-Zachód. – *Gdy na zewnątrz jest 10,6 st. to temperatura zasilania instalacji wewnętrznej centralnego ogrzewania wynosi 37,2 st., w przypadku 0 st. – 55,6 st., a jeżeli jest minus 10 st. – 72,8 st. Tej regulacji nie można zmienić. W każdym budynku panują identyczne warunki ciepłe, zgodnie z którymi grzejniki są cieplejsze w przypadku mrozów. Nie da się więc zrobić tak, by w jednym mieszkaniu było znacznie cieplej niż w innych. Aby tak się stało, trzeba byłoby przebudować*



Fot. Piotr Kędzierski

cały system ciepłowniczy na osiedlu albo podpisać umowę z MPEC na dostawę ciepła o większych parametrach, np. maksymalnie do plus 24 st. dla całego osiedla. Wiązałoby się to jednak z dużymi kosztami, na które nie możemy sobie pozwolić w przypadku, gdy każdego roku mamy problemy ze ściąganiem całości opłat za użytkowanie energii cieplnej – stwierdza Krzysztof Rusowicz.

Obecnie cena centralnego ogrzewania na Woli Duchackiej-Zachód wynosi 2,37 zł za m kw. Jest to kwota zaliczkowa, wyliczona na podstawie zużycia energii cieplnej w ciągu roku. – *W tym roku opłata będzie zróżnicowana na poszczególne budynki. Jeżeli w którymś z bloków mieszkańcy zaoszczędzą na ogrzewaniu będą mogli liczyć na większe zwroty. Do tego, by można było ograniczyć ciepło kaloryferów zamontowano w nich termostaty. Nie mogą one jednak posłużyć do tego, by np. w czasie plusowych temperatur na zewnątrz, w domu można było grzać w nieskończoność* – mówi Krzysztof Rusowicz.

– *Możliwość podwyższenia stałej temperatury dla pojedynczego mieszkania w przypadku Woli Duchackiej-Zachód wiązałaby się ze zwiększeniem dostarczanej ilości energii cieplnej dla całego osiedla. Wszyscy mieszkańcy musieliby się więc zgodzić na większe opłaty. Podobna sytuacja może dotyczyć także innych osiedli budowanych przed kilkudziesięciu laty, na których zainstalowano jedynie podstacje ciepłownicze. Inaczej jest w blokach mających indywidualne węzły ciepłownicze. W takim przypadku temperaturę można regulować odrębnie w każdym z budynków* – informuje Renata Krężel, rzeczniczka prasowa MPEC.

(TYM)

Znikną matrioszki?

– *W ciągu tygodnia podpiszę zarządzenie o ogłoszeniu konkursu na pamiętkę z Krakowa – poinformował wczoraj dziennikarzy prezydent miasta Jacek Majchrowski.*

– *Przyglądałem się temu, co sprzedawane jest na stoiskach z pamiątkami. Są to albo drewniane matrioszki, albo takie skaczące pająki* – mówił prezydent i sam przyznał, że ma pamiętkę z Kołobrzegu – Chinę z bursztynu. Pamiętki, które wygrały konkurs, mają być sprzedawane na tych stoiskach w Rynku Głównym, o których decyduje miasto, a obowiązek ich sprzedaży ma być wpisany do umów z dzierżawcami miejsce na płycie Rynku.

Na piątek prezydent zapowiedział podpisanie zarządzenia w sprawie uregulowania przestrzeni Rynku Głównego. – *Zmiany nie nastąpią od razu, bo muszą wygasnąć obowiązujące umowy, ale kiedy za 2 lata Rynek będzie odnowiony, wtedy nowe przepisy będą obowiązywać w całości* – zaznaczył Jacek Majchrowski. (GEC)

Uważaj, czy nie jesteś paserem!

Komórki z policyjnej bazy

Posiadanie kradzionych i kupionych okazyjnie telefonów komórkowych nie jest bezkarne – coraz częściej krakowscy policjanci w czasie ulicznych kontroli ujawniają takie urządzenia. We wtorek, podczas legitymowania dwóch młodych ludzi stwierdzili, że ich aparaty pochodzą z przestępstwa, co oznacza, że obaj „właściciele” komórek będą odpowiadać za paserstwo.

Najpierw wczesnym wieczorem policjanci z VIII Komisariatu, w trakcie legitymowania 21-letniego mężczyzny na parking przy al. Pokoju, stwierdzili, po sprawdzeniu numeru identyfikacyjnego jego telefonu komórkowego w policyjnej bazie danych, iż został on skradziony kilka miesięcy temu na terenie województwa podkarpackiego. Dwie godziny potem, tym razem w czasie kontroli trzech podejrzanych zachowujących młodych mężczyzn przy ul. Bogucickiej na terenie Bieżanowa, ujawniono kolejny taki aparat. Zaskoczony 23-letni mieszkaniec Wieliczki dowiedział się, że jego komórka pochodzi z przestępstwa, popełnionego we wrześniu ubiegłego roku w Bukowinie Tatrzańskej.

– *Obydwaj mężczyźni zostali zatrzymani i będą prawdopodobnie odpowiadać za paserstwo, za co grozi nawet do 5 lat pozbawienia wolności, a w przypadku nieumyślnego czynu – do 2 lat więzienia* – mówi komisarz Krzysztof Dymura z zespołu prasowego Komendy Woje-

wódzkiej Policji w Krakowie. – *W Krajowym Systemie Informatycznym Policji są tysiące skradzionych telefonów; ich komputerowa identyfikacja trwa zaledwie chwilę, a jej wynik nierazko oznacza, że kupujący aparat pochodzący z niepewnego źródła może w bardzo prosty sposób zostać przestępcą.*

Policjanci przestrzegają przed tym szczególnie młodych ludzi, korzystających z tzw. okazji. Często mogą one przysporzyć wielu kłopotów, bo nawet wyrok w zawieszeniu za paserstwo może utrudnić przyjęcie na uczelnię czy do pracy. A krakowskie patroli coraz częściej sprawdzają legalność posiadanych telefonów. Nic dziwnego – od kilku lat w Krakowie liczba kradzieży tego sprzętu gwałtownie rośnie. Winni temu są często sami ich właściele, którzy ułatwiają przestępcom działanie, np. gdy wysyłają w miejscach publicznych SMS-y czy toczą długie rozmowy, nie zdając sobie sprawy, że są obserwowani.

– *Poszkodowani niechętnie zgłaszają o tym policji, bojąc się procedur prawnych i przewidując, że sprawa i tak pozostanie niewykryta, a to rozzuchwala tylko złodziei, najczęściej bardzo młodych ludzi, napadających na swych rówieśników* – przyznaje jeden z policjantów. – *Sprawcy potem nie usuwają nawet numerów identyfikacyjnych i sprzedają aparaty, często za bezce, na giełdach elektronicznych.* (MADE)

Serce ze stali

Orkiestra w Nowej Hucie

Już po raz 12. odbędzie się finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy. W tym roku artyści koncertować będą w Nowej Hucie.

Dochód z działań orkiestry przeznaczony jest na ratowanie życia dzieci z wadami wrodzonymi, a w szczególności na leczenie operacyjne noworodków i niemowląt. Imprezę organizuje krakowski oddział Telewizji Polskiej przy współpracy firmy promocyjnej Studio2.

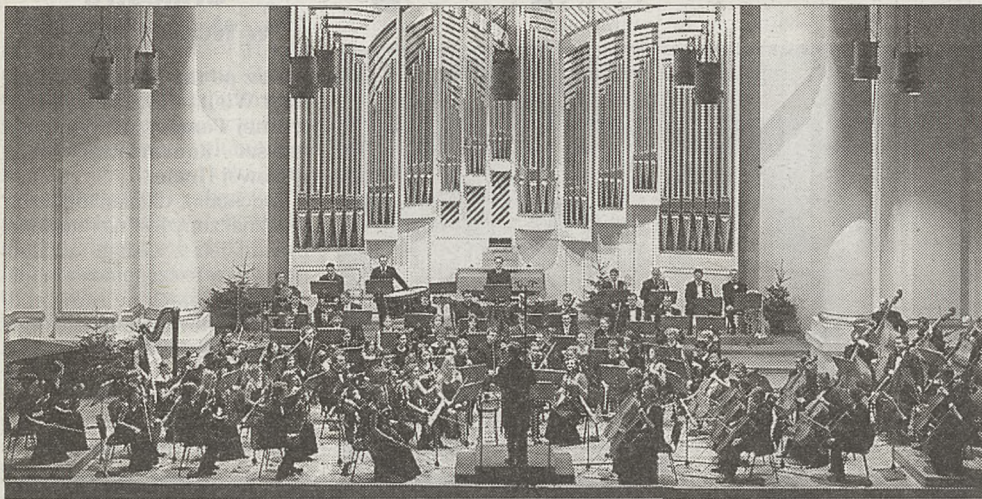
Scena wielkiego koncertu stanie w Nowej Hucie, w miejscu, gdzie niegdyś znajdował się pomnik Lenina – u wylotu alei Róż przy placu Centralnym. Zaplanowano również „nowohucką” scenografię: estradę zdobić będą stalowe elementy, koparki i taśmociągi.

Koncert rozpocznie się w najbliższą niedzielę, 12 stycznia o godz. 16 występem zespołu Arka Taty Marka. Następnie na scenę wejdą kolejno wykonawcy: zespół Hartal, Tadeusz Pociężyński i The Bluesmobile, zespół Dilema, Set up. O godz. 19.20 zagra zespół Krywań, a kulminacyjny punkt imprezy zapowiedziano na godz. 20. Wtedy koncert da zespół Niebo (Balet Krakowskiej Akademii Tańca), a następnie odbędzie się happening przygotowany przez Jerzego Zonia pt. „Świąteczko do nieba”. Zaraz potem – licytacja serca z udziałem Miss Polonii 2004 Karoliny Gorazdy. Podczas koncertu pod młotek pójdzie także czerwony trabant oraz serce odlane ze stali. Na godz. 20.30 zapowiedziano występ gwiazdy – zespołu De Mono, który zakończy imprezę. (SIE)

Szkoła Podstawowa nr 16
w Krakowie, ul. Dietla 70
zaprasza na
DZIEŃ OTWARTY
10 stycznia 2004 r. w godz. 10.00-13.00
W programie m.in.:
• Jasełka •
• Zabawa karnawałowa dla dzieci młodszych •

Liczy się każdy grosz

Karnawałowy dar serca



Fot. Anna Kaczmarz

Prawdziwie odświętna atmosfera panowała wczoraj w Filharmonii Krakowskiej, gdzie odbył się karnawałowy koncert charytatywny, zorganizowany przez Akademię Muzyczną, Uczelnianą Radę Samorządu Studentów Akademii Rolniczej oraz Stowarzyszenie „Dar serca dla serc wielu”, działające przy Specjalnym Ośrodku Szkolno-Wychowawczym nr 3 w Krakowie. Licznie zgromadzona publiczność miała okazję wysłuchać utworów Czajkowskiego, Brahmsa, Dworzaka, Smetany i Straussa w wykonaniu Orkiestry Symfonicznej Akademii Muzycznej pod batutą Wojciecha Czepiela.

W holu filharmonii ustawiono natomiast specjalną urnę, do której każdy mógł wrzucać datki pieniężne. - Od roku organizujemy charytatywne koncerty,

przedstawienia oraz aukcje na rzecz dzieci o specyficznych potrzebach edukacyjnych, a dzisiaj koncert jest już naszym piątym spotkaniem. Dochód z poprzednich czterech wyniósł ok. 25 tys. złotych - poinformowała Anna Pason-Nowak, prezes Stowarzyszenia „Dar serca dla serc wielu”. - Dzięki tym pieniądzom mogliśmy m.in. zakupić wychowankom ośrodka pomoce audiowizualne do pięciu pracowni, komputer do zajęć logopedycznych oraz pomoce dydaktyczne do gabinetu, do pracy z dziećmi z zakresu wczesnej interwencji.

Dotychczas stowarzyszenie współpracowało z krakowskimi uczelniami artystycznymi: Akademią Muzyczną, Akademią Sztuk Pięknych i Państwową Wyższą Szkołą Teatralną. Tym razem do pomocy dzieciom z ośrodka przy ul. Praskiej włą-

czyła się również Akademia Rolnicza. - Już od trzech lat pomagamy osobom potrzebującym, a szczególnie dzieciom. Organizujemy koncerty i aukcje charytatywne, współpracujemy z zaprzyjaźnionymi domami dziecka, prowadząc zbiórki pieniędzy, słodyczy, książek i odzieży - podał Wojciech Ochodek, przewodniczący Samorządu Studentów AR. - Tym razem podjęliśmy współpracę ze Stowarzyszeniem „Dar serca dla serc wielu” i jest to dobry wybór, gdyż zebrane pieniądze przeznaczone zostaną na zimowe wyjazdy („zielona szkoła”) i posiłki dla dzieci oraz na zakup sprzętu rehabilitacyjnego. Zdajemy sobie sprawę, że jest to zaledwie kropla w morzu potrzeb, jednak każdy grosz dla tych dzieci się liczy.

(PSZ)

0 przeszłości dla przyszłości

Od Wandy do Sendzimira

- Jak nigdy dotąd Nowej Hucie potrzebna jest dziś świadomość własnej tożsamości, własnego potencjału i wiedzy o swojej przeszłości - właśnie ze względu na przyszłość. Nowa Huta stoi przed zmianą kierunku swojego rozwoju, a Kraków Wschód został uznany za obszar strategiczny dla rozwoju całego miasta. Mówi się o konieczności jego rewitalizacji i promocji. Łąki nowohuckie stały się kotłem zamachowym i rozpoczęły proces dźwignia się Nowej Huty - mówiła Danuta Szymońska, dyrektor Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida na os. Górali podczas inauguracji 2. edycji konkursu historycznego „Od Wandy do Sendzimira”. W spotkaniu wzięli udział m.in. nauczyciele i uczniowie 14 nowohuckich szkół gimnazjalnych i średnich, biorących udział w konkursie, oraz radni miasta.

Konkurs dotyczy historii i dziedzictwa kulturowego ziem wchodzących w skład dzielnic: Bieńczyce, Czyżyny, Mistrzejowice, Grębałów oraz Nowa Huta i obejmuje okres od czasów prehistorycznych do końca I wojny światowej, a w nim wydarzenia dziejowe, zabytki historyczne i wybitne postacie związane z regionem. Młodzi ludzie będą uczestniczyć w cyklu wykładów

i w wyprawach terenowych, a także - przygotowując się do turnieju wiedzy - będą mieli okazję skorzystać z konsultacji. 4-osobowe drużyny (po jednej z każdej ze szkół) będą miały ponadto za zadanie samodzielnie opracować projekt trasy rowerowej od opactwa cystersów w Mogile do Muzeum Lotnictwa w Czyżynach, z uwzględnieniem pięciu ciekawych obiektów dziedzictwa kulturowego sprzed 1918 r. Wiosną odbędzie się natomiast turniej, sprawdzający zdobytą przez uczniów wiedzę.

Uczestnicy wczorajszego spotkania mieli okazję obejrzeć wystawę Jerzego A. Kąrnasiewicza „Nowa Huta. Okrucy życia i meandry historii” oraz wysłuchać wykładu Ewy Kubicy z Muzeum Archeologicznego pt. „O kopcu Wandy i innych tajemnicach odkrywanych”. - Norwid, patron naszego ośrodka, zwiędził jej swój dramat - przypomniała Danuta Szymońska.

Uczniowie biorący udział w konkursie będą mieli okazję zwiedzić m.in. opactwo cystersów, Branice, Muzeum Lotnictwa i Astronautyki oraz Dworek Matejki w Krzesławicach (wycieczkom będą towarzyszyć wykłady). Finał konkursu zaplanowano na drugą połowę maja.

(PSZ)

Już dziesięć tysięcy odbła-sków z logo akcji „Noc-stop” rozeszło się wśród właścicieli samochodów w Krakowie. W ciągu dwóch miesięcy tej kampanii, mającej przeciwdziałać kradzieżom aut, policja nie zanotowała przypadku, by pojazd z takim „świecącym” znaczkiem stał się łupem złodziei.

Zainteresowanie krakowian tą akcją nie powinno dziwić, bo - według danych policji - połowa kradzionych w mieście aut ginie nocą. Dlatego na udział w tym prewencyjnym programie, wzorowanym na pomysle pochodzącym z Wrocławia, zdecydowało się tak wielu kierowców, mimo że tak oznakowane

Jeszcze jedno zabezpieczenie

Rozdano 10 tys. nalepek akcji „Noc-stop”

pojazdy są szczególnie kontrolowane w godzinach 24 - 5 rano przez policyjne patrole.

- Funkcjonariusze pełniący w nocy służbę jako stałe zadanie dostali polecenie sprawdzania takich pojazdów - mówi komisarz Krzysztof Burdak z sekcji ruchu drogowego krakowskiej policji. - Posiadacze samochodów, których nie zawsze stać przecięt na opłacanie ubezpie-

czenia autocasco, potraktowali to jako jeszcze jedno zabezpieczenie - oprócz alarmu czy laski na kierownicę. I na razie nie muszą tego żałować, bo żadne z tak oznakowanych aut nie zostało w mieście skradzione.

Roksana Gluchowska z Małopolskiego Ośrodka Ruchu Drogowego w Krakowie przyznaje, że zainteresowanie akcją przerosło ich oczekiwania. - 10 tysięcy naklepek rozeszło się błyskawicznie, dlatego zrobimy ich dodruk - zapowiada. - Mamy sygnały od krakowian, że niektórzy z tych, którzy oblepił swoje auta, a jeżdżą w nocy, byli nawet pięć razy sprawdzani podczas przejazdu po północy przez Kraków.

(MADE)

Tygle na sprzedaż

Agencja Mienia Wojskowego proponuje

5 tys. sztuk kalesonów męskich ze ściągaczem oraz 1543 sztuki koszul dla ciężko chorego oferuje Agencja Mienia Wojskowego - ten pakiet odzieżowy będzie można nabyć na przetargu, zaplanowanym na 21 stycznia. Jego wartość oszacowano na 3 tys. złotych. W drugim pakiecie 15 tys. sztuk kalesonów połączono z toną pierza - cena wywoławcza 10 tys. złotych. Można też kupić tylko tysiąc sztuk kalesonów za 450 złotych.

Tradycyjnie agencja proponuje kupno samochodów; w ofercie są polonezy (rok produkcji 1993 - cena wywoławcza 2 tys. złotych, 1990 - 2000 tys. zł, 1994 - 1000 zł), samochody ciężarowe star (z 1965, 1982 roku - 1500 zł, z 1981 i 82 roku - 1000 zł), autobusy autosan (z 1986 - 5 tys. zł) oraz samochód terenowy UAZ (z 1974 roku - 1,5 tys. zł).

Do kupienia są także: cyster-na - dystrybutor paliwa o pojemności 7,5 tys. litrów (c.w. 7000 zł) części zamienne do samochodów nysa, fiat, polonez w pakiecie 323 sztuki (3 tys. zł) oraz elementy wyposażenia laboratorium, m.in. platynowe czujniki, druty, miseczki, pokrywki, tygły, srebrne druty i wióry, stalowe płytki, próbówki, termometry i wagi - cały pakiet oszacowano na 19 tys. złotych.

Przetarg odbędzie się 21 stycznia o godz. 11 przy ul. Rakowickiej 22. Dodatkowe informacje można uzyskać telefonicznie: 613-19-35.

Agencja zaprasza także do stałego punktu sprzedaży przy ul. Rakowickiej 22 w każdy czwartek i piątek od godz. 9 do 14; można tu nabyć materiały instalacyjne, hydrauliczne, elektryczne, stolarkę budowlaną, wyroby metalowe (np. łożyska), wojskowe kurtki polowe oraz mikrokomputery.

(WT)

Dokąd po szkole

MDK „DOM HARCERZA” (ul. Reymonta 18, tel. 637-37-61 lub 637-59-35) proponuje dzieciom i młodzieży zajęcia w: pracowni gitarowej, plastycznej, modelarskiej, języka francuskiego, angielskiego, sekcji karate, Teatrze Tańca „Dzieci Krakowa”, Zespole Przedszkolaków „Bąbelki”, Teatryku Małych Form „Baja”, Chatce 5-latk i 6-latk, klubie narciarskim i sportu, klubie rekreacji „Wertikal”, klubie rekreacji „Alf”. Informacje w sekretariacie w godz. 8 - 19.

SZKOŁA I KLUB NARCIARSKI LIDER (budynek PK, ul. Warszawska 24, tel. 628-29-39 lub 0-601-550-300) zaprasza dzieci od 7 do 16 lat. Szkoła organizuje wyjazdy narciarskie, kursy na stopień demonstratora szkolnego (pierwszy stopień instruktorski dla dzieci od 12 lat) oraz pomocnika instruktora.

MDK IM. K.I. GAŁCZYŃSKIEGO (ul. Beskidzka 30 - tel. 655-07-19, ul. Na Wrzosach 57 - tel. 658-37-94) zaprasza dzieci i młodzież do udziału w zajęciach: komputerowych i internetowych, wokalnych, tanecznych, plastycznych, muzycznych (gitar, syntezator), językowych (nauka angielskiego, niemieckiego, francuskiego). Ponadto MDK prowadzi: Teatrzyk Muzyczny „Muza”, Studio Tańca Akrobatycznego „Salto”, Młodzieżową Scenę Teatralną „eMKA”, Formację Tańca Współczesnego „Taw”, Zespół Baletowy „Revele”, przedszkole artystyczne „Akademia Bolka i Lolka”, tenis stołowy, judo.

W obronie radnej

Skarga na wojewodę

Rada Miasta skierowała skargę do Naczelnego Sądu Administracyjnego na zarządzenie zastępcze wojewody w sprawie wygaszenia mandatu radnej Małgorzaty Radwan-Ballady.

Wojewoda stwierdził wygaśnięcie mandatu radnej 17 grudnia ubiegłego roku. Powodem był fakt, że radna naruszyła ustawę o samorządzie, prowadząc niepubliczny zakład opieki zdrowotnej w gminnym budynku. - Ta ustawa weszła w życie w trakcie kadencji, kiedy radna już została wybrana - mówi radny Jan Okoński, pomysłodawca uchwały.

Rada Miasta powinna zdecydować o wygaszeniu mandatu radnej; nie zrobiła jednak tego, dlatego wojewoda wydał zarządzenie zastępcze. Radni - broniąc Małgorzatę Radwan-Ballady - argumentowali, że rzecznik praw obywatelskich złożył wniosek o stwierdzenie niezgodności z konstytucją przepisów, które miała naruszyć radna.

Według radnych, jeśli Trybunał Konstytucyjny uzna zasadność skargi, może dojść do sytuacji, w której będzie w radzie za

dużo osób - jeżeli na miejsce Małgorzaty Radwan-Ballady wejdzie następna osoba z listy wyborczej.

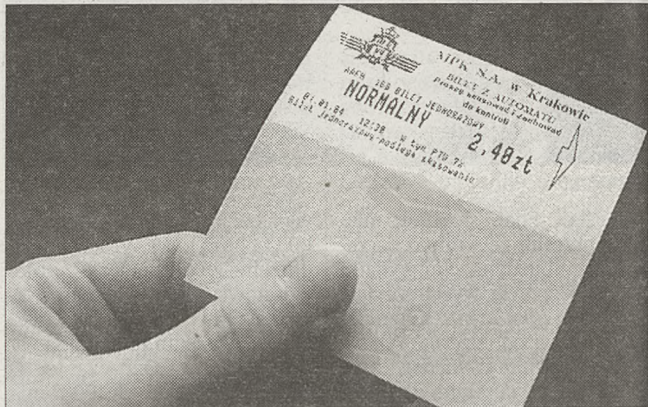
Autorzy uchwały proponują również, aby radca prawny lub adwokat, który będzie pełnomocnikiem procesowym przez NSA, był spoza Urzędu Miasta Miejski prawnicy stwierdzili bowiem, że prowadzenie działalności gospodarczej w budynku gminnym przez radną jest niezgodne z prawem.

„Podjęcie działań zmierzających do wyjaśnienia przez niezawisły sąd niniejszej sprawy jest uzasadnione nie tylko ze względu na powołane wyżej argumenty, ale także ze względu na konieczność zajęcia przez radę stanowiska wobec niebezpiecznego precedensu ustalania składu Rady Miasta decyzjami administracji rządowej. Bez zweryfikowania zarządzenia wojewody przez sąd wszelkie podejmowane odtąd rozstrzygnięcia Rady Miasta mogłyby być kwestionowane, co nie służy ani porządkowi prawnemu, ani miastu i jego mieszkańcom” - napisali radni w uzasadnieniu uchwały.

(AM)

Będą nowe automaty

Za szeroki bilet



Dwa razy szerszy bilet

Fot. Anna Kaczmarz

Nasza Czytelniczka chciała kupić bilet w tramwaju. Postanowiła skorzystać z automatu biletowego, który znajduje się w bombardierach. Automat skasował zapłatę i wydał jej dziwny bilet - był on dwa razy szerszy niż zwykły i w żaden sposób nie nadawał się do skasowania. Kolejna osoba, która skorzystała z automatu, także otrzymała szeroki kwitek, który nie mieścił się w kasowniku. Zdezorientowani pasażerowie nie wiedzieli - czy bilety należy kasować, czy też automat zrobił już to za nich.

Jak tłumaczy Filomena Serwin, rzecznik prasowy Miejskiego Przedsiębiorstwa Komunikacyjnego - bilety zakupione w automacie należy skasować. - Do tej pory nie mieliśmy sygnałów, że automat wydaje nieprawidłowe bilety. Przypuszczamy, że nastąpiła awaria obcinarki, która nieprawidłowo określiła szerokość kwitka. Wszystkie bilety są znormalizowane - te z automatu powinny być tej samej szerokości, co kupione w kiosku czy u prowadzącego pojazd.

Automaty biletowe są zainstalowane w 26 tramwajach - bombardierach. Teraz MPK planuje zakup 12 następnych - cena jednego automatu to ok. 30 tys. złotych. Automaty - w przeciwieństwie do kierowców - nie pobierają prowizji za sprzedanie biletu. Na razie w wyposażonych w nie pojazdach bilety można kupić także i u motorniczego.

(WT)

SCENA „OF” GROTESKA

KABARET DŁUGI
siedem mitów głównych

ul. Skarbowa 2, Kraków
tel. 12 633 37 62, 633 48 22
rezerwacja@groteska.pl

DZIENNIK POLSKI



niedziela, godz. 19.00

Proszowice

Mało i drogo

Problemy z pszenicą ozimą

Na proszowickim rynku zbożowym pojawiły się problemy z pszenicą ozimą. Kłopoty z zaopatrzeniem mają m.in. właściciele małych młynów. Zdaniem prezesa Giełdy Rolnej „Ekorol” Wojciecha Janowskiego, Proszowice nie są wyjątkiem: pszenicy brakuje w całym kraju.

Problemy zaczęły się pod koniec grudnia. Dostawcy, u których do tej pory zaopatrywaliśmy się w pszenicę, mają puste magazyny. Na targu pszenicy, oferowanej przez rolników, jest stosunkowo niewiele – za tym idzie bardzo wysoka cena, sięgająca 70 zł za kwintal. Według mnie, część z nich nadal czeka ze sprzedażą licząc, że cena jeszcze wzrośnie – mówi właścicielka młyna.

Pszenicy na sprzedaż nie było wczoraj w gospodarstwie przy Zespole Szkół w Piotrkowicach Małych. – Ostatnie zapasy sprzedaliśmy w grudniu – powiedział wicedyrektor zespołu Tadeusz Kozera. Zbożem nie dysponowano też w Rolniczej Spółdzielni Produkcyjnej „Przyszłość” w Jakubowicach. – Ostatnie 5 ton sprzedaliśmy kilka dni temu. Mamy tylko pszenicę jarą, ale będziemy ją sprzedawać nie wcześniej niż za miesiąc – usłyszeliśmy od prezesa Kazimierza Skulika.

Pszenicy ożimej nie ma też w „Ekorolu”. – Kłopoty są spowodowane bardzo złymi warunkami pogodowymi, jakie panowały w tym roku – i to nie tylko w Polsce, ale w całej Europie. Susza i – w niektórych regionach – powodzie sprawiły, że plony



Problemy z zaopatrzeniem w pszenicę mają głównie małe młyny

pszenicy są o około 30 proc. niższe niż w roku ubiegłym. Wyższe plony owsa czy jęczmienia nie są w stanie tego zrekomensować. W przypadku naszego kraju znaczenie ma również fakt ograniczenia importu zboża i zaostrzenie kontroli nad nim. O ile większe przedsiębiorstwa, jak PZZ, zabezpieczyły się przed tą sytuacją, to małe młyny mają teraz problemy z zaopatrzeniem – mówi prezes Janowski. Jego zdaniem, zjawisko już teraz spowodowało wzrost cen mąki na rynkach hurtowych. W roku ubiegłym kilogram mąki chlebowej kosztował około 60-70 gr podczas gdy w tej chwili cena osiągnęła poziom złotego.

Tymczasem wielu rolników, którzy sprzedali zboże tuż po żniwach, teraz żałuje. – W zeszłym roku nie mogłem sprze-

dać pszenicy aż do wiosny. Żeby uniknąć takiej sytuacji, zaraz po ostatnich żniwach sprzedałem całą pszenicę po 47 zł za kwintal. Przy obecnych cenach łatwo policzyć, ile na tym straciłem... – mówi jeden z podproszowickich rolników.

Z rosnącej ceny pszenicy niezadowoleni są hodowcy trzody chlewnej. Choć rosną koszty produkcji (pszenica jest wykorzystywana jako pasza), ceny tuczników są bardzo niskie. Zdaniem Wojciecha Janowskiego, unormowanie sytuacji na zbożowym rynku można będzie osiągnąć tylko poprzez import. – Z tego, co wiem, prywatni przedsiębiorcy mają zamiar sprowadzać zboże ze Stanów Zjednoczonych. W całej Europie sytuacja pod tym względem jest zła – argumentuje.

Tekst i fot.: (ALG)

Kocmyrzów-Luborzyca, Michałowice

Ekspresowa krótsza i tańsza

Samorząd Kocmyrzowa-Luborzycy i Michałowic liczy, że Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad zmieni zaplanowany wcześniej przebieg drogi ekspresowej S-7.

W pierwotnej wersji miała ona prowadzić z Węgrzc (gm. Zielonki), przez Michałowice, Słomniki, w kierunku Warszawy. Tereny pod jej budowę zarezerwowane były od wielu lat.

Proponujemy, aby droga nie dzieliła gminy na połowę, co w dużym stopniu stanowiłoby barierę w rozwoju gminy, tylko przebiegała wzdłuż granicy z gminą Kocmyrzów-Luborzyca, przez tereny nieznacznie zabudowane. Natomiast budowa zaplanowanej wcześniej drogi doprowadziłaby do wyburzeń wielu domów. Poza tym usytuowanie drogi w środku gminy spowoduje trudności z infra-

strukturą, np. budową kanalizacji – argumentuje wójt Michałowic Antoni Rumian, który wraz z szefem Kocmyrzowa-Luborzycy Markiem Jamborskim wystąpił do GDDKiA z wnioskiem o zmianę przebiegu drogi. Kolejnym argumentem przemawiającym za zmianą trasy jest znacznie niższy koszt budowy proponowanej drogi, bo będzie ona krótsza, prowadzić będzie przez równiejszy teren i nie wymagać będzie, jak w przypadku pierwotnego planu, budowy estakad.

Zdaniem wójtów, do czego przychyliła się także prezydent Krakowa, taki przebieg drogi, połączonej z planowaną obwodnicą Krakowa prowadzącą od węzła wielickiego przez Zesławice, umożliwi otwarcie gospodarcze od tej strony Nowej Huty.

Nowa droga łączyłaby się z E7 przed Słomnikami.

(EKT)

Tomaszkowice

Nie będzie szpitala

W ubiegłym roku otwarła się możliwość na zagospodarowanie niszczonego od wielu lat budynku niedoszedłego domu kultury w Tomaszkowicach, w gminie Biskupice. Specjalistyczne Centrum Diagnostyczne „Medicina” z Kra-

nio uchylić swoją poprzednią uchwałę z kwietnia zeszłego roku, wyrażającą zgodę na oddanie „Medicine” budynku i działki w Tomaszkowicach w użytkowanie na 40 lat, z przeznaczeniem na świadczenie usług zdrowotnych.



Niestety, nie będzie szpitala w tym budynku stojącym w Tomaszowicach przy drodze Wieliczka – Gdów

kowa zainteresowane było wynajmem obiektu i działki na 40 lat i utworzenia tam zakładu opieki zdrowotnej z podstawowymi świadczeniami medycznymi oraz szpitalem dla około 100 pacjentów. – Niestety, nic z tego nie wyszło – mówi wicewójt gminy Biskupice Anna Rachwałik.

Warunkiem utworzenia tej placówki przez „Medicinę” było podpisanie kontraktu z Narodowym Funduszem Zdrowia na świadczenie podstawowych usług zdrowotnych. Negocjacje trwały długo, również ze względu na wiadome zmiany w systemie służby zdrowia w naszym kraju. Niestety, takiego kontraktu nie udało się im podpisać – dodaje Anna Rachwałik. W rezultacie oferent wycofał swoją propozycję złożoną gminie. Rada Gminy musiała więc ostat-

Tym samym kolejny raz nie udało się zagospodarować z pożytkiem dla mieszkańców tego gminnego pustostanu. Budynek stoi przy drodze wojewódzkiej nr 966 Wieliczka – Gdów, a więc w atrakcyjnym komunikacyjnie miejscu. Od nowa zaczyna się więc dla władz gminy problem wykończenia niszczonej budowlą lub poszukania ewentualnego inwestora zainteresowanego jej wykorzystaniem. Być może gmina sama zdecyduje się na taki budżetowy wydatek, choć to duże koszty i dotąd nigdy nie było w budżecie na to zadanie dość pieniędzy.

Czy brany jest pod uwagę jako przyszła ewentualna siedziba Urzędu Gminy? Wicewójt Rachwałik nie zaprzecza. O tej sprawie napiszemy w najbliższym czasie.

Tekst i fot.: (WR)

U wielickich akademików

Jutro o godz. 17 do Powiatowej i Miejskiej Biblioteki Publicznej w Wieliczce zaprasza na swoje 47. spotkanie Akademickie Koła Wieliczczan. Studentka geodezji na Akademii Rolniczej Dominika Czyrnek zaprezentuje swoją pracę inżynierską zatytułowaną „Ocena realizacji ochrony gruntów rolnych na przykładzie gminy Wieliczka”. Spotkania akademików są otwarte.

(WR)

W powiatach:

krakowskim
miechowskim
myślenickim
proszowickim
wielickim

Dobczyce

Wrażliwi na biedę

Członkowie Grupy Apostolskiej z Dobczyc w trakcie niedawnej akcji mikołajowej przekazali rodzinom wielodzietnym 166 paczek z żywnością – a tuż przed Wigilią kolejnych 115.

Były w nich słodczyce, kakao, puzzle dla dzieci oraz szynka, mąka i konserwy. Jesteśmy pewni, że paczki trafiły do rzeczywiście potrzebujących – mówi Natalia Różycka, animatorka Grupy Apostolskiej, uczennica I klasy LO. – Te paczki – to zastęga ks. Roberta Pietrzyka i innych księży z parafii oraz właściciela hurtowni „Jan” z Dobczyc.

Od powstania Grupy Apostolskiej minęło w ubiegłym roku 20 lat. Jej moderatorem jest ks. Robert Pietrzyk, artysta związany z zespołem muzycznym „Revolucja”. – W grupie działa mniej więcej 40 osób – uczniów liceum i gimnazjum. Wbrew powszechnym stereotypom – młodzież jest wrażliwa na biedę.

Oprócz Natalii Różyckiej w grupie młodych animatorów działa także jej młodsza siostra Gabriela, uczennica II kl. gimnazjum oraz licealiści Mateusz Kabaja, Krzysztof Burek (kl. I), Sylwia Piwowarczyk, Agnieszka Węclaw, Maksymilian Dominik, Zuzanna Łapa (kl. II) oraz Beata Kordula (kl. IV).

(ADOM)

Miłocice

Wokół integracji

W ostatnich dniach ubiegłego roku burmistrz Słomnik Zbigniew Gurak podpisał z prezesami Chrześcijańskiego Stowarzyszenia Osób Niepełnosprawnych, ich Rodzin i Przyjaciół „Ognisko” z Krakowa umowę użyczenia na okres dziesięciu lat budynku po szkole podstawowej w Miłocicach. Ma tu powstać klub aktywności dla dorosłych, punkt poradnictwa i miejsce, gdzie niepełnosprawni mogli czuć się tak dobrze, jak u siebie.

Przekazując ten budynek zadeklarowałem stowarzyszeniu naszą pomoc. Do dyspozycji będzie ekipa remontowa Urzędu Miejskiego. Myślę, że ta inicjatywa spełni oczekiwania naszego społeczeństwa dotyczące pomocy osobom niepełnosprawnym – mówi burmistrz Zbigniew Gurak.

To nie jedyna tego typu inicjatywa w gminie Słomniki. Dyrektor Szkoły Podstawowej w Waganowicach ogłasza nabór dzieci ze specjalnymi trudnościami edukacyjnymi do przedszkola i klas młodszych na rok szkolny 2004/2005. Tym samym w Waganowicach powstałyby klasy integracyjne.

Zgłoszenia przyjmowane będą do 31 stycznia, a wszelkich dodatkowych informacji udziela dyrektor szkoły Paweł Knafel, tel. 388-15-51.

Dla osób, które szkoły w Waganowicach nie znają, w najbliższą sobotę o godz. 15.00 Stowarzyszenie „Ognisko” wraz z dyrektorką szkoły organizuje koledowanie ze spektaklem pt. „Bajka o Bożym Narodzeniu”.

(AJA)

Gmina Gdów

Multimedialna wizytówka

Około trzy tysiące płyt CD, w tym kilkaset wizytówek... multimedialnych to jeden z pomysłów na promocję gminy Gdów. – Co najważniejsze, na ich wydanie nie pójdzie z budżetu gminy ani złotówka.

Sfinansowali to przedsiębiorcy właściciele lokalnych firm, które są w tych materiałach reklamowane. I gminie, i przedsiębiorcom potrzebna jest reklama. Stawiamy na rozwój turystyczny, zapraszamy do odwiedzania naszej gminy, chcemy wspierać lokalny biznes, rozwój agroturystyki, ściągając do gminy kolejnych inwestorów. I nie da się tego robić, szczególnie dzisiaj, bez odpowiedniej reklamy i promocji – mówi wicewójt gminy Mirosław Mrozowski, szczególnie dumny z pomysłu na multimedialną wizytówkę.

Informacje zawarte na płytce CD, jak i wizytówce, (rów-

nież w języku angielskim) podzielone są na trzy główne bloki tematyczne prezentujące bardzo szeroko: gminę (historia, położenia, kultura, ludzie związani z ziemią gdowską), tutejszy biznes i tereny inwestycyjne oraz walory turystyczne. Zamieszczoną bardzo dokładną mapę gminy można powiększać, znaleźć na niej nie tylko główne trakty, szlaki turystyczne, ale i nawet dojazd do małych przysiółków w każdym z 29 sołectw. Kilkaset zdjęć prezentuje najpiękniejsze zakątki gminy, jej walory przyrodnicze, krajobrazowe, zabytki. Można nawet zobaczyć wnętrza pomieszczeń w gospodarstwach agroturystycznych i wejść bezpośrednio także na stronę internetową gminy. Do tłoczenia materiały trafia w najbliższych dniach.

Tekst i fot.: (WR)



Wicewójt gminy Gdów Mirosław Mrozowski prezentuje materiały promujące gminę i lokalny biznes zawarte na CD

Wieliczka

Rozłącz się...

„Połączyłeś się z numerem 278-29-66. Rozmówca twój jest obecnie zajęty. Nie możesz zostawić wiadomości. Proszę, rozłącz się”. Takiego komunikatu wysłuchuje każdy, kto zechce skontaktować się z...Przychodnią Uzdrawiskową Szpitala Alergologicznego w Wieliczce. A chętnych jest wielu, ponieważ ten właśnie numer podawany jest przez NFOZ potencjalnym pacjentom szpitala, widnieje też w książce telefonicznej.

Kuriozalny w swej treści komunikat (no bo jeśli rozmówca jest zajęty, to po prostu nie podnosi słuchawki) i formie, która byłaby dopuszczalna pod numerem nastolatka, a nie poważnej – wydawałoby się – instytucji, wprowadza też w błąd, sugerując, że wkrótce uda się nam dostąpić zaszczytu i „nasz rozmówca” podniesie jednak słuchawkę. Nic bardziej mylnego – wczoraj próbaliśmy się dodzwonić do wielickiej przychodni od wczesnego rana do wieczora kilkadziesiąt razy – zawsze bez skutku. Chyba, że za skutek liczyć wydanie pieniędzy na nieprzeprowadzone rozmowy, bo jak poinformowała nas telekomunikacja, za każdym razem za połączenie takie trzeba płacić.

Autorowi pomysłu radzimy: proszę, zastanów się chwilę, może wtedy wymyślisz jakiś inny sposób na zapewnienie sobie cudzym kosztem świętego spokoju w pracy. Najlepiej z niej zrezygnuj...

BAR

8 stycznia

czwartek

Juliusza, Mściława



Dyżury aptek

Ul. Mogilska 21, codziennie 8-22, tel.: 411-01-26, ul. Szpitalna 38, tel. 422-65-34, 8-24, niedziela 10 - 16;

CAŁODOBOWE: ul. Krowoderska 31, tel.: 430-00-35; ul. Galia 26, tel.: 636-73-65; ul. Kalwaryjska 94, tel.: 656-18-50; ul. Kapelanka 56 TESCO, tel. 296-42-39; os. Centrum A bl. 3, tel.: 644-17-36.

WIELICZKA, ul. Zamkowa 3 (278-10-54).



Pogotowia

Św. Łazarza 14: tel. 999 - wezwania do wypadków, zachorowań i przewozy, całodobowa pomoc - Szpitalny Oddział Ratunkowy: tel. 424-42-19; Centrala: tel. 424-42-00; Lotnisko Balice: Alarmowy: tel. 285-59-99, Linia zwykła: 285-50-89; Rynek Podgórski: tel. 656-59-99; Nowa Huta: tel. 644-49-99; Skawina: tel. 999, 276-14-44; Wieliczka: tel. 278-12-89, Alarmowy: tel. 999; Miechów: Szpital św. Anny - Pogotowie Ratunkowe, ul. Szpitalna 3, tel. 999 lub (041) 382-03-39; Myślenice: tel. 999; Jerzmanowice: tel. 389-50-99 (alarmowy), 389-50-48; Niepołomice: tel. 281-19-99; Skąta: tel. 389-19-99; Krzeszowice:

tel. 999; Proszowice: tel. 999, Zachorowania i przewozy: tel. 386-21-35.

PRZEWÓZ CHORYCH - TRANS-MED, tel. 636-52-55, 0605-997-997.

CAŁODOBOWE transporty medyczne - (0-12) 648-00-44. POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE całodobowe ul. Augustiańska 13, 292-33-00.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE - Mogilska 121, tel. 413-04-66.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE - całodobowo, ul. Zacisze 6, tel. 422-22-66.

POGOTOWIE WETERYNARYJNE - wyjazdy całodobowe, 655-55-33.



Krakowska antena

Radio Alfa

7.15, 7.45, 8.15, 8.45, 14.15, 14.45, 15.15, 15.45, 16.15, 16.45 Informacje drogowe 6.00 - 20.00 Serwisy BBC 7.30, 8.30 Serwis sportowy

6.00 - 9.00 Poranek z Radiem Alfa 9.00 - 12.00 Drugie śniadanie z Radiem Alfa 12.00 - 14.00 Marek Anioł zaprasza... 14.00 - 17.00 Czas relaksu 17.00 - 18.00 Piosenki na życzenie 18.00 - 20.00 Zatańcz z Radiem Alfa.

Radio Kraków

Radio Kraków na antenie 101,6 MHz; Zakopane - Podhale 100,0 MHz; Nowy Sącz 90,00 MHz; Krynica 102,1 MHz; Rabka 87,6 MHz; Tarnów 101 MHz

Wiadomości co godzinę od 6.00 do 24.00 Skróty wiadomości od 6.30 do 16.30. Zaproszenia kulturalne: 6.30, 7.30. Wiadomości sportowe 7.05, 8.05, 20.05. Autoserwisy: 6.15, 6.45, 7.15, 7.45, 8.15, 8.45, 14.45, 15.15, 15.45, 16.15, 16.45, 17.15, 17.45.

6.05 - 9.00 Chwytaj dzień - Sławomir Mokrzycki, Marcin Pulit, w tym: 6.20 Lekcja języka angielskiego - Wordbuilder 8.50 Słowo o słowie 9.05 - 12.00



Dyżury szpitali

CHIRURGII OGÓLNEJ, CHIRURGII URAZOWEJ - Kopernika 21 (II Klinika Chirurgii CM UJ), UROLOGICZNY - Grzegorzewska 18 (Klinika Urologii CM UJ), OKULISTYCZNY - Kopernika 38 (Klinika Okulistyki CM UJ), LARYNGOLOGICZNY - Śniadeckich 2 (Klinika Otolaryngologii CM UJ), CHIRURGII DZIECIĘCEJ - Prokocim (Dziecięcy Szpital Kliniczny CM UJ), os. Na Skarpie 66 (Szpital im. S. Żeromskiego), MIECHÓW - Szpitalna 3, MYŚLENICE - Szpitalna 2, PROSZOWICE - Kopernika 2.

Przed hejnałem - prow. Grzegorz Bernasik, w tym: 9.12 Zabawa telefoniczna - lista obecności 9.20 O tym się mówi 9.45 Na planie miasta 10.10 - 10.40 Temat na dłuższą rozmowę 10.45 Degustacja humoru 11.12 Konkurs główny 11.35 „Moje drzewo, moje miejsce” - Justyna Nowicka 11.53 „A nie mówiłem?” 11.45 Z radiowej biblioteki: Yan Martel „Życie Pi” - czyta Szymon Kuśmider (odc. 13) 12.15 - 12.30 Ścieżkami Małopolski 12.35 - 14.30 Radio, ty i ja 14.30 - 16.00 Paweł Sołtysik, w tym: 13.45 Lekcja języka angielskiego BBC 14.50 Słowo o słowie 16.10 - 17.00 Co niesie dzień 17.05 - 17.55 Grająca szafa 18.05 - 19.00 Wiadro Kraków - Damian Kwiek 18.50 - 19.00 Lekcja języka angielskiego - Wordbuilder 19.05 - 21.00 Zimowy wieczór, w tym: 19.10 „Ocalone” - reportaż Anny Jońcia 19.50 Ken Follett „Zabójcza pamięć” (odc. 49) 20.15 Na zdrowie - magazyn medyczny Anny Łoś 21.05 - 21.55 Kłasyka z walcmana 21.55 - 22.00 Lekcja języka angielskiego BBC 22.00 - 22.45 BBC 22.45 - 23.00 Okruchy dnia 23.05 Z radiowej biblioteki: Yan Martel „Życie Pi” (odc. 13) 23.15 - 1.00 Nocny szlak Radia Kraków - Andrzej Kukuczka 1.00 Ken Follett „Zabójcza pamięć” (odc. 49, powt.) 1.30 „Ocalone” - reportaż Anny Jońcia (powt.) 2.00 Ścieżkami Małopolski (powt.) 2.30 Unia po polsku (powt.) 3.00 Kłasyka z walcmana (powt.).

Radio Plus

Informacje: 5.55 - 21.55 (co godzinę) Informacje lokalne: 8.57, 10.57, 12.57, 14.57, 15.57 Informacje kulturalne: 9.30, 15.30 Prognoza pogody: 6.41 - 17.41 (co godzinę) Radio Plus Pomoc: 8.30, 16.30.

5.55 - 10.00 Poranek da się lubić: aktualne wiadomości, prognoza pogody, przegląd prasy, konkursy i dużo dobrej muzyki 10.00 - 11.00 Ukryta piosenka - konkurs Radia Plus 11.00 - 15.00 Łagodne przeboje 15.00 - 15.30 Kraków po 15. - magazyn reporterów Radia Plus 16.00 - 20.00 Łagodne przeboje 20.00 - 22.00 Prosto z serca - program z udziałem słuchaczy 22.00 - 23.00 Życie nie umierać - program publicystyczny Artura Moczarskiego.

Radio Region

Wiadomości lok. i prog. pogody: 7.00 - 20.00 (co godzinę) Serwis narciarski: 11.30, 13.30, 17.30 Pop news: 11.50, 13.50, 15.50 Serwis drogowy (Marcin Bik): 6.45, 7.15, 7.45, 8.15, 8.45, 9.15, 9.45, 14.15, 14.45, 15.15, 15.45, 16.15, 16.45.

6.00 - 10.00 Wstawaj nie udawaj - Konrad Chmiela 10.00

- 12.00 Region pozdrowień - Ela Lenart, Łukasz Kański Chmielewski 14.00 - 16.00 Hit maraton - Gaba Jaworska 16.00 - 18.00 Hit maraton - Szymon Rak 18.00 - 20.00 HOP BĘC - lista przebojów Radia Region - Szymon Rak 20.00 - 6.00 Hit maraton w Region FM.

Radio Wanda

6.00 - 10.00 Program poranny, w tym: wiadomości + prognoza pogody od 6.00 do 9.00 co pół godziny, wiadomości (skrót) + prognoza pogody 6.15, 6.45, 9.15, Traffic + prognoza pogody 7.15, 7.45, 8.15, 8.45 oraz 9.55 „W co się bawić w Krakowie” - wiadomości o wydarzeniach kulturalnych, zaproszenia dla słuchaczy 10.00 - 14.30 Program południowy, w tym: wiadomości + prognoza pogody 15.15, 16.15, 17.15, 18.15, 19.15, Traffic + prognoza pogody 14.35, 15.35, 16.35, 17.35 oraz 14.55, 17.55 „W co się bawić w Krakowie” - wiadomości o wydarzeniach kulturalnych, zaproszenia dla słuchaczy 20.00 - 24.00 Program wieczorny, w tym: prognoza pogody 20.15, 22.15, 23.15, od 21.00 do 22.00 ManJana - Wojciech Mann i Jan Chojnacki opowiadają o Złoty Przejach 24.00 - 6.00 Program nocny (muzyka non stop).



Telefony

ZAUFANIA

OGÓLNY TELEFON ZAUFANIA: 413-71-33, poniedziałek (17 - 21), wtorek - piątek (16 - 21). MŁODZIEŻOWY TELEFON ZAUFANIA: 988 - poniedziałek - piątek (10 - 19). TELEFON ZAUFANIA DLA NARKOMANÓW: 430-61-46 (9 - 18). TELEFON ZAUFANIA DLA RODZIN NARKOMANÓW: 412-77-22, poniedziałek - piątek (16 - 19). TELEFON ZAUFANIA, choroby weneryczne: 266-09-51, poniedziałek - piątek (9 - 17). TELEFON ZAUFANIA DLA UZALEŻNIONYCH OD JEDZENIA: 422-03-21 poniedziałek - piątek (18 - 20). TELEFON ZAUFANIA DLA KOBIECI: 422-47-50 - poniedziałki, środy (10 - 13), czwartek (16 - 19), piątek (20 - 24). POLSKIE TOWARZYSTWO OPIEKI NAD CHORYMI ZE STOMIĄ: 633-33-85, 422-43-78 - codziennie po godz. 20, 431-01-77 - druga i ostatnia środa miesiąca w godz. 14 - 17. TELEFON INFORMACYJNY INSTYTUTU ONKOLOGII: 421-00-60 czynny w godz. 10 - 11. OŚRODEK INFORMACJI DLA INWALIDÓW: tel.: 422-28-11, czynny w godz. 15 - 17. TOWARZYSTWO PRZYJACIÓŁ CHORYCH „HOSPICIUM” - ul. Fatimska 17, tel.: 641-46-55, 641-46-57 - czynne 10 - 14. CENTRUM PSYCHIATRII I PSYCHOSOMATYKI „PSYCHOSOMA” (depresje, nerwice, uzależnienia, kryzysy życiowe) - bezpłatny tel.: 0800-271-004 (codziennie 9 - 21). DLA SAMOTNYCH - Stowarzyszenia Samopomocy Społecznej „Psyche” - tel.: 634-23-66 (pon. - pt. 10 - 18); również grupy wsparcia. INFORMACJA (automatyczna) o AIDS 958. TELEFON ZAUFANIA W SPRAWIE AIDS: 430-61-35 (pon., pt. 17 - 21). TELEFON ZAUFANIA DLA KOBIECI PO AMPUTACJI PIERSI

- klub „Amazonki”: 422-99-00 wew. 235 (pon. - pt. 10 - 12.30). PUBLICZNY OŚRODEK ADOPCYJNO-OPIEKUŃCZY - ul. Piłsudskiego 29, tel.: 422-29-94, pn., śr., pt. 9 - 16, wt., czw. 9 - 18 (bezpłatna pomoc psychologiczna-pedagogiczna oraz prawno-socjalna). OŚRODEK ADOPCYJNO-OPIEKUŃCZY TOWARZYSTWA PRZYJACIÓŁ DZIECI, ul. św. Marka 20/14, tel.: 423-20-20, pon., wt., pt. 10 15, śr., czw. 10 - 18. OŚRODEK ADOPCYJNO-OPIEKUŃCZY „DZIEŁO POMOCY DZIECIOM”, ul. Rajską 10, tel. 631-03-00, 631-03-04, 631-03-05 (całodobowy), pon., śr., czw.: 10 - 18, wt.: 12 - 14, pt.: 9 - 14 (wsparcie socjalne oraz pomoc psychologiczna, pedagogiczna i prawna dla samotnych matek i ich dzieci). DOM OTWARTYCH DRZWI, ul. Różana 5: Pomoc dzieciom i młodzieży w każdej sytuacji. Czeka psycholog, pedagog, a jeżeli chcesz - terapeuta i duszpasterz. OŚRODEK INTERWENCYJNO-MEDIACYJNY KOMITETU OCHRONY PRAW DZIECKA, ul. Lubomirskiego 21, wt., czw. (15 - 17.30); tel. 430-35-03. PORADNIA ZDROWIA PSYCHICZNEGO I UZALEŻNIEŃ oraz przeciwdziałania przemocy w rodzinie, ul. Estery 6/1, tel.: 421-95-67 (9 - 16). PUNKT KONTAKTOWY AA, ul. Dietla 74/6, tel.: 431-22-48 (czynny całą dobę). „ALKO-TEL” - całodobowy miejski telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin w Krakowie, tel. 411-60-44. PUNKT KONSULTACYJNY DLA OSÓB Z PROBLEMEM ALKOHOLOWYM I ICH RODZIN, ul. Rozrywka 1, wt. (12 - 18), śr., czw., pt. (8 - 14.30), tel. 410-56-20. KRAKOWSKIE CENTRUM TERAPII UZALEŻNIEŃ (pomoc uzależnionym, ich rodzinom

oraz ofiarom przemocy domowej), ul. Wielicka 73, pn. - pt. (8 - 20), tel. 425-57-47. INFORMACJA TOKSYKOLOGICZNA, os. Złotej Jesieni 1 (Szpital im. L. Rydygiera), tel.: 411-99-99. PORADY DLA OSÓB JAKAJĄCYCH SIĘ - Polski Związek Jakających się (ul. Dunajewskiego 6/21); tel. 422-10-59 pon. 18 - 20. TELEFON ZAUFANIA „RODZINA” - 422-03-21 (18 - 20). STOWARZYSZENIE PRZECIW PRZEMOCY W RODZINIE „PROMYK”, Kraków, ul. Radziwiłłowska 8b, tel.: 421-82-42 (środki i soboty godz. 17.30 - 19.30). SCHRONISKO DLA OFIAR PRZEMOCY W RODZINIE, Kraków, os. Krakowiaków 46, tel.: 425-81-70 (dyżury: psychologa, pedagoga, pracownika socjalnego, prawnika, psychiatry). SZKOŁA RODZENIA im. dr Jadwigi Beaupré - al. Słowackiego 48, tel. 423-36-66 - zajęcia dla kobiet w ciąży.

INTERWENCYJNE

OŚRODEK INTERWENCJI KRYZYSOWEJ - bezpłatna całodobowa pomoc psychologiczna dla osób w kryzysach życiowych - ul. Radziwiłłowska 8b: 421-92-82. POLICJA KRYMINALNA: Komenda Miejska Policji w Krakowie, ul. Lubicz 21 - Sekretariat KM tel. 412-89-09, 615-26-00, oficer dyżurny KM tel. 997, dla telefonów komórkowych tel. 112. Telefon Zaufania Wydziału Kryminalnego KM 615-19-97, bezpłatna infolinia 0-800-300-997, KP Proszowice - tel. 386-11-10, 386-18-00, KP Myślenice - tel. 274-37-70. ŻANDARMERIA WOJSKOWA: tel. 613-40-61, czynny całą dobę. POMOC OFIAROM PRZESTĘPSTW - Ośrodek Interwencji Kryzysowej, ul. Radziwiłłowska 8b, całodobowo, tel.: 421-92-82. TELEFON DYŻURNY STRAŻY

MIEJSKIEJ: Komenda Straży Miejskiej, ul. Dobrego Pasterza 116, Śródmieście - tel. 411-00-45, 986 - telefon alarmowy (całą dobę), Nowa Huta, os. Centrum C 9 - tel. 680-15-00 (pn. - pt. 7 - 22, sob. 7 - 15), Krowodrza, ul. Stachewicza 3 - tel. 623-96-90 (pn. - pt. 7 - 22), Podgórze Prokocim, ul. Na Kozłowie 25 - tel. 650-07-60 (pn. - pt. 7 - 22), Podgórze Wola Duchacka, ul. Cechowa 19 - tel. 650-42-80 (całodobowo). URZĄD CELNY - tel. 429-25-11 (7 - 19). SCHRONISKO DLA BEZDOMNYCH ZWIERZĄT - tel.: 0692-965-805, 429-74-72, 429-92-41. NOCNE POGOTOWIE WETERYNARYJNE tel. 429-74-72, 429-92-41 (19 - 7, bezpłatne w przypadku bezdomnych zwierząt). POGOTOWIE WETERYNARYJNE (MIECHÓW) - tel. 38-317-41 (pon. - sob. 8 - 15), tel. 38-304-60 (po godz. 15). TOWARZYSTWO OPIEKI NAD ZWIERZĘTAMI - tel. 421-77-72, 421-26-85, fax 429-43-61 (ul. Floriańska 53, pon., śr. - pt. 9 - 15, wt. 11 - 17). BIURO RZECZY ZNALEZIONYCH (al. Słowackiego 20) - tel. 634-42-66 w. 518 lub 633-65-26.

INFORMACYJNE

BIURO NUMERÓW - 913. INFORMACJA PKP: komunikacja krajowa i międzynarodowa - 94-36. SŁUŻBA ZDROWIA - 661-22-40 (dyżury aptek i szpitali - czynny całą dobę). INFORMACJA SZPITALI UNIWERSYTECKI - 424-70-00 (całodobowo), 424-71-34 (pn., pt. 8-15). PRZYTULISKO DLA BEZDOMNYCH im. Brata Alberta, ul. Kościuszki 22 - 421-85-25. CENTRUM INFORMACJI KULTURALNEJ, ul. św. Jana 2 - 421-77-87 (poniedziałek - piątek 10 - 18, sobota 10 - 16). CENTRUM INFORMACJI GOSPODARCZEJ I TURYSTYCZNEJ, ul.

Garbarska 14, tel.: 431-88-20, 431-88-22 (poniedziałek - czwartek 9 - 17, piątek 7.30 - 17). INFORMACJA TURYSTYCZNA - 9319 (poniedziałek - piątek 9 - 21, sobota - niedziela 9 - 15). MIĘDZYNARODOWE POŁĄCZENIA AUTOKAROWE - 423-16-76 (poniedziałek - piątek 9 - 18, sobota 9 - 14). INFORMACJA MORSKA I PROMOWA - 431-16-17, 422-41-44 (poniedziałek - piątek 10 - 18, sobota 9 - 14). PRZEWÓZ NIEPEŁNOSPRAWNYCH - 96-33, 96-88. EKOLOGICZNA GRUPA INTERWENCYJNA - ul. Czysta 17/4, 631-57-31. IZBA INFORMACJI MŁODZIEŻOWEJ, ul. Basztowa 5 - 429-65-69 (poniedziałek, piątek 10 - 14, wtorek - czwartek 13 - 17) - bezpłatne informacje i porady w zakresie kształcenia, wyboru zawodu, rozwiązywania problemów szkolnych i życiowych, przepisów prawa, problemów zdrowotnych, możliwości spędzania czasu wolnego. ZIELONY TELEFON - tel. 421-33-64.

AWARYJNE

STRAŻ POŻARNA - 998. POLICJA - 997. GAZOWE - 992, 430-70-36 (czynne całą dobę), 430-70-11 (czynne 15 - 7). DŻWIGOWE - 411-02-22, 644-23-08. ELEKTRYCZNE Nowa Huta - 644-19-69. ENERGETYCZNE Śródmieście - 421-27-49, Krowodrza - 633-06-97, Nowa Huta - 644-12-10, Podgórze - 656-21-55, Miechów - 991 lub 38-303-40 (dyżur całodobowy).



Sklepy nocne

Delikatesy „OCZKO”, ul. Stradom 21, tel. 421-71-41, ul. Podwale 6, 431-14-66.

A & C „Delikatesy”, całodobowo, ul. Starowiślna 1, tel. 422-28-29.

TECHNICZNE - 648-00-84. C.O. - 644-38-46, 648-41-08. WODOCIĄGOWE - centrum - 424-23-03, Nowa Huta - 648-28-61, Podgórze - 655-53-98, informacja - 0-800-13-00-60. CIEPLNE MPEC - 993.

TŁUMACZENIA

UL. ŚW. ANNY 4, 422-26-17.

POMOC DROGOWA

CAŁODOBOWA: 421-18-21. CAŁODOBOWA: 262-01-69, 0501-522-550.

WYPOŻYCZALNIE SAMOCHODÓW

OSOBOWE: 638-70-26. OSOBOWE, 411-00-34. www.wypozyczalnia.auto.pl 0608-454-062, 292-41-09. RUFFI: 427-24-54.

USŁUGI POGRZEBOWE

PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG KOMUNALNYCH spółka z o.o. Zakłady Pogrzebowe: ul. Rakowicka 35a, tel.: 411-47-76, cm. Podgórski, ul. Wapienna 13, tel.: 656-55-11, obok cm. Prądnik Czerwony, ul. Reduty 1, tel.: 411-35-26, cm. Grębałów, tel.: 645-31-61, ul. Pielęgniarek 6, tel.: 632-31-77. Czynne codziennie w godz. 7 - 16, soboty i święta: ul. Rakowicka 35a w godzinach 8 - 14. Realizujemy załatki pogrzebowe. Dyżur całodobowy: 411-45-02, 411-45-04.



Kina

MULTIKINO (ul. Dobrego Pasterza 128, dolby digital, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, informacja i rezerwacja: tel. 617-63-99): „Good bye, Lenin!” – 14.20, „Dobry piesek” – 9.15, 11.10, 13.15, „Gdzie jest Nemo” – 9.05, 11.20, 12.05, 13.35, 15.50, 18.10, 20.35, „Kill Bill” – 15.15, „Magiczna gwiazda” – 10.10, „Małolaty u taty” – 10.15, „Matrix: Rewolucja” – 21.35, „Medalion” – 14.45, 16.45, 21.15, „Niebezpieczny umysł” – 9.10, 19.20, „Pan i władca: Na krańcu świata” – 12.35, 21.05, „Pod słońcem Toskanii” – 11.55, 18.45, „Rozwód po francusku” – 18.35, „Rzeka tajemnic” – 9.20, 15.35, „Stara baśń. Kiedy słońce było bogiem” – 9.25, „S.W.A.T. Jednostka specjalna” – 12.30, 18.05, 20.45, „To właśnie miłość” – 15.10, 18.15, 21.10, „Underworld” – 11.50, 16.50, 21.50, „Władca Pierścieni. Powrót Króla” (premiera) – 9, 11, 12, 13, 15, 16, 17, 19, 20, 21, „Zakrecony piątek” – 14.35, 16.55, 19.15.

APOLLO (ul. św. Tomasza 11a) (stereo, ekran perłkowy, rezerwacja tel.: 421-89-50): „Bruce wszechmogący” – 13, „Władca Pierścieni. Powrót Króla” cz. III – 15, „Piraci z Karaibów” – 19;

APOLLO FILM: KIJÓW (dolby digital surround EX, klimatyzacja, kawiarnia, parking, tel.: 422-30-93): „Władca Pierścieni. Powrót Króla” cz. III (USA/nowozel., 12 l.) – 8.30, 12.15, 16, 19.45;

APOLLO FILM: MIKRO (ul. Lea 5) (dolby stereo A, tel.: 634-28-97): „Tango” (arg./hiszp., 1997) – 16, „Król tańczy” (fr./niem./belg., 2001) – 18, „Niewidoczni” (ang., 2002) – 20;

ARS ANEKS SZTUKI (ul. św. Jana 6) (dolby stereo SR, ekran perłkowy, fotele klubowe, klimatyzacja, informacja i rezerwacja: 421-41-99): „Good bye, Lenin!” (niem.) – 14.15, „Dogville” (dun./szw./norw., 15 l.) – 16.30, „Telefon” (USA, 15 l., bilet za 5 zł) – 19, „Muza” (niem./USA, 15 l.) – 21;

ARS KINIARNIA 1 (ul. św. Jana 6) (dolby digital, klima-

tyzacja, nowa sala klubowa, stoliki, bar): „Muza” (niem./USA, 15 l.) – 16, „Zmruż oczy” (pol., 12 l.) – 18.15, „Good bye, Lenin!” (niem.) – 20.30;

ARS REDUTA (ul. św. Jana 6) (dolby digital, ekran perłkowy, fotele lotnicze, foteleki dziecięce **Booster Buddy**): „Ciało” (pol., 12 l., bilet za 5 zł) – 15.45, 21.30, „Telefon” (USA, 15 l., bilet za 5 zł) – 13.45, „Władca Pierścieni. Powrót Króla” cz. III (USA/nowozel., 12 l.) – 17.45;

ARS SZTUKA (ul. św. Jana 6) (dolby digital surround EX, ekran perłkowy, klimatyzacja): „Władca Pierścieni. Powrót Króla” cz. III (USA/nowozel., 12 l.) – 12.45, 16.30, 20.15;

ATLANTIC (ul. Stradomska 15) (dolby stereo SR, kawiarnia): nieczynne;

CINEMA CITY KRAKÓW PLAZA (al. Pokoju 44, dolby digital, dolby digital surround EX, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, tel.: 290-90-90, www.cinema-city.pl): „Władca Pierścieni. Powrót Króla” (premiera) – 12.45, 14.15, 16.30, 18, 20.15, 21.45, „Dobry piesek” – 12.15, 14.15, 16.15, „Medalion” – 13.15, 15.15, 19.15, 21.15, „Zakrecony piątek” – 12, 14, 16, 18, 20, 22, „Pod słońcem Toskanii” – 19.30, 21.45, „S.W.A.T.” – 18.30, 20.45, „Underworld” – 12, „Pan i władca” – 18.15, 21, „Gdzie jest Nemo” (dubbing) – 11.30, 13.45, 14.45, 16, 17, 18.15, 19.15, (napisy) – 21.30, „Niebezpieczny umysł” – 14, 16.15, „To właśnie miłość” – 17, 20.30, „Stara baśń” – 11, „Piraci z Karaibów” – 11.15.

CINEMA CITY ZAKOPIAN-KA (ul. Zakopiańska 62, dolby digital, dolby SR EX, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, tel.: 295-95-95, www.cinema-city.pl): „Władca Pierścieni. Powrót Króla” (premiera) – 10.30, 12.45, 14.15, 16.30, 18, 20.15, 21.45, „Zakrecony piątek” – 11, 13.15, 15.15, 17.30, 19.30, 21.45, „Dobry piesek” – 11, 13, 15, 17, „Magiczna gwiazda” – 10.45, 12.15, 13.45, „Medalion” – 10, 12, 14.15, 16.15, 18.15, 20.15, 22, „Pan i władca” – 18.45,

21.30, „Gdzie jest Nemo” (napisy) – 21.30, (dubbing) – 10.15, 11.15, 12.30, 13.30, 14.45, 15.45, 17, 18, 19.15, „Good bye, Lenin!” – 18.45, 21.15, „Matrix. Rewolucja” – 13.45, 16.15, „Piraci z Karaibów” – 10.45, 14, „Pod słońcem Toskanii” – 19.30, 21.45, „S.W.A.T.” – 15, 22.15, „To właśnie miłość” – 17, 20.30, „Małolaty u taty” – 11.45, „Underworld” – 17.15, 19.45;

PANASONIC IMAX (al. Pokoju 44, trójwymiarowe, tel.: 290-90-90, www.kino-imax.pl): „Mikołaj kontra Bałwanek” (3D) – 11.15, 12.15, 14.30, 16.45, „Matrix. Rewolucja” (2D) – 19, 21.30, „Podwodny las” (3D) – 10, „Galapagos” – 13.15, „Głosy z głębin” (3D) – 15.30, 17.45;

POD BARANAMI (Rynek Główny 27) (dwie sale, dolby stereo SR, klimatyzacja, bufet): „Lalki” (jap./fr., 15 l.) – 12, 16, 18.15, 20.30, „Nigdzie w Afryce” (niem., 15 l.) – 14, 19, „Zmruż oczy” (pol., 15 l.) – 14.15, 21.30, „Good bye, Lenin!” (niem.) – 16.45;

PARADOX (ul. Krowoderska 8, dolby stereo SR; tel.

430-00-25, w. 51 – seanse na zamówienie): DKF: „Pętla” (104) – 17, DKF: „Baza ludzi umarłych” (107) – 18.50, „Miś” (115) – 20.40;

PASAŻ (Rynek Gł. 9): „Księga Diny” (niem./norw./szw., 15 l.) – 12.45, „Pogoda na jutro” (pol., 15 l.) – 14.45, „Warszawa” (pol., 15 l.) – 16.30, „Siostry magdalenki” (ang. 15 l.) – 18.15, „Kill Bill” (USA, 18 l.) – 20.30;

SFINKS (os. Górali 5): „Segment” (pol., 15 l.) – 17, „Daleko od nieba” (USA, 15 l.) – 19;

TĘCZA (ul. Praska 52): Filmy dla szkół. Zamówienia na telefon 266-90-80;

WRZOS (ul. Zamoyskiego 50): „Inwazja barbarzyńców” (kan./ang., 15 l.) – 15.45, 19.45, „Rekrut” (USA, 15 l.) – 17.45.

OGRÓD ZOOLOGICZNY, Las Wolski, Kraków, ul. Kasy Oszczędności m. Krakowa 14. Dojazd autobusem linii 134. Kasy czynne w godz. 9 – 14.



Teatry

TEATR im. J. SŁOWACKIEGO – DUŻA SCENA (pl. św. Ducha 1) – 17: „Stracone zachody miłości”.

STARY – DUŻA SCENA (ul. Jagiellońska 1) – 20: „Sto lat kabaretu w Krakowie”. Krakowski kabaret XX wieku (Zielony Bilonik, Jama Michalika, Płwnica pod Baranami).

STARY – SCENA KAMERALNA (ul. Starowiślna 26) – 16: „Szkola żon”.

BAGATELA (ul. Karmelicka 6) – 19.15: „Hulajęba”.

LUDOWY (Teatralne 34) – 18: „Betlejem. Misterium na Boże Narodzenie”.

SCENA POD RATUSZEM (Rynek Główny 1) – 19: „Sex, prochy, rock & roll”.

SCENA NURT (os. Teatralne 23) – 9: „Bici biją”.

GROTESKA (ul. Skarbowa 2, kopuła) – 9, 11.15: „Śpiąca królewna”.

GROTESKA (ul. Skarbowa 2) – 13.15 (spektakl zamk.), 19: „Koniec świata” (lalki dla dorosłych).

PWST Scena St. Wyspiańskiego (ul. Straszewskiego 22) – 19: „Mayday 2” – Teatr Kwadrat z Warszawy.

OPERETKA (ul. Lubicz 48) – 18.30: „Księżniczka czardasza”.

Filharmonia

Godz. 19.30 – koncert karnawałowy: orkiestra Filharmonii Krakowskiej, Tomasz Bugaj – dyrygent, Edyta Piasecka – sopran. W programie: Weber, Rossini, Verdi, Moniuszko, Dvořák, Suppé, Strauss, Lehár.



Muzea

KOPALNIA SOLI WIELICZKA (ul. Daniłowicza 10): **TRASA TURYSTYCZNA I – III poziom**: Kaplice solne: św. Kingi, św. Antoniego, św. Krzysia; Jeziora solankowe: E. Barącz, J. Piłsudskiego, Weimara; Kolekcja solnych rzeźb; **EKSPOZYCJA MUZEUM ŻUP KRAKOWSKICH** (III poziom, gł. 135 m): Wyst. st.: Archeologia solnictwa, dzieje górnictwa solnego w Polsce, dawne maszyny i urządy. górnicze, rezerwaty górnicze, geologia złóż soli w Polsce, sztuka górnicza i sakralna, makieta XVII-w. Wieliczki, ruchomy model zjazdu górników na linie; codz. 8 – 16, (20% zniżki na bilety wstępu); inf. (012) 278-73-66;

MUZEUM ŻUP KRAKOWSKICH – ZAMEK ŻUPNY (ul. Zamkowa 8): Wyst. st.: Kompleks Zamku Żupnego i rezerwat górniczy; Archeologia miasta Wieliczki i okolic; Kolekcja solniczek; Miasto Wieliczka; Sala Gotycka; wyst. czas.: Od klepsydry do zegarka elektronicznego (do 29.02); codz. 9 – 15, nd., wt. – niecz., inf. (012) 278-32-66;

ZAMEK KRÓLEWSKI W NIEPOŁOMICACH (ul. Zamkowa 2): Wyst. czas.: Królewscy gospodarze Niepołomic; Gabinet

Włodzimierza Puchalskiego – wybitnego fotografa przyrody; pn. – pt. (9 – 16), sb. – nd. (10 – 15); tel.: (12) 281-30-11;

JASKINIA WIERZCHOWSKA, Wierzchowie k. Krakowa: Jaskinia krasowa, na trasie zwiedzania ekspozycja form naciekowych, skamieniałości i wykopalisk archeologicznych: codziennie (9 – 16), inf. BUT „Gacek” tel./fax: 012 411-07-21;

ZAMEK KRÓLEWSKI NA WAWELU:

KOMNATY KRÓLEWSKIE (II p.): wt. – sb. (9.30 – 15), nd. (10 – 15, wstęp bezpł.), pn.: niecz.; **KRÓLEWSKIE APARTAMENTY PRYWATNE** (I piętro): Wyst. czas.: Sztuka cenniejsza niż złoto; stałe wejście o godz. 12 (z j. ang.), 13, 14.10 (z j. pol.), pozostałe za wcześniejszą rezerw.; wt. – sb. (9.30 – 15), nd. (10 – 15), pn.: niecz.; **WSCHÓD W ZBIORACH WAWELSKICH**: wt. – sb. (9.30 – 15), nd., pn.: niecz.; **WAWEL ZAGINIONY**: pt. (9.30 – 16), śr., czw., sb. (9.30 – 15), nd. (10 – 15, wstęp bezpł.), pn. (9.30 – 15), wt.: niecz.; **SKARBIEC I ZBOJOWNIA**: wt. – sb. (9.30 – 15), nd., pn.: niecz.; **KATEDRA**:

wt. – sb. (9 – 17), nd. (10 – 15); **SMOCZA JAMA**: nieczynna.

KOPIEC KOŚCIUSZKI: codziennie od 9 do zmroku; **Wystawa Kościuszkowska**: codziennie od 9.30 – 17;

MUZEUM NARODOWE:

GMACH GŁÓWNY (al. 3 Maja 1): Wyst. stała: Galeria Rzemiosła Artystycznego; Wystawy czasowe: Memoriae donatorum. Ofiarodawcom w hołdzie Gabinet Numizmatyczny Muzeum Narodowego w Krakowie (do 31.03); wt., czw. (9 – 15.30), śr., pt. (11 – 18), sb., nd. (10 – 15.30); kasa zamykana na pół godz. przed końcem zwiedzania, rezerw. grup do 30 osób i przewodn. tel.: 29-55-500 i 29-55-501 (wyst. dostępne dla osób niepełnospr.); **GALERIA SZTUKI POLSKIEJ XIX WIEKU W SUKIENNICACH**: wt., czw. (11 – 18) śr., pt. (9 – 15.30), sb. – nd. (10 – 15.30), pn. – niecz., kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedz., rezerw. grup do 30 osób i przewodn. tel.: (012) 422-11-66 (wstęp wolny w nd.); **DOM MATEJKI** (ul. Floriańska 41): Wyst. czas.: Stroje i kostiumy z kolekcji Jana Matejki (do 29.02); wt., czw. (9 – 15.30), śr., pt. (11 – 18), sb., nd. (10 – 15.30), pn. – niecz., kasa za-

mykana pół godz. przed końcem zwiedz., rezerw. grup do 30 osób i przewodn. tel. (0-12) 422-59-26; **DOM JÓZEFA MEHOFFERA** (ul. Krupnicza 26): Muzeum biograficzne; wt., czw. (9 – 15.30), śr., pt. (11 – 18), sb., nd. (10 – 15.30) pn. – niecz., kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedz., rezerw. grup do 30 osób i przewodn. tel. (012) 421-11-43 (wstęp wolny w nd.); **CENTRUM SZTUKI I TECHNIKI JAPANEJSKIEJ MANGGHA** (ul. Konopnickiej 26): wyst. st.: Dawna sztuka japońska ze zbiorów Feliksa Jasieńskiego (do 16.01 niecz.); wt. – nd. (10 – 18), pn. – niecz., kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedz., rezerw. grup do 30 osób i przewodn. tel. (012) 267-37-53 (wyst. dostępne dla osób niepełnospr.); wstęp wolny w nd. na eksp. st.); **MUZEUM XX. CZARTORYSKICH** (ul. Jana 19): Galeria Sztuki Starożytnej; Pamiątki z dziejów Polski od XIV do XVIII w.; Galeria malarstwa zachodnioeuropejskiego; Zbrojownia; Pamiątki Puławskie; Galeria europejskiego rzemiosła artystycznego; Pokaz dokumentacji konserwatorskiej chorągwi carów Szujskich.



Galerie

GALERIA MIĘDZYNARODOWEGO CENTRUM KULTURY (Rynek Główny 25): „Igor Mitoraj – rzeźby i rysunki”. Czynna (do 25 stycznia): wt. – nd. 10 – 18.

GALERIA BUNKIER SZTUKI (pl. Szczepański 3a): „Stół” – V Biennale Sztuki Projektowania. Władysław Pluta „Graphic design” (do 1 lutego). Czynna: wt. – nd. 11 – 18.

GALERIA KOCIOŁ ARTYSTYCZNY (ul. Mikołajska 6, wejście przez sklep): Stała ekspozycja „Artyści Krakowa” (90 artystów). Wystawa sztuki etiopskiej „Co nam zostało z tych lat” – zbiorowa wystawa malarstwa artystów Krakowa (do 31 stycznia). Czynna: pn. – pt. 11 – 19, sob. 10 – 14.

GALERIA „TEMPORARY CONTEMPORARY” (ul. Dolnych Młynów 7): Ekspozycja stała – malarstwo; sztuka meksykańska – rzeźba ceramiczna.

Czynna: wt. – pt. 12 – 18; tel. 632-53-36.

GALERIA ZPAP „PRYZMAT” (ul. Łobzowska 3): Wystawa „Jubileusz ZPAP 2003”: Anna Drozd, Hieronim Kozłowski, Krystyna Sieraczynska, Julia Syrokomska-Killar, Jan Świderski, Jerzy Świecimski. Czynna (do 8 stycznia): pn. – pt. 10 – 17.

GALERIA AUTORSKA BRONISŁAWA CHROMEWO (park Decjusza, ul. Krąćcowa 4): Wystawa malarstwa Sergieja Siemionowa (Ukraina) „Dwa miasta” – realistyczne pejzaże Krakowa i Lwowa. Czynna (do 30 stycznia): pn. – nd. 12 – 20.

GALERIA „OLYMPIA” (ul. Estery 16): Wystawa Michała Misiaka „Przestrzenne samotności”. Czynna (do 9 stycznia): wt. – sb. 11 – 17.

GALERIA BIELAK (ul. Sławkowska 4): „Ruchomości” – biżuteria (do 10 stycznia). Czynna: pn. – pt. 12 – 18, sb. 12 – 14.



Klubowicze, którzy dodzwonią się do nas dziś od godz. 11.45 do godz. 12.10, a pierwsza litera ich nazwiska to: s, ś, t, u, v, w, z, ż, z będą mogli otrzymać bilety lub zaproszenia na następujące imprezy:

MULTIKINO (ul. Dobrego Pasterza 128, dolby digital, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, informacja i rezerwacja: 617-63-99) jedno podwójne zaproszenie do kina na dowolnie wybrany film.

KONCERT KOŁĘD w wykonaniu Zespołu Pieśni i Tańca „MAZOWSZE” dedykowany księdzu kardynałowi Franciszkowi Macharskiemu w 25. rocznicę święceń biskupich. Filharmonia Krakowska, 12 stycznia, godz. 19.00. Jedno podwójne zaproszenie.

Centrum Kultury „Dworek Biało-prądnicki” zaprasza na KONCERT NOWOROCZNY 13 stycznia 2004, godz. 18.00, sala kominkowa Centrum Kultury „Dworek Biało-prądnicki”, ul. Papiernicza 2. Wystąpią artyści Opery Krakowskiej: Marta Poliszot, Jan Mięka, Kazimierz Rózewicz, Stanisław Knapik, Renata Żelobowska-Orzechowska. Jedno podwójne zaproszenie.

Wystawa WŁOSKA KREACJA – Mity i rzeczywistość w Muzeum Narodowym w Krakowie. Dwa podwójne zaproszenia na otwarcie wystawy na czwartek, 8 stycznia, na godz. 18.00.

MUZEUM PRZYRODNICZE w Krakowie zaprasza na wystawę „Świat gadających ptaków i niebezpiecznych ryb”. Dwa podwójne zaproszenia.

CENTRUM MOLIERE (ul. Szewska 4, tel. 292-64-00 lub 292-64-01) kawiarnia, restauracja, drink-bary, oranżeria, sala teatralna. Pełne uroku wnętrza i niezapomniana atmosfera. Organizujemy wykwintne obiady i kolacje, bankiety, wesela, imprezy taneczne w każdy weekend. Kompleks odwiedzany jest przez przedstawicieli biznesu i sztuki. Molier – lokal inny niż wszystkie. Bon o wartości 40 zł.

Salon Rekondycyjno-Rehabilitacyjny „SLENDER LIFE”, ul. Kącik 2, tel. 296-20-52 zaprasza na ćwiczenia na 8 stołach rekondycyjnych, które ćwiczą z Wami i za Was, nie powodując obciążenia kręgosłupa i stawów. Likwidacja bólów pleców, wzmocnienie mięśni brzucha, pleców i nóg, modelowanie sylwetki, poprawa krążenia. 1 wizyta to 80 min. ćwiczeń bez zadyszki. Wakacyjne rabaty. Dla Czytelników 2 wejściówki. **Gabinet Fryzjersko – Kosmetyczny** (DH JUBILAT III p. antresola), al. Krasińskiego 1/3, tel. 61-93-367; poleca usługi w zakresie fryzjerstwa damsko – męskiego.

Makijaż ślubny, zamykanie naczyni, wypalanie kurczawek, przekłuwanie uszu, manicure, pedicure leczniczy, solarium superturbo. Bon o wartości 40 zł.

STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ ROSA www.rosa.cc.pl (os. Młodości 8, tel. 642-11-11) czynne 7 dni w tygodniu od 9-21. Proponuje solarium XXI w. VIVA V6 hydromasaż jacuzzi, saunę fińską, łaźnię turecką, body therm – zabiegi odchudzające. Jeden dzień w miesiącu usługi gratis. Oferujemy najtaniej w największym wyborze kosmetyki do solarium. Bon na wybraną usługę.

SQUASH FITNESS CLUB ALSTAR (ul. Zawia 61, www.alstar.pl, e-mail: centrum@alstar.pl, tel. 262-04-03) poleca: squash wraz z trenerem, fitness (aerobic) – body sculpt, TBC, kick boxing, step (klimatyzacja), joga, SIŁOWNIA Z INSTRUKTOREM, badminton, masaż klasyczny, relaksacyjny, hydromasaż, terapia manualna kręgosłupa, cew. i zabiegi rehabilitacyjne, diadynamic, jontoforeza, solarium UVE-12 Turbo Power z klimatyzacją, 2 sauny. Miła i fachowa obsługa. 10% zniżki dla młodzieży. Karnet na 4 wejścia na siłownię o wartości 44 zł.

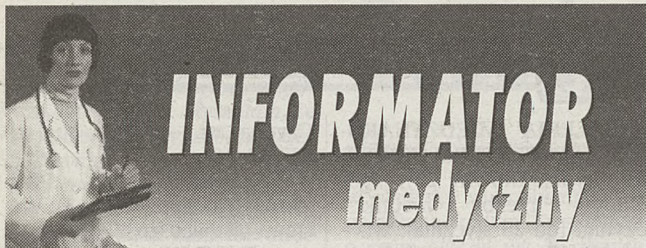
Fitness Club „BODYHIT” (ul. Kazimierza Wielkiego 117, tel. 636-25-25) zaprasza pon.-pt. 9-21, sob. 9-17 na gimnastyki: body setup – TBC, aerobik, hi/low, BBS, BPU. Doświadczone instruktorki, miła obsługa. Proponujemy też solarium, siłownię, tenis stołowy (szatnia, natryski). Oferujemy kosmetyki wyszczuplające oraz do opalania. Dwie wejściówki do solarium.

CENTRUM REKREACJI FITNESS & WELLNESS al. 3 Maja 9a, (tel. 634-19-08), ul. Teligi 24 (tel. 657-31-97) park Jordana. Zapraszamy na zajęcia aerobiku w różnych formach fitness, siłownię, solarium, masaże, rehabilitację. Zajęcia prowadzi profesjonalna kadra instruktorska. Kursy instruktorów fitness (uprawnienia państwowe). Zniżki dla uczniów i studentów. Karnet na masaż.

GABINET STOMATOLOGICZNY (ul. Wrzesińska 8/3, tel. 422-02-42 pn. 13-19, ś. 9-13, czw. 8-15, pt. 13-19) Rejestracja telefoniczna. Oferuje usługi stomatologiczne: zabiegi profilaktyczne, opieka stomatologiczna dla dzieci, nowoczesne materiały, leczenie protetyczne (protezy, korony, mosty), laser biostymulacyjny, bezpłatne porady. Bon o wartości 30 zł.

Opieka w Twoim domu. Firma „DOMSERWIS” – oferuje: zabiegi i opiekę pielęgnarską od noworodka do seniora, doraźną lub stałą opiekę nad dziećmi w każdym wieku, profesjonalną opiekę pedagogiczną, także nad dziećmi specjalnej troski, pomoc w odrabianiu zadań domowych i w nauce. Zadzwoń! tel. 632-45-09, ul. Łobzowska 12, tel. interwencyjny 0604 52-71-52. Bon na 2 godz. opieki.

KLUB STAREGO CZYTELNIA „DZIENNIKA POLSKIEGO” znajduje się w KRAKOWIE przy ul. Wielopole 1. Kod pocztowy 31-072 Kraków. Nasz telefon: 422-07-57. Przyjmujemy od poniedziałku do piątku w godz. 10.00-16.00, w pokoju 207.



Wizyty

CHOROBY pluc. Pediatra. 012/648-78-41, 0603-245-765. 153419/A

DERMATOLOG Zofia Teodorowicz. /012/637-20-55, 0602-531-538. 22787/A

ESPERAL 0603-925-891. 154356/A

GASTROLOG, USG 012/655-61-69, www.lekarzdoktormedycyny.krakow.pl 154186/A

INTERNISTA (specjalista). /012/415-17-60. 154215/A

LARYNGOLOG 0605-100-823. 22670/A

MASAŻ 012/654-61-03, 0504-462-960 (profesjonalny). 154078/T

MASAŻ, kręgowanie, mgr Trybulec. /012/633-15-54. 154623/A

MASAŻ, rehabilitacja. 012/414-11-97. 154528/A

MASAŻE 0506-201-698. 22059/A

MASAŻYSTA 0604-20-19-19. 153074/A

NEUROLOG, Maria Kania-Stoch. /012/411-70-95, 0604-308-273. 153893/A

ODTRUCIA poalkoholowe, terapia. 012/421-71-56. 151848/A

ODTRUWANIE esperal. 0601-44-71-91. 151856/A

PEDIATRA całodobowy. 012/41-55-799. 151844/A

PEDIATRA codziennie. 0601-52-00-82. 154203/A

PEDIATRA, specjaliści. 012/658-76-98, 012/656-23-73. 153559/A

PEDIATRA 012/636-74-93. 151841/A

PIELĘGNIARKA. /012/649-89-53, 0501-758-202. 153447/A



Kraków, ul. Mazowiecka 4 - 6
tel. (012) 634-33-69, 633-21-11
pon. - pt. 7³⁰ - 20⁰⁰, sob. 9³⁰ - 13⁰⁰

SZCZEPIENIA PRZECIW
GRYPY I ŻÓŁTACZCE

- Medycyna pracy
- Badania laboratoryjne i diagnostyczne
- Konsultacje lekarzy specjalistów
- Stomatologia

Falck
Całodobowe wizyty domowe
Przewoży chorych
tel. 96 - 75
Kraków, ul. Lea 210



Kraków ul. F. Konecznego 6/19 U
pn.-pt. 8-19, sob. 9-14, tel. 416-32-00, 416-32-02
SPIRALNA TOMOGRAFIA
KOMPUTEROWA
LEKARZE WSZYSTKICH SPECJALIZACJI
➤ Odrutnienie poalkoholowe ➤ ESPERAL
➤ Gastrokopia ➤ Rektoskopia
➤ Cytoplogia ➤ Osteoporoza
➤ Wizyty domowe

„LEKARZ”
657-00-77
WIZYTY DOMOWE (codz. 8-24)
LEKARZY SZPITALI I KLINIK
• Pediatra • Inter. Kardiolog
• Laryngolog • Okulista
• Reumatolog • Neurolog
• Gastrolog, USG • Dermatolog
• Urolog • Chirurg
• Odrutnienie, Esperal



REZONANS
MAGNETYCZNY
CENTRUM DIAGNOSTYKI OBRAZOWEJ
Kraków, ul. Wrocławska 53, pon. - pt. 8⁰⁰ - 20⁰⁰, sob. 8⁰⁰ - 14⁰⁰
Rejestracja: 8⁰⁰ - 20⁰⁰, tel. (012) 631-91-41, po 20 - tej tel. (012) 412-36-93

PSYCHOLOG. /012/647-17-72. 154524/A

Usługi pielęgniarские

A. Pielęgniarki 0501-254-773. 153092/A

CAŁODOBOWO 012/643-73-49. 153245/A

CAŁODZIENNE. /012/422-08-18. 153352/A

DOM opieki, 1,200 zł. 0602-75-75-12. 120036/A

PIELĘGNIARKI 012/655-88-43, 0605-557-242. 153322/A

Gabinety

AKUPRESURA, akupunktura, masaż. Tradycyjna Medycyna Dalekiego Wschodu, 012/413-72-56, Mogińska 121. 154294/A

AKUPUNKTURA „Zdrowie”, Gertrudy 28, 012/429-25-23, 012/423-53-99. 154204/A

ALERGIA, testy, odczulanie „Bicom-BRT”, konsultacje lekarskie, ul. Kremerowska 9. 012/634-31-26, 0501-188-149. 154295/A

BADANIE włosów. /012/266-97-40. 154078/F

BEZOPERACYJNE leczenie kamicy żółciowej, nerkowej, prostaty, hemoroidów. /012/266-97-40. 154078/H

CHOROBY wątroby, zakaźne, USG, dr Magdalena Sliwińska, Krakowska 4, 012/421-55-29. 154296/A

DOMOWE WIZYTY LEKARZY,

chirurg, internista, pediatra, urolog, neurolog.

MEDICINA

Tel. 411-13-78, całą dobę

MAXI MED wizyty domowe

- psychiatra, psycholog
- ODTRUWANIE POALKOHOLOWE
- terapia dla osób z problemami alkoholowymi
- TERAPIA MAŁŻEŃSKA
- chirurg-urazowy, ortopeda
- BÓL - LECZENIE

tel. 421-71-56 całą dobę

DOMOWE WIZYTY LEKARZY SZPITALI KRAKOWSKICH

- INTERNISTA, EKG, REUMATOLOG, PEDIATRA, CHIRURG OGÓLNY, NACZYNIOWY ORTOPEDA, GINEKOLOG, NEUROLOG, ORTOPEDA, ENDOKRYNOLOG, DERMATOLOG, LARYNGOLOG, OKULISTA, PSYCHIATRA, PSYCHOLOG
- ZABIEGI CHIRURGICZNE
- USG W DOMU PACJENTA
- ODTRUWANIE poalkoholowe, wszywanie ESPERALU
- WYMIANA CEWNIKÓW

641-91-57

643-59-42

codziennie 9-22

Zgłoszenia z całego Krakowa

15416103

DERMATOLOG 012/423-40-43. 154355/A

EEG dorośli i dzieci. 012/633-03-96. 151842/A

GASTROLOG, USG 012/655-61-69, www.lekarzdoktormedycyny.krakow.pl 154200/A

GINEKOLOG, anesteziolog. 501-963-513. 153414/A

GINEKOLOG, farmakologia. Najtaniej. 0504-44-34-92. 150472/A

GINEKOLOG, pełny zakres usług, codziennie, Kraków, 0606-299-919. 22575/A

GINEKOLOG, USG. Pełny zakres. 0603-345-491. 148888/A

GINEKOLOG, zabiegi w narkozie. 0604-132-924. 153775/A

GINEKOLOG. /012/634-54-64, 0601-702-008. 22880/A

GINEKOLOG. /032/2408-606, 0605-284-431. 152228/A

GINEKOLOGIA i położ., codziennie, całodobowo, dr med. M. Hetnał. /012/656-38-35, 0604-238-938. 153604/A

GINEKOLOGIA i położnictwo, USG piersi oraz punkcja cienkoigłowa. Ujastek 3. /012/685-54-00. 137214/B

GINEKOLOGIA, całodobowo. 0601-436-669. 149226/B

GINEKOLOGIA, USG. 012/423-38-88. 149226/A

GINEKOLOGIA. 0601-297-606, Kraków. 153413/A

LOGOPEDA 012/655-61-99, www.logopeda.krakow.pl 154202/A

ŁUSZCZYCA, bielactwo. /012/266-97-40. 154078/G

MASAŻ A.A.A. antystresowy. 0506-92-73-06. 28004/A

MASAŻ antystresowy. 0502-818-700. 126680/A

MASAŻ klasyczny, relaksacyjny. 0601-929-027. 154078/S

MASAŻ leczniczy. 0501-95-85-16 153429/A

MASAŻ profesjonalny. 0603-932-999. 154555/A

MASAŻ relaksujący. 0506-32-33-82. 150180/A

MASAŻ relaksacyjny. 0506-927-306, 0506-927-332. 28004/D

MASAŻ relaksujący. 696-10-49-03. 154447/A

MASAŻ 0504-173-888. 150149/A

MASAŻ 0505-804-759. 153930/A

MASAŻ 0693-777-663. 153815/A

MASAŻE 0506-92-73-32. 28004/E

MASAŻE 0505-598-279. 154071/A

MASAŻE 0508-97-11-25. 22059/B

MASAŻE 0605-222-938. 153927/A

NATURALNY masaż. 0506-49-83-49, 0507-50-60-72. 153935/A

ONKOLOG. 0602-270-253. 150230/A

15422903



Konsultacje specjalistyczne w zakresie neurologii i neurochirurgii

DIAGNOSTYKA: EMG, EEG, MRI, TK

PADACZKA, MIGRENA, OMDLENIA, USZKODZENIE NERWÓW, ZAWROTY GŁOWY, CHOROBA ALZHEIMERA, STWARDNIENIE ROZSIANE

13724003

15419403

Fundacja „Pro Humana Vita”

PRZYCHODNIA ZDROWIA RODZINY

LEKARZE SPECJALIŚCI I PSYCHOLOG

PARADNIA LAKTACYJNA

USG Cytoplogia, biocenoza

pełny zakres USG

SZCZEPIENIA PRZECIW GRYPY

Kraków, ul. Sławkowska 1 pon. - pt. 8 - 20 sob. 8 - 12

tel. 422-53-29, 422-53-49

Naturalne Planowanie Rodziny 15404803

OTYŁOŚĆ! Nadwaga! NFZ Centrum Leczenia Otyłości, ul. Garncarska 8, 012/423-02-38. 154297/A

POLSKO-francuska klinika „Gameta”. Niepłodność męska i kobieca, pozaustrojowe zapłodnienie - IN VITRO, mikroiniekcja plemnika do jaja - ICSI. Wizyty, rejestracja codziennie 15-18. Łódź, tel. 042/645-76-00, 645-77-77. 154804/A

PSYCHIATRY, psycholog, logopeda Centrum Psychoterapii, Kraków, Batorego 2. 012/633-76-08. 154298/A

PSYCHOLOG codziennie. 012/413-16-30, 0501-451-527. 151850/A

PSYCHOLOG dziecięcy. /012/643-45-28. 22907/A

PSYCHOLOG, Róża Łazarewicz. /012/413-80-47. 154413/A

PSYCHOLOG, Wanda Kwiecińska. 0607-234-277. 154262/A

PSYCHOLOG, rodzina, zdrowie. /012/638-64-67, 0505-019-652. 22874/A

PSYCHOLOG. 609-19-20-40. 22881/A

PSYCHOLOG. Bogumiła Cichowicz. Opinie, terapia. /012/415-11-57, 0503-36-20-94, /012/430-34-25. 154056/A

PSYCHOLOGOWIE. Psychoanalitik. /012/425-76-87, 0605-428-979. 154012/A

PSYCHOTERAPIA-0-605-291-792. 1722/A

PSYCHOTERAPIA, kryzysy. 0602-641-511. 151916/A

REUMATOLOGICZNO-REHABILITACYJNY, dr Wójcik. Gabinet. Wizyty. /012/655-24-28, 0501-343-942. 146672/A

RTG zębów. Punktowe, panoramiczne. Pl. Szczepański 3, II p., 012/421-75-11. 154299/A

SEKSUOLOGIA, depresje, uzależnienia, psychoterapia. Pro-Vita, Kraków, ul. Majora 5, /012/413-80-47. 153692/A

SKOLMED: 15 specjalności. /012/413-32-14, 411-88-03. 154164/A

UROLOG, Batorego 4. 012/633-52-80. 151846/A

UROLOG, USG. 012/422-45-65, 0602-799-336, Targowa 5. 22877/A

15422903

OSTEOMED

KRAKÓW, UL. KAZIMIERZA WIELKIEGO 57

TEL. (012) 423-40-43, 632-79-72

PON. - PT. 8⁰⁰-21⁰⁰, SOB. 9⁰⁰-14⁰⁰

WSZYSTKIE SPECJALNOŚCI

USG (dorośli i dzieci)

-BADANIA ANALITYCZNE -MASAŻ

DERMATOLOGIA LASER CO,

(usuwanie naczynek, znamion, brodawek)

15422903

OSTEOMED

KRAKÓW, UL. KAZIMIERZA WIELKIEGO 57

TEL. (012) 423-40-43, 632-79-72

PON. - PT. 8⁰⁰-21⁰⁰, SOB. 9⁰⁰-14⁰⁰

NIEPŁODNOŚĆ, KLIMAKTERIUM

TARCZYCA, BIOPSJE

ENDOKRYNOLOG - GINEKOLOG

ENDOKRYNOLOG - INTERNISTA

LASER CO,

dermatologiczny i chirurgiczny

15422903

Specjalistyczny Gabinet

Alergologiczno - Internistyczny

Prof. dr hab. med. Ewa

Niżankowska-Mogilnicka

31-066 Kraków,

ul. Skawińska 27/18,

III piętro (windy).

Rejestracja tel.: 0609-045-199

(od pon. do piątku od godz. 14.00)

BÓLE KRĘGOSŁUPA

leczenie dyskopatii, lumbago oraz pochodnych, jak: bóle i zawroty głowy, ból kończyn i klatki piersiowej, uczucie „duszenia się”, rwa kulszowa itp.

Gabinet Rehabilitacji Leczniczej

Kraków, ul. Długa 31,

tel. 633-38-12 (10-17), pn.-pt.

229203

SPECJALISTYCZNY

GABINET UROLOGICZNY

prof. dr hab. med. Z. Dobrowolski

Kraków, ul. Wygoda 13 m. 16,

czynny wtorek i czwartek

w godz. 16.00 - 18.00.

Rejestracja tel. 430-52-96

od poniedziałku do piątku

w godz. 9.00 - 15.00. 14662103

1541410a

Podgórska Poradnia Lekarska

K-ów Rynek Podgórski 14</

MAŁOPOLSKIE CENTRUM KRIOTERAPII
na terenie Szpitala Wojskowego, ul. Wrocławska 1-3, Kraków

KOMORA NISKOTEMPERATUROWA

Zabiegi refundowane przez Narodowy Fundusz Zdrowia

- choroby reumatyczne
- zmiany zwyrodnieniowe stawów
- dyskopatia
- stany pourazowe
- profilaktyka osteoporozy
- niedowłady i porażenia
- odnowa biologiczna i inne

ZAKŁAD REHABILITACJI 5. WOJSKOWY SZPITAL KLINICZNY, ul. Wrocławska 1-3

laseroterapia, magnetoterapia, masaże, gimnastyka lecznicza i inne zabiegi

Konsultacje specjalistyczne: neurolog, rehabilitant.
Rejestracja: (012) 632-24-28, 630-82-85, 630-82-82.

Specjalistyczne Centrum Diagnostyczno-Zabiegowe

MEDICINA N Z O Z Rok zał. 1989

e-mail: biuro@medicina.pl www.medicina.pl

ul. Rogozińskiego 12, tel. (012) 412-24-59, 412-12-79, 412-68-20
ul. Barska 12, tel. (012) 266-96-65, 266-50-62, 267-01-55, 269-29-45
ul. Rogozińskiego 5, tel. (012) 417-33-77, 417-35-44

„MEDICINA 2000” – Konsultacje Profesorów i Docentów
ul. Rzeźnicza 2, tel. (012) 422-41-06, 421-79-27
Wizyty domowe 24 h – tel. (012) 411-13-78, 412-12-79

OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ

CHIRURGIA: zmiany skórne, choroby sutka, żylaki
PROKTOLOGIA choroby odbytu, jelita grubego dr med. M. Trystuła
LECZENIE LASEREM owrzodzeń żylakowych, żylaków odbytu, usuwanie tatuażu,
N. HUTA - os. Złota Jesień 15 B, tel. 641 59 84

Specjalistyczne Gabinety Lekarskie POPIELA

CHIRURGIA PLASTYCZNA
DR ARTUR ZAWISZ
specj. chir. plastycznej z POLANICY ZDROJU
SZEROKI ZAKRES OPERACJI KOREKCYJNYCH i konsultacje specjalistyczne

CHIRURGIA JEDNEGO DNIA
OPERACJE artroskopowe STAWÓW KOLANOWYCH, PALUCHÓW KOŚŁAWYCH stóp
Konsultacje specjalistyczne ortopedów
OPERACJE ŻYŁAKÓW KOŃCZYN DOLNYCH
Konsultacje z zakresu chirurgii naczyń

Informacja i rejestracja telefoniczna: (012) 415-09-05; 420-05-60, poniedziałek - piątek 9-20. sobota 9-14

BEZPIECZEŃSTWO SZPITALNE-WARUNKI DOMOWE

Szpital Zakonu Bonifratrów
św. Jana Grandego w Krakowie, ul. Trynarska 11

USG

JAMA BRZUSZNA, GINEKOLOGIA
POŁOŻNICTWO, TARCZYCA, PIERSI

SOBOTA PROMOCJA 10%
BADANIA DOROSŁYCH I DZIECI
8-20; sob.: 8-18, tel. 633-02-58
ul. DŁUGA 30

MEDYCZNE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-TERAPEUTYCZNE

Kraków, Rynek Główny 34
tel. 421-70-21, 421-95-83

- PORADY SPECJALISTYCZNE także: profesorów, docentów i ordynatorów
- CENTRUM ONKOLOGICZNE (także choroby piersi)
- CENTRUM OKULISTYCZNE (także szkła kontaktowe)
- USG, ENDOSKOPIE
- ZABIEGI OPERACYJNE

RENTGEN USG

KRZYSZTOF WYROBEK
SPECJALISTA RADIOLOG
Kraków, Smoleńsk 25a
tel. 422-00-63

Pełny zakres badań dorosłych i dzieci
WYNIKI NATYCHMIAST
SPIRALNA TOMOGRAFIA KOMPUTEROWA

KLINIKA KRAKOWSKA
sp. z o.o. z udziałem kapitału szwedzkiego

- lekarze wszystkich specjalności
- centrum rehabilitacji
- mammografia, RTG, USG, ECHO serca, doppler naczyń
- gastroscopia, rektoscopia, kolonoskopia oraz badania laboratoryjne
- ambulatoryjne zabiegi chirurgiczne (również chirurgia plastyczna)
- medycyna pracy oraz badania sportowo-lekarskie

Świadczymy usługi medyczne wg modelu szwedzkiego - **pacjent jest partnerem lekarza.**
Umowa z Narodowym Funduszem Zdrowia na niektóre poradnie specjalistyczne.

„Chirurgia Jednego Dnia”

- ♦ konsultacje specjalistyczne
- ♦ operacje chirurgii jednego dnia w pełnym zakresie, laparoscopia, artroskopia
- ♦ krótkie pobyty diagnostyczne
- ♦ szeroki pakiet badań diagnostycznych
- ♦ szczepienia przeciw grypie, żółtacze, kleszczom
- ♦ kompleksowe pakiety dla firm

KRIOMED

- KOLONOSKOPIA • GASTROSKOPIA
- ZABIEGI: nieoperacyjne leczenie żylaków kończyn dolnych • LARYNGOLOGIA
- OWRZODZENIA • leczenie

Umowa z NFZ
• CHIRURGIA ogólna, proktologiczna, naczyniowa
• DERMATOLOGIA

Kraków, Friedleina 8, tel. 634-44-45

KRAKOWSKIE CENTRUM MEDYCZNE

Kraków, ul. Kopernika 32
tel. 430 00 00

Gabinety lekarskie
wszystkie specjalności

Badanie w osteoporozie
badania analityczne

Poradnia
Profesorów i Docentów
Rej. 7-19, (sob. 8-14) www.kcm.pl

KARDIODENT

ul. Królewska 56/2, tel. 423-44-22
pon-piątek 7-20, Sobota 8-14

KARDIOLOG - dorośli i dzieci
wizyty domowe, EKG

- EKG, EKG wysiłkowy, Analityka
- Holter serca
- Echo-Doppler u dorosłych i dzieci
- Leczenie nadciśnienia

DERMATOLOG, NEUROLOG
ENDOKRYNOLOG, USG Brzucha
MEDYCYNA PRACY, BADANIA KIEROWCÓW
www.kardiodent.medi.net.pl
e-mail: kardiodent@medi.net.pl

Jedynie w Małopolsce

ENDERMOLOGIE
bezpieczne i skuteczne (certyfikat FDA)
usuwanie cellulitu i tkanki tłuszczowej

MEDYCZNE CENTRUM DERMATOLOGICZNO-ESTETYCZNE

Najnowszy dermatoskop
♦ Konsultacje i zabiegi dermatologiczne, kosmetologiczne
♦ Dermatologia dziecięca

ZAPRASZAMY !!!
pn.-pt. godz. 10⁰⁰-20⁰⁰, sob. 10⁰⁰-15⁰⁰

CENTRUM LECZENIA TRĄDZIKU
Kraków, ul. Zwierzyniecka 29,
tel. (012) 431 16 09, (012) 431 18 01

CHOROBY SKÓRY LASERY

„COLON-HYDRO-TERAPIA”

aktywne płukanie jelita grubego

- łuszczyca
- różne postacie łysienia
- ciężkie postacie trądziku
- grzybice
- LASER CO₂ (CHIRURGICZNY)
- bezbolesne usuwanie zmian skórnych: brodawek, „kurza-jek”, tatuaży, włókniaków, kłykcin kończystych, znamion naskórkowych, itp.

Gabinet Lekarski
637-95-39, 0501-014-161

VIDEOCHIRURGIA
prof. dr hab. med. A. Cienciala
dr med. R. Małdy

UROLOGIA
dr med. A. Kwinta

LARYNGOLOGIA
dr A. Kozok

♦ CENTRUM TERAPII - KONARY uzależnienia, otyłość, stres

Specjalistyczne Centrum Diagnostyczno-Zabiegowe

MEDICINA

NOWA PORADNIA REHABILITACYJNA:
Konsultacje lekarskie specjalistów: neurolog, rehabilitacji ruchowej
Zabiegi rehabilitacyjne: masaże, fizykoterapia, jonoforeza, biofizykoterapia, solux

Leczenie: bólow kręgosłupa i stawów, dyskopatii, urazów sportowych, masaż myofascjalny, relaksujący, odciążający

PORADNIA PSYCHOTERAPEUTYCZNA: PSYCHIATRA, PSYCHOLOG, SEKSUOLOG
terapię małżeńską, problemy szkolne

Rejestracja telefoniczna: 417-33-11, ul. Rogozińskiego 5

Nowość - kredytowanie usług

Rejestracja / Informacja:
430 57 74, 430 56 56
pon-pt 9.00-20.00, sob. 9.00-15.00
www.bonifratrzy.krakow.pl

ISO 9002 • ISO 14001 • AKREDYTACJA

ANALIZY

PRACOWNIA WYKONUJE BADANIA
ANALITYCZNE, BIOCHEMICZNE,
HORMONALNE, BAKTERIOLOGICZNE,
SEROLOGICZNE,
TESTY ALERGICZNE
W SUROWICY KRWI.

KRAKÓW ul. św. KATARZYN 5
12 / 430 - 60 - 70

Szpital Zakonu Bonifratrów
św. Jana Grandego w Krakowie
ul. Trynarska 11

Specjalistyczne Gabinety Lekarskie

- ♦ porady lekarzy specjalistów
- ♦ zabiegi chirurgiczne ambulatoryjne i stacjonarne • zabiegi dermatologiczne
- ♦ badania wstępne i okresowe
- ♦ szczepienia ochronne

ISO 9002 • ISO 14001 • AKREDYTACJA

Aparaty Słuchowe

Dr med. A. Ignacak Poradnia
ENDOKRYNOLOGICZNA
Kraków, ul. Na Błonie 1
budynek przychodni - os. Widok
rej. tel. 638-08-59

PORADY BEZPŁATNE
bez kolejek

HORMON-DIA

ANALIZY LEKARSKIE

Kraków Mazowiecka 25
tel./ fax 423-37 66

Antoni A. Wichury 18
tel. 632 77-32 ; 632 41 66

CERTYFIKAT ISO 9001:2000

USG GABINET LEKARSKI
DIAGNOSTYKI ULTRASONOGRAFICZNEJ
Kraków, ul. Szwedka 27, www.usg.lpl

PEŁNY ZAKRES BADAŃ USG DOROSŁYCH I DZIECI

- BAD. SUTKÓW, TARCZYCY, BIOPSJE (BAC)
- GINEKOLOGIA I POŁOŻNICTWO (głównie EV)
- ECHOKARDIOGRAFIA - KOLOR DOPPLER
- USG BIODER I STAWÓW KOLANOWYCH
- USG NACZYŃ - KOLOR DOPPLER
- MAMMOGRAFIA

(012) 267-69-66

NZOZ KROWODRZA filia Żabinek
ul. Koneczna 6/19a, tel. 416-28-00
pn - pt 8.00-18.00, sob 9.00-13.00
ul. Rusznikarska 17, tel. 632-42-90
pn - pt 8.00-18.00

BADANIA KIEROWCÓW
BADANIA OKRESOWE
EKG-ANALITYKA
- RÓWNIEŻ W DOMU PACJENTA
INTERNISTA, PEDIATRA

APARATY SŁUCHOWE

refundacja NFZ i PFRON
♦ szeroki asortyment ♦ dobór komputerowy
♦ raty nieoprocentowane ♦ laryngolog
♦ wideoskopia ♦ diagnostyka szumów usznych ♦ bezpłatne badania słuchu
wizyty domowe

Kraków, ul. Urzędnicza 10
tel. (012) 632-41-74
filia: Krzeszowice, ul. Wyki 3
tel. (012) 282-64-57

INMED

APARATY SŁUCHOWE

Kraków, ul. Czaplińskiego 3, tel. 631-13-80
Kraków, ul. Rusznikarska 17, tel. 634-42-23
Wieliczka, ul. Szpunara 20, tel. 278-11-83
Oświęcim, Eskulap,
ul. M. C. Skłodowskiej, tel. 842-43-42
Olkusz, Gal-Med, ul. Sławkowska 4,
tel. 754-34-64

Okulistyka

Ostry wzrok... bez okularów

nowoczesne metody korekcji wad wzroku

- natychmiastowy powrót do aktywnego życia
- najszerszy zakres korygowanych wad

telefony:
(012) 43 11 766
(012) 43 11 782

rejestracja: pon.-pt. 8-16
krakow@intermedica.pl
www.intermedica.pl

APARATY SŁUCHOWE

- badanie słuchu • dobór komputerowy
- wizyty domowe • sprzedaż • serwis

„FONIKA” Kraków
ul. Długa 46/1, 634-25-51
os. Na Skarpie 27, 425-70-07

Refundacja NFZ i PFRON

APARATY SŁUCHOWE

- ♦ dobór komputerowy ♦ badania
- ♦ sprzedaż ♦ naprawy ♦ akcesoria

„FONMED” s.c. KRAKÓW
ul. św. Katarzyny 4 (wejście od Augustańskiego)
Informacja i zapisy: tel./fax 430-61-53

Zniżki z ubezpieczenia, refundacje i raty.

OKULISTYKA

- Porady bezpłatne (umowa z NFZ)
- krótkie terminy

Rejestracja tel. 429 64 14

Kraków, ul. Dunajewskiego 5

Gabinet Okulistyczny
dr n. med. Joanna Stomska
dr n. med. Renata Urban

- komputerowe badanie wzroku i pola widzenia
- zabiegi operacyjne - laseroterapia
- laserowa korekcja wad wzroku - konsultacje

Soczewki kontaktowe kolorowe, progresywne, toryczne

Kraków, ul. Mikołajska 26 ☎ 423-13-03
www.okulista.krakow.pl

Centrum Okulistyki INTERMEDICA

ul. Zwierzyniecka 29
31-105 Kraków

telefony:
(012) 43 11 766
(012) 43 11 782

rejestracja: pon.-pt. 8-16
krakow@intermedica.pl
www.intermedica.pl

Stomatologia

ATRAKCYJNE niskie ceny! Bezbolesna stomatologia. Protezy, naprawy. Dyżur: soboty, niedziele, święta. Kazimierzowskie 7, /012/647-02-01, /012/649-03-45

154253/A

BEZBOLESNE zabiegi, protezy bezklamrowe, porcelana, zatraski, RTG. Józefitów 3/10, 634-43-00.

153910/A

„KAMA-DENT”. Ekspresowa protetyka, protezy (3 dni), usuwanie zębów. Prądnicka 59, /012/633-14-74.

150434/A

PARADONTOLOGIA: „ITALIAN-DENT”. Najcięższe przypadki. /012/422-14-24, Dietla 73/1.

154573/A

POGOTOWIE stomatologiczne, pełny zakres leczenia, Mogilska 121. Czynne pon.-sob. 8.00-22.00, niedziela 9.00-21.00. 012/413-04-66.

149166/A

PROTEZY, ekspresowe naprawy, dostawianie zębów os. Boh. Września 1A/3G. 645-93-33.

153252/A

PROTEZY, naprawy. Tanio. Urzędnicza 27, 012/634-12-42.

22885/A

PROTEZY, wizyty domowe. „ADH-dent”. /012/415-81-90.

154419/A

Rentgen zębów

PANORAMICZNY, cefalometryczny, punktowy, Gertrudy 8, 8.00-19.00, soboty 9.00-14.00. Najtaniej. 411-92-64.

154116/A

PANORAMICZNY, cefalometryczny, punktowy, Zacisze 6. /012/422-22-66.

154155/A

inter DENTAL CENTRUM STOMATOLOGICZNE

Kraków
ul. Karmelicka 3
tel. 421-48-00
pon.-pt. 9-21
sob. 9-14

► **ORTODONCJA**
► **CHIRURGIA** - wszelkie zabiegi, implanty
► **PROTETYKA** - nowoczesne metody
► **STOMATOLOGIA** zachowawcza
► **STOMATOLOGIA** dziecięca

BEZBOLESNE znieczulenia - system **Wand**

RADIOWIZJOGRAFIA

154157/03

AGMADENT
STUDIO STOMATOLOGICZNE
PEŁNY ZAKRES USŁUG
PROTETYKA • RENTGEN
PROTEZY NYLONOWE
LECZENIE BEZ WIERTŁA

Dobrego Pasterza 16, pn.-pt. 9-20
tel. 412-32-03 sob. 9-15

149690/03

PRO-ORTO-DENT Sp. z o.o.
STOMATOLOGIA • PROTETYKA • ORTODONCJA
PORCELANA OD 290 zł

NOWOŚĆ!
• mosty porcelanowe bez metalu
• mosty przy rozległych brakach

Plac E. Serkowskiiego 10
☎ (012) 656-43-02, 656-70-55
ul. Szwedzka 27 ☎ (012) 266-39-03

154083/03

Troskliwy Zakład Opieki Zdrowotnej
DENTAMERICA®
DOBRO PACJENTA. NAM JEDNAK ZALEŻY!

pl. SZCZEPAŃSKI 3 421-89-48
430-21-88 - l.p.
pl. SZCZEPAŃSKI 3 421-75-11
ortodoncja - II p.
WIELICZKA ul. Stowackiego 9
tel. 288 10 74
pn.-pt. 9-20
sob. 9-14

www.dentamerica.pl

154152/03

CAŁODOBOWE CENTRUM STOMATOLOGII RODZINNEJ

- bezbolesne znieczulenia komputerowe - system „WAND”
- protezy w ciągu 1 dnia, naprawa protez
- licówki, mosty, korony porcelanowe i pełnoceramiczne
- protezy zatraskowe i teleskopowe
- korekta kształtu i koloru zęba, wybielanie, piaskowanie
- rekonstrukcja złamanych zębów
- chirurgia - zabiegi w narkozie, protezy natychmiastowe, podcinanie wędzidełek, implanty, bezbolesne borowanie
- ortodoncja: aparaty stałe i ruchome (białe, kolorowe)
- laseroterapia, mosty kompozytowe - bez oszlifowywania zębów
- usuwanie kamienia ultradźwiękami; szynowanie zębów
- RTG punktowe, panoramiczne, cefalometryczne

NOWOŚĆ W STOMATOLOGII !!!
Borowanie bez wiertła!!! Wiercimy powietrzem!!!

→ bezboleśnie → bezstresowo
→ bez znieczulenia → bez drgań

Kraków, ul. Zacisze 6, koło dworca (przecznica z Basztowej)
tel. 422-22-66
www.nonstopdent.krakow.pl

154155/03

NAPRAWA PROTEZ
na poczekaniu

- korony, mosty z porcelany
- **LECZENIE** - niskie ceny
- ekstrakcja zębów

PROTEZY W CIĄGU 1 DNIA

ul. Łokietka 13, tel. 633-97-88, 8³⁰-20⁰⁰
ul. Na Błonie 3, tel. 638-69-91, 9⁰⁰-19⁰⁰

149690/03

DENTYSTYKA
Kielecka 7, tel. (012) 411-96-13, 411-56-04
os. Kalinowe (012) 648-11-97

- Leczenie - Rtg
- Chirurgia - Narkozy
- Protezy - Zatraski

WYBIELANIE • LAKOWANIE
Usługi w domu pacjenta • Raty, karty płatnicze

Czynne pon. - pt. 8.00 - 21.00, sob. 9.00 - 14.00
www.dentystyka.krakow.pl

154038/03

PROTEZY
naprawy

ul. Wadowicka 3 (HYDROPOL)
II piętro, pok. 211
czynne: 9 - 19, SOB. 10 - 13

tel. 269 28 70
EXPRESS

154224/03

GLOBUS
Pełny zakres usług stomatologicznych
specjalizacja:

LECZENIE CHOROÓB DZIAŚEŁ
Nowy adres: ul. Rejtana 2

☎ 656-30-56 8-21 pon. - pt.
412-36-93 8-14 sob.

www.dentysta.com.pl

154105/03

STOMATOLOGIA
LECZENIE BEZ WIERTŁA
* Dorośli i Dzieci *

PROTEZOWANIE • ZATRASKI, PORCELANA
WYBIELANIE, USUWANIE KAMIENIA
REKONSTRUKCJE ZŁAMANYCH ZĘBÓW

ul. Długa 30 rej. 8-20 tel. 4233192

154150/03

Reklamy i ogłoszenia przyjmujemy w kasach:

ul. Wiślna 2, ul. Starowiślna 2,
tel. (012) 619-91-76,
w godzinach:
pn. - pt.: 8⁰⁰ - 18⁰⁰,
sob.: 10⁰⁰ - 14⁰⁰

DZIENNIK POLSKI

Pol Dent
Stomatologia estetyczna

Biernackiego 3 (boczna Kazimierza Wielkiego)
tel. 633 44 42, 632 94 44, czynne od 9⁰⁰ do 21⁰⁰
Niedziela i święta 9-20

Umowa z NFZ

- Stom. zachowawcza
- Chirurgia
- Protetyka
- Ortodoncja - aparaty stałe, ruchome (konsultacje profesorskie)

NOWOŚĆ!

- wiercimy powietrzem bezbolesnie
- w koronach porcelanowych

RATY

154115/03

EuroDent
CENTRUM DENTYSTYKI

Leczenie zachowawcze, ortodoncja, protetyka, chirurgia, implanty.
RTG punktowy i panoramiczny
WYBIELANIE ZĘBÓW

Pl. Biskupi 18, pn.-pt. 8-20; sob. 9-16
634-58-93; 634-24-09

RATY

154402/03

STOMATOLOGIA
Pełny zakres usług

Leczenie Chirurgia
Protetyka Ortodoncja
Narkozy

Bezpłatne znieczulenia do zabiegów
Protezy i usuwanie zębów w domu pacjenta
Rabaty dla emerytów i rencistów

Rynek Podgórski 12 (wejście od ul. Brodzińskiego 2)
pon.-pt. 9.00-20.00, sob. 9.00-14.00
tel/fax (012) 423-54-45, 296-20-15

154051/03

SPECJALISTYCZNE LECZENIE STOMATOLOGICZNE DLA DZIECI I DOROSŁYCH ORTODONCJA
ul. Podwale 2,
tel. 430-10-50

154129/03

rok zał. 1991 **KLINIKA STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ**
lek. stom. Barbara Borowska-Jachym

- korekta kształtu i koloru zęba
- licówki porcelanowe
- implanty - rozwiązanie trudnych problemów stomatologicznej
- specjalistyczne zabiegi chirurgii
- rekonstrukcja złamanych zębów
- korony pełnoceramiczne
- protezy bezklamrowe
- ortodoncja (estetyczne aparaty stałe)

Zdjęcia RTG:

- punktowe
- panoramiczne
- ortodontyczne
- implantologiczne

Dla wszystkich Pacjentów **bezpłatny** parking pod biurowcem CBL, Lubicz 23

Kraków ul. Lubicz 24 tel. 430-34-63, kom. 0604 407 042
Nowa Huta os. Teatralne 10 (kino Świt) tel. 644 89 01
Zapraszamy od pon.- do pt. 9-19, sob. 9-12

153991/03

MEDICINA
ul. Rogozińskiego 12,
tel. (012) 412-24-59, 412-68-20, 412-12-79

CHIRURGIA SZCZĘKOWA
- ZNIECZULENIE MIEJSCOWE I OGÓLNE.
UL. BARSKA 12
TEL. 267-01-55, 269-2945
STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA, PROTETYKA

154456/03

STOMATOLOGIA
PEŁNY ZAKRES USŁUG
ul. Lubelska 18
godz. 14.00-21.00
tel. 632-32-32

154133/03

STOMATOLOGIA CAŁODOBOWO

DENTA MED również w niedziele i święta

- ☐ LECZENIE I USUWANIE W NARKOZIE
- ☐ CHIRURGIA, IMPLANTY
- ☐ BEZBOLESNE BOROWANIE LASEREM, ŻELEM
- ☐ ORTODONCJA APARATY STAŁE, RUCHOME
- ☐ PROTEZY, MOSTY PORCELANOWE, NAPRAWA PROTEZ

RENTGEN PANORAMICZNY CYFROWY, PUNKTOWY

STOMATOLOGIA DZIECIĘCA **Wizyty Domowe**

Kraków, ul. Na Zjeździe 13 (Plac Boh. Getta) obok banku BPH
tel. (012) 259-80-00

Kraków, ul. Augustiańska 13 (równoległa do ul. Krakowskiej)
tel. (012) 292-33-00, 430-60-76

154074/03

STUDIO STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ
dr n. med. Barbara Książkiewicz-Jóźwiak
Członek Europejskiego Towarzystwa Protetycznego

- KOMPLEKSOWE specjalistyczne leczenie stomatologiczne
- IMPLANTY
- LECZENIE chorób przyzębia
- REGENERACJA kości
- ORTODONCJA
- BEZBOLESNE znieczulenia
- NOWOŚCI...

Ponad 50-letnia tradycja rodzinna i 20-letnie doświadczenia własne !!

Tel. 633-20-38 Kraków, ul. Batorego 6/2
e-mail: info@studiose.med.pl; www.studiose.med.pl

Informujemy, że Klinika Stomatologii Estetycznej - przy ul. Lubicz nie jest naszą filią

154455/03

MIĘKKIE PROTEZY NYLONOWE
PEŁNY ZAKRES USŁUG
BEZPŁATNE KONSULTACJE

Lek. Stom.
M. Kowalczyk - Kwaśny
Ul. Józefińska 43, tel. 656-00-10

153534/03

MA - DENT
NOWOCZESNA STOMATOLOGIA
PEŁNY ZAKRES USŁUG
RTG na miejscu

RYNEK DĘBNICKI 13/6 I P.
tel. (012) 269-13-35
pon. - pt. 9⁰⁰ - 19⁰⁰

Filia: ul. Nadzieja 1a (boczna Dauna)
tel. (012) 265-78-24
pon. - pt. 15⁰⁰ - 19⁰⁰

154060/03

kowdent
dr n. med. St. Kownacki

Wszelkie usługi stomatologiczne

Nowości:

- bezbolesne znieczulenia komputerowe - system „WAND”
- implantologia - implant w jeden dzień system Branemark i inne
- licówki, mosty i korony Procera - nowość w estetyce
- wybielanie zębów najnowszymi metodami
- likwidacja przebarwień w jeden dzień - technika plazmowa
- mikroskopowa metoda leczenia kanałowego
- leczenie próchnicy bez wiertła: żel, laser
- bezbolesne usuwanie złogów nazębnych
- sterowana regeneracja tkanki kostnej

ul. DIETLA 85/1, tel. 422-41-41, 431-27-70, pon.-pt. 8-21, sob. 8-14
ul. DIETLA 75/2, tel. 429, 21, 84, 429-24-06, pon.-pt. 8-21

150785/03

Odnowa Biologiczna



FOTOODMLADZANIE
za pomocą Jedynej w Europie IPL D-Light SR do bezinwazyjnego usuwania: zmarszczek, rozszerzonych naczynek (pajaczków) zmian pigmentowych (przebarwienia, pieg, plamy posłoneczne)
GABINET KOSMETYKI LASEROWEJ
estetica
DEPILACJA LASEROWA
laserem diodowym Light Sheer
KRAKÓW UL. SŁAWKOWSKA 6 TEL. 012 422 80 30

GABINET DERMATOLOGII ESTETYCZNEJ
lek. med. Renata Hejmo, dermatolog
dermatologia estetyczna • usuwanie zmian skórnych • peelingi medyczne • wypełnianie zmarszczek i ust
Rejestracja od 10.00 do 18.00, tel. 423-26-25, 0602-60-13-94
ul. Sławkowska 4 (oficyna, I piętro)
GABINET KOSMETYCZNY
tel. 423-26-25.

Beautytek w Krakowie
Promocyjny pełny lifting twarzy
Biocybernetyczna kosmetyka XXI w.
• wyszczuplanie i ujędrnianie ciała
• redukcja cellulitu • lifting biustu
GABINET "BEAUTYMED"
ul. KONFEDERACKA 11
tel. 269 44 99, 0603 401 367

ODNOWA KOSMETYCZNA
KOSMETYKA LEKARSKA
SOLARIUM
odchudzanie, cellulitis, ujędrnianie, trądzik, blizny, przebarwienia, naczynia, brodawki, owłosienie, przekutwanie, makijaż trwały, krioterapia, pielęgnacja, tipsy, dieta Cambridge i inne.
SUNSTUDIO ul. Karmelicka 1
www.biologiczna.com.pl ☎ 648-95-55

DZIENNIK POLSKI
BIURA OGŁOSZEŃ
KRAKÓW, ul. Wielopole 1, tel. 421-99-77, fax 421-97-77, ul. Starowińska 2, tel. 619-91-76, ul. Wiślna 2, tel. 422-70-89. **NOWY SĄCZ**, ul. Narutowicza 6, tel./fax (018) 444-21-50. **RZESZÓW**, Księstwa Jąłowego 29, tel./fax (017) 85-22-478. **TARNÓW**, ul. Legionów 2/1, tel./fax (014) 622-33-42. **OSWIĘCIM**, ul. Dąbrowskiego 11a, tel./fax (033) 844-47-54, fax (033) 844-47-55. **NOWY TARG** al. Tysiąclecia 37, tel./fax (018) 266-30-72.

ORAZ AGENCJE
AKCES, Bochnia, ul. Kazimierza Wlk. 37, tel. 014/611-51-51, 611-51-55. **DOMENA**, ul. Józefińska 21, tel./fax 656-10-96, 644-52-37, fax 649-16-48, ul. Jerzmanowskiego 14, tel. 658-74-29, ul. Barska 3, tel./fax 266-63-63. **SZANSA**, ul. Lea 231, tel./fax 637-10-64. **STUDIO L**, ul. Śliska 16/róg Kalwaryjskiej, tel./fax 296-32-66, 296-32-96, 423-57-76. **ROAN**, ul. Dąbrowskiego 14/15, tel. 422-57-83, 422-79-93, fax 421-62-16. **ANONS**, ul. Westerplatte 18, 421-59-75, 422-03-27. **GARMOND**, ul. Stolarska 1, tel. 421-77-70, fax 422-93-86. **NASTROJE**, al. Beliny-Prażmowskiego 41/3, tel./fax 012/411-51-38, 0501-437-232, 417-31-47. **DANTE**, ul. Wallek Walewskiego 4, tel./fax (012) 636-32-22, 636-92-93. **GRAFPRESS**, al. Jana Pawła II NCK, tel. 643-44-33, fax 643-66-33. **MULTI MEDIA** **CONTACT**, ul. Lubicz 25, pok. 435-437, tel. 61-97-495, tel./fax 61-97-496. **NOWA**, Mysłenice, ul. Gólczyńskiego 7, tel. 012/274-41-24. **TRANS-SEB** Kraków, ul. Królewska 9/2, tel./fax 423-38-14, 623-74-66. **PROMOCJA**, Wadowice, tel. 033/873-22-22, 873-32-80.

Centrum Medyczne
Consensus
Zabiegi laserowe
depilacja
zamykanie naczyń
usuwanie przebarwień
Dermatologia estetyczna
zmarszczki • przebarwienia • blizny
rozstępy • włókniaki
wypadanie włosów • brodawki
nadpotliwość • modelowanie ust
Restylane • peelingi medyczne
New Fill • Botox • krio- i mezoterapia
012 422 55 55 pl. Szczępański 3
www.consensus.med.pl

STUDIO PIĘKNA I URODY
• Kosmetyka
• Makijaż
• Fryzjer
• Manicure
• Pedicure
• Solarium
• Sauna
• Łazienka parowa
• Masaż
ul. Lubicz 5
tel. 423-25-73
(wejście od ulicy Radziwiłłowskiej)
lub przez
Hotel Europejski

WŁOSY NATURALNE
NAJNOWSZA METODA
przedłużania i zagęszczania
włosów, warkoczki.
CENY PROMOCYJNE
OFERTA SPECJALNA
Na wszystkie zabiegi kosmetyczne
15% rabatu !!!
Ponadto pełna gama makijażu i fryzur
dziennych, wieczorowych i ślubnych,
również W DOMU U KLIENTA !

DER MED
Centrum Kosmetyczno - Dermatologiczne
www.dermed.pl
I życie staje się łatwe...
Już piąty rok dbamy o Państwa zdrowie i urodę.
• Trwała depilacja laserem diodowym LIGHT SHEER XC
• Usuwanie zmian naczyniowych laserem VPV
• Leczenie trądziku i usuwanie blizn potrądzikowych
• Mikrodermabrazja
• Komputerowe diagnozowanie zmian skórnych
• Usuwanie zmarszczek, powiększanie ust, usuwanie nadpotliwości - BOTOX, RESTYLANE
• Makijaż trwały, tatuaż biologiczny
• MINI SPA - kapsuła relaksacyjna
• Kosmetyka tradycyjna, masaże całego ciała
Kraków, ul. Św. Tomasza 30 (gabinet przeniesiony z ul. Floriańskiej 8)
Tel. 292 74 65, 292-03-03
Gwarantujemy najwyższą jakość usług

PRZEDŁUŻANIE WŁOSÓW
ZAGĘSZCZANIE WARKOCZYKI
Salon Fryzjerski "GAGA"
"TOMEX" ul. Bieńczycka lok. 117
tel. 0602-114-789

ODNOWA BIOLOGICZNA
Szczegółowe informacje dla Reklamodawców pod nr. tel. (012) 619-91-34

RZUĆ PALENIE
BIOREZONANS 012/632-96-98
Warszawska 20, czynne 8.00 - 20.00
ALERGIE testy odczulanie 270 alergenów
Kregoslupy, rwy, RZS, bóle stawów, Otyłość SM, Nerwice, Neuralgie, arytmia serca, hemoroidy, cysty, prostata, mięśniaki, nałogi i inne.

Biorezonans ONDAMED
STOP z PALENIEM
(Odchudzanie • Alergie • Migreny)
• Bóle kręgosłupa i inne
Przychodnia Salwator, ul. Komorowskiego 12 pok. 622
427-17-17
Mysłenice, Krzeszowice

ZRÓB TO U NAJLEPSZYCH !!
PRZEDŁUŻANIE WŁOSAMI NATURALNYMI
REWELACYJNA CENA JUŻ OD 600 zł
♦ **KOMPUTEROWY DOBÓR FRYZUR**
♦ **DIETA CAMBRIDGE**
tel. (012) 41-41-333, 414-23-87

RZUĆ PALENIE
BIOREZONANS ☎ 647-43-28
ul. Brożka (przy petli w Łagiewnikach), os. Złota Jesień (Hotel Felix)
NAŁOGI (drugi zabieg gratis), **OTYŁOŚĆ**, **NERWICE**, **DEPRESJE**, **ALERGIE**, inne (od 25 zł)
Miedzynarodowy Certyfikat Jakości ISO 9002

TRANSPLANTACJA WŁOSÓW
Medical Hair
konsultacje i operacje w Krakowie
infolinia: 0801/321-370
GSM: 0609/20-22-29
www.medicalhair.pl

CHIRURGIA PLASTYCZNA
oraz nieoperacyjne usuwanie zmarszczek - Botox, Restylane, leczenie nadmiernej potliwości.
ART&MED
- PRYWATNA KLINIKA CHIRURGII PLASTYCZNEJ
Tomasz Kasprzyk
specjalista chirurgii plastycznej, Kraków, ul. Algierska 19,
tel. 0501-413-334, (012) 425 66 42

3B CHIRURGIA PLASTYCZNA
lek. med. **Artur Zawisz**
specjalista chirurgii plastycznej z Polanicy Zdroju
tel. kom. 0608 099 939
NZOZ "Centrum Chirurgii Plastycznej i Estetycznej 3B" s.c.,
tel./fax (012) 636-64-36, 636-66-00 30-052 Kraków, ul. Nowowiejska 3

PIERWSZE SPA RIO w Krakowie
sauna sucha, mokra, jacuzzi, solarium, kosmetyka, fotele SPA, masaże, fitness, Club SPA
CAŁY DZIEŃ „zabawy” - 20 zł
Pn.-Pt. 10-22, Sob. 16-22 (dla panów)
Niedz. 16-22 (dla pań)
Pl. Matejki 2/4,
tel. (012) 425-62-75, 506-031-944

SALON KOSMETYCZNY MIRAGE
WIOLETTY GÓRKI
ODCHUDZANIE
(1 zab. 0,5 - 1 cm w obw.) ELEKTROTONOTERAPIA
MODELOWANIE SYLWETKI
ul. Broniewskiego 1 (DH Wanda)
☎ 0.12/ 647-77-04

DEPILACJA LASEROWA
KOSMETYKA - THALGO
APARATEM SKIN MASTER PLUS
czyszczenie skóry bez wyciskania, nawilżanie, regeneracja, lifting, usuwanie przebarwień, rozstępów.
W STYCZNIU SUPER PROMOCJE - ZADZWOŃ
Botox • Restylane • Dermalive
Zmarszczki • Modelowanie ust • Nadpotliwość
Kraków, ul. Wielopole 18 b tel. (012) 423-24-48, 423-24-56

Informator Podręczny

KRYNICA-CENTRUM
HOTEL RESTAURACJA Rapsodia
KRYNICA
33-380 Krynica Zdrój
ul. Ebersa 5
tel./fax (018) 471 27 85
Szósta doba - nocleg gratis!!
*nie dotyczy okresu ferii zimowych
Od 85,00 zł z pełnym wyżywieniem
Superkomfort (łazienka, TV Sat, telefon, balkon)
Restauracja
Drink bar
Parking
ZIMA 2004
Zabiegi fizjoterapeutyczne
ORGANIZUJEMY: przyjęcia, bankiety, zjazdy, konferencje, imprezy integracyjne.

Michalscy CATERING
...nie tylko ciastka robimy najlepsze
12/637 73 35
ul. Radzikowskiego 37
• kanapki, salatek, grill, kawa, herbata, lody itd.
• pełny serwis gastronomiczny
• menu wg. życzenia klienta
• referencje

Srebrna Góra RESTAURACJA
karnawałowe spotkania dla firm i przyjaciół
Ciepła atmosfera, dobra kuchnia!
ul. Księcia Józefa 120, Kraków
tel.: 429 71 23, www.srebrnagora.net

SŁONECZNA PRZYSTAN
Dom dla osób starszych z fachową opieką
Tel. (012) 270-01-80, 0603-225-282
www.slonecznaprzystan.prv.pl

NARTY SNOWBOARD
HEAD
WHITE SPORTS
SKLEP-SERWIS-KOMIS
al. 3 Maja 5
30-063 Kraków
tel./fax 634 51 22
SPORT-ELITE
SKLEP-SERWIS
ul. Felicjanek 14
31-104 Kraków
tel./fax 292 83 01
NOWY LOKAL FRONTOWY WYGODNY DOJAZD

WESELA
Przyjęcia okolicznościowe
Dancingi - codziennie
Zespół muzyczny
ERMITAŻ
Kraków
ul. Lubicz 15
tel. 430-38-45
WARSZAWIANKA
Kraków
ul. Dunajewskiego 4
tel. 422-67-33
kom. 0602668543 - właściciel

Ekskluzywne kanapki
Dostarczamy na konferencje, przyjęcia okolicznościowe, szkolenia itp.
292 20 20, 292 29 29
Dostawa na terenie Krakowa gratis!

Michalscy CATERING
- **TORTY** piętrowe okolicznościowe
- **CIASTA**, ciastka deserowe
12/637-73-35
* PL. DOMINIKAŃSKI 1
* ŚW. TOMASZA 18
* BUDRYKA 8
* PL. IMBRAMOWSKI 54
* MAKRO CARREFOUR - ZAKOPIANKA, CZYŻYŃ

Weterynaria

ZESTAWY KANAPKOWE
Na każdą okazję...
Szeroki wybór kompozycji smakowej
Dostawa powyżej 80 zł na terenie Krakowa GRATIS
Mile wieczory w "CAFE SUKIENICZ"
Muzyka na żywo
KARAOKE - każda sobota wstęp wolny
Rynek Główny 1/3
tel. (012) 422-24-68, fax 423-10-99

Restauracja Diana
zaprasza na
wieczorki taneczne - wstęp wolny
przyjęcia okolicznościowe - WESELA
Gramy na żywo !!!
ul. Kazimierza Wielkiego 117, tel. 636-33-36

Reklamy i ogłoszenia
przyjmujemy w kasach:
ul. Wiślna 2, ul. Starowińska 2,
tel. (012) 619-91-76,
w godzinach:
pn. - pt.: 8 - 18
sob.: 10 - 14
DZIENNIK POLSKI

LECZNICA DLA ZWIERZĄT
lek. wet. KRZYSZTOF KLIMAS
Kraków, ul. Szybka 29
(obok placu targowego w Bieńczykach)
pn. pt. 12⁰⁰-19⁰⁰ sob. 9⁰⁰-11⁰⁰
tel. 0601-47-70-50, (012) 642-08-49
porady, szczepienia, leczenie ozonem, zabiegi chirurgiczne.
Możliwość zamawiania wizyt domowych

SPECJALISTYCZNA LECZNICA DLA ZWIERZĄT
ul. Brodowicza 13,
tel. 411-28-67, 411-84-98
pon.-piąt. 8⁰⁰-20⁰⁰, sob.-niedz. 8⁰⁰-14⁰⁰, 16⁰⁰-20⁰⁰
• RTG, laboratorium weterynaryjne
• salon fryzjerski
• specjalistyczny sklep dla zwierząt
Dyżur całonocowy TYLKO w nagłych wypadkach.
PROMOCYJNE CENY KARM.

Przygotowania IV-ligowych piłkarzy

14. Orzeł Piaski Wielkie: wykorzystać potencjał

Wczoraj piłkarze Orła Piaski Wielkie rozpoczęli przygotowania do rundy rewanżowej. W rundzie jesiennej grali kiepsko, nieadekwatnie do potencjału kadrowego. Orzeł znajduje się więc o krok od strefy spadkowej.

Nowym trenerem został Grzegorz Kmita, przez ostatnie miesiące pracujący z trampkarzami w Orle, a wcześniej z czwartoligową Babią Górą Sucha Beskidzka. Celem jest utrzymanie, zwłaszcza że głupio byłoby spadać z ligi w roku 60-lecia istnienia klubu.

– Nie planujemy w tym roku obozu przygotowawczego, ponieważ większość zawodników pracuje lub uczy się i na zgrupowania zwykle jeżdżo 70 procent zespołu, a taki mały klub jak nasz ponosiłby spore koszty – wyjaśnia prezes Józef Wajda. – Pewnie Grzegorz Kmita zorganizuje na miejscu obóz dochodzeniowy, tak aby wszyscy mogli właściwie przygotować się do rundy rewanżowej.

Kibiców zawsze najbardziej interesują zmiany kadrowe, ale Orzeł raczej nie będzie tej zimy aktywny. Zmiany będą kosmetyczne, wszyscy obecni gracze chcą nadal występować w Piaskach Wielkich. Ostatnio pojawiła się sugestia, że klub miałby wesprzeć młodzieżowy obrońca lub pomocnik Marek Majkut z Hutnika.

– Jesienią graliśmy słabo, co jednak nie zmienia mojego poglądu, że drużynę mamy mocną

i stać nas na miejsce w środku tabeli. Jeśli okaże się, że jesteśmy za słabi na czwartą ligę, to na siłę nie ma się co wzmacniać, tylko grać swoimi zawodnikami w klasie okręgowej. Uważam jednak, że od tego nie dojdzie – zapewnia sternik Orła.

W najbliższą niedzielę o godz. 12 odbędzie się walne zebranie sprawozdawczo-wyborcze w Orle, na które obecny zarząd zaprasza wszystkich zainteresowanych pracą na rzecz klubu. Podczas zebrania omówione zostaną też plany organizacji obchodów jubileuszu. Zebranie odbędzie się w budynku klubowym przy ul. Niebieskiej. (PAN)

Średnia punktów w rankingu „Dziennika”

1. Jakub Podgórski 5,63 (16 spotkań)
2. Józef Mazela 5,55 (11)
- 3.-4. Grzegorz Bamburówicz 5,47 (17), Sławomir Szymacha 5,47 (17)
5. Tomasz Bańbuła 5,45 (11)
6. Paweł Tomana 5,44 (9)
7. Mariusz Łabus 5,40 (15)
8. Robert Chachłowski 5,31 (16)
9. Stanisław Łazarczyk 5,20 (10)
- 10.-11. Daniel Kozień 5,00 (10), Jacek Załęga 5,00 (1)
- 12.-13. Zbigniew Cieloch 4,94 (17), Tomasz Dudek 4,94 (16)
14. Marcin Małek 4,85 (13)
15. Marcin Kossak 4,83 (12)
16. Krzysztof Marek 4,67 (6)
17. Michał Wiatr 3,00 (1)
18. Aleksiej Kurczenko (Ukraina) 2,00 (1) (BL)

wań pod dachem (zajęcia trzy razy w tygodniu; we wtorki, czwartki i piątki), rozpoczną się treningi na boisku. Kolejnymi sparingpartnerami dla miechowian będą po Skawince zespoły: Naprzodu Jędrzejów, Wawelu, Piomienia Jerzmanowice, Pogoni Skotniki i Górnik Wieliczka II. (WOJ)

11. Pogoń Miechów: oparci na „swoich”

Inauguracyjnym treningiem w hali sportowej Gimnazjum nr 1 cykl przygotowań do piłkarskiej wiosny rozpoczęła miechowska Pogoń. Pierwszy sparing miechowianie rozegrają 31 stycznia ze Skawinką.

– Jeśli nasi zawodnicy będą w pełni zdrowi i mobilni, korzystanie z usług zawodników spoza Miechowa ograniczymy do niezbędnego minimum. Finanse nie pozwalają, by zbyt szaleć, mamy to na uwadze. Wiadomo już, że odejdą od nas Ciesielski, Bednarz i Płocha – wprowadził w temat prezes klubu Julian Łopata.

– Cały czas szukamy napastnika. Tak na 80 procent będzie u nas grał Artur Tyrka z Górnika Wieliczka. Na pierwszy trening powinni też przybyć: Łukasz Wołczyk ze Szreniawy Koszycy i młodzieżowiec Pardała ze Sparty Kazimierza Wielka. Po długiej przerwie wznowia treningi Ryszard Kazieczko, wciąż spore nadzieje pokładam w Marku Machniku. Obraz zespołu zacznie się klarować po pierwszych meczach w hali. Wtedy zobaczymy, co czynić dalej... – zakończył filozoficznie trener Marek Byrski.

Na pierwszy trening dotarł spoza Miechowa jedynie Tyrka. Wołczyk i Pardała nie mogli dojechać; mimo wysiłków służb od zimowego utrzymania tras, na drogach wciąż panują trudne warunki. Po dwóch tygodniach przygoto-



Robert Bujak (przy piłce) i Marcin Włodarz są wiodącymi piłkarzami Pogoni

Średnia punktów w rankingu „Dziennika”

1. Krzysztof Szot 5,88 (17 spotkań)
2. Marcin Włodarz 5,69 (16)
3. Rafał Ciesielski 5,63 (16)
4. Radosław Szota 5,55 (11)
5. Wojciech Salamon 5,54 (13)
6. Marek Machnik 5,33 (6)
7. Paweł Nastarowski 5,25 (16)
8. Robert Bujak 5,18 (17)
9. Andrzej Bednarz 5,13 (15)
10. Tomasz Kański 4,89 (9)
11. Rafał Dudziński 4,82 (17)
12. Seweryn Frączyk 4,64 (14)
13. Tomasz Płocha 4,46 (13)
14. Marek Niedźwiecki 4,10 (10)
- 15.-17. Paweł Golimowski 4,00 (1), Krzysztof Szymanek 4,00 (5), Łukasz Zięba 4,00 (3) (BL)

Oli Play z Kupczykiem!

Pierwszy po rundzie zasadniczej Kupczyk i obrońca tytułu Oli Play zagrają w finale rozgrywek krakowskiej I ligi halowej. Oli Play po wyeliminowaniu Clepardii od poniedziałku czekał na przeciwnika, którym wczoraj po zaciętej batalii z Gaszyńskimi został Kupczyk.

Decydujące spotkanie miało sporą dramaturgię. Gaszyńscy prowadzili 1-0, by po 30 minutach przegrywać 1-4. Potem Kupczyk, naciskany przez zdeterminowanego rywala, stracił 2 gole. Na minutę przed końcem Gaszyńscy wycofali Szymachę, próbując wprowadzeniem Bizonia zyskać przewagę. Skarcił ich jednak – strzałem z własnej połowy do pustej bramki – niezawodny Kusia.

W finale, podobnie jak w półfinałach, grać się będzie do dwóch zwycięstw. Mecz w hali w Zielonkach odbędzie się (godz. 20.30): 12, 14 i ewentualnie 19 stycznia. Mecz o 3. miejsce – 14 stycznia o 19.15.

KUPCZYK – GASZYŃSCY 5-3 (3-1), stan 2-1, awans Kupczyka do finału.

Kupczyk: Latos – Jamróz 1, Kusia 2, R. Nazarewicz, Wróbel 1, Zagata, Badoń, Kossak 1, Ł. Kluska.

Gaszyńscy: Panuś, Szymacha – Bizoń 1, Łazarczyk, Bamburówicz 1, Kolański, Kozień 1, Łabus, Lipecki. (MARO)



Fot. Andrzej Wiśniewski

Kuzaj i Baran w Austrii

Krakowscy kierowcy rajdowi nie chcą czekać do maja, aż w kraju ruszą Rajdowe Samochodowe Mistrzostwa Polski. Wyprzedzając bieg wydarzeń, próbują startów w imprezach zagranicznych. Leszek Kuzaj wraz z pilotem Jarosławem Baranem wybiera się do Freistadt, aby tam wziąć udział w pierwszej eliminacji rajdowych Mistrzostw Czech i Austrii: Rajdzie Janner.

– Ponieważ stworzyła się okazja do startu za kierownicą samochodu toyota corolla WRC wypożyczonego z czeskiej stajni JM Engineering, skorzystałem z niej skwapliwie – powiedział Kuzaj. – To wyśmienita okazja ku temu, aby rozjeździć się przed sezonem. Wprawdzie toyota corolla WRC to auto, które czasy świetności dawno ma za sobą, ale przecież w warunkach śniegu i lodu moc maszyny nie jest tak istotna. Mamy nadzieję, że powalczymy o jedno z czołowych miejsc, co może mieć znaczenie w kontekście ewentualności mojego udziału w mi-

strzostwach Czech za kierownicą samochodu klasy WRC.

Łatwo w Austrii nie będzie, bowiem w Rajdzie Janner udział zapowiedziała czeska czołówka z mistrzem kraju Vaclavem Pechem w fordzie focusie WRC na czele, ale Kuzaj znany jest przecież ze swojej waleczności.

– To, że jadę z Jarkiem Baranem, niczego jeszcze nie przesądza – twierdzi Kuzaj. – Mielśmy już okazję startować ze sobą w przeszłości, tak więc nie musimy się od nowa poznawać. W planach mamy także wspólny występ w II eliminacji Rajdowych Mistrzostw Świata – Rajdzie Szwecji. Tam być może pojedziemy już samochodem klasy WRC. Fordem focusiem lub subaru imprezą.

Rajd Janner rozgrywany na terenie Austrii (w pobliżu Linzu) trwać będzie dwa dni. Początek zmagania już jutro (piątek), kiedy to załogi pokonają dystans 10 odcinków specjalnych o łącznej długości 168 km. W niedzielę dalszych siedem prób sportowych o łącznym dystansie 76 km. (MH)

Z którego miejsca?

Podgórze w finałach MP w kręglarstwie

Rozgrywki w fazie grupowej w I lidze kręglarstwa sportowego dobiegają końca. Zawodniczką Podgórze Kraków swój przedostatni mecz w grupie wygrały walkowerem 14-0.

Do Krakowa nie dojechała drużyna Dębinek Gdańsk, albowiem miała problemy ze skompletowaniem składu. W drugim meczu tej grupy Platan Pleszew pokonał Alfę Vector Tarnowo Podgórze 11-3.

1. Platan 8 12 63-49
2. Podgórze 7 10 76-22
3. Dębinki 8 10 67-45
4. HB Plus 7 6 40-58
5. Alfa Vector 8 0 20-92

Do zakończenia rozgrywek pozostało spotkanie Podgórze z HB Plus Wejherowo w niedzielę o godz. 11, na kręgielni przy ul. Dekerta. Do finałowej czwórki zakwalifikują się po dwie drużyny z obu grup. W grupie B prowadzi Polonia Leszno przed Czarną Kulą Po-

znań, oba zespoły są już finalistami.

– Awans do finałów mamy już zapewniony – mówi trener Podgórze Edward Molga. – Pytaniem tylko zostaje, z którego miejsca? O ile pokonamy drużynę z Wejherowa, zajmiemy w grupie 1. miejsce. Lokata w grupie decyduje, którego z czterech finałów mistrzostw Polski będziemy gospodarzem. W tym roku mistrzostwa odbywają się według nowego systemu. Każdy z czterech finalistów urządza u siebie turniej dla wszystkich. Jeśli zajmiemy w grupie A drugą pozycję, zorganizujemy pierwszy finałowy turniej – 24 stycznia. Gdy wygramy grupę, jesteśmy organizatorem ostatniego – 3 kwietnia. W najbliższym spotkaniu wystąpimy bez leżących się Kasi Machety i Joanny Borysławskiej, ale jestem optymistą, iż wygramy z HB Plus. (JOT)

Zweryfikowane tabele juniorów, jesień 2003

Juniorzy starsi

Liga małopolska

1. Wisła	13	36	52-2
2. Hutnik	13	25	37-18
3. Sandecja	13	23	29-14
4. Dunajec	13	22	18-17
5. Unia T.	13	21	25-17
6. MOSiR O.	13	20	18-28
7. Olkusz	13	18	22-24
8. Cracovia	13	18	18-21
9. Glinik	13	17	16-20
10. Garbarnia	13	15	22-27
11. Jordan	13	14	15-32
12. Olimpic	13	11	19-26
13. Krakus	13	10	13-24
14. Tarnovia	13	4	16-50

Klasa okręgowa

1. Wawel	15	42	61-10
2. Wisła II	15	31	43-17
3. Karpaty	15	29	34-26
4. Wieczysta	15	27	29-23
5. Tramwaj	15	26	48-34
6. Clepardia	15	23	37-17
7. Dalin	15	22	34-26
8. Skawinka	15	20	37-31
9. Górnik	15	20	21-24
10. Gościbia	15	20	17-48
11. Świt	15	19	30-30
12. Proszowian.	14	18	26-34
13. Wanda	15	16	26-33
14. Jordan	15	16	16-24
15. Borek	15	11	14-60
16. Piłkarz	14	4	12-48

Klasa A Kraków, grupa I

1. Bronowicki	10	27	31-12
2. Bronowianka	10	19	29-17
3. Kmita	10	19	39-17
4. Juvenia	11	16	29-19
5. Strażak R.	11	16	30-20
6. Strzelcy	11	16	20-16
7. Zwierzyn.	11	15	20-20
8. Dąbski	11	10	18-26
9. Liszczanka	11	10	26-38
10. Porta	11	4	10-38
11. Jadwiga	11	3	10-32

Grupa II

1. Prokocim	11	27	51-15
2. Biezanowian.	10	24	23-9
3. Roźnowa	11	21	33-16
4. Płaszowian.	10	19	52-28
5. Orzeł P.	10	19	27-21
6. Armatura	11	17	29-16
7. Pogoń S.	11	15	42-34
8. Radziszow.	11	14	18-19
9. Iskra	11	12	30-26
10. Opatkowian.	9	12	26-25
11. Rybitwy	10	3	11-58
12. Podgórze	11	0	7-82

Grupa III

1. Słomnicz.	13	36	60-28
2. Grębałow.	13	31	81-13
3. Partyzant	13	28	41-14
4. Szreniawa	13	28	44-28
5. Zieleńcz.	12	26	61-13
6. Pogoń M.	13	25	58-26
7. Żłomex	12	21	30-31
8. Skalanka	13	16	35-36
9. Juvenia	13	15	22-69
10. Prądnik	13	11	15-45
11. Jakub	13	9	20-48
12. Spartak	13	8	22-34
13. Piłomień K.	13	7	7-45
14. Węgrzce	13	1	8-74

Wieliczka

1. Grajpek	10	28	47-14
2. Węgrzanka	10	21	35-23
3. Wolni	10	19	26-27
4. Zieloni	10	18	37-20
5. Start	10	17	29-32
6. Puszcza	10	16	32-15
7. Gwiżdza	10	13	36-28
8. Wiślanka	10	11	22-21
9. Wilga K.	10	11	21-25
10. Zagaje	10	3	15-53
11. Iskra	10	2	10-52

Myślenice

1. Pcimianka	11	29	36-10
2. Skalniki	11	26	44-11
3. Beskid	11	21	43-21
4. Tempo	11	19	18-23
5. Elektron	11	16	25-20
6. Pasternik	11	16	21-17
7. Gdovia	11	14	14-24
8. Zielonka	11	14	14-24
9. Raba	11	13	20-24
10. Wicher	11	9	13-28
11. Cyrhla	11	9	16-27
12. Szczebel	11	0	8-52

Klasa B juniorów

Wieliczka, grupa I

1. Czarnochow.	8	22	39-11
2. Zorza	8	16	35-14
3. Błękitni	8	16	15-14
4. Sułków	7	12	33-13
5. Sokół	7	10	17-12
6. Wilga G.	8	10	18-14
7. Wieliczanka	8	8	25-19
8. Strażak	8	4	12-30
9. Concordia	8	0	5-72

Grupa II

1. Błyskawica	7	18	36-14
2. Czarni	7	15	51-13
3. Tęcza	7	13	40-22
4. Legion	7	13	21-17
5. Nadwiślanka	7	12	28-17
6. Wisła	7	9	14-44
7. Zryw	7	3	16-36
8. Batory	7	0	6-59

Myślenice

1. Dziecanovia	9	22	21-8
2. Clavia	9	19	19-11
3. Wróblowian.	9	17	25-18
4. Cedronka	9	15	19-13
5. Hejnał	9	14	25-19
6. Orzeł	9	12	20-19
7. Grodzisko	9	12	20-22
8. Iskra B.	9	8	33-27
9. Mogilany	9	7	12-19
10. Iskra G.	9	3	15-51

Juniorzy młodsi

Liga małopolska

1. Hutnik	13	37	61-13
2. Wisła	13	33	72-10
3. Cracovia	13	28	39-20
4. Olkusz	13	27	31-17
5. Sandecja	13	25	38-24
6. Krakus N.	13	22	40-24
7. Olimpic	13	21	29-28
8. Dunajec	13	19	29-31
9. Garbarnia	13	13	20-40
10. Tarnovia	13	11	21-49
11. MOSiR O.	13	8	10-27
12. Unia T.	13	7	15-39
13. Glinik	13	6	19-54
14. Jordan	13	6	5-53

Klasa okręgowa

1. Trzebinia	11	31	52-9
2. Grębałow.	10	22	27-14
3. Wawel	11	20	20-14
4. Janina	10	19	21-16
5. Prokocim	11	18	26-23
6. Dalin	11	17	21-15
7. Bukowno	11	16	37-24
8. Sloms	11	12	8-21
9. Skawinka	11	11	19-27
10. Wieczysta	11	10	18-32
11. UKS Chrz.	11	4	7-26
12. Tramwaj	11	2	11-45

Klasa A Kraków, grupa I

1. Karpaty	10	28	32-8
2. Nadwiślan	10	24	44-10
3. Biezanowian.	10	22	29-17
4. Raba	10	20	29-15
5. Grzegorzec.	10	16	34-21
6. Gajowianka	10	16	17-24
7. Libertów	10	10	19-30
8. Iskra	10	9	16-36
9. Krakus S.	10	9	26-27
10. Victoria	10	4	6-39
11. Rajsko	10	3	13-38